ISSN 1725-2393

# Den Europæiske Unions Tidende

C 291 E

49. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

30. november 2006

Informationsnummer | Indhold | Side

I *Meddelelser*

**Europa-Parlamentet**

SESSIONEN 2005 – 2006

Mødeperioden fra den 13. til 16. marts 2006

**Mandag, 13. marts 2006**

2006/C 291 E/01 PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET ..... 1

1. Genoptagelse af sessionen ..... 1
2. Erklæringer fra formanden ..... 1
3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde ..... 1
4. Valgs prøvelse ..... 2
5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning ..... 2
6. Et medlems mandat ..... 2
7. Havnetjenester (afslutning af proceduren) ..... 2
8. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure ..... 2
9. Modtagne dokumenter ..... 3
10. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116) ..... 7
11. Tekster til aftaler sendt af Rådet ..... 7
12. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger ..... 7

DA

(Fortsættes på omslagets anden side)

13. Bevillingsoverførsler ..... 8

14. Andragender ..... 8

15. Arbejdsplan ..... 10

16. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager ..... 10

17. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer — EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (forhandling) ..... 11

18. Virksomhedsflytning og regionaludvikling (forhandling) ..... 11

19. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (forhandling) ..... 12

20. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer * (forhandling) ..... 12

21. Fællesskabsstrategi for kviksølv (forhandling) ..... 13

22. Arbejdstagernes frie bevægelighed og overgangsperioder (forhandling) ..... 13

23. Dagsorden for næste møde ..... 13

24. Hævelse af mødet ..... 13

25. Afslutning af sessionen ..... 14

TILSTEDEVÆRELSESLISTE ..... 15

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

2006/C 291 E/02 PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET ..... 17

1. Åbning af sessionen ..... 17

2. Åbning af mødet ..... 17

3. Modtagne dokumenter ..... 17

4. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag) ..... 18

5. Vækst og beskæftigelse (forhandling) ..... 19

6. Omstruktureringer og beskæftigelse (forhandling) ..... 20

7. Europæisk ligestillingsinstitut ***I (forhandling) ..... 20

8. Bekæmpelse af racisme i forbindelse med fodbold (skriftlig erklæring) ..... 20

9. Afstemningstid ..... 21

9.1. Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ..... 21

9.2. Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ..... 21

9.3. Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I (afstemning) 21

9.4. Europæisk ligestillingsinstitut ***I (afstemning) ..... 22

9.5. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer * (afstemning) ..... 22

10. Højtideligt møde — Forbundsrepublikken Tyskland ..... 22

11. Afstemningstid (fortsat) ..... 22

11.1. Den Internationale Valutafonds strategi (afstemning) ..... 22

11.2. Virksomhedsflytning og regionaludvikling (afstemning) ..... 23

11.3. Fællesskabsstrategi for kviksølv (afstemning) ..... 23

11.4. Vækst og beskæftigelse (afstemning) ..... 23

12. Stemmeforklaringer ..... 23

13. Stemmerettelser og -intentioner ..... 24

14. Godkendelse af protokollen fra foregående møde ..... 25

15. Situationen i den europæiske skotøjssektor et år efter liberaliseringen (forhandling) ..... 25

16. Evaluering af den europæiske arrestordre (forhandling) ..... 25

17. Spørgetid (spørgsmål til Rådet) ..... 26

18. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen) ..... 27

19. Social sikring og social integration (forhandling) ..... 28

20. Retningslinjer for budgetproceduren (2007) (sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B)) (forhandling) ..... 28

21. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (forhandling) 29

22. Miljøvenlige fangstmetoder (forhandling) ..... 29

23. Dagsorden for næste møde ..... 29

24. Hævelse af mødet ..... 29

TILSTEDEVÆRELSESLISTE ..... 30

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER ..... 32

1. Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik * ..... 32

2. Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland * ..... 32

3. Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I ..... 33

DA

(Fortsættes på næste side)

4. Europæisk ligestillingsinstitut ***I ..... 33
5. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer * ..... 35
6. Den Internationale Valutafonds strategi ..... 36
7. Virksomhedsflytning og regionaludvikling * ..... 38
8. Fællesskabsstrategi for kviksølv ..... 40
9. Vækst og beskæftigelse ..... 41

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB ..... 44

1. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Ændringsforslag 73 ..... 44
2. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Kommissionens forslag ..... 45
3. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006 — Beslutning ..... 47
4. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006 — Ændringsforslag 27 ..... 49
5. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006 — Kommissionens forslag ..... 51
6. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006 — Beslutning ..... 52
7. Betænkning Hamon A6-0022/2006 — Ændringsforslag 7 ..... 54
8. Betænkning Hamon A6-0022/2006 — Beslutning ..... 55
9. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 26 ..... 57
10. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 27 ..... 59
11. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 29 ..... 60
12. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 17 ..... 62
13. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 19 ..... 63
14. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 30 ..... 65
15. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 25 ..... 66
16. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006 — Ændringsforslag 6 + 21 ..... 68
17. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 6/1 ..... 69
18. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 6/2 ..... 71
19. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 13 ..... 73
20. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 9 ..... 74
21. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Punkt 15 ..... 76
22. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 10 ..... 77

23. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 2 ..... 79

24. Betænkning Matsakis A6-0044/2006 — Ændringsforslag 12 ..... 81

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0071

Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)) ..... 83

P6_TA(2006)0072

Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland (KOM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)) ..... 83

P6_TA(2006)0073

Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital (KOM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)) 85

P6_TC1-COD(2004)0256

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/…/EF om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital 85

P6_TA(2006)0074

Europæisk ligestillingsinstitut ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder (KOM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)) ..... 91

P6_TC1-COD(2005)0017

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. …/2006 om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder ..... 92

DA

(Fortsættes på næste side)

P6_TA(2006)0075

Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer (KOM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)) ..... 104

P6_TA(2006)0076

Revision af Den Internationale Valutafonds strategi

Europa-Parlamentets beslutning om revisionen af Den Internationale Valutafonds strategi (2005/2121 (INI)) ..... 118

P6_TA(2006)0077

Virksomhedsudflytning og regionaludvikling

Europa-Parlamentets beslutning om virksomhedsudflytning og regionaludvikling (2004/2254(INI)) ..... 123

P6_TA(2006)0078

Fællesskabsstrategi for kviksølv

Europa-Parlamentets beslutning om en fællesskabsstrategi for kviksølv (2005/2050(INI)) ..... 128

P6_TA(2006)0079

Vækst og beskæftigelse

Europa-Parlamentets beslutning om et europæisk informationssamfund som middel til vækst og beskæftigelse (2005/2167 (INI)) ..... 133

P6_TA(2006)0080

Racisme i forbindelse med fodbold

Europa-Parlamentets erklæring om bekæmpelse af racisme i forbindelse med fodbold ..... 143

**Onsdag, den 15. marts 2006**

2006/C 291 E/03 PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET ..... 146

1. Åbning af mødet ..... 146

2. Ændring af dagsordenen (begivenhederne i Palæstina) ..... 146

3. Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien (forhandling) ..... 146

DA

4. Afstemningstid ..... 147

4.1. Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ..... 147

4.2. Oplysninger i fiskerilicenser * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ..... 147

4.3. Evaluering af den europæiske arrestordre (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ... 148

4.4. Menneskerettighedssituationen i Tchad (forretningsordenens artikel 131) (afstemning) ..... 148

4.5. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (afstemning) ..... 148

4.6. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer (afstemning) ..... 148

4.7. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (afstemning) ..... 149

4.8. Omstruktureringer og beskæftigelse (afstemning) ..... 149

4.9. Social sikring og social integration (afstemning) ..... 149

4.10. Retningslinjer for budgetproceduren (2007) (sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B)) (afstemning) ..... 150

4.11. Miljøvenlige fangstmetoder (afstemning) ..... 150

4.12. Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien (afstemning) ..... 150

5. Stemmeforklaringer ..... 151

6. Stemmerettelser og -intentioner ..... 151

7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde ..... 151

8. Resultaterne fra det uformelle udenrigsministermøde den 10.-11. marts 2006 (forhandling) ..... 152

9. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (forhandling) ..... 152

10. Ændring af dagsordenen (debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet) ..... 153

11. Fusioner i det indre marked (forhandling) ..... 153

12. Euro-Middelhavspolitik/Forberedelse af det næste APEM-møde (forhandling) ..... 153

13. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (forhandling) ..... 154

14. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer * — Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer * (forhandling) ..... 154

15. Juridiske erhverv og samfundets interesse i et velfungerende retssystem (forhandling) ..... 155

16. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien) (forhandling) ..... 155

17. Dagsorden for næste møde ..... 156

18. Hævelse af mødet ..... 156

DA

(Fortsættes på næste side)

TILSTEDEVÆRELSESLISTE ..... 157

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER ..... 159

1. Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien * ..... 159
2. Oplysninger i fiskerilicenser * ..... 159
3. Evaluering af den europæiske arrestordre ..... 160
4. Menneskerettighedssituationen i Tchad ..... 160
5. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * ..... 160
6. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer ..... 161
7. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City ..... 162
8. Omstruktureringer og beskæftigelse ..... 163
9. Social sikring og social integration ..... 165
10. Budgetretningslinjer 2007 (Sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B)) ..... 166
11. Miljøvenlige fangstmetoder ..... 167
12. Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien ..... 167

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB ..... 171

1. Betænkning Miguélez Ramos A6-0035/2006 — Beslutning ..... 171
2. Betænkning Hazan A6-0049/2006 — Beslutning ..... 172
3. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 28 ..... 174
4. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 29 ..... 176
5. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 68 ..... 177
6. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 69 ..... 179
7. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 93 ..... 180
8. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 103 ..... 182
9. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 105 ..... 183
10. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 107 ..... 185
11. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 114 ..... 186

12. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 116 ..... 188
13. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Ændringsforslag 131 ..... 189
14. Betænkning Graessle A6-0057/2006 — Kommissionens forslag ..... 191
15. Betænkning Cottigny A6-0031/2006 — Punkt 9/2 ..... 193
16. Betænkning Cottigny A6-0031/2006 — Ændringsforslag 10 ..... 194
17. Betænkning Cottigny A6-0031/2006 — Ændringsforslag 11 ..... 196
18. Betænkning Cottigny A6-0031/2006 — Ændringsforslag 9 ..... 198
19. Betænkning Cottigny A6-0031/2006 — Beslutning ..... 200
20. Betænkning Grech A6-0058/2006 — Ændringsforslag 7 ..... 201
21. Betænkning Grech A6-0058/2006 — Beslutning ..... 203
22. Betænkning O'Neachtain A6-0019/2006 — Ændringsforslag 1 ..... 205
23. Betænkning O'Neachtain A6-0019/2006 — Ændringsforslag 2 ..... 207
24. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 22 ..... 208
25. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 23 ..... 210
26. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 37 ..... 212
27. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 45 ..... 214
28. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 47 ..... 215
29. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien — Beslutning ..... 217
30. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 25 ..... 219
31. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 4 ..... 221
32. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 26 ..... 222
33. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 29 ..... 224
34. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 14 ..... 226
35. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 11 ..... 228
36. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 16 ..... 230
37. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 34/1 ..... 231
38. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 34/2 ..... 233
39. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Ændringsforslag 37 ..... 234
40. B6-0162/2006 — Lissabon-strategie — Punkt 56 ..... 236
41. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Punkt 66 ..... 238
42. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien — Beslutning ..... 240

DA

(Fortsættes på næste side)

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0081

Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (KOM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)) ..... 242

P6_TA(2006)0082

Oplysninger i fiskerilicenser *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ophævelse af forordning (EF) nr. 3690/93 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser (KOM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)) ..... 243

P6_TA(2006)0083

Evaluering af den europæiske arrestordre

Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om evalueringen af den europæiske arrestordre (2005/2175(INI)) ..... 244

P6_TA(2006)0084

Menneskerettighedssituationen i Tchad

Europa-Parlamentets beslutning om menneskerettighedssituationen i Tchad ..... 248

P6_TA(2006)0085

Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)) ..... 253

P6_TA(2006)0086

Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer

Europa-Parlamentets beslutning om tvungen prostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer ..... 292

P6_TA(2006)0087

Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006)

Europa-Parlamentets beslutning om det fjerde Verdensvandforum i Mexico By (16.-22. marts 2006) ..... 294

DA

P6_TA(2006)0088

Omstruktureringer og beskæftigelse

Europa-Parlamentets beslutning om omstruktureringerne og beskæftigelsen (2005/2188(INI)) ..... 297

P6_TA(2006)0089

Social sikring og social integration

Europa-Parlamentets beslutning om social sikring og social integration (2005/2097(INI)) ..... 304

P6_TA(2006)0090

Budgetretningslinjer 2007

Europa-Parlamentets beslutning om retningslinjerne for 2007-budgetproceduren for sektion II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B) og foreløbigt forslag til overslag over Europa-Parlamentets indtægter og udgifter (sektion I) for regnskabsåret 2007 (2006/2021(BUD)) ..... 311

P6_TA(2006)0091

Miljøvenlige fangstmetoder

Europa-Parlamentets beslutning om mere miljøvenlige fangstmetoder (2004/2199(INI)) ..... 319

P6_TA(2006)0092

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien

Europa-Parlamentets beslutning om bidraget til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 med henblik på Lissabon-strategien ..... 321

**Torsdag, den 16. marts 2006**

2006/C 291 E/04 PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET ..... 329

1. Åbning af mødet ..... 329
2. De politiske gruppers sammensætning ..... 329
3. Modtagne dokumenter ..... 329
4. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116) ..... 330
5. EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I (forhandling) ..... 330
6. EF-handlingsprogram for forbrugerbeskyttelse (2007-2013) ***I (forhandling) ..... 331
7. Meddelelse af Rådets fælles holdninger ..... 331
8. Erklæring fra formanden ..... 332

DA

(Fortsættes på næste side)

9. Afstemningstid ..... 332

9.1. EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I (afstemning) ..... 332

9.2. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer * (afstemning) ..... 332

9.3. Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer * (afstemning) ..... 333

9.4. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (afstemning) ..... 333

9.5. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (afstemning) ..... 334

9.6. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien) (afstemning) ..... 334

10. Dagsorden og frister ..... 334

11. Stemmeforklaringer ..... 335

12. Stemmerettelser og -intentioner ..... 335

13. Godkendelse af protokollen fra foregående møde ..... 336

14. Udvalgenes og delegationernes sammensætning ..... 336

15. EF-handlingsprogram for forbrugerbeskyttelse (2007-2013) ***I (fortsat forhandling) ..... 336

16. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling) ..... 336

16.1. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien ..... 336

16.2. Kasakhstan ..... 337

16.3. Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen ..... 337

17. Afstemningstid ..... 337

17.1. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (afstemning) ..... 337

17.2. Kasakhstan (afstemning) ..... 338

17.3. Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (afstemning) ..... 338

18. Stemmerettelser og -intentioner ..... 339

19. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter ..... 339

20. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 116) ..... 341

21. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde ..... 342

22. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger ..... 342

23. Tidspunkt for næste møde ..... 342

24. Afbrydelse af sessionen ..... 342

DA

TILSTEDEVÆRELSESLISTE ..... 343

BILAG I

AFSTEMNINGSRESULTATER ..... 345

1. EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I ..... 345
2. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer * ..... 348
3. Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer * ..... 348
4. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 ..... 350
5. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission ..... 352
6. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien) ..... 352
7. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien ..... 353
8. Kaszakhstan ..... 354
9. Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen ..... 355

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB ..... 356

1. Betænkning Trakatellis A6-0030/2006 — Ændringsforslag 155 ..... 356
2. Betænkning Graefe Zu Baringdorf A6-0033/2006 — Beslutning ..... 357
3. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Punkt 6 ..... 359
4. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Ændringsforslag 8 ..... 360
5. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Ændringsforslag 13 ..... 362
6. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Ændringsforslag 14 ..... 364
7. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Ændringsforslag 16 ..... 365
8. Betænkning Brok A6-0025/2006 — Beslutning ..... 367
9. B6-0170/2006 — COP-MOP — Beslutning ..... 368
10. RC B6-0168/2006 — Moldova — Beslutning ..... 370
11. RC B6-0167/2006 — Kasakhstan — Beslutning ..... 370
12. RC B6-0171/2006 — Straffrihed i Afrika — Beslutning ..... 371

DA

(Fortsættes på næste side)

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0093

EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — Sundhedsaspekter (KOM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)) ..... 372

P6_TC1-COD(2005)0042A

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 16. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. …/2006/EF om oprettelse af et andet EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ..... 372

BILAG

AKTIONER OG STØTTEFORANSTALTNINGER ..... 383

P6_TA(2006)0094

Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om garanterede traditionelle specialiteter for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)) ..... 389

P6_TA(2006)0095

Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)) ..... 393

P6_TA(2006)0096

Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005

Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (2005/2206(INI)) ..... 402

P6_TA(2006)0097

62. samling i FN's Menneskerettighedskommission

Europa-Parlamentets beslutning om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og om den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission ..... 409

DA

P6_TA(2006)0098

Forberedelser til COP-MOP-møderne vedrørende biologisk mangfoldighed og biosikkerhed (Curitiba, Brasilien)

Europa-Parlamentets beslutning om forberedelser til partsmøderne om biologisk mangfoldighed og biosikkerhed i Curitiba i Brasilien ..... 411

P6_TA(2006)0099

Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien

Europa-Parlamentets beslutning om menneskerettighederne i Moldova og navnlig i Transnistrien ..... 414

P6_TA(2006)0100

Kasakhstan

Europa-Parlamentets beslutning om Kasakhstan ..... 416

P6_TA(2006)0101

Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen

Europa-Parlamentets beslutning om straffrihed i Afrika, navnlig i sagen vedrørende Hissène Habré ..... 418

DA

(Fortsættes på næste side)

*Tegnforklaring*

| | |
|---|---|
| * | høringsprocedure |
| **I | samarbejdsprocedure (førstebehandling) |
| **II | samarbejdsprocedure (andenbehandling) |
| *** | samstemmende udtalelse |
| ***I | fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) |
| ***II | fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) |
| ***III | fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) |

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

*Oplysninger vedrørende afstemningerne*

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

*Forkortelser af udvalgenes navne*

| | |
|---|---|
| AFET | Udenrigsudvalget |
| DEVE | Udviklingsudvalget |
| INTA | Udvalget om International Handel |
| BUDG | Budgetudvalget |
| CONT | Budgetkontroludvalget |
| ECON | Økonomi- og Valutaudvalget |
| EMPL | Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender |
| ENVI | Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed |
| ITRE | Udvalget om Industri, Forskning og Energi |
| IMCO | Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse |
| TRAN | Transport- og Turismeudvalget |
| REGI | Regionaludviklingsudvalget |
| AGRI | Landbrugsudvalget |
| PECH | Fiskeriudvalget |
| CULT | Kultur- og Uddannelsesudvalget |
| JURI | Retsudvalget |
| LIBE | Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender |
| AFCO | Udvalget om Konstitutionelle Anliggender |
| FEMM | Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling |
| PETI | Udvalget for Andragender |

*Forkortelser for de politiske grupper*

| | |
|---|---|
| PPE-DE | Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater |
| PSE | De Europæiske Socialdemokraters Gruppe |
| ALDE | Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa |
| Verts/ALE | Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance |
| GUE/NGL | Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre |
| IND/DEM | Gruppen for Selvstændighed og Demokrati |
| UEN | Gruppen Union for Nationernes Europa |
| NI | Løsgængere |

**Mandag, 13. marts 2006**

I

*(Meddelelser)*

# EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2005 – 2006

Mødeperioden fra den 13. til 16. marts 2006

STRASBOURG

(2006/C 291 E/01)

## PROTOKOL

### AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

## 1. Genoptagelse af sessionen

Formanden åbnede mødet kl. 17.05.

Talere: Struan Stevenson, der henviste til reformen af plenarforsamlingens arbejde, som i øjeblikket var til behandling i Formandskonferencen, og bebrejdede formanden, at han i den senere tid havde udtalt sig om denne reform til pressen uden på forhånd at have rådført sig med medlemmerne (formanden forsikrede ham om, at medlemmerne ville blive orienteret til rette tid, og understregede samtidig, at Formandskonferencen stadig arbejdede med dette spørgsmål), og Martin Schulz for PSE-Gruppen, der bekræftede, at hans gruppe støttede formandens initiativ.

## 2. Erklæringer fra formanden

Formanden fremsatte en erklæring i anledning af den internationale kvindedag. Han tog navnlig afstand fra de undertrykkende forholdsregler, der var blevet taget i Teheran over for kvinder, som demonstrerede for deres rettigheder, og gav udtryk for institutionens solidaritet med alle kvindegrupper, der fremsatte krav på fredelig vis.

Samtidig fremsatte han en erklæring i anledning af den anden europæiske mindedag for terrorofre og gjorde opmærksom på, at Parlamentet fortsat ville engagere sig i kampen mod terrorisme.

## 3. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Andreas Mölzer havde meddelt, at han havde været til stede under mødet den 14.02.2006, men at hans navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

**Mandag, 13. marts 2006**

## 4. Valgs prøvelse

Efter anmodning fra JURI erklærede Parlamentet følgende medlemmers mandater for gyldige: Hubert Pirker, Gabriele Stauner og Glenis Willmott.

Disse mandater havde virkning fra henholdsvis den 1. februar 2006, den 18. januar 2006 og den 1. januar 2006.

## 5. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra PPE-DE-Gruppen godkendte Parlamentet følgende udnævnelse:

Underudvalget om Sikkerhed og Forsvar: Giorgos Dimitrakopoulos.

## 6. Et medlems mandat

Advokaterne for Bogdan Golik havde sendt Parlamentet en skrivelse om hans mandat, som var blevet fremsendt til JURI.

## 7. **Havnetjenester** (afslutning af proceduren)

Den 18. januar 2006 havde Parlamentet forkastet forslaget til direktiv om adgang til markedet for havnetjenester (*punkt 4.8 i protokollen af 18.01.2006*). Parlamentet havde derfor anmodet Kommissionen om at tage sit forslag tilbage, jf. forretningsordenens artikel 52, stk. 1.

Kommissionen havde ikke omgående taget stilling til, om forslaget skulle tages tilbage. Spørgsmålet var derfor blevet henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg, jf. forretningsordenens artikel 52, stk. 3.

Kommissionen havde imidlertid ved skrivelse af 8. marts 2006 meddelt, at den tog sit forslag tilbage. Den tilhørende procedure tjente således ikke længere noget formål.

## 8. Undertegnelse af retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure

Formanden meddelte, at han den følgende onsdag i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 68 sammen med Rådets formand ville undertegne følgende retsakter, der var vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure:

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (3643/2/2005 — C6-0083/2006 — 2004/0127(COD))

— Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om håndtering af affald fra udvindingsindustrien og om ændring af direktiv 2004/35/EF (3665/5/2005 — C6-0069/2006 — 2003/0107(COD))

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning om harmonisering af visse sociale bestemmelser inden for vejtransport og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 og (EF) nr. 2135/98 samt ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 (3671/4/2005 — C6-0067/2006 — 2001/0241(COD))

— Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsbetingelser for gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 og (EØF) nr. 3821/85 med hensyn til sociale bestemmelser inden for vejtransportvirksomhed og om ophævelse af Rådets direktiv 88/599/EØF (3672/3/2005 — C6-0068/2006 — 2003/0255(COD))

— Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF (3677/12/2005 — C6 0084/2006 — 2005/0182 (COD))

**Mandag, 13. marts 2006**

## 9. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

*1) fra udvalgene*

*1.1) følgende betænkninger:*

— Betænkning om virksomhedsudflytning og regionaludvikling (2004/2254(INI)) — Regionaludviklingsudvalget

Ordfører: Hutchinson Alain (A6-0013/2006)

— Betænkning om mere miljøvenlige fangstmetoder (2004/2199(INI)) — Fiskeriudvalget

Ordfører: Ó Neachtain Seán (A6-0019/2006)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1348/2000 af 29. maj 2000 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager (KOM(2005)0305 — C6-0232/2005 — 2005/0126(COD)) — Retsudvalget

Ordfører: Gauzès Jean-Paul (A6-0024/2006)

— Betænkning om Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (2005/2206(INI)) — Udenrigsudvalget

Ordfører: Brok Elmar (A6-0025/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer (KOM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed

Ordfører: Papadimoulis Dimitrios (A6-0027/2006)

— Betænkning om social sikring og social integration (2005/2097(INI)) — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Bauer Edit (A6-0028/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)) — Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Costa Paolo (A6-0029/2006)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — Sundhedsaspekter (KOM(2005)0115 [01] — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed

Ordfører: Trakatellis Antonios (A6-0030/2006)

— Betænkning om omstruktureringerne og beskæftigelsen (2005/2188(INI)) — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Cottigny Jean Louis (A6-0031/2006)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — forbrugeraspekter (KOM (2005)0115 [02] — C6-0225/2005 — 2005/0042B(COD)) — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Thyssen Marianne (A6-0032/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om garanterede traditionelle specialiteter for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0033/2006)

**Mandag, 13. marts 2006**

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0034/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (KOM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)) — Fiskeriudvalget

Ordfører: Miguélez Ramos Rosa (A6-0035/2006)

— Betænkning om et europæisk informationssamfund som middel til vækst og beskæftigelse (2005/2167(INI)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Paasilinna Reino (A6-0036/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ophævelse af forordning (EF) nr. 3690/93 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser (KOM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)) — Fiskeriudvalget

Ordfører: Braghetto Iles (A6-0037/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om udvidelse af bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område til også at omfatte Danmark (KOM(2005)0145 — C6-0305/2005 — 2005/0055(CNS)) — Retsudvalget

Ordfører: Gauzès Jean-Paul (A6-0038/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om udvidelse af bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 1348/2000 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager til også at omfatte Danmark (KOM(2005)0146 — C6-0306/2005 — 2005/0056(CNS)) — Retsudvalget

Ordfører: Gauzès Jean-Paul (A6-0039/2006)

— Betænkning om foranstaltninger til fremme af afgrøder til nonfoodformål (2004/2259(INI)) — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Ordfører: Parish Neil (A6-0040/2006)

— Betænkning om de demografiske udfordringer og solidariteten mellem generationerne (2005/2147(INI)) — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Bushill-Matthews Philip (A6-0041/2006)

— Betænkning om politiske partier på europæisk plan (2005/2224(INI)) — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

Ordfører: Leinen Jo (A6-0042/2006)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder (KOM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)) — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling

Ordførere: Sartori Amalia, Gröner Lissy (A6-0043/2006)

— Betænkning om en fællesskabsstrategi for kviksølv (2005/2050(INI)) — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed

Ordfører: Matsakis Marios (A6-0044/2006)

— *** Henstilling om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om godkendelse af adaptive forlygtesystemer (AFS) til motorkøretøjer (14454/2005 — C6-0445/2005 — 2005/0180(AVC)) — Udvalget om International Handel

Ordfører: Barón Crespo Enrique (A6-0045/2006)

— *** Henstilling om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs holdning til udkast til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om hjul til personbiler og påhængskøretøjer dertil (14451/2005 — C6-0444/2005 — 2005/0181(AVC)) — Udvalget om International Handel

Ordfører: Barón Crespo Enrique (A6-0046/2006)

— Betænkning om bistandseffektivisering og korruption i udviklingslandene (2005/2141(INI)) — Udviklingsudvalget

Ordfører: van den Berg Margrietus (A6-0048/2006)

— Betænkning med forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om evalueringen af den europæiske arrestordre (2005/2175(INI)) — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Hazan Adeline (A6-0049/2006)

— ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital (KOM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)) — Retsudvalget

Ordfører: Kauppi Piia-Noora (A6-0050/2006)

— Betænkning om de økonomiske partnerskabsaftalers (ØPA'ers) virkning på udviklingen (2005/2162(INI)) — Udviklingsudvalget

Ordfører: Morgantini Luisa (A6-0053/2006)

— * Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland (KOM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)) — Budgetudvalget

Ordfører: Seppänen Esko (A6-0054/2006)

— Betænkning om europæisk aftaleret og revision af gældende EU-ret: vejen frem (2005/2022(INI)) — Retsudvalget

Ordfører: Lehne Klaus-Heiner (A6-0055/2006)

— Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)) — Budgetudvalget

Ordfører: Gräßle Ingeborg (A6-0057/2006)

— Betænkning om retningslinjerne for 2007-budgetproceduren for sektion II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B) og foreløbigt forslag til overslag over Europa-Parlamentets indtægter og udgifter (sektion I) for regnskabsåret 2007 — Sektion I — Europa-Parlamentet, Sektion II — Rådet, Sektion IV — Domstolen, Sektion V — Revisionsretten, Sektion VI — Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Sektion VII — Regionsudvalget, Sektion VIII (A) — Den Europæiske Ombudsmand, Sektion VIII (B) — Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (2006/2021(BUD)) — Budgetudvalget

Ordfører: Grech Louis (A6-0058/2006)

— *** Henstilling om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)) — Udenrigsudvalget

Ordfører: Brok Elmar (A6-0059/2006).

*2) fra medlemmerne*

*2.1) følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 108):*

— (O-0001/2006) Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen, Caroline Lucas og Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen og Glyn Ford, Giovanni Berlinguer og Béatrice Patrie til Kommissionen: Det fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (B6-0003/2006)

**Mandag, 13. marts 2006**

— (O-0002/2006) Giuseppe Gargani for JURI til Rådet: Ændring af protokollen om privilegier og immuniteter (B6-0004/2006)

— (O-0003/2006) Giuseppe Gargani for JURI til Kommissionen: Juridiske erhverv og samfundets interesse i et velfungerende retssystem (B6-0005/2006)

— (O-0004/2006) Margrietus van den Berg for DEVE til Rådet: Revisionen af Cotonou-aftalen og fastsættelsen af bevillingen til den tiende EUF (B6-0006/2006)

— (O-0005/2006) Enrique Barón Crespo for INTA til Kommissionen: Situationen i den europæiske skotøjssektor et år efter liberaliseringen (B6-0007/2006)

— (O-0006/2006) Anna Záborská for FEMM til Kommissionen: Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer (B6-0008/2006)

— (O-0007/2006) Giles Chichester for ITRE til Rådet: EU's energiforsyningssikkerhed (B6-0009/2006)

— (O-0008/2006) Giles Chichester for ITRE til Kommissionen: EU's energiforsyningssikkerhed (B6-0010/2006)

— (O-0011/2006) Karin Riis-Jørgensen og Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen til Kommissionen: EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (B6-0011/2006)

— (O-0013/2006) István Szent-Iványi, Graham Watson og Ignasi Guardans Cambó for ALDE-Gruppen til Kommissionen: Arbejdstagernes frie bevægelighed og overgangsperioder (B6-0012/2006)

— (O-0017/2006) Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen til Kommissionen: EU-indsats mod menneskehandel og fastsættelse af en EU-dag mod menneskehandel (B6-0014/2006)

— (O-0019/2006) Lissy Gröner for PSE-Gruppen til Kommissionen: Indsats mod menneskehandel og fastsættelse af en EU-dag mod menneskehandel (B6-0015/2006)

— (O-0021/2006) Eva-Britt Svensson, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kartika Tamara Liotard, Feleknas Uca, Ilda Figueiredo og Věra Flasarová for GUE/NGL-Gruppen til Kommissionen: EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (B6-0016/2006)

*2.2) spørgsmål til spørgetiden (forretningsordenens artikel 109) (B6-0013/2006)*

— Evans Robert, Newton Dunn Bill, Montoro Romero Cristobal, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, Mölzer Andreas, Letta Enrico, Seeber Richard, Lundgren Nils, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Battilocchio Alessandro, Bowis John, Rutowicz Leopold Józef, Staes Bart, Beglitis Panagiotis, Kallenbach Gisela, Davies Chris, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Ortuondo Larrea Josu, Papadimoulis Dimitrios, Karatzaferis Georgios, Andrikienė Laima Liucija, Uca Feleknas, Lynne Elizabeth, Harkin Marian, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Meyer Pleite Willy, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Moraes Claude, Bonde Jens-Peter, Varvitsiotis Ioannis, Mitchell Gay, Hutchinson Alain, Manolakou Diamanto, Sonik Bogusław, Malmström Cecilia, Mavrommatis Manolis, Moreno Sánchez Javier, Sjöstedt Jonas, Doyle Avril, Szejna Andrzej Jan, Hedh Anna, Ayuso González María del Pilar, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, López-Istúriz White Antonio, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Belet Ivo, Mikolášik Miroslav, Kacin Jelko, Sánchez Presedo Antolín, Gill Neena- Ryan Eoin, Malmström Cecilia, Beglitis Panagiotis, Rack Reinhard, Manolakou Diamanto, Schierhuber Agnes, Ludford Sarah, Mitchell Gay, Crowley Brian, Moraes Claude, Newton Dunn Bill, Belet Ivo, Aylward Liam, Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Andrikienė Laima Liucija, Posselt Bernd, Davies Chris, Papadimoulis Dimitrios, Berger Maria, Karim Sajjad, Prets Christa, Seeber Richard, Rübig Paul, Karas Othmar, Pirker Hubert, Guerreiro Pedro, Toussas Georgios, Ó Neachtain Seán, Evans Robert, Sakalas Aloyzas, Henin Jacky, Pafilis Athanasios, Bowis John, Mavrommatis Manolis, Vanhecke Frank, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Czarnecki Ryszard, Masip Hidalgo Antonio, Hedh Anna, Kallenbach Gisela, Doyle Avril

*2.3) beslutningsforslag (forretningsordenens artikel 113):*

— Ortuondo Larrea Josu — Forslag til beslutning om Angolas 30-års-uafhængighedsdag (B6-0144/2006)

henvist til: korr.udv.: DEVE

— Muscardini Cristiana — Forslag til beslutning om biologiske brændstoffer (B6-0145/2006)

henvist til: korr.udv.: ITRE
rådg.udv.: ENVI, TRAN

— Muscardini Cristiana — Forslag til beslutning om en hvidbog om ejendomsretten (B6-0146/2006)

henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: JURI

— Muscardini Cristiana — Forslag til beslutning om fremme af brugen af cykler (B6-0147/2006).

henvist til: korr.udv.: TRAN
rådg.udv.: ECON

*2.4) følgende skriftlige erklæringer til optagelse i register (forretningsordenens artikel 116)*

— Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx og Jeanine Hennis-Plasschaert om den europæiske søfartsdag (0011/2006)

— Jean-Claude Martinez om den dramatiske situation for vinavlerne i Europa (0012/2006)

— Maciej Marian Giertych om opfordring til alle lande om at åbne deres arkiver vedrørende den anden verdenskrig (0013/2006)

— Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis og Thijs Berman genmodificering af fødevarer, såsæd og foder (0014/2006)

— Andreas Mölzer gensidig respekt (0015/2006)

— Matteo Salvini om opkaldelse af Europa-Parlamentets mødesal i Bruxelles efter forfatteren Oriana Fallaci (0016/2006)

— Daniel Strož om nødvendigheden af at føre en afbalanceret europæisk udenrigspolitik (0017/2006).

## 10. **Skriftlige erklæringer** (forretningsordenens artikel 116)

De skriftlige erklæringer nr. 67, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81/2005 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

## 11. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

— Aftale om ændring af partnerskabsaftalen mellem medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og medlemsstaterne på den anden side undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000.

## 12. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets beslutning om Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram for 2006 (B6-0636/2005) fra mødeperioden i december 2005 var omdelt.

**Mandag, 13. marts 2006**

## 13. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 02/2006 (C6-0036/2006 — SEK(2005)0071).

Udvalget havde vedtaget at forkaste forslaget til bevillingsoverførsel som helhed, jf. artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002. Budgetudvalget var imidlertid indstillet på at tage anmodningen om overførsel op til fornyet behandling på de samme vilkår på sit møde den 20. marts 2006.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 03/2006 (C6-0060/2006 — SEK(2005)0106).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 vedtaget at godkende den foreslåede overførsel som helhed.

## 14. Andragender

Formanden havde, jf. forretningsordenens artikel 191, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

Den 20.02.2006

af Stuart Johnston (og 435 medunderskrivere) (nr. 45/2006)
af Kay Schiemann (nr. 46/2006)
af Fred Glöckner (nr. 47/2006)
af Hans-Josef Friedrich (nr. 48/2006)
af Barbara Kasza (nr. 49/2006)
af Aron Haas (nr. 50/2006)
af August Palatsik (nr. 51/2006)
af Simone Link (Baumann Rechtsanwälte) (nr. 52/2006)
af Marcus von der Lippe (nr. 53/2006)
af Ioana Orleanu (med 2 underskrifter) (nr. 54/2006)
af Leo Jans (nr. 55/2006)
af Günther Dichtl (nr. 56/2006)
af Gunter Fellmann (nr. 57/2006)
af Werner Vorderwülbecke (nr. 58/2006)
af Stefen Heitkemper (nr. 59/2006)
af Petros Papadopoulos (nr. 60/2006)
af Vivien og Steffen Schubert (nr. 61/2006)
af David Evans (Lecturers Employment Advice & Action Fellowship) (nr. 62/2006)
af David Burrage (British Expats Association (Spain)) (nr. 63/2006)
af Alexandra Mareschi (International league of victims of abuse of power) (og 15 medunderskrivere) (nr. 64/2006)
af Peter Cornils Duborg (nr. 65/2006)
af Richard Foley (nr. 66/2006)
af L. Galitsky (med 4 underskrifter) (nr. 67/2006)
af Katrina Loucas (Public Law Centre) (nr. 68/2006)
af Monica Castaña Ros (nr. 69/2006)
af Amable Izquierdo Torres (med 2 underskrifter) (nr. 70/2006)
af José Manuel Dolón García (nr. 71/2006)
af Roberto Pereira Moreira (nr. 72/2006)
af Anastazie Chovancova (nr. 73/2006)
af Djamila Saidi Rebbadj (nr. 74/2006)
af Dansaert (nr. 75/2006)
af Gianfranco Bonaddio (nr. 76/2006)

af Sebastiano Tropea (nr. 77/2006)
af Girolamo Vajatica (med 15 underskrifter) (nr. 78/2006)
de M. Alberto Zingarini (nr. 79/2006)
de M. José Camacho (nr. 80/2006)
af Glenn Boyle (National Seal Sanctuary) (og 17 000 medunderskrivere) (nr. 81/2006)
af Julia Kelly (nr. 82/2006)
af Dan Foley (Kildimo and Pallaskenry Water Retention Committee) (nr. 83/2006)
af Tom Davis (nr. 84/2006)
af Fragiskos Ragousis (nr. 85/2006)
af Antoni Kirwiel (nr. 86/2006)

Den 10.03.2006

af Henrik Schön (nr. 87/2006)
af Claus Dieter Most (nr. 88/2006)
af Markus Boldt (nr. 89/2006)
af Malte Magold (RAe Magold, Walter & Hermann) (nr. 90/2006)
af Heinz Mende (nr. 91/2006)
af Karl-Heinz Betzer (nr. 92/2006)
af Martin Balluch (Verein gegen Tierfabriken) (nr. 93/2006)
af Gerd Heinen (nr. 94/2006)
af Martin Andreas Lauzening (nr. 95/2006)
af Ulrike Schnur (nr. 96/2006)
af Franz-Josef Groemping (nr. 97/2006)
af Gregor Fister (nr. 98/2006)
af Harry Mehlitz (nr. 99/2006)
af Wolfgang Teegler (nr. 100/2006)
af Theodora Giortsiou (nr. 101/2006)
af Goumas Efthimios (Kaitkoi Periochis Nero) (nr. 102/2006)
af Hider Buci (nr. 103/2006)
af Philippa Elefterios (nr. 104/2006)
af Andreas Sokos (nr. 105/2006)
af Kostas Toudas (nr. 106/2006)
af Margarita Papadimitriou-Boulenger (Registre Grec des Ostéopathes D.O.) (nr. 107/2006)
af Katharina Krell (EUREC Agency) (nr. 108/2006)
af T.A. Malik (Pakistan Muslim Association) (og 259 medunderskrivere) (nr. 109/2006)
af Juan Carlos Gonzalez Alejos (nr. 110/2006)
af Imran Firasat (nr. 111/2006)
af Ramiro Pinto Canon (Asociación Renta Ciudadana (Arenci)) (nr. 112/2006)
af Ana Carreira Diaz (nr. 113/2006)
af Monsel Ganzali (nr. 114/2006)
af Thérèse Cassillac (og 7 medunderskrivere) (nr. 115/2006)
af Alexis Mansion (nr. 116/2006)
af Janine Ben Amor (Association de la Selle/Bied pour la Protection de l'Environnement du Gatinais) (og 5 medunderskrivere) (nr. 117/2006)
af Laura Gianvittorio (nr. 118/2006)
af Livio Merlo (nr. 119/2006)
af Graziella Rizza (nr. 120/2006)
af Anna Maria De Angelis (Consulta Dipartimentale per la Salute mentale dell'Asl RMB) (nr. 121/2006)
af Arnold Olislagers (nr. 122/2006)
af Helder Pereira (nr. 123/2006)
af François-Valéry Moneaux (nr. 124/2006)
af Arthur Teves (nr. 125/2006)
af Andreas Radicke (nr. 126/2006)
af Jiřina Fuchsová (Czechs Abroad Memorial) (nr. 127/2006)
af Michael Baleanu (nr. 128/2006)
af Maciej Antoszewski (Produkcja Uszczelnien Technicznych Antoszewscy Sp.j.) (nr. 129/2006)
af Zdzislaw Cwieczkowski (nr. 130/2006).

**Mandag, 13. marts 2006**

## 15. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Det endelige forslag til dagsorden for mødeperioderne i marts I og marts II (PE 369.607/PDOJ) var omdelt, og der var foreslået følgende ændringer (forretningsordenens artikel 132):

**Mødeperioden fra den 13.03.2006 til 16.03.2006**

*Mandag*

— ingen ændringer

*Tirsdag*

— Anmodning fra PPE-DE-Gruppen om at udsætte afstemningen om betænkning af Cottigny (A6-0031/2006) *(punkt 12 i PDOJ)*, der oprindelig var fastsat til tirsdag, til onsdag

Ria Oomen-Ruijten for PPE-DE-Gruppen begrundede anmodningen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

*Onsdag*

Martin Schulz for PSE-Gruppen tog ordet for at gøre indsigelse mod den planlagte fordeling af taletiden i forbindelse med forhandlingerne om formiddagen og om eftermiddagen om redegørelserne fra Rådet og Kommissionen om forberedelsen af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien *(punkt 28 i PDOJ)*, om redegørelserne fra Rådet og Kommissionen om resultaterne fra det uformelle udenrigsministermøde (Gymnich, 10.-11. marts 2006) *(punkt 32 i PDOJ)* og om betænkning af Brok (A6-0025/2006) om Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 *(punkt 33 i PDOJ)* — en taletidsfordeling, der favoriserede Rådet og Kommissionen på medlemmernes bekostning. Han anmodede formanden om at rette henvendelse til Rådet og Kommissionen for at få dem til at indvillige i at begrænse deres taletid (formanden svarede, at forretningsordenen ikke indeholdt bestemmelser om taletiden for disse institutioner, og at han var overbevist om, at de af sig selv ville afkorte varigheden af deres indlæg).

Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen tog ordet for at støtte PSE-Gruppens anmodning.

*Torsdag*

— ingen ændringer

**Mødet den 22.03.2006 og 23.03.2006**

— ingen ændringer

Arbejdsplanen fastsattes således.

## 16. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Frieda Brepoels, Catherine Guy-Quint, Libor Rouček, Diana Wallis, José Ribeiro e Castro, Kyriacos Triantaphyllides, Laima Liucija Andrikienė, Miguel Angel Martínez Martínez, Ioannis Gklavakis, Gyula Hegyi, Andrzej Jan Szejna, Charles Tannock, Malcolm Harbour, Bogusław Sonik, Diamanto Manolakou, Ryszard Czarnecki, Ashley Mote, Georgios Toussas, Harald Ettl, Inés Ayala Sender, Sophia in 't Veld, Joseph Muscat, Åsa Westlund, Margie Sudre og Sylwester Chruszcz.

## 17. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer — EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0006/2006) af Anna Záborská for FEMM til Kommissionen: Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer (B6-0008/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0011/2006) af Karin Riis-Jørgensen og Elizabeth Lynne for ALDE-Gruppen til Kommissionen: EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (B6-0011/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0017/2006) af Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen til Kommissionen: EU-indsats mod menneskehandel og fastsættelse af en EU-dag mod menneskehandel (B6-0014/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0019/2006) af Lissy Gröner for PSE-Gruppen til Kommissionen: Indsats mod menneskehandel og fastsættelse af en EU-dag mod menneskehandel (B6-0015/2006)

Mundtlig forespørgsel (O-0021/2006) af Eva-Britt Svensson, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kartika Tamara Liotard, Feleknas Uca, Ilda Figueiredo og Věra Flasarová for GUE/NGL-Gruppen, til Kommissionen: EU's indsats for bekæmpelse af menneskehandel og indførelse af en dag for kampen mod menneskehandel (B6-0016/2006)

Anna Záborská (formand for FEMM) begrundede den mundtlige forespørgsel (B6-0008/2006).

FORSÆDE: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*Næstformand*

Elizabeth Lynne, Hiltrud Breyer, Lissy Gröner og Eva-Britt Svensson begrundede mundtlig forespørgsel B6-0011/2006, B6-0014/2006, B6-0015/2006 og B6-0016/2006.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) besvarede de mundtlige forespørgsler.

Talere: Nicole Fontaine for PPE-DE-Gruppen, Christa Prets for PSE-Gruppen, Maria Carlshamre for ALDE-Gruppen, Margrete Auken for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Jan Tadeusz Masiel, løsgænger, Edit Bauer, Martine Roure, Milan Horáček, Johannes Blokland, Christa Klaß, Katerina Batzeli, Carlos Coelho, Edite Estrela og Manolis Mavrommatis.

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Næstformand*

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 108, stk. 5):

— FEMM, om tvungen prostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer (B6-0160/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.6 i protokollen af 15.03.2006*.

## 18. Virksomhedsflytning og regionaludvikling (forhandling)

Betænkning: Virksomhedsflytning og regionaludvikling [2004/2254(INI)] — Regionaludviklingsudvalget
Ordfører: Alain Hutchinson (A6-0013/2006)

Alain Hutchinson forelagde sin betænkning.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

**Mandag, 13. marts 2006**

Talere: Ilda Figueiredo (ordfører for udtalelse fra EMPL), László Surján for PPE-DE-Gruppen, Constanze Angela Krehl for PSE-Gruppen, Jean Marie Beaupuy for ALDE-Gruppen, Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen, Pedro Guerreiro for GUE/NGL-Gruppen, Graham Booth for IND/DEM-Gruppen, Seán Ó Neachtain for UEN-Gruppen, Jana Bobošíková, løsgænger, Konstantinos Hatzidakis, Gábor Harangozó, Alfonso Andria, Kyriacos Triantaphyllides, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Carl Lang, Rolf Berend, Jacky Henin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, Oldřich Vlasák, Andreas Mölzer, Jan Olbrycht, Ambroise Guellec, Hynek Fajmon, Markus Pieper og Stavros Dimas.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

*Næstformand*

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.2 i protokollen af 14.03.2006*.

## 19. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0001/2006) af Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen, Caroline Lucas, Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen, Glyn Ford, Giovanni Berlinguer og Béatrice Patrie for PSE-Gruppen til Kommissionen: Det fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (B6-0003/2006)

David Hammerstein Mintz og Roberto Musacchio begrundede den mundtlige forespørgsel.

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Eija-Riitta Korhola for PPE-DE-Gruppen, Pierre Schapira for PSE-Gruppen, Fiona Hall for ALDE-Gruppen, Marie-Arlette Carlotti, Karin Scheele og Stavros Dimas

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 108, stk. 5):

— Pierre Schapira og Miguel Angel Martínez Martínez for PSE-Gruppen om Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (B6-0149/2006)

— Eija-Riitta Korhola og Godelieve Quisthoudt-Rowohl for PPE-DE-Gruppen om det fjerde Verdensvandforum i Mexico City (B6-0153/2006)

— Caroline Lucas, David Hammerstein Mintz, Alain Lipietz og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen om Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (B6-0155/2006)

— Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Willy Meyer Pleite, Miguel Portas, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini og Marco Rizzo for GUE/NGL-Gruppen om det fjerde Verdensvandforum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (B6-0163/2006)

— Thierry Cornillet for ALDE-Gruppen om det fjerde World Water Forum (B6-0164/2006)

— Brian Crowley for UEN-Gruppen om det fjerde Verdensvandforum (Mexico City 16.-22. marts 2006) (B6-0165/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.7 i protokollen af 15.03.2006*.

## 20. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer [KOM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed

Ordfører: Dimitrios Papadimoulis (A6-0027/2006)

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Dimitrios Papadimoulis forelagde sin betænkning.

Talere: Marcello Vernola for PPE-DE-Gruppen, Åsa Westlund for PSE-Gruppen, Sajjad Karim for ALDE-Gruppen, Satu Hassi for Verts/ALE-Gruppen, Irena Belohorská, løsgænger, Richard Seeber, Edite Estrela og Stavros Dimas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.5 i protokollen af 14.03.2006*.

## 21. **Fællesskabsstrategi for kviksølv** (forhandling)

Betænkning: En fællesskabsstrategi for kviksølv [2005/2050(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed
Ordfører: Marios Matsakis (A6-0044/2006)

Marios Matsakis forelagde sin betænkning.

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

*Næstformand*

Stavros Dimas (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Martin Callanan for PPE-DE-Gruppen, María Sornosa Martínez for PSE-Gruppen, Carl Schlyter for Verts/ALE-Gruppen, Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, Thomas Ulmer, Gyula Hegyi, María del Pilar Ayuso González, Miguel Angel Martínez Martínez og Stavros Dimas

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.3 i protokollen af 14.03.2006*.

## 22. **Arbejdstagernes frie bevægelighed og overgangsperioder** (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0013/2006) af István Szent-Iványi, Graham Watson og Ignasi Guardans Cambó for ALDE-Gruppen, til Kommissionen: Arbejdstagernes frie bevægelighed og overgangsperioder (B6-0012/2006)

István Szent-Iványi begrundede den mundtlige forespørgsel.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Csaba Őry for PPE-DE-Gruppen, Alejandro Cercas for PSE-Gruppen, Sophia in 't Veld for ALDE-Gruppen, Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen, John Whittaker for IND/DEM-Gruppen, Adam Jerzy Bielan for UEN-Gruppen, Jacek Protasiewicz, Csaba Sándor Tabajdi, Šarūnas Birutis, Konrad Szymański, Othmar Karas, Harald Ettl, Danutė Budreikaitė, Toomas Hendrik Ilves og Vladimír Maňka.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

## 23. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 369.607/OJMA).

## 24. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 22.15.

**Mandag, 13. marts 2006**

## 25. Afslutning af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session 2005/2006 for afsluttet.

Parlamentet ville jf. traktatens bestemmelser holde møde den følgende dag, tirsdag den 14.03.2006 kl. 09.00.

Julian Priestley
*Generalsekretær*

Mario Mauro
*Næstformand*

**Mandag, 13. marts 2006**

**TILSTEDEVÆRELSESLISTE**

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Fajmon, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Titley, Tomczak, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Mandag, 13. marts 2006**

Observatører:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ivanova Iglika, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ştefan

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

(2006/C 291 E/02)

# PROTOKOL

## AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Luigi COCILOVO
*Næstformand*

## 1. Åbning af sessionen

Europa-Parlamentets session 2006-2007 åbnedes, jf. EF-traktatens artikel 196, stk. 1, og forretningsordenens artikel 127, stk. 2.

## 2. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.05.

## 3. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

*1) fra Rådet og Kommissionen*

— Forslag om bevillingsoverførsel DEC 03/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0106 — C6-0060/2006 — 2006/2045(GBD)).

henvist til: korr.udv.: BUDG

— Forslag til Rådets afgørelse om godkendelse af Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Genève-aftalen om Haag-arrangementet vedrørende international registrering af industrielle design, vedtaget i Genève den 2. juli 1999 (KOM(2005)0687 — C6-0061/2006 — 2005/0273(CNS)).

henvist til: korr.udv.: JURI
rådg.udv.: IMCO

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om opfyldelse af kravene til flagstater (KOM(2005)0586 — C6-0062/2006 — 2005/0236(COD)).

henvist til: korr.udv.: TRAN
rådg.udv.: ENVI

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår restriktioner for markedsføringen af visse måleinstrumenter med indhold af kviksølv (KOM(2006)0069 — C6-0064/2006 — 2006/0018(COD)).

henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: ITRE, IMCO

— Rådets indstilling af 14. februar 2006 om udnævnelse af et medlem af direktionen for Den Europæiske Centralbank (N6-0015/2006 — C6-0071/2006 — 2006/0801(CNS)).

henvist til: korr.udv.: ECON

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

— Initiativ fra Republikken Østrig med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om tilpasning af Europol-ansattes vederlag og tillæg (5417/2006 — C6-0072/2006 — 2006/0803(CNS)).

henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG

— Initiativ fra Republikken Østrig med henblik på vedtagelse af Rådets retsakt om ændring af vedtægten for Europols personale (5428/2006 — C6-0073/2006 — 2006/0804(CNS)).

henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: BUDG

— Forslag til Rådets beslutning om indførelse af Fællesskabets civilbeskyttelsesordning (omarbejdet) (KOM(2006)0029 — C6-0076/2006 — 2006/0009(CNS)).

henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: LIBE

— Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen til Euro-Middelhavsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (6060/2006 — C6-0077/2006 — 2004/0266(AVC)).

henvist til: korr.udv.: AFET
rådg.udv.: INTA

— Forslag til Rådets direktiv om fritagelse for merværdiafgift og punktafgifter på varer, der indføres af rejsende fra tredjelande (KOM(2006)0076 — C6-0078/2006 — 2006/0021(CNS)).

henvist til: korr.udv.: ECON
rådg.udv.: INTA, ENVI

— Forslag til Rådets forordning om kompetence, gældende lov, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og om samarbejde vedrørende underholdspligt (KOM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)).

henvist til: korr.udv.: LIBE
rådg.udv.: JURI

## 4. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)

Følgende medlemmer eller grupper havde fremsat anmodning om afholdelse af en sådan debat i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 115, ledsaget af følgende beslutningsforslag:

I. *Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen*

— Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0171/2006)

— Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt og Jürgen Schröder for PPE-DE-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0172/2006)

— Pasqualina Napoletano og Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0176/2006)

— Eoin Ryan og Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0179/2006)

— Luisa Morgantini og Gabriele Zimmer for GUE/NGL-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0182/2006)

— Johan Van Hecke, Fiona Hall og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen om straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen (B6-0185/2006).

II. *Kasakhstan*

— Ona Juknevičienė, Frédérique Ries og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen om situationen om Kasakhstan (B6-0167/2006)

— Albert Jan Maat for PPE-DE-Gruppen om Kasakhstan (B6-0173/2006)

— Cristiana Muscardini og Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen om situationen Kasakhstan og mordet på Altynbek Sarsenbayev (B6-0175/2006)

— Pasqualina Napoletano og Bernadette Bourzai for PSE-Gruppen om Kasakhstan (B6-0177/2006)

— Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer og Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen om menneskerettighedssituationen om Kasakhstan (B6-0181/2006)

— Bart Staes og Cem Özdemir for Verts/ALE-Gruppen om situationen i Kasakhstan (B6-0184/2006).

III. *Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien*

— Annemie Neyts-Uyttebroeck og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen om menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (B6-0168/2006)

— Charles Tannock, Bogusław Sonik og Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen om menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (B6-0174/2006)

— Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma og Marianne Mikko for PSE-Gruppen om menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (B6-0178/2006)

— Erik Meijer, Helmuth Markov og André Brie for GUE/NGL-Gruppen om menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (B6-0180/2006)

— Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen om menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (B6-0183/2006)

— Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen om Moldova (B6-0186/2006).

Taletiden fordeltes i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 142.

## 5. **Vækst og beskæftigelse** (forhandling)

Betænkning: Et europæisk informationssamfund som middel for vækst og beskæftigelse [2005/2167(INI)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi.
Ordfører: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

Reino Paasilinna forelagde sin betænkning.

Viviane Reding (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Teresa Riera Madurell (ordfører for udtalelse fra FEMM), Giulietto Chiesa (ordfører for udtalelse fra CULT), Pilar del Castillo Vera for PPE-DE-Gruppen, Catherine Trautmann for PSE-Gruppen, Anne Laperrouze for ALDE-Gruppen, Umberto Guidoni for GUE/NGL-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Nikolaos Vakalis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, med en præcisering, og Viviane Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.4 i protokollen af 14.03.2006*.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

## 6. Omstruktureringer og beskæftigelse (forhandling)

Betænkning: Omstruktureringer og beskæftigelse [2005/2188(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender.
Ordfører: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006)

Jean Louis Cottigny forelagde sin betænkning.

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS
*Næstformand*

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Roselyne Bachelot-Narquin for PPE-DE-Gruppen, Jan Andersson for PSE-Gruppen, Jean Marie Beaupuy for ALDE-Gruppen, Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen, Ilda Figueiredo for GUE/NGL-Gruppen, Derek Roland Clark for IND/DEM-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Alessandro Battilocchio, løsgænger, Philip Bushill-Matthews, Françoise Castex, Gabriele Zimmer, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Jacek Protasiewicz, Emine Bozkurt og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.8 i protokollen af 15.03.2006*.

## 7. Europæisk ligestillingsinstitut ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder [KOM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling.
Medordførere: Lissy Gröner og Amalia Sartori (A6-0043/2006)

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Lissy Gröner og Amalia Sartori (medordførere) forelagde betænkningen.

Talere: Jutta D. Haug (ordfører for udtalelse fra BUDG), Borut Pahor (ordfører for udtalelse fra AFCO), Anna Záborská for PPE-DE-Gruppen, Sarah Ludford for ALDE-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Eva-Britt Svensson for GUE/NGL-Gruppen, Urszula Krupa for IND/DEM-Gruppen, Wojciech Roszkowski for UEN-Gruppen, Lydia Schenardi, løsgænger, Zita Pleštinská, Teresa Riera Madurell, Anneli Jäätteenmäki, Irena Belohorská, María Esther Herranz García, Marie-Line Reynaud, Eugenijus Gentvilas, Maciej Marian Giertych, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Justas Vincas Paleckis og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.4 i protokollen af 14.03.2006*.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI
*Næstformand*

## 8. Bekæmpelse af racisme i forbindelse med fodbold (skriftlig erklæring)

Skriftlig erklæring 69/2005, indgivet af Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir og Alexander Nuno Alvaro, om bekæmpelse af racisme i forbindelse med fodbold var den 01.03.2006 blevet underskrevet af et flertal af Parlamentets medlemmer og ville således, jf. forretningsordenens artikel 116, stk. 4, blive sendt til de anførte institutioner og offentliggjort med angivelse af underskrivernes navne i de vedtagne tekster fra dette møde (*P6_TA(2006)0080*).

## 9. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

### 9.1. Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visse aspekter af lufttrafik [KOM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS)] — Transport- og Turismeudvalget.
Ordfører: Paolo Costa (A6-0029/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget ved en enkelt afstemning *(P6_TA(2006)0071)*

### 9.2. Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland [KOM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS)] — Budgetudvalget.
Ordfører: Esko Seppänen (A6-0054/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)*

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget ved en enkelt afstemning *(P6_TA(2006)0072)*

### 9.3. Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital [KOM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD)] — Retsudvalget.
Ordfører: Piia-Noora Kauppi (A6-0050/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0073)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0073)*

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

## 9.4. Europæisk ligestillingsinstitut ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder [KOM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD)] — Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling.
Medordførere: Lissy Gröner og Amalia Sartori (A6-0043/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0074)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0074)*

## 9.5. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer [KOM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed.
Ordfører: Dimitrios Papadimoulis (A6-0027/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0075)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0075)*

*(Mødet udsat kl. 11.55 i afventning af det højtidelige møde)*

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES
*Formand*

Formanden udtalte mindeord om Lennart Meri, den tidligere estiske præsident, der var afgået ved døden samme dag.

## 10. Højtideligt møde — Forbundsrepublikken Tyskland

Fra kl.12.00 til 12.30 afholdt Parlamentet et højtideligt møde i anledning af den tyske forbundspræsident Horst Köhlers besøg.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI
*Næstformand*

## 11. Afstemningstid (fortsat)

## 11.1. Den Internationale Valutafonds strategi (afstemning)

Betænkning: Revision af Den Internationale Valutafonds strategi [2005/2121(INI)] — Økonomi- og Valutaudvalget.
Ordfører: Benoît Hamon (A6-0022/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0076)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Benoît Hamon (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 9, hvilket var blevet godtaget.

## 11.2. **Virksomhedsflytning og regionaludvikling** (afstemning)

Betænkning: Virksomhedsflytning og regionaludvikling [2004/2254(INI)] — Regionaludviklingsudvalget.
Ordfører: Alain Hutchinson (A6-0013/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0077)*

## 11.3. **Fællesskabsstrategi for kviksølv** (afstemning)

Betænkning: En fællesskabsstrategi for kviksølv [2005/2050(INI)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed.
Ordfører: Marios Matsakis (A6-0044/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0078)*

## 11.4. **Vækst og beskæftigelse** (afstemning)

Betænkning: Et europæisk informationssamfund som middel for vækst og beskæftigelse [2005/2167(INI)] — Udvalget om Industri, Forskning og Energi.
Ordfører: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0079)*

## 12. **Stemmeforklaringer**

*Skriftlige stemmeforklaringer:*

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

*Mundtlige stemmeforklaringer:*

Betænkning: Lissy Gröner og Amalia Sartori — A6-0043/2006

— Frank Vanhecke, Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Betænkning: Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— Oldřich Vlasák

Betænkning: Marios Matsakis — A6-0044/2006

— Milan Gaľa

Betænkning: Reino Paasilinna — A6-0036/2006

— Nina Škottová, Andreas Mölzer

## 13. Stemmerettelser og -intentioner

*Stemmerettelser:*

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Officielle Tidende*.

*Stemmeintentioner:*

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Betænkning: Lissy Gröner og Amalia Sartori — A6-0043/2006

— beslutning (som helhed)
*for:* Edit Herczog

Betænkning: Benoît Hamon — A6-0022/2006

— ændringsforslag 7
*for:* Godfrey Bloom, Nigel Farage, Jeffrey Titford
*imod:* Mairead McGuinness, Dagmar Roth-Behrendt

— beslutning (som helhed)
*for:* Emanuel Jardim Fernandes

Betænkning: Alain Hutchinson — A6-0013/2006

— ændringsforslag 17
*imod:* Dagmar Roth-Behrendt

Betænkning: Marios Matsakis — A6-0044/2006

— ændringsforslag 13
*for:* Hans-Peter Martin

— punkt 15
*for:* Alyn Smith
*imod:* Hans-Peter Martin

— ændringsforslag 12
*for:* Hans-Peter Martin

*Medlemmer, der havde meddelt, at de ikke havde deltaget i afstemningerne:*

Karl-Heinz Florenz (første del af afstemningen), Paul Rübig (Betænkning: Marios Matsakis — A6-0044/2006).

*(Mødet udsat kl. 13.00 og genoptaget kl. 15.00)*

FORSÆDE: Mario MAURO
*Næstformand*

## 14. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

## 15. Situationen i den europæiske skotøjssektor et år efter liberaliseringen (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0005/2006) af Enrique Barón Crespo for INTA til Kommissionen: Situationen i den europæiske skotøjssektor et år efter liberaliseringen (B6-0007/2006)

Enrique Barón Crespo begrundede den mundtlige forespørgsel.

Peter Mandelson (medlem af Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Robert Sturdy for PPE-DE-Gruppen, Erika Mann for PSE-Gruppen, Johan Van Hecke for ALDE-Gruppen, Caroline Lucas for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Nigel Farage for IND/DEM-Gruppen, Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen, Ryszard Czarnecki, løsgænger, Tokia Saïfi, Francisco Assis, Sajjad Karim, Bastiaan Belder, Luca Romagnoli, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Giulietto Chiesa, Patrick Louis, Christofer Fjellner, Joan Calabuig Rull, Daniel Caspary, Elisa Ferreira, Syed Kamall, Pia Elda Locatelli og Peter Mandelson.

FORSÆDE: Luigi COCILOVO
*Næstformand*

Erika Mann tog ordet for at stille et spørgsmål, som Peter Mandelson besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

## 16. Evaluering af den europæiske arrestordre (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om evaluering af den europæiske arrestordre [2005/2175(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender.
Ordfører: Adeline Hazan (A6-0049/2006)

Adeline Hazan forelagde sin betænkning.

Talere: Karin Gastinger (formand for Rådet) og Franco Frattini (næstformand i Kommissionen).

Talere: Panayiotis Demetriou for PPE-DE-Gruppen, Martine Roure for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Kathalijne Maria Buitenweg for Verts/ALE-Gruppen, Giusto Catania for GUE/NGL-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Koenraad Dillen, løsgænger, Jaime Mayor Oreja, Stavros Lambrinidis, Sarah Ludford og Sylvia-Yvonne Kaufmann.

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS

*Næstformand*

Talere: Ashley Mote, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Ioannis Varvitsiotis, Karin Gastinger og Franco Frattini.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.3 i protokollen af 15.03.2006*.

## 17. **Spørgetid** (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B6-0013/2006).

*Første del*

Spørgsmål nr. 1 (Eoin Ryan): Etiopisk opposition.

Hans Winkler (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Eoin Ryan, Ana Maria Gomes og David Martin.

Spørgsmål nr. 2 (Cecilia Malmström): Demokratistøtte til Iran.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Cecilia Malmström, Philip Bushill-Matthews og David Martin.

Spørgsmål nr. 3 (Panagiotis Beglitis): Den israelske regerings beslutning om at bygge en sporvognslinje mellem det ulovlige bosættelsesområde Pisgat Ze'ev (Østjerusalem) og Vestjerusalems centrum.

Hans Winkler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Panagiotis Beglitis, James Hugh Allister og Jonas Sjöstedt.

Spørgsmål nr. 4 (Reinhard Rack): Beskyttelse af grundlæggende rettigheder.

Karin Gastinger (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Reinhard Rack.

Spørgsmål nr. 5 (Diamanto Manolakou): Undtagelsestilstand på Filippinerne.

Hans Winkler (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Diamanto Manolakou.

*Anden del*

Spørgsmål nr. 6 (Agnes Schierhuber): Adgang til domstolene for forbrugerne.

Karin Gastinger (formand for Rådet) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Agnes Schierhuber, Reinhard Rack og Richard Seeber.

Spørgsmål nr. 7 (Sarah Ludford): Rammeafgørelse om racisme og fremmedhad.

Karin Gastinger besvarede spørgsmålet og spørgsmål nr. 8. om samme emne samt tillægsspørgsmål af Sarah Ludford og Manolis Mavrommatis.

Talere: Gay Mitchell og Bill Newton Dunn om tilrettelæggelsen af spørgetiden.

FORSÆDE: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Næstformand*

Spørgsmål nr. 8 (Gay Mitchell): Fremmedhad i EU.

Karin Gastinger oplyste, at hendes svar på spørgsmål nr. 7 også vedrørte spørgsmål nr. 8, og besvarede herefter et tillægsspørgsmål af Gay Mitchell.

Claude Moraes foreslog, at man vendte tilbage til den tidligere tilrettelæggelse af spørgetiden (formanden svarede, at dette spørgsmål ville blive behandlet i samråd med Rådets formandskab).

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Rådet for afsluttet.

## 18. **Spørgetid** (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B6-0013/2006).

Carlos Carnero González tog ordet for at protestere over, at hans spørgsmål nr. 48 var blevet afvist (formanden gav tilsagn om at sende denne protest til den kompetente instans og henviste til bestemmelserne i forretningsordenens bilag II).

*Første del*

Spørgsmål nr. 43 bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

Spørgsmål nr. 44 (Bill Newton Dunn): Bevillingerne til Trans Crime-projektet.

Franco Frattini (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Bill Newton Dunn.

Spørgsmål nr. 45 (Cristobal Montoro Romero): Situationen for europæisk økonomi.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Cristobal Montoro Romero, Paul Rübig og Justas Vincas Paleckis.

*Anden del*

Spørgsmål nr. 46 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Programmer for uddannelse og erhvervsuddannelse og europæisk identitet.

Ján Figeľ (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josu Ortuondo Larrea og Richard Seeber.

Spørgsmål nr. 47 (Maria Badia I Cutchet): Plan til fremme af iværksætterånd via uddannelse.

Ján Figeľ besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Maria Badia I Cutchet og Paul Rübig.

Spørgsmål nr. 48 blev afvist (jf. forretningsordenens bilag II, del A, punkt 3).

Spørgsmål nr. 49 (Andreas Mölzer): Tyrkisk lira-mønt.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Andreas Mölzer.

Spørgsmål nr. 50 (Enrico Letta): Europaskole II i Bruxelles — flytning af sprogafdelinger.

Spørgsmål nr. 51 (Richard Seeber): Flytning af den tyske sprogsektion.

Siim Kallas (næstformand i Kommissionen) besvarede spørgsmålene samt tillægsspørgsmål af Enrico Letta, Richard Seeber, Luigi Cocilovo og Alfonso Andria.

Spørgsmål nr. 52 ville blive besvaret skriftligt.

Spørgsmål nr. 53 (Manuel Medina Ortega): EU's udvidelse med Bulgarien og Rumænien og adoptioner.

Olli Rehn (medlem af Kommissionen) besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Manuel Medina Ortega og Alessandro Battilocchio.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Spørgsmål nr. 54 (Mairead McGuinness): Rumæniens medlemskab af Den Europæiske Union.

Olli Rehn besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Mairead McGuinness, Panagiotis Beglitis og John Bowis.

Spørgsmål, der på grund af tidnød ikke var blevet besvaret, ville blive besvaret skriftligt (*se bilag til det fuldstændige forhandlingsreferat*).

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

*(Mødet udsat kl. 19.50 og genoptaget kl. 21.05)*

FORSÆDE: Miroslav OUZKÝ
*Næstformand*

## 19. **Social sikring og social integration** (forhandling)

Betænkning: Social sikring og social integration [2005/2097(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender.
Ordfører: Edit Bauer (A6-0028/2006)

Edit Bauer forelagde sin betænkning.

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Věra Flasarová (ordfører for udtalelse fra FEMM), Marie Panayotopoulos-Cassiotou for PPE-DE-Gruppen, Proinsias De Rossa for PSE-Gruppen, Siiri Oviir for ALDE-Gruppen, Jean Lambert for Verts/ALE-Gruppen, Ilda Figueiredo for GUE/NGL-Gruppen, Guntars Krasts for UEN-Gruppen, Jan Tadeusz Masiel, løsgænger, Tomáš Zatloukal, Karin Jöns, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Zita Gurmai, Aloyzas Sakalas og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.9 i protokollen af 15.03.2006*.

## 20. **Retningslinjer for budgetproceduren (2007)** (sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B)) (forhandling)

Betænkning: Retningslinjerne for 2007-budgetproceduren for sektion II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B) og foreløbigt forslag til Europa-Parlamentets budgetoverslag (Sektion I)

Sektion I, Europa-Parlamentet

Sektion II, Rådet

Sektion IV, Domstolen

Sektion V, Revisionsretten

Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Sektion VII, Regionsudvalget

Sektion VIII (A), Den Europæiske Ombusmand

Sektion VIII (B), Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse [2006/2021(BUD)] — Budgetudvalget.
Ordfører: Louis Grech (A6-0058/2006)

Louis Grech forelagde sin betænkning.

Talere: Ville Itälä for PPE-DE-Gruppen, Neena Gill for PSE-Gruppen, Kyösti Virrankoski for ALDE-Gruppen, Lars Wohlin for IND/DEM-Gruppen, Hans-Peter Martin, løsgænger, Salvador Garriga Polledo, Brigitte Douay, Nathalie Griesbeck og Jeffrey Titford.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.10 i protokollen af 15.03.2006*.

## 21. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Budgetudvalget.
Ordfører: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Dalia Grybauskaitė (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Ingeborg Gräßle forelagde sin betænkning.

Talere: Borut Pahor (ordfører for udtalelse fra CONT), Simon Busuttil for PPE-DE-Gruppen, Paulo Casaca for PSE-Gruppen, Kyösti Virrankoski for ALDE-Gruppen, Kathalijne Maria Buitenweg for Verts/ALE-Gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk for UEN-Gruppen, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, José Javier Pomés Ruiz, Vladimír Maňka, Herbert Bösch og Szabolcs Fazakas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.5 i protokollen af 15.03.2006*.

## 22. Miljøvenlige fangstmetoder (forhandling)

Betænkning: Mere miljøvenlige fangstmetoder [2004/2199(INI)] — Fiskeriudvalget.
Ordfører: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006)

Seán Ó Neachtain forelagde sin betænkning.

Joe Borg (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Struan Stevenson for PPE-DE-Gruppen, Dorette Corbey for PSE-Gruppen, Elspeth Attwooll for ALDE-Gruppen, Ian Hudghton for Verts/ALE-Gruppen, Pedro Guerreiro for GUE/NGL-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, Duarte Freitas, Paulo Casaca, Iles Braghetto, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ioannis Gklavakis, James Nicholson og Joe Borg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.11 i protokollen af 15.03.2006*.

## 23. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 369.607/OJME).

## 24. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.45.

| | |
|---|---|
| Julian Priestley | Manuel António dos Santos |
| *Generalsekretær* | *Næstformand* |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**TILSTEDEVÆRELSESLISTE**

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani,

Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

*BILAG I*

**AFSTEMNINGSRESULTATER**

**Tegnforklaring**

| | |
|---|---|
| + | vedtaget |
| - | forkastet |
| ↓ | bortfaldt |
| R | taget tilbage |
| AN | afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller) |
| VE (…, …, …) | elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller) |
| div | opdelt afstemning |
| vs | særskilt afstemning |
| am | ændringsforslag |
| AC | kompromisændringsforslag |
| PC | tilsvarende tekstdel |
| S | ændringsforslag udgår |
| = | identiske ændringsforslag |
| art | artikel |
| § | betragtning/punkt |
| PR | beslutningsforslag |
| PRC | fælles beslutningsforslag |
| SEC | hemmelig afstemning |

## 1. Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik *

*Betænkning: Paolo COSTA (A6-0029/2006)*

| Angående | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|
| ***enkelt afstemning*** | | + | |

## 2. Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland *

*Betænkning: Esko SEPPÄNEN (A6-0054/2006)*

| Angående | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|
| ***enkelt afstemning*** | | + | |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

## 3. Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I

*Betænkning: Piia-Noora KAUPPI (A6-0050/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-19 | ***korr. udv.*** | | + | |
| § 6 | 20 | PPE-DE | | + | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | | + | |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | | + | |

## 4. Europæisk ligestillingsinstitut ***I

*Betænkning: Lissy GRÖNER/Amalia SARTORI (A6-0043/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-4<br>6-8<br>10<br>13<br>15<br>17-18<br>20<br>24-26<br>28-36<br>38<br>40-42<br>45-48<br>51<br>53-55 | ***korr. udv.*** | | + | |
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning*** | 23 | ***korr. udv.*** | VE | + | 333, 284, 17 |
| | 52 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Art 1, overskrift | 59=<br>74= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 11 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| Art 1, efter § 1 | 75 | PSE | | - | |
| | 12 | ***korr. udv.*** | | - | |
| Art 3, § 1, efter litra a | 14 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 60=<br>76= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| Art. 3, § 1, efter litra c | 16 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 61/rev=<br>77= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| Art 3, § 1, efter litra d | 69 | GUE/NGL | | - | |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Art 3, § 1, § f | 62=<br>78= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 19 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| Art. 3, § 1, efter litra g | 57 | IND/DEM | | - | |
| | 21 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 63=<br>79= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 64=<br>80= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 22 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| Art. 3, § 1, efter litra h | 27 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 65=<br>81= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| Art 10, § 1 | 37 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 66=<br>82= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 70 | GUE/NGL | | ↓ | |
| Art 10, § 2, andet afsnit | 72 | Verts/ALE | | - | |
| | 39 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Art 10, § 7 | 85 | PSE | VE | - | 234, 393, 10 |
| | 43 | ***korr. udv.*** | | - | |
| Art 12, § 1 | 67=<br>83= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| | 49 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| Art 12, § 4 | 50 | ***korr. udv.*** | | - | |
| | 68=<br>84= | PPE-DE<br>PSE | | + | |
| Efter § 2 | 73 | KLASS ea | AN | - | 287, 345, 18 |
| Efter § 10 | 58 | UEN | | - | |
| | 56 | IND/DEM | | - | |
| | 5 | ***korr. udv.*** | | + | |
| § 13 | 71 | Verts/ALE | | - | |
| | 9 | ***korr. udv.*** | | + | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | AN | + | 370, 265, 15 |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | AN | + | 362, 263, 18 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM endelig afstemning

PPE-DE ændret forslag og endelig afstemning

PSE æf. 73, ændret forslag og endelig afstemning

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE am 23 og 52

## 5. Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer *

*Betænkning: Dimitrios PAPADIMOULIS (A6-0027/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1<br>3-26<br>28<br>30-34<br>36<br>38-74 | ***korr. udv.*** | | + | |
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning*** | 2 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| | 27 | ***korr. udv.*** | AN | + | 565, 71, 15 |
| | 29 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | 37 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| Efter artikel 2 | 75 | PSE | VE | + | 371, 274, 5 |
| | 35 | ***korr. udv.*** | vs | ↓ | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | AN | + | 611, 25, 14 |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | AN | + | 606, 27, 15 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM am 27

GUE/NGL ændret forslag og endelig afstemning

*Anmodning om særskilt afstemning*

IND/DEM am 2, 35 og 37

*Anmodning om opdelt afstemning*

IND/DEM

**am 29**

*1. del:* Hele teksten med undtagelse af ordet »forebyggelse«

*2. del:* disse ord

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

## 6. Den Internationale Valutafonds strategi

*Betænkning: Benoît HAMON (A6-0022/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 5 | § | ***originaltekst*** | vs/VE | - | 267, 283, 15 |
| § 6 | 4 | PPE-DE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | vs | ↓ | |
| § 10 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 11 | 5 | PPE-DE | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| Efter § 11 | 7 | IND/DEM | AN | - | 102, 487, 7 |
| § 12 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 13 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 21 | 8 | IND/DEM | div | | |
| | | | 1 | - | |
| | | | 2 | - | |
| | 1 | ALDE | VE | + | 326, 271, 20 |
| § 22 | 9 | PSE | | + | ***ændret mundtligt*** |
| § 25 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 27 | 10 | PSE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 29 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 31 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 32 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 33 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 34 | 6 | PPE-DE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | vs | ↓ | |
| § 35 | 12 | GUE/NGL | | + | |
| § 36 | 11 | PSE | | - | |
| § C | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 339, 283, 9 |
| § F | 2 | PPE-DE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § G | 3 | PPE-DE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | vs | ↓ | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 529, 76, 31 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM am 7

PPE-DE endelig afstemning

*Anmodning om opdelt afstemning*

PPE-DE

**§ C**

*1. del:* »der henviser til formandskabets ovennævnte … bistået af en repræsentant for Kommissionen«

*2. del:* »der henviser til, at det i artikel 1 … Kommissionen og af ECB,«

**§ 25**

*1. del:* »opfordrer til en bedre koordinering … af alle aktørerne;«

*2. del:* »mener derfor … internationale aktører sammen;«

**§ 27**

*1. del:* Hele teksten med undtagelse af ordene »øgede offentlige udgifter kombineret med«

*2. del:* disse ord

**§ 29**

*1. del:* »noterer sig den slående kontrast … i de industrilande,«

*2. del:* »hvis budgetpolitik … som uddannelse og sundhed;«

**§ 31**

*1. del:* »noterer sig IMF's og Verdensbankens nye … institutioners beslutningstagning;«

*2. del:* »beklager, at forslaget … millenniumudviklingsmålene;«

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**§ 32**

*1. del:* »glæder sig generelt over IMF's … og vækst«

*2. del:* »men er bekymret … vil blive diskrediteret;«

**am 5**

*1. del:* »understreger, at det europæiske … koordineres bedre«

*2. del:* »opfordrer medlemsstaterne til … under Parlamentets kontrol;«

ALDE

**am 8**

*1. del:* »mener ikke, at udviklingslandene … af handelsliberalisering«

*2. del:* »er af den opfattelse … for handelspolitik«

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE § G og §§ 5, 6, 10, 11, 12, 13, 33, 34

ALDE §§ 10, 13

*Diverse*

Benoît Hamon (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 9:

»22. opfordrer IMF til at fortsætte sine bestræbelser på at øge gennemskueligheden og etablere en institutionel struktur, der er i tråd med dens opgaver og de ændrede internationale finanspolitiske forhold; beklager, at ngo'erne og de nationale parlamenter ikke i tilstrækkelig grad er inddraget i definitionen af konditionalitet; understreger, at det påhviler de nationale repræsentanter at fastlægge og træffe grundlæggende økonomiske valg, herunder udviklingsstrategien eller strategien til fattigdomsbekæmpelse;«

## 7. Virksomhedsflytning og regionaludvikling *

*Betænkning: Alain HUTCHINSON (A6-0013/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 1 | 3S | ALDE | | - | |
| | 26 | GUE/NGL | AN | - | 106, 526, 6 |
| | 16 | IND/DEM | | - | |
| Efter § 1 | 27 | GUE/NGL | AN | - | 71, 525, 41 |
| | 28 | GUE/NGL | | - | |
| | 29 | GUE/NGL | AN | - | 64, 537, 49 |
| § 2 | 4 | ALDE | | - | |
| | 17 | IND/DEM | AN | - | 205, 444, 5 |
| § 4 | 5 | ALDE | | + | |
| § 5 | 18 | IND/DEM | | - | |

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 8 | 24 | Verts/ALE | | + | |
| | 19 | IND/DEM | AN | - | 44, 590, 18 |
| § 9 | 20 | IND/DEM | | - | |
| | 30 | GUE/NGL | AN | - | 90, 540, 12 |
| | 25 | Verts/ALE | AN | - | 87, 550, 10 |
| § 10 | 6S=<br>21S= | ALDE<br>IND/DEM | AN | - | 166, 467, 17 |
| § 11 | 22 | IND/DEM | | - | |
| | 7 | ALDE | | - | |
| § 12 | 13 | PSE | | + | § 13 bortfaldet |
| | 23 | IND/DEM | | - | |
| Efter § 12 | 31 | GUE/NGL | | - | |
| § 14 | 14 | PSE | | + | |
| § 15 | 15 | PSE | | + | |
| § 17 | 8S | ALDE | | - | |
| § 21 | 9S | ALDE | | - | |
| § 22 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 23 | 10 | ALDE | | + | |
| § 26 | 11 | ALDE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 27 | 12 | ALDE | | - | |
| § C | 1S | ALDE | | - | |
| § D | 2 | ALDE | | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

Verts/ALE am 25

GUE/NGL am 26, 27, 29, 30

IND/DEM am 17, 19, 6S/21S

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

*Anmodning om opdelt afstemning*

Verts/ALE

**§ 26**

*1. del:* »understreger, at det er vigtigt … forbedring af produktiviteten;«

*2. del:* »støtter i den forbindelse Kommissionens … den får pålagt.;«

*Anmodning om særskilt afstemning*

ALDE § 22

## 8. Fællesskabsstrategi for kviksølv

*Betænkning: Marios MATSAKIS (A6-0044/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 4 | 6 | Verts/ALE | div/AN | | |
| | | | 1 | + | 379, 245, 23 |
| | | | 2 | - | 90, 515, 26 |
| | 13 | PSE | AN | - | 240, 362, 27 |
| § 6 | 7 | Verts/ALE | | + | |
| § 7 | 8 | Verts/ALE | | - | |
| § 10 | 9 | Verts/ALE | AN | - | 207, 406, 17 |
| § 15 | 1 | PPE-DE | VE | - | 265, 343, 12 |
| | § | ***originaltekst*** | AN | + | 322, 226, 23 |
| § 17 | 10 | Verts/ALE | AN | + | 364, 253, 28 |
| § 18 | 2 | PPE-DE | AN | + | 362, 265, 10 |
| § 20 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 374, 265, 16 |
| § 31 | 11 | Verts/ALE | | + | |
| § 38 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 41 | 12 | Verts/ALE | AN | + | 376, 269, 6 |
| § C | 3 | Verts/ALE | | - | |
| § H | 4 | Verts/ALE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § L | 5 | Verts/ALE | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | - | 263, 346, 17 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Anmodning om opdelt afstemning*

Verts/ALE

**am 5**

*1. del:* Hele teksten med undtagelse af ordet »-dampe« (i »kviksølvdampe«)

*2. del:* disse ord

PPE-DE

**§ 20**

*1. del:* »anmoder Kommissionen om at tage … af 24. juni 2005,«

*2. del:* »og om at evaluere dette … i udviklingslandene;«

PSE

**am 6**

*1. del:* »understreger i betragtning af ovenstående … et eksportforbud for kviksølv i EU«

*2. del:* »således at det kan træde … senest i 2008;«

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM § 15

Verts/ALE am 6, 9, 10, 12, 13

PPE-DE am 2

*Anmodning om særskilt afstemning*

PSE § 38

## 9. Vækst og beskæftigelse

*Betænkning: Reino PAASILINNA (A6-0036/2006)*

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 19 | 4 | GUE/NGL | | - | |
| § 26 | 5 | GUE/NGL | | - | |
| Efter § 26 | 6 | GUE/NGL | | - | |
| Efter § 29 | 7 | GUE/NGL | | - | |
| § 30 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 34 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 40 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 52 | 8 | GUE/NGL | | - | |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| Angående | Am. nr. | fra | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 67 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1/VE | + | 327, 237, 10 |
| | | | 2 | - | |
| § 70 | 9 | GUE/NGL | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 74 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 80 | 1 | PSE | VE | + | 293, 250, 13 |
| § 83 | 2 | PSE | div | | § 84 bortfaldet |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | | | 3 | + | |
| § 85 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 86 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 87 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 88 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § J | 3 | PSE | VE | + | 278, 236, 16 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Anmodning om opdelt afstemning*

PSE

**§ 34**

*1. del:* »anerkender Kommissionens vedtagelse … et »it i alt-samfund««

*2. del:* »erkender endvidere, at de … bør bevares fremover;«

**§ 67**

*1. del:* »understreger betydningen af … og personligt plan;«

*2. del:* »bemærker også … job på alle niveauer;«

IND/DEM

**§ 30**

*1. del:* »bemærker, at der i forbindelse med … sikres og fremmes;«

*2. del:* »advarer om, at USA i stigende … handelspolitiske område;«

**§ 70**

*1. del:* »minder om, at alle EU-borgere har ret til … og e-tilgængelighed;«

*2. del:* »geografiske forskelle og garanterede sociale … grundlæggende tjenester i »it-i alt-samfundet««

**am 2**

*1. del:* »opfordrer Kommissionen til … og navnlig kønsaspektet;«

*2. del:* »anmoder Kommissionen om at igangsætte … ligestilling i medierne;«

*3. del:* »anmoder Kommissionen om at være … at bekæmpe dette problem;«

*Anmodning om særskilt afstemning*

PSE §§ 40, 74, 85, 86, 87, 88

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

*BILAG II*

**RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB**

**1. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006**

**Ændringsforslag 73**

***Ja-stemmer: 287***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bowles, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM**: Bonde

**NI**: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE**: Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Bozkurt

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Voggenhuber

***Nej-stemmer: 345***

**ALDE**: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Malmström, Oviir, Resetarits, Wallis

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Bauer, Braghetto, Brunetta, Callanan, Casa, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Fontaine, Gál, Gargani, Gawronski, Jackson, Járóka, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, McMillan-Scott, Mavrommatis, Piskorski, Pleštinská, Sartori, Stubb, Sumberg, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Záborská, Zappalà

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Bielan, Kamiński

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

***Hverken eller: 18***

**ALDE**: Beaupuy, Cavada, Cocilovo

**IND/DEM**: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI**: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote

**PPE-DE**: Brepoels, Šťastný

**Verts/ALE**: van Buitenen, Jonckheer

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Charles Tannock, David Sumberg, Robert Sturdy

***Nej-stemmer***

Emine Bozkurt, Maria Carlshamre

**2. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006**

**Kommissionens forslag**

***Ja-stemmer: 370***

**ALDE**: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Virrankoski, Wallis

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Borghezio, Salvini, Speroni

**NI**: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Glattfelder, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Őry, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 265***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL**: Manolakou, Toussas

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

***Hverken eller: 15***

**ALDE**: Cavada, De Sarnez

**IND/DEM**: Bonde, Karatzaferis

**NI**: Baco

**PPE-DE**: Belet, Hennicot-Schoepges, Lulling, Olajos, Pack, Seeber, Šťastný

**UEN**: Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Alfonso Andria

**3. Betænkning Gröner/Sartori A6-0043/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 362***

**ALDE**: Attwooll, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Borghezio, Salvini, Speroni

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ayuso González, Bauer, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jordan Cizelj, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Maat, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt, Seeberg, Stubb, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 263***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Watson

**GUE/NGL**: Manolakou, Toussas

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Janowski, Roszkowski, Szymański

***Hverken eller: 18***

**ALDE**: Cavada, De Sarnez

**IND/DEM**: Bonde, Karatzaferis

**PPE-DE**: Becsey, Belet, Hennicot-Schoepges, Olajos, Őry, Pack, Peterle, Roithová, Samaras, Schwab, Seeber, Siekierski, Šťastný

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Alfonso Andria, Mario Mantovani

**4. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006**

**Ændringsforslag 27**

***Ja-stemmer: 565***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 71***

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

***Hverken eller: 15***

**GUE/NGL**: Manolakou, Toussas

**IND/DEM**: Železný

**NI**: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Reul

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Christofer Fjellner

**5. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006**

**Kommissionens forslag**

***Ja-stemmer: 611***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 25***

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Allister, Helmer, Mote

**PPE-DE**: Chmielewski, Fjellner

***Hverken eller: 14***

**GUE/NGL**: Toussas

**IND/DEM**: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**NI**: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark

***Hverken eller***

Anna Ibrisagic

**6. Betænkning Papadimoulis A6-0027/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 606***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 27***

**ALDE**: Griesbeck

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Helmer, Mote

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

***Hverken eller: 15***

**GUE/NGL**: Manolakou, Toussas

**IND/DEM**: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**NI**: Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**7. Betænkning Hamon A6-0022/2006**

***Ændringsforslag 7***

***Ja-stemmer: 102***

**ALDE**: Andria, Chiesa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Hennis-Plasschaert, Kułakowski, Manders, Mulder, Starkevičiūtė

**GUE/NGL**: de Brún, Sjöstedt, Strož, Uca

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Hutchinson, Kindermann, Kristensen, Kuc, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Riera Madurell

**UEN**: Berlato, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Graefe zu Baringdorf, Horáček, Lipietz, Schlyter

***Nej-stemmer: 487***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Bonde, Booth, Knapman, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mote

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker,

Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Pirilli, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 7***

**ALDE**: Hall

**NI**: Baco, Belohorská, Kozlík, Mölzer, Rutowicz

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

John Purvis, James Hugh Allister, Jens-Peter Bonde, John Whittaker, Nils Lundgren, Thomas Wise, Gerard Batten

***Nej-stemmer***

Heinz Kindermann, Christa Prets, Seán Ó Neachtain, Marielle De Sarnez

***Hverken eller***

Fiona Hall

**8. Betænkning Hamon A6-0022/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 529***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**GUE/NGL**: Agnoletto, Bertinotti, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Portas, Remek, Strož, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Sinnott, Speroni

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 76***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Toussas

**IND/DEM**: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN**: Kuźmiuk, Podkański

***Hverken eller: 31***

**GUE/NGL**: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Henin, Kaufmann, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Salvini

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Vanhecke

**PPE-DE**: Purvis

**UEN**: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: van Buitenen, Jonckheer

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Pierre Schapira

***Hverken eller***

Pedro Guerreiro

**9. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 26**

***Ja-stemmer: 106***

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

**NI**: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PSE**: Castex, Ferreira Anne, Lienemann, Madeira, Patrie, Peillon

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 526***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Jukneviči enė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN**: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Frassoni

***Hverken eller: 6***

**NI**: Kozlík

**PPE-DE**: De Veyrac

**PSE**: Laignel

**Verts/ALE**: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**10. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 27**

***Ja-stemmer: 71***

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Goudin, Karatzaferis

**NI**: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE**: Ferreira Anne, Kinnock, Lienemann, Paasilinna, Patrie, Peillon

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Podkański, Tatarella

**Verts/ALE**: Auken, Cramer, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes

***Nej-stemmer: 525***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman,

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 41***

**ALDE**: Prodi

**IND/DEM**: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI**: Allister, Kozlík, Martin Hans-Peter

**Verts/ALE**: Aubert, Beer, Bennahmias, van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**11. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 29**

***Ja-stemmer: 64***

**ALDE**: Chiesa, Prodi

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni

**NI**: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PSE**: Ferreira Anne, Lienemann, Paasilinna, Peillon

**UEN**: Camre, Libicki

**Verts/ALE**: Bennahmias, Frassoni, Jonckheer, Romeva i Rueda, Schlyter, Staes, Turmes

***Nej-stemmer: 537***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 49***

**GUE/NGL**: Sjöstedt

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PSE**: Castex

**UEN**: Angelilli, Berlato, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Stemmerettelser***

***Hverken eller***

Eva-Britt Svensson

**12. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 17**

***Ja-stemmer: 205***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Bourzai, Ferreira Anne, Lévai, Lienemann

**UEN**: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Kusstatscher, Lipietz, Schlyter

***Nej-stemmer: 444***

**ALDE**: Chiesa, Cocilovo

**GUE/NGL**: Kaufmann

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich,

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 5***

**IND/DEM**: Coûteaux

**NI**: Baco, Kozlík

**Verts/ALE**: van Buitenen, Trüpel

**13. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 19**

***Ja-stemmer: 44***

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: De Veyrac

**UEN**: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

***Nej-stemmer: 590***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 18***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI**: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**UEN**: Musumeci, Vaidere

**Verts/ALE**: van Buitenen

**14. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 30**

***Ja-stemmer: 90***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI**: Allister, Martin Hans-Peter

**PSE**: Ferreira Anne, Lienemann

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 540***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani,

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

***Hverken eller: 12***

**NI**: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**Verts/ALE**: van Buitenen, Trüpel

**15. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 25**

***Ja-stemmer: 87***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

**NI**: Allister, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: Zatloukal, Zieleniec

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 550***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 10***

**NI**: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**16. Betænkning Hutchinson A6-0013/2006**

**Ændringsforslag 6 + 21**

***Ja-stemmer: 166***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Konrad, Lewandowski, McMillan-Scott, Nicholson, Olbrycht, Őry, Ouzký, Parish, Pieper, Protasiewicz, Purvis, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere

***Nej-stemmer: 467***

**ALDE**: Karim

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Borghezio, Karatzaferis, Pęk, Salvini, Speroni

**NI**: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zappalà

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 17***

**IND/DEM**: Goudin

**NI**: Baco, Belohorská, Mote, Romagnoli

**UEN**: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: van Buitenen

**17. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 6/1**

***Ja-stemmer: 379***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer,

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Grosch, Hybášková, Karas, Pirker, Rack, Samaras, Schierhuber, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 245***

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk,

Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan

***Hverken eller: 23***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM**: Borghezio, Salvini, Speroni

**NI**: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Papastamkos, Ulmer

**UEN**: Bielan, Kamiński, Szymański

**Verts/ALE**: van Buitenen

**18. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 6/2**

***Ja-stemmer: 90***

**ALDE**: Manders, Starkevičiūtė

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Goudin, Lundgren

**NI**: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

**PPE-DE**: Karas, Lehne, Ouzký, Pirker, Rack, Schierhuber, Schwab, Seeber

**PSE**: Zingaretti

**UEN**: Camre, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 515***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 26***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM**: Borghezio, Salvini, Speroni

**NI**: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE**: Papastamkos, Ulmer

**PSE**: Le Foll

**UEN**: Kamiński, Musumeci

**Verts/ALE**: van Buitenen

**19. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 13**

***Ja-stemmer: 240***

**ALDE**: Samuelsen

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde

**NI**: Battilocchio, De Michelis

**PPE-DE**: Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 362***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Cashman, Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Titley, Willmott, Wynn

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zīle

***Hverken eller: 27***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM**: Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE**: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

**Verts/ALE**: van Buitenen

**20. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 9**

***Ja-stemmer: 207***

**ALDE**: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

**PPE-DE**: Grosch, Karas, Kauppi, Korhola, Rack, Schierhuber

**PSE**: Andersson, Berès, Berlinguer, Castex, De Keyser, Gröner, Hedh, Hedkvist Petersen, Lienemann, Patrie, Pinior, Segelström, Szejna, Westlund

**UEN**: Aylward, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 406***

**IND/DEM**: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

**NI**: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**UEN**: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 17***

**NI**: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE**: Papastamkos

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Pervenche Berès

**21. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Punkt 15**

***Ja-stemmer: 322***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Gutiérrez-Cortines, Karas, Korhola, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN**: Aylward, Camre, Crowley, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 226***

**ALDE**: Fourtou

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Bobošíková, Helmer, Masiel

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Stauner, Stevenson, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Berman, Bono, Calabuig Rull, Casaca, De Keyser, Ford, Ilves

**UEN**: Angelilli, Berlato, Krasts, Pirilli, Tatarella, Zīle

**Verts/ALE**: de Groen-Kouwenhoven

***Hverken eller: 23***

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski

**NI**: Belohorská, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE**: Papastamkos

**UEN**: Musumeci

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Glyn Ford, Janelly Fourtou

**22. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 10**

***Ja-stemmer: 364***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rutowicz

**PPE-DE**: Brepoels, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Karas, Kauppi, Korhola, Mauro, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Thyssen, Ulmer

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 253***

**ALDE**: Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders

**GUE/NGL**: Maštálka

**IND/DEM**: Borghezio, Karatzaferis, Salvini, Speroni, Železný

**NI**: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak,

Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Cashman, Corbett, Dobolyi, Gill, Glante, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Pinior, Skinner, Tabajdi, Titley, Willmott, Wynn

**UEN**: Angelilli, Muscardini

***Hverken eller: 28***

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: McMillan-Scott, Papastamkos

**PSE**: Salinas García

**Verts/ALE**: van Buitenen

**23. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 2**

***Ja-stemmer: 362***

**ALDE**: Andrejevs, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Ek, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz,

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: van den Berg, Bozkurt, Cashman, Corbett, El Khadraoui, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Paasilinna, Pinior, Skinner, Titley, Van Lancker, Willmott, Wynn

**UEN**: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Frassoni, Özdemir, Staes

***Nej-stemmer: 265***

**ALDE**: Andria, Attwooll, Birutis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Harkin, Lax, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Sinnott

**NI**: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: Bradbourn, Caspary, Dehaene, Elles, Gargani, Hannan, Jałowiecki, McMillan-Scott, Mauro, Piskorski, Seeberg, Sumberg

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 10***

**ALDE**: Juknevičienė, Kułakowski

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI**: Mote

**PPE-DE**: Lauk, Papastamkos

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Philip Bradbourn, Jean-Luc Dehaene, Daniel Hannan

**24. Betænkning Matsakis A6-0044/2006**

**Ændringsforslag 12**

***Ja-stemmer: 376***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Dillen, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Karas, Panayotopoulos-Cassiotou, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Šťastný

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 269***

**IND/DEM**: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 6***

**NI**: Claeys, Vanhecke

**PPE-DE**: Brepoels, Hennicot-Schoepges, Papastamkos

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

# VEDTAGNE TEKSTER

**P6_TA(2006)0071**

## Aftale EF/Ukraine om visse aspekter af lufttrafik *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om visse aspekter af lufttrafik (KOM(2005)0368 — C6-0431/2005 — 2005/0155(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til forslag til Rådets afgørelse (KOM(2005)0368) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, og artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

— der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0431/2005),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,

— der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0029/2006),

1. godkender indgåelsen af aftalen;

2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen og til medlemsstaternes og Ukraines regeringer og parlamenter.

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

---

**P6_TA(2006)0072**

## Garantifond for aktioner i forhold til tredjeland *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjeland (KOM(2005)0130 — C6-0176/2005 — 2005/0025(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0130) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 308 og Euratom-traktatens artikel 203, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0176/2005),

— der henviser til Retsudvalgets udtalelse om det foreslåede retsgrundlag,

— der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 35,

— der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A6-0054/2006),

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 1 | |
| *Henvisning 1* | |
| under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 308***, | under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 181 A***, |
| Ændring 2 | |
| *Henvisning 2* | |
| ***under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,*** | ***udgår*** |
| Ændring 3 | |
| *Betragtning 4* | |
| (4) Afskaffes den reserve, der er oprettet for at tilføre midler til garantifonden, under de finansielle overslag for 2007-2013, bør garantifonden ***tilføres midler fra Den Europæiske Unions almindelige budget som en obligatorisk udgift***. | (4) Afskaffes den reserve, der er oprettet for at tilføre midler til garantifonden, under de finansielle overslag for 2007-2013, bør garantifonden ***finansieres uden for lofterne for de finansielle overslag og opføres i reserven.*** |
| Ændring 4 | |
| *Betragtning 7* | |
| ***(7) Traktaterne indeholder ingen anden hjemmel for vedtagelsen af denne forordning end EF-traktatens artikel 308 og Euratom-traktatens artikel 203 -*** | ***udgår*** |
| Ændring 5 | |
| *Artikel 1, nr. 4* | |
| *Artikel 5, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94)* | |
| 2. De beregninger, denne stødpudemekanisme er baseret på, skal foretages uafhængigt af de beregninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, og artikel 4. De skal dog tilsammen kun give anledning til én årlig overførsel. Beløb, der betales fra Den Europæiske Unions almindelige budget under denne stødpudemekanisme, skal betragtes som nettoaktiver i fonden med henblik på beregningen i henhold til artikel 3 og 4. | 2. De beregninger, denne stødpudemekanisme er baseret på, skal foretages uafhængigt af de beregninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, og artikel 4. De skal dog tilsammen kun give anledning til én årlig overførsel***, men klart angive de forskellige dele.*** Beløb, der betales fra Den Europæiske Unions almindelige budget under denne stødpudemekanisme, skal betragtes som nettoaktiver i fonden med henblik på beregningen i henhold til artikel 3 og 4. |
| Ændring 6 | |
| *Artikel 1, nr. 4* | |
| *Artikel 5, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94)* | |
| 3. Falder fondens midler som følge af indfrielse af garantiforpligtelser i tilfælde af en eller flere større misligholdelser til under ***50 %*** af målbeløbet, forelægger ***Kommissionen*** en rapport om, hvilke ekstraordinære foranstaltninger det kan blive nødvendigt at træffe for at tilføre fonden ny kapital. | 3. Falder fondens midler som følge af indfrielse af garantiforpligtelser i tilfælde af en eller flere større misligholdelser til under ***75 %*** af målbeløbet, ***underretter Kommissionen øjeblikkelig budgetmyndigheden om årsagen til denne situation og*** forelægger en rapport om, hvilke ekstraordinære foranstaltninger det kan blive nødvendigt at træffe for at tilføre fonden ny kapital. |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

**P6_TA(2006)0073**

## Stiftelse af aktieselskaber samt bevarelse af og ændringer i aktiekapitalen ***I

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital (KOM(2004)0730 — C6-0169/2004 — 2004/0256(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2004)0730) ([1]),

— der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 44, stk. 1 (C6-0169/2004),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til betænkning fra Retsudvalget og udtalelse fra Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0050/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

---

**P6_TC1-COD(2004)0256**

**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/…/EF om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 44, stk. 1,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([1]),

*efter proceduren* i traktatens artikel 251 ([2]), og

([1]) *EUT C 294 af 25.11.2005, s. 1.*
([2]) *Europa-Parlamentets holdning af 14.3.2006.*

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Rådets andet direktiv 77/91/EØF af 13. december 1976 om samordning af de garantier, der kræves i medlemsstaterne af de i artikel 58, stk. 2, i traktaten nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde ([1]), opstilles kravene til en række kapitalrelaterede foranstaltninger, som disse selskaber kan gennemføre.

(2) I sin meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet »Om modernisering af selskabsretten og forbedret virksomhedsledelse i Den Europæiske Union — vejen frem« *af* 21. maj 2003 ([2]) konkluderede Kommissionen, at en forenkling ***og modernisering*** af direktiv 77/91/EØF ville bidrage væsentligt til at øge erhvervslivets effektivitet og konkurrenceevne uden at svække den beskyttelse, som gives til aktionærer og kreditorer. ***Disse mål har første prioritet, men det er ikke desto mindre nødvendigt omgående at foretage en generel undersøgelse af mulighederne for at anvende alternativer til kapitalvedligeholdelsessystemet, der vil kunne yde en passende beskyttelse af aktieselskabers kreditorers og aktionærers interesser.***

(3) Medlemsstaterne bør have mulighed for at lade aktieselskaberne tiltrække kapitalindskud i anden form end kontanter, uden at de skal indhente særlige ekspertvurderinger, *når* der foreligger et klart referencepunkt til vurdering af et sådant *indskud*. *Mindretalsaktionærer bør dog* sikres *ret* til at kræve en sådan vurdering.

(4) Aktieselskaber bør have mulighed for at anskaffe egne aktier op til en grænse svarende til selskabets frie reserver, og den periode, for hvilken et sådant opkøb kan godkendes af generalforsamlingen, bør udvides, således at fleksibiliteten øges, og den administrative byrde på virksomhederne lettes, da de hurtigt skal kunne reagere på en markedsudvikling, der påvirker deres aktiekurs.

(5) ***Det bør være muligt for medlemsstaterne at tillade aktieselskaber at*** yde finansiel bistand *til at* tredjemand køber deres aktier, op til en grænse svarende til selskabets frie reserver, således at der skabes øget fleksibilitet med hensyn til ændringer i ejerstrukturen i selskabets aktiekapital. Denne mulighed bør ledsages af *de* sikkerhedsforanstaltninger, *der følger af dette direktivs målsætning om* beskyttelse af både aktionærer og ***tredjemand.***

*(6)* ***Med*** *henblik på at øge den standardiserede kreditorbeskyttelse i samtlige medlemsstater, bør kreditorerne* på visse vilkår kunne tage retlige eller administrative skridt, hvis deres tilgodehavende bringes i fare som følge af, at et aktieselskabs kapital ***nedskrives.***

*(7)* ***For*** at forhindre markedsmisbrug bør medlemsstaterne ved gennemførelse af dette direktiv tage hensyn til bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv *2003/6/EF af* 28. januar 2003 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmisbrug) ([3]) og Kommissionens direktiv *2004/72/EF* af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF, for så vidt angår accepteret markedspraksis, definition af intern viden i forbindelse med varederivater, udarbejdelse af lister over insidere, anmeldelse af ledende medarbejderes transaktioner og af mistænkelige transaktioner ([4]), og Kommissionens forordning (EF) *nr. 2273/2003 af* 22. december 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF med hensyn til tilbagekøbsprogrammer og stabilisering af finansielle instrumenter ([5]).

*(8)* Direktiv 77/91/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed.

***(9) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning*** ([6]) ***tilskyndes medlemsstaterne til, i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne*** —

([1]) EFT L 26 af 31.1.1977, s. 1. *Senest* ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.
([2]) KOM(2003)0284 endelig.
([3]) EUT L 96 af 12.4.2003, s. 16.
([4]) EUT L 162 af 30.4.2004, s. 70.
([5]) EUT L 336 af 23.12.2003, s. 33.
([6]) ***EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.***

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

*I direktiv 77/91/EØF foretages følgende ændringer:*

***1) Artikel 1, stk. 1, 21. led, affattes således:***

»— ***i Ungarn:***

***nyilvánosan működő részvénytársaság«***

*2)* Som artikel 10a og 10b indsættes:

»*Artikel 10a*

1. Medlemsstaterne kan vælge ikke at anvende artikel 10, *stk. 1, 2, og 3*, hvis der efter beslutning fra bestyrelse eller direktion bidrages med værdipapirer som defineret i artikel 4, stk. 1, nr. 18, i *Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/39/EF af 21. april 2004 om markeder for finansielle instrumenter* (*) ***eller pengemarkedsinstrumenter som defineret i artikel 4, stk. 1, nr. 19, i samme direktiv*** som *indskud* i form af andre værdier end kontanter, og disse værdipapirer ***eller pengemarkedsinstrumenter*** vurderes til det vægtede gennemsnit, hvortil de er blevet handlet på et eller flere regulerede markeder som defineret i samme direktivs artikel 4, stk. 1, nr. 14, ***i en tilstrækkelig lang periode, som skal fastlægges i national lovgivning,*** forud for betaling af det faktiske *indskud* i form af andre værdier end kontanter.

*Er* denne kurs *imidlertid blevet* påvirket af ekstraordinære begivenheder, der medfører en væsentlig ændring af aktivets værdi på den faktiske betalingsdato, ***herunder situationer, hvor markedet for sådanne værdipapirer eller pengemarkedsinstrumenter er blevet insolvent, skal der foretages en ny vurdering på bestyrelsens eller direktionens initiativ og ansvar. I forbindelse med den nye vurdering*** finder artikel 10, *stk. 1, 2 og 3,* anvendelse.

2. Medlemsstaterne kan vælge ikke at anvende artikel 10, *stk. 1, 2, og 3*, hvis der efter beslutning fra bestyrelse eller direktion bidrages med ***andre*** aktiver ***end de i stk. 1 omhandlede værdipapirer eller pengemarkedsinstrumenter*** som *indskud* i form af andre værdier end kontanter, ***hvis dagsværdi*** allerede har været genstand for en anerkendt uafhængig sagkyndigs vurdering, og hvor følgende betingelser er ***opfyldt:***

*a)* ***dagsværdien*** fastsættes til en dato, som ikke ligger mere end ***seks måneder*** før aktivernes faktiske overdragelsesdato

*b)* vurderingen er foretaget i overensstemmelse med generelt accepterede vurderingsstandarder og -principper i medlemsstaten, som finder anvendelse på de aktiver, der skal overdrages.

*Opstår der nye* omstændigheder, der medfører en væsentlig ændring i aktivets ***dagsværdi*** på den faktiske overdragelsesdato, skal der foretages en ny vurdering på bestyrelsens eller direktionens initiativ og ansvar. ***I forbindelse med den nye vurdering finder artikel 10, stk. 1, 2 og 3, anvendelse.***

***Foretages der ikke en sådan ny vurdering,*** kan ***en eller flere*** aktionærer, som tilsammen indehaver mindst 5 % af selskabets tegnede kapital, ***på datoen for beslutningen om kapitaludvidelse*** kræve en vurdering fra en uafhængig sagkyndig, og i så fald finder artikel 10, *stk. 1, 2, og 3*, anvendelse. ***De pågældende aktionærer kan fremsætte et sådant krav indtil den faktiske overdragelsesdato, såfremt de pågældende aktionærer på den dato, hvor kravet fremsættes, tilsammen er indehavere af mindst 5 % af selskabets tegnede kapital, som denne var opgjort på datoen for beslutningen om kapitaludvidelse.***

3. Medlemsstaterne kan vælge ikke at anvende artikel 10, *stk. 1, 2, og 3*, hvis der efter beslutning fra bestyrelse eller direktion bidrages med ***andre*** aktiver ***end de i stk. 1 omhandlede værdipapirer eller pengemarkedsinstrumenter*** som *indskud* i form af andre værdier end kontanter, og hvis ***dagsværdi*** stammer fra et særskilt aktiv fra det lovpligtige regnskab for det forudgående regnskabsår, såfremt det lovpligtige ***regnskab har*** været genstand for revision i overensstemmelse med *Rådets* direktiv 84/253/EØF *af 10. april 1984 om autorisation af personer, der skal foretage lovpligtig revision af regnskaber* (**).

***Stk. 2, andet og tredje afsnit, finder tilsvarende anvendelse.***

*Artikel 10b*

1. ***Hvis*** der *indbetales indskud* i form af andre værdier end kontanter, *jf.* artikel 10a, uden en redegørelse fra en sagkyndig, ***jf. artikel 10, stk. 1, 2 og 3, skal der,*** ud over kravene i artikel 3, litra h), ***og inden en måned efter den faktiske dato for aktivets overdragelse offentliggøres*** en erklæring, som skal indeholde følgende:

a) en beskrivelse af det pågældende *indskud* i form af andre værdier end kontanter

b) ***dettes værdi,*** kilden til denne vurdering ***samt i givet fald vurderingsmåden***

c) en erklæring om, hvorvidt de angivne værdier som minimum svarer til antal og nominel værdi eller, hvor der ikke findes en nominel værdi, til den bogførte pariværdi og i givet fald til overkursen for de aktier, der skal udstedes som vederlag

d) ***en*** erklæring om, ***at der ikke*** er opstået nye omstændigheder, ***der har betydning for*** den oprindelige vurdering.

***Offentliggørelsen skal ske*** i overensstemmelse med ***de nærmere regler herfor i hver medlemsstats lovgivning og med*** artikel 3 i direktiv 68/151/EØF.

***2. Foreslås der indbetalt indskud i form af andre værdier end kontanter uden en redegørelse fra en sagkyndig, jf. artikel 10, stk. 1, 2 og 3, i forbindelse med en kapitaludvidelse, der foreslås gennemført i medfør af artikel 25, stk. 2, skal der i overensstemmelse med de nærmere regler herfor i hver medlemsstats lovgivning og med artikel 3 i direktiv 68/151/EØF offentliggøres en meddelelse, som skal indeholde datoen for beslutningen om kapitaludvidelse og de oplysninger, der er angivet i stk. 1, før overdragelsen af aktivet som indskud i form af andre værdier end kontanter kan få gyldighed. Erklæringen i henhold til stk. 1 begrænses i så fald til en erklæring om, at der ikke er opstået nye omstændigheder, siden meddelelsen blev offentliggjort.***

3. Hver medlemsstat ***sørger for passende garantier for, at proceduren i artikel 10a og i denne artikel følges, når der indbetales indskud i form af andre værdier end kontanter uden en redegørelse fra en sagkyndig, jf. artikel 10, stk. 1, 2 og 3.***

(*) EUT L 145 af 30.4.2004, s. 1.
(**) EUT L 126 af 12.5.1984, s. 20.«

3) I artikel 11, stk. 1, første led, foretages følgende ændringer:

a) »Artikel 10« erstattes af »Artikel 10, stk. 1, stk. 2, og stk. 3.«

b) følgende punktum indsættes:

»Artikel 10a og 10b finder tilsvarende anvendelse.«

4) Artikel 19, stk. 1, affattes således:

»1. ***Med forbehold af princippet om ligebehandling af aktionærer med samme retsstilling og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF af 28. januar 2003 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmisbrug)*** (*) ***kan medlemsstaternes lovgivning tillade*** et selskab at erhverve egne aktier enten selv eller gennem en person, der handler i eget navn, men for selskabets regning. ***For så vidt*** sådanne erhvervelser ***er tilladt, skal medlemsstaterne kræve, at disse*** opfylder følgende betingelser:

a) bemyndigelsen skal gives af generalforsamlingen, som fastsætter vilkår og betingelser vedrørende sådanne erhvervelser og navnlig det største antal aktier, der *kan* erhverves, bemyndigelsens gyldighedsperiode, som ***fastsættes i henhold til national lovgivning, men dog*** ikke må overstige 5 år, og i tilfælde af erhvervelse ved en gensidig bebyrdende retshandel mindste og højeste vederlag. Medlemmerne af bestyrelsen eller direktionen skal påse, at de i ***litra b) og c)*** anførte betingelser overholdes ved enhver bemyndiget erhvervelse

b) erhvervelser, herunder aktier, som selskabet tidligere måtte have erhvervet, og som findes i dets beholdning, samt aktier, der er erhvervet af en person, som har handlet i eget navn, men for selskabets regning, må ikke bevirke, at nettoaktiverne bringes ned under det i artikel 15, stk. 1, ***litra a) og b)***, nævnte beløb

c) dispositionerne må kun angå fuldt indbetalte ***aktier.***

***Medlemsstaterne*** kan ligeledes bestemme, at erhvervelser ifølge første *afsnit* sker på ***en eller flere af følgende betingelser:***

— at den pålydende værdi eller, ved aktier uden pålydende værdi, den bogførte pariværdi af de erhvervede aktier, herunder aktier, som selskabet tidligere måtte have erhvervet, og som findes i dets beholdning, samt aktier, der er erhvervet af en person, som har handlet i eget navn, men for selskabets regning, ikke ***overstiger en bestemt grænse fastsat af medlemsstaterne. Denne grænse må ikke ligge under*** 10 % af den tegnede kapital

— ***at selskabets bemyndigelse til at erhverve egne aktier, jf. første afsnit, det største antal aktier, der kan erhverves, bemyndigelsens gyldighedsperiode, eller mindste eller højeste vederlag fastsættes i selskabets vedtægter eller i stiftelsesdokumentet***

— ***at selskabet opfylder passende indberetnings- og anmeldelseskrav***

— ***at visse selskaber, som fastsat af medlemsstaterne, kan pålægges at annullere de erhvervede aktier, hvis et beløb svarende til de annullerede aktiers pålydende værdi skal indgå i en reserve, der kun kan udloddes til aktionærerne i forbindelse med en nedbringelse af den tegnede kapital; beløbet kan kun anvendes til at udvide den tegnede kapital ved kapitalisering af reserverne***

— ***at købet ikke hindrer opfyldelse af kreditorkrav.***

(*) ***EUT L 96 af 12.4.2003, s. 16.«***

***5) I artikel 20, stk. 3, ændres ordene »Artikel 15, stk. 1, litra a)« til »Artikel 15, stk. 1, litra a) og b)«.***

6) Artikel 23, stk. 1, affattes således:

»1. ***Når en medlemsstat i sin lovgivning tillader et selskab enten direkte eller indirekte at*** stille midler til rådighed, yde lån eller stille sikkerhed med henblik på tredjemands erhvervelse af dets aktier, ***gør den*** sådanne transaktioner ***betinget af, at kravene*** i andet til femte *afsnit* ***er opfyldt***.

Transaktionerne skal finde sted på bestyrelsens eller ***direktionens ansvar*** på rimelige markedsbetingelser, især hvad angår renter, som selskabet ***modtager, og sikkerhedsstillelse for*** lån og *midler, det stiller til rådighed, jf. første afsnit*. Tredjemands kreditværdighed ***eller, hvis transaktionerne involverer mere end to parter, hver modparts kreditværdighed*** skal være undersøgt i tilstrækkelig ***grad***.

Bestyrelsen eller direktionen forelægger generalforsamlingen transaktionerne til forudgående godkendelse, hvorefter generalforsamlingen handler i overensstemmelse med reglerne om beslutningsdygtighed og flertal i artikel 40. Bestyrelsen eller direktionen skal fremlægge en skriftlig redegørelse til generalforsamlingen, hvori der angives bevæggrundene for transaktionen, selskabets interesse i at gennemføre en sådan transaktion, de betingelser, som transaktionen gennemføres på, risiciene ved transaktionen for selskabets likviditet og solvens og den kurs, hvortil tredjemand skal overtage aktierne. Denne erklæring fremlægges i registeret til offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 3 i direktiv 68/151/EØF.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

Den samlede finansielle bistand til tredjemand må ***på intet tidspunkt*** bevirke, at selskabets nettoaktiver bringes ned under det i artikel 15, stk. 1, ***litra a) og b),*** nævnte beløb***, idet der også tages hensyn til enhver nedbringelse af nettoaktiver, der kan være sket som følge af, at selskabet eller tredjemand på selskabets vegne har erhvervet egne aktier i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1. Selskabet skal under passiver på balancen opføre en reserve, der ikke kan udloddes, svarende til den sammenlagte finansielle bistand.***

Hvis *en tredjemand* ***med finansiel bistand*** *fra et selskab* ***erhverver*** selskabets egne aktier, *jf.* artikel 19, stk. 1, eller ***tegner*** aktier, som er udstedt *som led i* en udvidelse af den tegnede kapital, skal *dette* ske til en rimelig ***kurs.***«

*7)* Som ***artikel 23a indsættes:***

»***Artikel*** *23a*

I tilfælde, hvor enkelte medlemmer af bestyrelsen eller direktionen af det selskab, som er del i en transaktion, hvortil der henvises i artikel 23, stk. 1, eller af bestyrelsen eller direktionen i et moderselskab *i henhold til* artikel 1 i Rådets direktiv 83/349/EØF *af 13. juni 1983 om konsoliderede regnskaber* (*) eller selve dette moderselskab eller personer, der handler i eget navn, men på vegne af medlemmerne af sådanne organer eller på vegne af en sådan virksomhed, er modparter i *en sådan* transaktion, træffer medlemsstaterne passende sikkerhedsforanstaltninger, således at en sådan transaktion ikke strider imod selskabets interesser.

(*) EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1. *Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/51/EF (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16).«*

*8)* Artikel 27, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Artikel 10, stk. 2 og 3, samt artikel 10a og 10b finder ***anvendelse.***«

*9)* ***Artikel*** 32, stk. 1, affattes således:

»1. I tilfælde af nedsættelse af den tegnede kapital har i det mindste de kreditorer, hvis krav er opstået før offentliggørelsen af beslutningen om nedsættelse, i det mindste ret til at få stillet sikkerhed for de fordringer, som ikke er forfaldet på tidspunktet for offentliggørelsen. Medlemsstaterne må ikke tilsidesætte denne ret, medmindre kreditor har andre passende garantier, eller sådanne i betragtning af selskabets formue ikke er nødvendige.

Medlemsstaterne fastsætter betingelserne for at udøve den *i første afsnit fastsatte* ret. Medlemsstaterne sikrer under alle omstændigheder, at kreditorerne *kan anmode* den relevante administrative eller retslige myndighed *om* hensigtsmæssige sikkerhedsforanstaltninger, såfremt de kan godtgøre, at deres krav på grund af nedskrivningen af den tegnede kapital er bragt i fare, og at selskabet ikke har iværksat hensigtsmæssige ***sikkerhedsforanstaltninger.«***

*10)* ***Artikel*** 41, stk. 1, affattes således:

»1. Medlemsstaterne kan fravige artikel 9, stk. 1, artikel 19, stk. 1, litra a), første punktum, og artikel 25, 26 og 29, i det omfang *det* er *nødvendigt* for vedtagelsen eller gennemførelsen af bestemmelser, hvis formål er at fremme deltagelse i virksomhedens kapital for arbejdstagere eller andre persongrupper, der er *fastlagt* i den nationale lovgivning.«

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest … (*).

Disse bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

(*) ***18 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.***

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsakter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i …

| For Europa-Parlamentet | For Rådet |
|---|---|
| *Formand* | *Formand* |

---

**P6_TA(2006)0074**

## Europæisk ligestillingsinstitut ***I

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder (KOM(2005)0081 — C6-0083/2005 — 2005/0017(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0081) ([1]),

— der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 13, stk. 2, og artikel 141, stk. 3 (C6-0083/2005),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til udtalelse fra Retsudvalget om retsgrundlaget,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (A6-0043/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. understreger, at bevillingerne i forslaget til retsakt kun er vejledende, indtil der er opnået enighed om de finansielle overslag for perioden fra 2007 og fremefter;

3. opfordrer Kommissionen til, så snart de kommende finansielle overslag er vedtaget, at bekræfte de beløb, der er anført i forslaget til forordning, eller, såfremt de ændres, forelægge de tilpassede beløb for Europa-Parlamentet og Rådet til godkendelse og i den forbindelse sikre, at de holder sig under loftet;

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

4. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

(1) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

---

**P6_TC1-COD(2005)0017**

**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. …/2006 om oprettelse af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 3, stk. 2,*** artikel 13, stk. 2, og artikel 141, stk. 3,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale *Udvalg* (1),

*efter* proceduren i traktatens artikel 251 (2), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ligestilling mellem mænd og kvinder er et grundlæggende princip i Den Europæiske Union. Artikel 21 og 23 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder forbyder enhver forskelsbehandling på grundlag af køn og kræver, at ligestilling mellem mænd og kvinder skal sikres inden for alle områder.

(2) Artikel 2 i *traktaten bestemmer*, at fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder er en af Fællesskabets væsentlige opgaver. Ligeledes bestemmer artikel 3, stk. 2, i traktaten, at Fællesskabet i alle aktiviteter skal tilstræbe at fjerne uligheder *og fremme* ligestilling mellem mænd og kvinder og således sikre integration af ligestillingsdimensionen i alle fællesskabspolitikker.

(3) *Artikel* 13 i traktaten *giver* Rådet *beføjelse til at* træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling bl.a. på grund af køn *på alle områder, hvor Fællesskabet er kompetent*.

(4) Princippet om lige muligheder for og ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv er nedfældet i artikel 141 i *traktaten*, og der findes allerede en omfattende mængde lovgivning om ligebehandling af mænd og kvinder, hvad angår adgang til beskæftigelse og arbejdsvilkår, herunder ligeløn.

(1) EUT C 24 af 31.1.2006, s. 29.
(2) *Europa-Parlamentets holdning af 14.3.2006*.

(5) *Kommissionens rapport til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om ligestilling mellem mænd og kvinder* ([1]) *konkluderede*, at der stadig er betragtelige forskelle mellem kønnene på de fleste områder, at uligheder mellem mænd og kvinder er et fænomen med mange dimensioner, der skal bekæmpes ved hjælp af en blanding af omfattende politiske foranstaltninger, og at der er brug for en øget indsats for at opfylde målene for Lissabon-strategien.

(6) På Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 blev der krævet øget bevidsthed, forening af ressourcerne og udveksling af erfaring, navnlig gennem oprettelse af et institut for ligestilling mellem mænd og kvinder.

(7) I den gennemførlighedsundersøgelse, der blev gennemført ([2]) for Kommissionen, blev det konkluderet, at et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder uden tvivl kan spille en rolle med hensyn til at varetage nogle af de opgaver, som de eksisterende institutioner ikke varetager på nuværende tidspunkt, navnlig på områderne koordinering, centralisering og spredning af forskningsdata og -oplysninger, ***opbygning af netværk,*** øget fokus på ligestilling mellem mænd og kvinder, ***synliggørelse af kønsaspektet*** og udvikling af redskaber til forbedring af integrationen af ligestilling i alle fællesskabspolitikker.

(8) I sin beslutning af 10. marts 2004 *om Den Europæiske Unions politik om ligestilling mellem kønnene* ([3]) opfordrede Europa-Parlamentet Kommissionen til at fremskynde indsatsen for at oprette et institut.

(9) På Rådets møde (beskæftigelse, social- og arbejdsmarkedsforhold samt sundhed og forbrugerbeskyttelse) den 1.-2. juni 2004 ([4]) og Det Europæiske Råds møde den 17.-18. juni 2004 blev der givet udtryk for støtte til oprettelsen af et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder, og *Det Europæiske Råd* anmodede Kommissionen om at fremlægge et forslag.

(10) ***Dokumentation***, analyse og *formidling* af objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger og data om ligestilling mellem mænd og kvinder, udvikling af hensigtsmæssige redskaber ***til afskaffelse af enhver form for kønsdiskrimination og*** til integration af kønsaspektet i alle politikområder, fremme af dialog blandt de berørte parter og bedre oplysning af borgerne i EU er nødvendig for at sætte Fællesskabet i stand til at fremme ***og gennemføre*** ligestillingspolitikken effektivt, navnlig i et udvidet EU; det er derfor hensigtsmæssigt at oprette et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder, som skal bistå Fællesskabets institutioner og medlemsstaterne ved at udføre disse opgaver.

***(11) I betragtning af, at ligestilling mellem mænd og kvinder ikke kan realiseres alene gennem en antidiskriminationspolitik, men også kræver harmonisk sameksistens og foranstaltninger til fremme af lige deltagelse af mænd og kvinder i samfundet, bør instituttet også beskæftige sig med dette aspekt.***

***(12) Eftersom det er nødvendigt at fremhæve kvinders resultater på alle områder i samfundslivet, således at de kan tjene som positive eksempler, der kan inspirere andre kvinder, bør instituttet også på dette område gøre en indsats.***

*(13)* Samarbejde med de relevante myndigheder i medlemsstaterne ***og relevante statistiske organer, navnlig Eurostat,*** er af afgørende betydning for at fremme indsamling af sammenlignelige og pålidelige data på europæisk plan; der er brug for oplysninger om ligestilling mellem mænd og kvinder på alle niveauer i Fællesskabet, på lokalt, regionalt og nationalt plan samt på fællesskabsplan, og derfor vil adgangen til sådanne oplysninger være nyttig for myndighederne i medlemsstaterne, når de inden for deres egne kompetenceområder udarbejder og gennemfører politikker og foranstaltninger på lokalt, regionalt og nationalt plan.

([1]) *KOM(2004)0115.*
([2]) Europa-Kommissionens gennemførlighedsundersøgelse vedrørende et europæisk institut for ligestilling mellem mænd og kvinder (gennemført af PLS Rambøll Management, DK, 2002).
([3]) EUT C 102 E af 28.4.2004, s. 638.
([4]) Rådet for Den Europæiske Union, pressemeddelelse 9507/04, s. 11.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

*(14)* Instituttet *bør* tage størst muligt hensyn til alle fællesskabsprogrammer og -organer for at ***sikre, at ressourcerne anvendes bedst muligt***, navnlig i samarbejdet med Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene ([1]), Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur ([2]), Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse ([3]) og ***Den Europæiske Unions*** *Agentur for Grundlæggende Rettigheder* ([4]).

***(15) Instituttet bør udvikle et samarbejde og en dialog med ikke-statslige organisationer, ligestillingsorganer samt relevante organisationer, der aktivt arbejder for ligestilling på nationalt og europæisk plan samt i tredjelande.***

*(16)* I overensstemmelse med ***artikel 3, stk. 2,*** i traktaten er det hensigtsmæssigt at fastsætte bestemmelser for fremme af ligelig deltagelse af mænd og kvinder i forbindelse med sammensætningen af bestyrelsen.

*(17)* Instituttet skal have den størst mulige uafhængighed ved udførelsen af sine opgaver.

*(18)* Instituttet skal være underlagt den relevante fællesskabslovgivning vedrørende offentlighedens adgang til dokumenter som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 ([5]) og vedrørende behandling af personoplysninger som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ([6]).

*(19)* Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ([7]), finder anvendelse på det europæiske institut for ligestilling mellem mænd og kvinder.

*(20)* Hvad angår instituttets ansvar i kontraktforhold, som er underlagt den lovgivning, der finder anvendelse på kontrakter indgået af instituttet, bør Domstolen have kompetence til at træffe afgørelse i henhold til enhver voldgiftsbestemmelse, som indgår i en af instituttet indgået kontrakt. Domstolen bør også have kompetence i tvister vedrørende skadeserstatning opstået i forbindelse med instituttets ansvar uden for kontraktforhold.

*(21)* Der bør gennemføres en ekstern evaluering for at vurdere instituttets betydning, det eventuelle behov for at ændre eller udvide dets ansvarsområde samt tidsplanen for yderligere evalueringer.

*(22)* *Målene for denne* ***forordning kan*** ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor, på grund af den påtænkte handlings omfang eller virkninger, bedre gennemføres på fællesskabsplan; *Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning* ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

---

([1]) *Rådets* forordning (EØF) nr. 1365/75 *af 26. maj 1975* om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af livs- og arbejdsvilkårene (EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1). *Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005* (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 1).

([2]) Rådets forordning (EF) nr. 2062/94 *af 18. juli 1994* om oprettelse af et europæisk arbejdsmiljøagentur (EFT L 216 af 20.8.1994, s. 1). *Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1112/2005* (EUT L 184 af 15.7.2005, s. 5).

([3]) Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 *af 10. februar 1975* om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse (EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1). *Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2051/2004* (EUT L 355 af 1.12.2004, s. 1).

([4]) På medlemsstaternes møde inden for rammerne af Det Europæiske Råds møde i december 2003 blev Kommissionen anmodet om at udarbejde et forslag til et menneskerettighedsagentur gennem udvidelse af mandatet for Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad *(KOM(2005)0280).*

([5]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

([6]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).

([7]) EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72. *Berigtiget ved* EUT L 2 af 7.1.2003, s. 39.

*(23)* Artikel 141, stk. 3, er det specifikke retsgrundlag for foranstaltninger, som har til formål at sikre anvendelsen af princippet om lige muligheder for og ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv. Artikel 13, stk. 2, tillader vedtagelse af fællesskabsforanstaltninger, som har til formål at støtte og fremme målsætningen om bekæmpelse af forskelsbehandling på grundlag af køn uden for beskæftigelsesområdet. Artikel 141, stk. 3, og artikel 13, stk. 2, udgør derfor tilsammen det korrekte retsgrundlag for dette forslag —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

***Oprettelse af instituttet***

Der oprettes et Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (herefter benævnt instituttet).

*Artikel 2*

**Formål**

Instituttets overordnede formål er at bistå Fællesskabets institutioner, navnlig Kommissionen, og medlemsstaternes myndigheder i forbindelse med bekæmpelse af forskelsbehandling på grundlag af køn og fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder og at øge ***EU-borgernes bevidsthed*** om ***ligestilling***.

*Artikel 3*

**Opgaver**

1. Med henblik på at nå de i artikel 2 opstillede mål skal instituttet:

a) ***analysere*** og *formidle* relevante objektive, pålidelige og sammenlignelige oplysninger vedrørende ligestilling mellem mænd og kvinder, herunder resultaterne af forskning ***og bedste praksis*** indsendt af medlemsstater, Fællesskabets institutioner, forskningscentre, nationale ligestillingsorganer, ikke-statslige organisationer, ***arbejdsmarkedets parter***, relevante tredjelande og internationale organisationer, ***og gøre disse opmærksom på områder, der ikke er undersøgt, og foreslå initiativer til at afhjælpe mangler.***

b) ***samarbejde med Eurostat og alle relevante statistiske organer med henblik på at*** udvikle metoder til forbedring af sammenligneligheden, objektiviteten og pålideligheden af data på europæisk plan gennem fastlæggelse af kriterier, der vil forbedre oplysningernes ensartethed, ***således at disse organer tager kønsspørgsmål i betragtning i forbindelse med indsamling af data***

c) udvikle, ***analysere, evaluere, formidle og fremme anvendelsen af*** metodiske redskaber for at støtte integrationen af ligestilling mellem mænd og kvinder i alle fællesskabspolitikker ***og de deraf følgende nationale politikker og støtte integration af kønsaspektet i alle Fællesskabets institutioner og organer***

d) gennemføre undersøgelser af situationen i Europa, hvad angår ligestilling mellem kønnene

***e) oprette og koordinere et europæisk ligestillingsnetværk som omhandlet i artikel 7, der omfatter centre, organer, organisationer og eksperter, der beskæftiger sig med ligestillingsspørgsmål og integrering af ligestillingsaspektet, med henblik på at støtte og tilskynde til forskning, optimere brugen af de tilgængelige ressourcer og fremme udveksling og formidling af oplysninger***

f) ***tilrettelægge ad hoc***-ekspertmøder for at støtte ***instituttets*** forskningsarbejde, ***fremme udveksling af oplysninger mellem forskere og sikre, at kønsaspektet altid integreres i denne forskning***

g) tilrettelægge ***og fremme*** konferencer, ***kampagner og*** møder med de relevante *aktører* på europæisk plan ***for at øge EU-borgernes bevidsthed om ligestilling***

***h) formidle oplysninger om kvinders landvindinger inden for samtlige områder af samfundslivet og foreslå politikker og initiativer til fremhævelse og udnyttelse af sådanne succeshistorier***

***i) udvikle en dialog og et samarbejde med ikke-statslige organisationer, ligestillingsorganer, universiteter, eksperter, forskningscentre, arbejdsmarkedets parter og relevante organisationer, der er aktive på ligestillingsområdet på nationalt og europæisk plan og i tredjelande***

*j)* tilvejebringe dokumentationskilder og gøre dem tilgængelige for offentligheden ***samt opfordre de berørte parter på arbejdsmarkedet til at bidrage hertil ved at stille al eksisterende relevant dokumentation til rådighed***

***k) stille ekspertise vedrørende integration af ligestillingsaspektet til rådighed for offentlige og private organisationer***

***l) udarbejde henstillinger og retningslinjer til Fællesskabets institutioner, således at de effektivt kan indarbejde integation af ligestillingsaspektet i lovgivningen***

***m)***
***indgå i en dialog på internationalt plan med de organer og organisationer, der er ansvarlige for ligestilling***

***n) videreformidle oplysninger til Fællesskabets institutioner om ligestilling og integration af kønsaspektet i tiltrædelses- og kandidatlandene***

***o) videreformidle eksempler på god praksis.***

***2. Instituttet offentliggør hvert år en rapport om sine aktiviteter.***

*Artikel 4*

**Aktivitetsområder og arbejdsmetoder**

1. Instituttet udfører sine opgaver inden for rammerne af Fællesskabets kompetence og på grundlag af de mål og prioriterede områder, der er fastsat i dets årlige arbejdsprogram, og de budgetmidler, der er til rådighed.

2. Instituttets arbejdsprogram skal være i tråd med Fællesskabets prioriterede områder og Kommissionens arbejdsprogram, herunder dens statistiske arbejde og forskningsarbejde.

3. For ***at sikre*** den bedst mulige ressourceudnyttelse skal instituttet under udøvelsen af sine aktiviteter tage hensyn til eksisterende oplysninger, uanset kilden, og navnlig de aktiviteter, der allerede udføres af Fællesskabets institutioner og andre institutioner, organer og kompetente nationale og internationale institutioner, og arbejde tæt sammen med de kompetente tjenestegrene under Kommissionen. Instituttet sikrer, hvor det er relevant, en passende koordinering med alle relevante fællesskabsagenturer og -organer, og der oprettes i den forbindelse aftalememoranda.

4. Instituttet sikrer, at de oplysninger, der *formidles*, er forståelige for de endelige brugere.

5. Instituttet kan indgå kontrakter, navnlig om underleverancer, med andre organisationer for at få udført de opgaver, som det måtte overdrage dem.

***Oplysninger om sådanne kontraktforhold, herunder nærmere oplysninger om de overdragne opgaver og om de organer, som har fået dem overdraget, skal indgå i den i artikel 3, stk. 2, nævnte årsrapport.***

*Artikel 5*

**Instituttets uafhængighed**

Instituttet udøver sine aktiviteter uafhængigt af nationale myndigheder og civilsamfundet og er uafhængigt i forhold til Fællesskabets institutioner.

*Artikel 6*

**Retlig status**

Instituttet har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den mest vidtgående rets- og handleevne, som vedkommende stats lovgivning tillægger juridiske personer. Det kan i særdeleshed erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom og optræde som part i retssager.

***Artikel 7***

***Ligestillingsnetværket***

***1. For at kunne oprette det i artikel 3, stk. 1, litra e), nævnte netværk så hurtigt og effektivt som muligt offentliggør instituttet en meddelelse om indkaldelse af interessetilkendegivelser med henblik på at opstille en liste over centre, organer, organisationer og eksperter, som beskæftiger sig med ligestilling og integrering af ligestillingsaspektet.***

***2. Bestyrelsen opfordrer organisationerne og eksperterne på den i stk. 1 nævnte liste til at deltage i netværket.***

*Artikel 8*

**Aktindsigt**

1. *Forordning* (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse på instituttets dokumenter.

2. Bestyrelsen vedtager ordninger for gennemførelse af forordning (EF) nr. 1049/2001 senest seks måneder efter instituttets oprettelse.

3. Beslutninger truffet af instituttet efter artikel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001 kan påklages til ombudsmanden eller indbringes for Domstolen efter bestemmelserne i traktaten, henholdsvis artikel 195 og artikel 230.

4. *Forordning (EF) nr. 45/2001* ***finder anvendelse på instituttets behandling af data***.

*Artikel 9*

**Samarbejde med organisationer på nationalt og europæisk plan samt internationale organisationer og tredjelande**

1. Med henblik på udførelsen af sine opgaver samarbejder instituttet med organisationer ***og eksperter*** i medlemsstaterne som f.eks. ligestillingsorganer, forskningscentre, ***universiteter***, ikke-statslige organisationer, arbejdsmarkedets parter samt relevante organisationer på europæisk eller internationalt plan og tredjelande.

2. Såfremt aftaler med internationale organisationer eller med tredjelande viser sig nødvendige for, at instituttet kan udføre sine opgaver effektivt, indgår Fællesskabet i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 300 sådanne aftaler på instituttets vegne. Denne bestemmelse er ikke til hinder for ad hoc-samarbejde med sådanne organisationer eller tredjelande.

*Artikel 10*

**Instituttets organer**

Instituttet omfatter:

a) en bestyrelse

b) en direktør og dennes personale

c) et rådgivende forum.

*Artikel 11*

**Bestyrelsen**

1. Bestyrelsen består af:

*a)* ***ni*** medlemmer, der udpeges af Rådet ***i samråd med Europa-Parlamentet fra en liste, som Kommissionen opstiller, og som indeholder et væsentligt højere antal kandidater end antallet af medlemmer, der skal udpeges, samt en repræsentant for Kommissionen. Den af Kommissionen opstillede liste fremsendes sammen med relevant dokumentation til Europa-Parlamentet. Hurtigst muligt og inden tre måneder efter fremsendelsen kan Europa-Parlamentet indbyde kandidaterne til en høring og tilkendegive sin holdning over for Rådet, der herefter udpeger bestyrelsen***

*b)* tre repræsentanter, som udpeges af Kommissionen, som ikke har stemmeret, og som hver især repræsenterer en af følgende grupper:

*i)* relevante ikke-statslige organisationer på fællesskabsplan, som har en legitim interesse i at bidrage til bekæmpelse af forskelsbehandling på grundlag af køn og fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder

*ii)* arbejdsgiverorganisationer på fællesskabsplan og

*iii)* arbejdstagerorganisationer på fællesskabsplan.

2. Bestyrelsen bør udpeges således, at der sikres det højest mulige kompetenceniveau og en bred vifte af relevant ***og tværfaglig*** ekspertise inden for ligestilling mellem mænd og kvinder.

Kommissionen, ***Europa-Parlamentet*** og Rådet tilstræber at opnå ligelig repræsentation af ***kvinder*** og ***mænd*** i bestyrelsen. ***Under alle omstændigheder sikrer de, at hverken kvinder eller mænd tegner sig for mindre end 40 % bestyrelsens medlemmer.***

Suppleanter, der repræsenterer medlemmet i tilfælde af dennes fravær, udpeges efter samme procedure.

Mandatperioden er fem år og kan fornyes én gang.

Rådet offentliggør listen over bestyrelsesmedlemmer i *Den Europæiske Unions Tidende*, på instituttets websted og ***på alle andre relevante websteder***.

3. Bestyrelsen vælger blandt sine medlemmer en formand og en næstformand med en mandatperiode på ***to et halvt*** år, som kan fornyes.

4. Hvert medlem af bestyrelsen eller, ved medlemmets fravær, suppleanten har én stemme.

5. Bestyrelsen træffer de beslutninger, der er nødvendige for instituttets virksomhed. Den skal blandt andet:

a) på grundlag af et udkast udarbejdet af direktøren, jf. *artikel 12*, og efter høring af Kommissionen vedtage instituttets årlige og treårige arbejdsprogram på grundlag af budgettet og de midler, der er til rådighed; programmet kan om nødvendigt justeres i løbet af året; det første årlige arbejdsprogram skal vedtages senest ni måneder efter udpegelse af direktøren

b) godkende den årlige rapport, der er omhandlet i *artikel 3, stk. 2,* idet navnlig de opnåede resultater sammenlignes med målene i det årlige arbejdsprogram; denne rapport sendes senest den 15. juni til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget ***og offentliggøres på instituttets websted***

c) have disciplinær myndighed over direktøren og udnævne og afskedige *denne* i overensstemmelse med *artikel 12*

d) vedtage instituttets budgetforslag og endelige årsbudget.

6. Bestyrelsen vedtager instituttets forretningsorden på grundlag af et forslag udarbejdet af direktøren efter høring af Kommissionen.

7. Bestyrelsens beslutninger træffes med absolut flertal blandt de afgivne stemmer. Formandens stemme er udslagsgivende i tilfælde af stemmelighed.

8. Bestyrelsen vedtager instituttets forretningsorden på grundlag af et forslag udarbejdet af direktøren efter høring af Kommissionen.

9. Formanden indkalder bestyrelsen til møde mindst to gange om året. Formanden indkalder til yderligere møder på eget initiativ eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af medlemmerne af bestyrelsen.

10. Instituttet forelægger hvert år *Europa-Parlamentet og Rådet* (*i det følgende benævnt* »budgetmyndigheden«) alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringsprocedurerne.

11. Direktørerne for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur, Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse og *Den Europæiske Unions Agentur* for *Grundlæggende* ***Rettigheder kan***, hvor det er hensigtsmæssigt, inviteres til at deltage i bestyrelsens møder som observatører ***med henblik på at koordinere de respektive arbejdsprogrammer med hensyn til integration af ligestillingsaspektet***.

*Artikel 12*

**Direktøren**

1. Instituttet ledes af en direktør *udnævnt* af bestyrelsen ***på grundlag af en liste over kandidater opstillet af Kommissionen efter en generel udvælgelsesprøve, som finder sted efter indkaldelse af interessetilkendegivelser offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende og andre steder. Når listen er opstillet, opfordres kandidaterne straks til at afgive en redegørelse*** i Europa-Parlamentets kompetente ***udvalg og*** besvare spørgsmål fra udvalgsmedlemmerne. ***I forbindelse med udnævnelsen tager bestyrelsen behørigt hensyn til Europa-Parlamentets udtalelse.***

2. Direktørens mandat er fem år. ***Efter evaluering*** kan mandatet forlænges en gang med højst fem år. I forbindelse med evalueringen skal Kommissionen, ***Europa-Parlamentet og bestyrelsen*** navnlig vurdere:

— de resultater, der er opnået i den første mandatperiode, og måden, hvorpå de er opnået

— instituttets opgaver og behov de kommende år.

3. Under bestyrelsens tilsyn er direktøren ansvarlig for:

a) gennemførelse af de i artikel 3 omhandlede opgaver

b) udarbejdelse og gennemførelse af instituttets treårige og årlige arbejdsprogrammer

c) forberedelse af bestyrelsens møder

d) udarbejdelse og offentliggørelse af den årlige rapport, der er omhandlet i *artikel 3, stk. 2,*

e) alle personaleanliggender, herunder navnlig udøvelse af de beføjelser, som *artikel 14, stk. 3*, indeholder bestemmelser om

f) instituttets daglige ledelse

g) gennemførelse af effektive overvågnings- og evalueringsprocedurer vedrørende instituttets resultater set i forhold til målene ved anvendelse af fagligt anerkendte standarder. Direktøren aflægger årligt beretning over for bestyrelsen om resultaterne af denne overvågning.

4. Direktøren er, for så vidt angår forvaltningen af sine opgaver, ansvarlig over for bestyrelsen, og deltager i dens møder uden stemmeret. ***Direktøren kan desuden til enhver tid af Europa-Parlamentet og Rådet blive anmodet om at deltage i en høring om ethvert spørgsmål, der vedrører instituttets aktiviteter.***

5. Direktøren er instituttets repræsentant i retlig henseende.

*Artikel 13*

**Det rådgivende forum**

1. Det rådgivende forum skal bestå af medlemmer fra kompetente organer, som har specialiseret sig i spørgsmål vedrørende ligestilling mellem mænd og kvinder, idet hver enkelt medlemsstat skal udpege én ***repræsentant.***

2. Medlemmerne af det rådgivende forum kan ikke være medlem af bestyrelsen.

3. Det rådgivende forum bistår direktøren med at sikre kompetence og uafhængighed i forbindelse med instituttets aktiviteter.

4. Det rådgivende forum ***bistår direktøren med at forberede instituttets årlige og treårige arbejdsprogram. Det*** opretter en mekanisme til udveksling af oplysninger vedrørende ligestilling mellem mænd og kvinder og samling af viden. Det sikrer tæt samarbejde mellem instituttet og kompetente myndigheder i medlemsstaterne.

5. Det rådgivende forum har direktøren som formand eller, i dennes fravær, en stedfortræder fra instituttet. Det mødes regelmæssigt efter indkaldelse fra direktøren eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af dets medlemmer, dog mindst to gange om året. Procedurer for instituttets virksomhed fastsættes i instituttets forretningsorden og offentliggøres.

6. Repræsentanter fra Kommissionens tjenestegrene deltager i det rådgivende forums arbejde.

7. Instituttet yder det rådgivende forum den nødvendige tekniske og logistiske bistand og varetager sekretariatsfunktionen i forbindelse med møderne.

8. Direktøren kan ***på eget initiativ eller på forslag fra medlemmerne af det rådgivende forum*** indbyde eksperter eller repræsentanter for relevante økonomiske sektorer, arbejdsgivere, fagforeninger, faglige eller videnskabelige organer eller ikke-statslige organisationer med anerkendt ekspertise af relevans for instituttets arbejde til at samarbejde om bestemte opgaver og til at deltage i de relevante aktiviteter i det rådgivende forum.

*Artikel 14*

**Personale**

1. Vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber og de regler, som De Europæiske Fællesskabers institutioner sammen har vedtaget om anvendelsen af denne vedtægt og disse ansættelsesvilkår, finder anvendelse på instituttets personale.

2. Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen de nødvendige gennemførelsesbestemmelser under iagttagelse af artikel 110 i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber. Bestyrelsen kan vedtage bestemmelser, der gør det muligt *midlertidigt* at *ansætte eksperter fra* medlemsstaterne *ved* instituttet.

3. Over for sit personale udøver instituttet de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

*Artikel 15*

**Opstilling af budget**

1. Alle instituttets indtægter og udgifter skal anslås for hvert regnskabsår, der er sammenfaldende med kalenderåret, og opføres på instituttets driftsbudget.

2. Indtægterne og udgifterne på instituttets budget skal balancere.

3. Instituttets indtægter omfatter ud over andre indtægter:

a) et tilskud fra Fællesskabet, der opføres på Den Europæiske Unions almindelige budget (sektion »Kommissionen«)

b) betaling for udførte tjenesteydelser

c) eventuelle finansielle bidrag fra de i *artikel 9* omhandlede organisationer eller tredjelande

d) eventuelle frivillige bidrag fra medlemsstaterne.

4. Instituttets udgifter omfatter bl.a. vederlag til personale, administrations- og infrastrukturudgifter samt driftsudgifter.

5. Bestyrelsen udarbejder hvert år på grundlag af et udkast fra direktøren et overslag over instituttets indtægter og udgifter for det kommende regnskabsår. Bestyrelsen sender senest den 31. marts overslaget, som skal omfatte en foreløbig stillingsfortegnelse, til Kommissionen.

6. Kommissionen sender overslaget *til budgetmyndigheden* sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions budget.

7. På grundlag af overslaget opfører Kommissionen de beløb, som den anser for nødvendige på baggrund af stillingsfortegnelsen, og det tilskud, der ydes over det almindelige budget i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget, som forelægges for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.

8. Budgetmyndigheden fastsætter de bevillinger, der er til rådighed i form af tilskud til instituttet. Budgetmyndigheden vedtager instituttets stillingsfortegnelse.

9. Bestyrelsen vedtager instituttets budget. Det bliver endeligt, når Den Europæiske Unions almindelige budget er endeligt vedtaget. Om nødvendigt tilpasses det i overensstemmelse hermed.

10. Bestyrelsen underretter snarest muligt budgetmyndigheden om eventuelle projekter, som den har til hensigt at gennemføre, og som kan få væsentlige finansielle følger for finansieringen af instituttets budget, navnlig projekter, som vedrører fast ejendom, såsom leje eller køb af bygninger. Den underretter Kommissionen herom.

Når en af budgetmyndighedens parter har meddelt, at den agter at fremsætte en udtalelse, sender den bestyrelsen denne inden for en frist på seks uger regnet fra underretningen om projektet.

*Artikel 16*

**Gennemførelse af budgettet**

1. Direktøren gennemfører instituttets budget.

2. Instituttets regnskabsfører sender senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår det foreløbige regnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører. Kommissionens regnskabsfører konsoliderer de foreløbige årsregnskaber for institutionerne og de decentraliserede organer i overensstemmelse med artikel 128 i den almindelige finansforordning.

3. Senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår sender Kommissionens regnskabsfører instituttets foreløbige årsregnskab ledsaget af beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Revisionsretten. Beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning sendes tillige til Europa-Parlamentet og Rådet.

4. Ved modtagelsen af Revisionsrettens bemærkninger om instituttets foreløbige årsregnskab, opstiller direktøren, i medfør af bestemmelserne i artikel 129 i den almindelige finansforordning, på eget ansvar instituttets endelige årsregnskab og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.

5. Bestyrelsen afgiver udtalelse om instituttets endelige årsregnskab.

6. Direktøren sender senest den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår det endelige årsregnskab ledsaget af bestyrelsens udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

7. Det endelige årsregnskab offentliggøres.

8. Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Dette svar sendes ligeledes til bestyrelsen.

9. Hvis Europa-Parlamentet anmoder om det, forelægger direktøren det alle de oplysninger, der er nødvendige for, at dechargeproceduren vedrørende det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende, jf. finansforordningens artikel 146, stk. 3.

10. Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet inden den 30. april i år N + 2 direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret N.

11. Instituttets finansielle bestemmelser vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må kun afvige *fra forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, såfremt* dette er nødvendigt som følge af instituttets særlige behov, og kun hvis Kommissionen på forhånd giver sit samtykke.

*Artikel 17*

**Sprog**

1. Bestemmelserne i forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på det sproglige område [1], finder anvendelse på instituttet.

2. Det for agenturets virksomhed nødvendige oversættelsesarbejde udføres i princippet af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer [2].

*Artikel 18*

**Privilegier og immuniteter**

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter gælder for instituttet.

*Artikel 19*

**Erstatningsansvar**

1. Instituttets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

De Europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til voldgiftsbestemmelser i de af instituttet indgåede aftaler.

---

[1] EFT 17 af 6.10.1958, s. 385. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

[2] Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer (EFT L 314 af 7.12.1994, s. 1). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 13).

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal instituttet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af instituttet eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv.

Domstolen har kompetence til at afgøre enhver tvist vedrørende erstatning for sådanne skader.

*Artikel 20*

**Tredjelandes deltagelse**

1. Lande, som har indgået aftaler med Det Europæiske Fællesskab, der indebærer, at de har indført og anvender *principperne i* fællesskabsretten på de områder, der omfattes af denne forordning, ***og som forbyder vold mod kvinder, skamfering af kvinders kønsorganer og menneskehandel, og som fremmer konfliktløsning og kvinders deltagelse på arbejdsmarkedet og i sociale, økonomiske og politiske beslutningsprocesser*** kan deltage i instituttets arbejde.

2. I de relevante bestemmelser i sådanne aftaler fastsættes de nærmere bestemmelser om bl.a. karakteren, omfanget og udformningen af disse landes deltagelse i instituttets arbejde, herunder bestemmelser om deltagelse i initiativer, der iværksættes af instituttet, samt med hensyn til finansielle bidrag og personale. Hvad angår personaleanliggender, skal disse aftaler under alle omstændigheder være i overensstemmelse med vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber.

*Artikel 21*

**Evaluering**

1. *Senest* … (*) lader centret foretage en uafhængig ekstern evaluering af sine resultater på grundlag af retningslinjer, der fastlægges af bestyrelsen efter aftale med Kommissionen. Evalueringen omfatter instituttets indvirkning på fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder og en analyse af synergivirkningerne. Den dækker navnlig det eventuelle behov for at ændre eller udvide instituttets opgaver, herunder de finansielle følger af en ***sådan*** eventuel ***ændring eller*** udvidelse af opgaverne. I evalueringen tages der hensyn til de berørte parters synspunkter, både på fællesskabsplan og på nationalt plan.

2. Bestyrelsen træffer efter aftale med Kommissionen afgørelse om tidspunktet for fremtidige evalueringer under hensyntagen til den evaluering, der er nævnt i foregående stykke.

*Artikel 22*

**Revisionsklausul**

***Kommissionen*** sender ***evalueringsrapporten til*** Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget og offentliggør ***den***. Efter at have gennemgået ***evalueringsrapporten forelægger*** Kommissionen ***om fornødent et*** forslag til ***ændring*** af denne forordning. ***Hvis Kommissionen skønner, at instituttets eksistens ikke længere er berettiget i lyset af de opstillede mål, kan den foreslå, at forordningen ophæves. På grundlag af Kommissionens forslag afgør Europa-Parlamentet og Rådet, hvorvidt denne forordning bør ændres eller ophæves.***

*Artikel 23*

**Administrativ kontrol**

Instituttets virke er underlagt ombudsmandens tilsyn i overensstemmelse med traktatens artikel 195.

(*) *3 år efter denne forordnings ikrafttræden.*

*Artikel 24*

**Påbegyndelse af instituttets virksomhed**

Instituttet skal være operationelt ***snarest muligt og under alle omstændigheder*** *senest …* (*).

*Artikel 25*

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i …, den …

| På Europa-Parlamentets vegne | På Rådets vegne |
|---|---|
| *Formand* | *Formand* |

(*) *12 måneder efter denne forordnings ikrafttræden.*

---

**P6_TA(2006)0075**

## Beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer (KOM(2005)0113 — C6-0181/2005 — 2005/0052(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0113) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 308 og Euratom-traktatens artikel 203, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0181/2005),

— der henviser til udtalelse fra Retsudvalget om retsgrundlaget,

— der henviser til forretningsordenens artikel 51 og 35,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0027/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. understreger, at de bevillinger, der er anført i forslaget til forordning, udelukkende er vejledende, indtil der er indgået en aftale om de finansielle overslag for perioden 2007 og de følgende år;

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

3. anmoder Kommissionen om, når de kommende finansielle overslag er vedtaget, at bekræfte de beløb, der er anført i forslaget til forordning, eller i givet fald at forelægge de justerede beløb til Europa-Parlamentets og Rådets godkendelse og dermed sikre overensstemmelse med lofterne;

4. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2, og Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;

5. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

6. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

7. opfordrer Rådet og Kommissionen til at betragte denne holdning som Parlamentets førstebehandling efter den fælles beslutningsprocedure som følge af det ændrede retsgrundlag;

8. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 1<br>*Titel* | |
| Forslag til Rådets forordning om oprettelse af et instrument for beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer | Forslag til ***Europa-Parlamentets og*** Rådets forordning om oprettelse af et instrument for ***forebyggelse,*** beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer<br>*(Dette ændringsforslag finder anvendelse i hele teksten, hver gang der er tale om beredskab og hurtig indsats.)* |
| Ændring 2<br>*Henvisning 1* | |
| under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 308***, | under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 175, stk. 1***, |
| Ændring 3<br>*Henvisning 2* | |
| ***under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,*** | ***udgår*** |
| Ændring 4<br>*Betragtning 1* | |
| (1) ***I henhold til EF-traktatens artikel 3, stk. 1, litra u), skal Fællesskabets virke indebære indførelse af foranstaltninger på området civilbeskyttelse.*** | (1) ***Katastrofesituationer kan medføre alvorlige skadevirkninger for både menneskers sundhed og miljøet. Et retsgrundlag, der dækker såvel miljøet som beskyttelse af menneskers sundhed, findes i EF-traktatens artikel 175, stk. 1, som derfor bør danne grundlag for dette instrument.*** |
| Ændring 5<br>*Betragtning 2* | |
| (2) ***Til dette formål*** blev en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet indført ved Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom. | (2) En fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet blev indført ved Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom. |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 6 |
| | *Betragtning 2 a (ny)* |
| | ***(2a) Klimaændringer har betydelige negative globale miljømæssige, økonomiske og sociale virkninger med potentielt katastrofale følger. De økonomiske tab som resultat af vejrrelaterede naturkatastrofer i løbet af det sidste tiår er seksdoblet i sammenligning med niveauet i 1960'erne.*** |
| | Ændring 7 |
| | *Betragtning 2 b (ny)* |
| | ***(2b) Begrænsning af risikoen for katastrofer, herunder mindskelse af sårbarheden over for naturkatastrofer, er led i en bæredygtig udvikling og udgør en af de vigtigste forudsætninger for opfyldelsen af millenniumudviklingsmålene.*** |
| | Ændring 8 |
| | *Betragtning 2 c (ny)* |
| | ***(2c) Fysisk planlægning og arealanvendelse er et vigtigt led i politikker og planer for forebyggelse og begrænsning af katastrofer. Derfor bør planer og politikker medvirke til at gennemføre strategier til integreret forvaltning af miljø- og naturressourcer, som omfatter begrænsning af risikoen for katastrofer, bl.a. integreret oversvømmelses- og skovforvaltning, hensigtsmæssig forvaltning af vådområder og andre sårbare økosystemer samt risikovurderinger i byområder.*** |
| | Ændring 9 |
| | *Betragtning 2 d (ny)* |
| | ***(2d) Isolerede EU-regioner og regionerne i EU's yderste periferi har særlige kendetegn og behov, som skyldes deres geografiske, landskabsmæssige og sociale og økonomiske forhold. Disse kan have negative konsekvenser og vanskeliggøre ydelsen af bistand og indsatsressourcer samt skabe særlige behov i en katastrofesituation.*** |
| | Ændring 10 |
| | *Betragtning 3* |
| (3) Der er behov for at oprette et instrument for beredskab og hurtig indsats, gennem hvilket der kan ydes finansiel bistand som bidrag til at effektivisere beredskabs- og indsatssystemerne i katastrofesituationer, særlig i sammenhæng med beslutning 2001/792/EF. | (3) Der er behov for at oprette et instrument for ***forebyggelse,*** beredskab og hurtig indsats, gennem hvilket der kan ydes finansiel bistand som bidrag til at effektivisere beredskabs- og indsatssystemerne i katastrofesituationer, særlig i sammenhæng med ***det overvågnings- og informationscenter, der er oprettet ved*** beslutning 2001/792/EF. |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 11<br>*Betragtning 4* |
| (4) Dette instrument bliver et synligt bevis på, at Fællesskabet viser solidaritet med lande, som ***rammes af katastrofer***, idet det fremmer den gensidige bistand gennem mobilisering af medlemsstaternes indsatskapacitet. | (4) Dette instrument bliver et synligt bevis på, at Fællesskabet viser solidaritet med lande, ***både i og uden for EU,*** som ***står over for katastrofesituationer som følge af naturlige, industrielle og teknologiske katastrofer, herunder havforurening, eller som følge af terrorhandlinger***, idet det fremmer den gensidige bistand gennem mobilisering af medlemsstaternes indsatskapacitet. |
| | Ændring 12<br>*Betragtning 4 a (ny)* |
| | ***(4a) Rådet har vedtaget konklusioner om forbedring af den europæiske civilbeskyttelseskapacitet.*** [1] |
| | [1] ***EUT C 304 af 1.12.2005, s. 1.*** |
| | Ændring 13<br>*Betragtning 4 b (ny)* |
| | ***(4b) Det bør være muligt at anvende instrumentet til aktioner både i og uden for EU's territorialgrænser af solidaritetshensyn og for at yde bistand til nødstedte EU-borgere i tredjelande.*** |
| | Ændring 14<br>*Betragtning 4 c (ny)* |
| | ***(4c) Når instrumentet anvendes uden for EU's territorialgrænser, er det vigtigt, at indsatsen koordineres med FN.*** |
| | Ændring 15<br>*Betragtning 4 d (ny)* |
| | ***(4d) Fællesskabsindsatsen bør ikke fritage de tredjeparter for deres ansvar, som efter princippet om, at forureneren betaler, er hovedansvarlige for den skade, de har forvoldt.*** |
| | Ændring 16<br>*Betragtning 4 e (ny)* |
| | ***(4e) Der er behov for yderligere samarbejde for at styrke effektiviteten af databasen om militære aktiver og kapaciteter, som er relevante for de civilbeskyttelsesoperationer, der skal gennemføres i forbindelse med naturkatastrofer eller menneskeskabte katastrofer.*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 17 |
| | *Betragtning 4 f (ny)* |
| | ***(4f) For at fremme og sikre bedre forebyggelse, beredskab og indsats i katastrofesituationer skal der gennemføres omfattende oplysningskampagner samt uddannelsesinitiativer og bevågenhedsskabende initiativer rettet mod offentligheden, og særlig mod de unge, med henblik på at øge selvbeskyttelsen og de forsigtighedsforanstaltninger, der skal træffes i forbindelse med katastrofesituationer.*** |
| | Ændring 18 |
| | *Betragtning 4 g (ny)* |
| | ***(4g) Frivillige er værdifulde aktiver i katastrofeforvaltning, spiller en vigtig rolle i civilbeskyttelsesaktiviteter, og yder en lang række tjenester i forbindelse med planlægning af og indsats i katastrofesituationer, enten som medlemmer af frivillige organisationer eller som enkeltpersoner.*** |
| | Ændring 19 |
| | *Betragtning 6 a (ny)* |
| | ***(6a) Udvisning af solidaritet med tredjelande, som står over for ulykker og katastrofer, har i mange år været en del af EU's eksterne aktioner, og er i overensstemmelse med solidaritetsprincippet. En udvidelse af EU's civilbeskyttelsestiltag til også at omfatte tredjelande, vil give en merværdi og øge instrumentets gennemslagskraft og effektivitet.*** |
| | Ændring 20 |
| | *Betragtning 7* |
| (7) Af hensyn til sammenhængen er det formålstjenligt at ***lade hurtige indsatstiltag, som gennemføres uden for Fællesskabet, være omfattet af Rådets forordning (EF) nr. […]/2005 af […] om oprettelse af et stabilitetsinstrument. Af samme årsag bør*** instrumentet ikke ***omfatte*** tiltag, som hører under Rådets afgørelse […]/*2005* om oprettelse af særprogrammet »Forebyggelse, beredskab og konsekvensstyring i bekæmpelsen af terrorisme«, eller som har relation til opretholdelsen af lov og orden og beskyttelsen af den indre sikkerhed. | (7) Af hensyn til sammenhængen er det formålstjenligt, at instrumentet ikke ***omfatter*** tiltag, som hører under Rådets afgørelse […] om oprettelse af særprogrammet »Forebyggelse, beredskab og konsekvensstyring i bekæmpelsen af terrorisme«, eller som har relation til opretholdelsen af lov og orden og beskyttelsen af den indre sikkerhed. |
| | Ændring 21 |
| | *Betragtning 9* |
| (9) Tildelingen af kontrakter om offentlige indkøb og tilskud i medfør af denne forordning bør gennemføres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. På grund af den særlige karakter af tiltag på området civilbeskyttelse er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at tilskud også kan tildeles fysiske personer. | (9) Tildelingen af kontrakter om offentlige indkøb og tilskud i medfør af denne forordning bør gennemføres i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. På grund af den særlige karakter af tiltag på området civilbeskyttelse er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at tilskud også kan tildeles fysiske personer ***og ikke-statslige organisationer.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 22 |
| | *Betragtning 10* |
| (10) Det ***bør være muligt for*** tredjelande ***at deltage***, da dette vil øge instrumentets gennemslagskraft og effektivitet. | (10) Det ***er ønskeligt, at*** tredjelande ***deltager, da katastrofesituationer kan få betydelige indvirkning på EU-medlemsstater, og*** da dette ***endvidere*** vil øge instrumentets gennemslagskraft og effektivitet. |
| | Ændring 23 |
| | *Betragtning 11 a (ny)* |
| | ***(11a) Med henblik på at få gennemført denne forordning effektivt bør Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne snarest muligt udfærdige en detaljeret liste over de eksisterende civilbeskyttelsesressourcer (personale, udstyr etc.) i EU.*** |
| | Ændring 24 |
| | *Betragtning 12* |
| (12) Der bør fastsættes egnede bestemmelser for at sikre et passende tilsyn med gennemførelsen af de tiltag, hvortil der ydes finansiel bistand i medfør af instrumentet. | (12) Der bør fastsættes egnede bestemmelser for at sikre et passende tilsyn med gennemførelsen af de tiltag, hvortil der ydes finansiel bistand i medfør af instrumentet. ***Der er behov for størst mulig gennemskuelighed i forbindelse med gennemførelsen af EU's finansielle bistand samt korrekt forvaltning af ressourceanvendelsen.*** |
| | Ændring 25 |
| | *Betragtning 16 a (ny)* |
| | ***(16a) Fællesskabets civilbeskyttelsesindsats supplerer den politik, der føres af de nationale, regionale og lokale myndigheder. Regioner og kommuner er de første, der berøres af en katastrofesituation, og bør derfor inddrages fuldt ud i udviklingen, gennemførelsen og overvågningen af politikker på civilbeskyttelsesområdet.*** |
| | Ændring 26 |
| | *Betragtning 16 b (ny)* |
| | ***(16b) I overensstemmelse med punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren*** [1] ***fastlægges der i denne forordning en finansieringsramme for instrumentets samlede varighed, uden at dette berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten.*** |
| | [1] ***EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.*** |
| | Ændring 27 |
| | *Betragtning 17* |
| ***(17) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab indeholder ikke de nødvendige beføjelser til at vedtage denne forordning ud over henholdsvis artikel 308 og 203 -*** | ***udgår*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 28

*Betragtning 17 a (ny)*

| | |
|---|---|
| | ***(17a) Europa-Parlamentet har vedtaget en række beslutninger efter naturkatastrofer, f.eks. beslutning af 8. september 2005*** [1]***, hvor det opfordrede Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre koordineringen af foranstaltningerne til beskyttelse af befolkningen i tilfælde af naturkatastrofer for at forebygge og begrænse ødelæggelser, især ved at stille yderligere civilbeskyttelsesmidler til rådighed.*** |
| | [1] ***Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0334, punkt 9.*** |

Ændring 29

*Artikel 1, stk. 1*

| | |
|---|---|
| Ved denne forordning oprettes for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013 et instrument for beredskab og hurtig indsats, i det følgende benævnt »instrumentet«, som skal støtte og supplere medlemsstaternes tiltag til beskyttelse af mennesker, miljø ***og*** ejendom i katastrofesituationer. | Ved denne forordning oprettes for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013 et instrument for ***forebyggelse,*** beredskab og hurtig indsats, i det følgende benævnt »instrumentet«, som skal støtte og supplere medlemsstaternes tiltag til beskyttelse af mennesker, ***folkesundhed og sikkerhed,*** miljø, ejendom ***og kulturarv*** i katastrofesituationer. |

Ændring 30

*Artikel 1, stk. 2*

| | |
|---|---|
| Den indeholder regler om tildeling af finansiel bistand i medfør af instrumentet til tiltag, som tager sigte på at øge Fællesskabets beredskab ***over for*** katastrofesituationer. | Den indeholder regler om tildeling af finansiel ***og teknisk*** bistand i medfør af instrumentet til tiltag, som tager sigte på at øge Fællesskabets ***risikoforebyggelseskapacitet og*** beredskab, ***hvad angår imødegåelse af*** katastrofesituationer, ***bl.a. i form af pilotprojekter, der har til formål at udvikle en række emner af generel europæisk interesse og/eller bidrage til styrkelse eller oprettelse af hensigtsmæssige netværk på europæisk plan***. |

Ændring 31

*Artikel 1, stk. 3*

| | |
|---|---|
| 3. Den indeholder også særlige bestemmelser om finansiel bistand i tilfælde af katastrofesituationer til fremme af en hurtig og effektiv indsats. | 3. Den indeholder også særlige bestemmelser om finansiel ***og teknisk*** bistand i tilfælde af katastrofesituationer til fremme af en hurtig og effektiv indsats. |

Ændring 32

*Artikel 1, stk. 3 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***3a. Den omfatter endvidere udarbejdelse af en omfattende oversigt over og katalogisering af farekilderne (bl.a. med hensyn til opbevaring af materiale) og de midler — navnlig de begrænsede ressourcer — der kan mobiliseres til imødegåelse af forskellige former for katastrofesituationer, samt foranstaltninger, der kan lette udvekslingen af sådanne oplysninger mellem medlemsstaterne.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 33 | |
| *Artikel 2, stk. 1* | |
| 1. Denne forordning finder anvendelse på beredskab over for ***katastrofesituationer uanset art***. | 1. Denne forordning finder anvendelse på ***forebyggelse af,*** beredskab over for ***og hurtig indsats i enhver katastrofesituation som defineret i artikel 3, nr. 1, i og uden for Fællesskabet, med særlig vægt på folkesundhed***. |
| Den finder også anvendelse på styring af de umiddelbare følger af sådanne katastrofesituationer i Fællesskabet ***og i lande, som deltager i den fællesskabsordning, som er oprettet ved beslutning 2001/792/EF, Euratom***.<br>***Den omfatter også beredskab og hurtig indsats i tilfælde, hvor folkesundheden påvirkes af katastrofesituationer.*** | Den finder også anvendelse på styring af de umiddelbare følger af sådanne katastrofesituationer i ***og uden for*** Fællesskabet. |
| Ændring 34 | |
| *Artikel 2, stk. 1 a (nyt)* | |
| | ***1a. Instrumentets modus operandi skal tage behørigt hensyn til den relevante regionale dimension. Kommissionen og medlemsstaterne samarbejder så nært, som det er muligt i henhold til medlemsstaternes lovgivning, med lokale og regionale myndigheder, hvad angår definitionen og styringen af instrumentet.*** |
| Ændring 75 | |
| *Artikel 2 a (ny)* | |
| | ***Artikel 2a***<br>***Varighed og budgetmidler***<br>***Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2007 og udløber den 31. december 2013.***<br>***Den vejledende finansieringsramme for gennemførelsen af dette instrument er fastsat til 278 000 000 euro for perioden fra 1. januar 2007 til 31. december 2013 (syv år).*** |
| Ændring 36 | |
| *Artikel 3, nr. 1* | |
| 1) »katastrofesituation«: enhver situation, som har eller kan medføre skadevirkninger for mennesker, ejendom eller miljø, ***og som kan føre til en anmodning om assistance*** | 1) »katastrofesituation«: enhver situation, som har eller kan medføre skadevirkninger for mennesker, ***folkesundhed og sikkerhed,*** ejendom, ***kulturarv*** eller miljø ***som følge af naturlige, industrielle og teknologiske katastrofer, herunder havforurening, eller som følge af terrorhandlinger*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 37

*Artikel 3, nr. 1 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***1a) »forebyggelse«: ethvert tiltag, som gennemføres for at forhindre skadevirkninger af risici, samt ethvert middel, der kan begrænse hertil relaterede naturlige eller menneskeskabte ulykker*** |

Ændring 38

*Artikel 3, nr. 3*

| | |
|---|---|
| 3) »beredskab«: ethvert tiltag, som iværksættes i forvejen med henblik på at sikre effektiv og hurtig indsats. | 3) »beredskab«: ethvert tiltag, som iværksættes i forvejen med henblik på at sikre effektiv og hurtig indsats ***i forbindelse med naturlige og teknologiske ulykker samt miljøforurening, herunder rettidig og effektiv hurtig varsling.*** |

Ændring 39

*Artikel 3, nr. 3 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***3a) »hurtig varsling«: fremskaffelse af rettidig og effektiv information, der gør det muligt at gennemføre risikobegrænsende tiltag og sikre beredskab med henblik på en effektiv indsats*** |

Ændring 40

*Artikel 3, nr. 3 b (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***3b) »liste«: en liste over civilbeskyttelsesfaciliteter og -personale i EU. Kommissionen ajourfører regelmæssigt listen.*** |

Ændring 41

*Artikel 3 a (ny)*

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 3a*** |
| | ***Afsidesliggende regioner*** |
| | ***I henhold til denne forordning skal der ydes tilstrækkelig og ens bistand til alle områder, og der skal herved sikres borgere, der bor i regioner i EU's yderste periferi, i isolerede regioner, ø-regioner eller afsidesliggende regioner, som er vanskeligt tilgængelige, samme sikkerhedsniveau som i andre områder af EU. Der skal være specialiserede indsatshold til rådighed for sådanne områder.*** |

Ændring 42

*Artikel 4, indledning*

| | |
|---|---|
| Følgende tiltag kan komme i betragtning til finansiel bistand i medfør af instrumentet: | Følgende tiltag, ***både inden for og uden for EU's territorialgrænser, er blandt dem, der*** kan komme i betragtning til finansiel bistand i medfør af instrumentet: |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 43<br>*Artikel 4, nr. 1* | |
| 1) undersøgelser, rundspørger, modellering, opstilling af scenarier og beredskabsplanlægning | 1) undersøgelser, rundspørger, modellering, opstilling af scenarier ***vedrørende civilbeskyttelsestiltag*** og beredskabsplanlægning |
| Ændring 44<br>*Artikel 4, nr. 2* | |
| 2) bistand til kapacitetsopbygning | 2) bistand til kapacitetsopbygning ***og indsatskoordinering*** |
| Ændring 45<br>*Artikel 4, nr. 3* | |
| 3) uddannelse, øvelser, workshops, udveksling af personale og eksperter | 3) uddannelse, ***møder,*** øvelser, workshops, udveksling af personale og eksperter |
| Ændring 46<br>*Artikel 4, nr. 3 a (nyt)* | |
| | ***3a) særlig uddannelse for det personale, som skal deltage i operationer til forebyggelse, beredskab og hurtig indsats i katastrofesituationer, så de bedre kan tilgodese handicappedes særlige behov*** |
| Ændring 47<br>*Artikel 4, nr. 4* | |
| 4) demonstrationsprojekter | 4) demonstrationsprojekter ***og -programmer*** |
| Ændring 48<br>*Artikel 4, nr. 5* | |
| 5) ***teknologioverførsel*** | 5) ***overførsel af viden, teknologi og ekspertise og udveksling af erfaringer og bedste praksis*** |
| Ændring 49<br>*Artikel 4, nr. 6* | |
| 6) bevågenhedsskabende foranstaltninger og formidlingstiltag | 6) bevågenhedsskabende foranstaltninger og formidlingstiltag, ***der især tager sigte på at skærpe folks årvågenhed*** |
| Ændring 50<br>*Artikel 4, nr. 7 a (nyt)* | |
| | ***7a) oprettelse af netværk af alarm-, tidlig varslings- og indsatssystemer*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 51 |
| | *Artikel 4, nr. 9* |
| 9) oprettelse og vedligeholdelse af sikre kommunikationssystemer og -værktøjer | 9) oprettelse og vedligeholdelse af sikre ***og pålidelige*** kommunikationssystemer og -værktøjer |
| | Ændring 52 |
| | *Artikel 4, nr. 12* |
| 12) indsættelse og udsendelse af eksperter, forbindelsesofficerer og observatører | 12) indsættelse og udsendelse af eksperter, forbindelsesofficerer og observatører ***med passende midler og udstyr*** |
| | Ændring 53 |
| | *Artikel 4, nr. 12 a (nyt)* |
| | ***12a) tilskyndelse til at gennemføre lokale programmer for risikovurdering og katastrofeberedskab og aktiviteter i skoler og på højere læreanstalter og anvende andre kanaler for at få oplysninger ud til børn og unge*** |
| | Ændring 54 |
| | *Artikel 4, nr. 14 a (nyt)* |
| | ***14a) fremme af procedurer til harmonisering af tilgange, metoder og midler med henblik på forebyggelse af og indsats i katastrofesituationer*** |
| | Ændring 55 |
| | *Artikel 4, nr. 14 b (nyt)* |
| | ***14b) oprettelse af partnerskaber mellem regioner med omtrent samme katastroferisici for at udveksle knowhow om katastrofeberedskab.*** |
| | Ændring 56 |
| | *Artikel 5, nr. 4 a (nyt)* |
| | ***4a) samordning af erfaring og fastsættelse og gennemførelse af bedste praksis vedrørende nationale, regionale og lokale initiativer til forebyggelse af naturlige, industrielle og teknologiske katastrofer*** |
| | Ændring 57 |
| | *Artikel 5, nr. 4 b (nyt)* |
| | ***4b) samordning af erfaring og gennemførelse af bedste praksis vedrørende nationale, regionale og lokale initiativer rettet mod offentligheden og især unge for at øge selvbeskyttelsen*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 58

*Artikel 5, nr. 5*

| | |
|---|---|
| 5) stimulering, fremme og støtte af udveksling af knowhow og erfaringer, hvad angår styring af de umiddelbare følger af katastrofesituationer, og af den tilknyttede teknologi | 5) stimulering, fremme og støtte af udveksling af knowhow og erfaringer, ***særlig*** hvad angår ***forebyggende foranstaltninger og*** styring af de umiddelbare følger af katastrofesituationer, og af den tilknyttede teknologi ***og det tilknyttede personale*** |

Ændring 59

*Artikel 5, nr. 9*

| | |
|---|---|
| 9) sikring af disponibilitet og transport af mobile laboratorier og højsikrede mobile anlæg. | 9) sikring af disponibilitet og transport af ***særlig teknologi og særligt udstyr til civilbeskyttelse som f.eks.*** mobile laboratorier og højsikrede mobile anlæg. |

Ændring 60

*Artikel 5, stk. 1 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***De retlige rammer for de foranstaltninger, der finansieres i medfør af denne forordning, skal gøre det muligt for de berørte sektorer om fornødent at imødekomme nye forpligtelser, og kræve, at alle tiltag gennemføres under streng overholdelse af de grundlæggende rettigheder.*** |

Ændring 61

*Artikel 5 a (ny)*

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 5a*** |
| | ***Sammenhæng i og koordinering af tiltag*** |
| | ***Kommissionen sikrer, at instrumentet og alarm-, tidlig varslings- og indsatssystemerne er effektive og forbundet med andre EU-varslingssystemer.*** |

Ændring 62

*Artikel 5 b (ny)*

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 5b*** |
| | ***Kvaliteten af tiltagene*** |
| | ***Kommissionen sikrer sammen med medlemsstaterne en høj kvalitet af tiltagene ved at overvåge, koordinere og vurdere alarm-, tidlig varslings- og indsatsaktiviteterne for at sikre, at instrumentet fungerer optimalt.*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 63 | |
| *Artikel 5 c (ny)* | |
| | ***Artikel 5c*** |
| | ***Frivillige*** |
| | ***Frivilliges beredskab og indsats i menneskeskabte katastrofesituationer eller naturkatastrofer finder sted under tilsyn af en ansvarlig lokal myndighed, og frivillige skal gennemgå en særlig uddannelse, der styrker deres evne til at identificere, reagere over for og klare sig i en katastrofesituation.*** |
| Ændring 64 | |
| *Artikel 7, stk. 4* | |
| 4. De årlige arbejdsprogrammer vedtages efter proceduren i artikel 14, stk. 2. | 4. De årlige arbejdsprogrammer vedtages efter proceduren i artikel 14, stk. 2. ***Efter vedtagelsen fremsendes det årlige arbejdsprogram til budgetmyndigheden til orientering.*** |
| Ændring 65 + 66 | |
| *Artikel 8 a (ny)* | |
| | ***Artikel 8a*** |
| | ***Samarbejde med internationale organisationer*** |
| | ***For at begrænse overlapninger, optimere tilrettelæggelsen af en effektiv katastrofeindsats baseret på fælles oplysninger og udnytte alle ressourcer bedst muligt etableres der tættere forbindelser og et styrket, struktureret og vedvarende samarbejde med internationale organisationer.*** |
| | ***Hvis tiltag i medfør af instrumentet gennemføres uden for EU's territorialgrænser, koordineres de med FN, medmindre der er særlige grunde til ikke at gøre det.*** |
| Ændring 67 | |
| *Artikel 9, stk. 1 a (nyt)* | |
| | ***1a. Hvis de oplysninger, der afgives i henhold til stk. 1, tyder på, at der er modtaget finansiel bistand fra andre kilder, skal den finansielle bistand, der ydes i medfør af dette instrument, begrænses til højst at omfatte den del af ansøgningen, for hvilken der endnu ikke er anden finansiering til rådighed.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 68

*Artikel 9, stk. 2*

| | |
|---|---|
| 2. Der tilstræbes synergi og komplementaritet med EU's eller Fællesskabets øvrige instrumenter. | 2. Der tilstræbes synergi, ***overensstemmelse*** og komplementaritet med EU's eller Fællesskabets øvrige instrumenter, ***bl.a. Den Europæiske Unions Solidaritetsfond, stabilitetsinstrumentet og ECHO, således at man undgår overlapning og sikrer størst mulig merværdi og anvendelse af ressourcer. Dette gælder især med hensyn til forslaget til Kommissionens beslutning om finansiering af et pilotprojekt, der indeholder en række forberedende tiltag med henblik på at styrke bekæmpelsen af terrorisme og som skal sikre finansieringen af det sikre, generelle og hurtige varslingssystem (ARGUS) og det europæiske program til beskyttelse af kritisk infrastruktur (EPCIP), samt kohærens på områderne for beskyttelse af kritisk infrastruktur og civilbeskyttelse.*** |

Ændring 69

*Artikel 10, stk. 1, afsnit 2*

| | |
|---|---|
| Der kan f.eks. være tale om udgifter til undersøgelser, møder, informationsaktiviteter, publikationer, udgifter til informatiknet (og udstyr i relation hertil) til udveksling af oplysninger samt andre udgifter til teknisk og administrativ bistand, som Kommissionen behøver for at gennemføre denne forordning. | Der kan f.eks. være tale om udgifter til undersøgelser, møder, informationsaktiviteter, publikationer, udgifter til informatiknet (og udstyr i relation hertil) til udveksling af oplysninger samt andre udgifter til teknisk og administrativ bistand ***og personale***, som Kommissionen behøver for at gennemføre denne forordning. |

Ændring 70

*Artikel 10 a (ny)*

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 10a*** |
| | ***Gennemførelse af tiltagene og samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne*** |
| | ***1. Kommissionen sikrer i tæt samarbejde med medlemsstaterne, at tiltag og foranstaltninger i medfør af dette instrument gennemføres i overensstemmelse med forskrifterne i artikel 13, og derved sikrer en sammenhængende og afvejet udvikling af instrumentet.*** |
| | ***2. For at fremme gennemførelsen sikrer Kommissionen, at alarm-, tidlig varslings- og indsatsnetværkene og -systemerne i katastrofesituationer koordineres og integreres.*** |
| | ***3. Kommissionen og medlemsstaterne træffer inden for deres respektive kompetenceområder foranstaltninger til at sikre, at instrumentet fungerer effektivt, og at der på fællesskabs- og medlemsstatsniveau udvikles mekanismer, der gør det muligt at nå målene i instrumentet. De sørger for indsamling af de nødvendige oplysninger om de tiltag, som modtager støtte i medfør af instrumentet, samt for den bredest mulige deltagelse i tiltag, som lokale og regionale myndigheder og ngo'er gennemfører.*** |

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 71 | |
| *Artikel 12, stk. 4* | |
| 4. Hvis fristerne ikke overholdes, eller hvis gennemførelsen af et tiltag kun kan give ret til en del af den tildelte støtte, anmoder Kommissionen modtageren om at fremsætte sine bemærkninger inden for en nærmere bestemt frist. Hvis modtageren ikke giver en rimelig *Begrundelse*, kan Kommissionen ***slette*** resten af støttebeløbet og ***kræve*** tidligere udbetalte beløb tilbagebetalt. | 4. Hvis fristerne ikke overholdes, eller hvis gennemførelsen af et tiltag kun kan give ret til en del af den tildelte støtte, anmoder Kommissionen modtageren om at fremsætte sine bemærkninger inden for en nærmere bestemt frist. Hvis modtageren ikke giver en rimelig *begrundelse*, kan Kommissionen ***anmode om klarlægning eller yderligere oplysninger. Hvis svaret fortsat er utilfredsstillende, sletter Kommissionen*** resten af støttebeløbet og ***kræver*** tidligere udbetalte beløb tilbagebetalt. |
| Ændring 72 | |
| *Artikel 13, stk. 1* | |
| 1. Kommissionen bistås af et udvalg, i det følgende benævnt »udvalget«, der består af repræsentanter for medlemsstaterne og har Kommissionens repræsentant som formand. | 1. Kommissionen bistås af et udvalg, i det følgende benævnt »udvalget«, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, ***herunder for lokale og regionale myndigheder,*** og har Kommissionens repræsentant som formand. |
| Ændring 73 | |
| *Artikel 14, stk. 2, litra a* | |
| a) senest den 31. december 2010 forelægges en foreløbig evalueringsrapport om de opnåede resultater og de kvalitative og kvantitative aspekter af gennemførelsen af denne forordning | a) senest den 31. december 2010 forelægges en foreløbig evalueringsrapport om de opnåede resultater og de kvalitative og kvantitative aspekter af gennemførelsen af denne forordning. ***Rapporten skal særlig indeholde oplysninger om indsendte ansøgninger, beslutninger om støtte og afvikling af bevilget finansiel bistand.*** |
| Ændring 74 | |
| *Artikel 14, stk. 2 a (nyt)* | |
| | ***2a. Kommissionen forpligter sig til hurtigt at følge op på dette første initiativ, der hovedsagelig er af finansiel karakter, ved snarest muligt at forelægge Europa-Parlamentet et forslag til ændring af beslutning 2001/792/EF.*** |

**P6_TA(2006)0076**

## Revision af Den Internationale Valutafonds strategi

**Europa-Parlamentets beslutning om revisionen af Den Internationale Valutafonds strategi (2005/2121(INI))**

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til EF-traktatens artikel 111, stk. 4, der vedrører Fællesskabets repræsentation og holdning på internationalt plan i forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union (ØMU),

— der henviser til Kommissionens forslag af 9. november 1998 om forslag til Rådets afgørelse om repræsentation af Fællesskabet og fastlæggelse af dets holdning på internationalt plan i forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union (KOM(1998)0637),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Wien den 11.-12. december 1998,

— der henviser til sin beslutning af 23. oktober 2001 om det internationale monetære system — forbedringer med henblik på at undgå kriser fremover ([1]),

— der henviser til sin beslutning af 3. juli 2003 ([2]) om euroområdets internationale rolle og om den mulige udvikling i de kommende år,

— der henviser til beretningen fra Den Internationale Valutafonds (IMF) generaldirektør af 15. september 2005 om fondens strategi på mellemlang sigt ([3]),

— der henviser til de afgørelser, der blev truffet på G8-landenes finansministres møde den 11. juni 2005 om eftergivelse af de fattige landes gæld,

— der henviser til traktatens artikel 178 om sammenhængen mellem de politikker, som EU iværksætter, og som kan berøre udviklingslandene og målsætningerne for udviklingssamarbejdet,

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 16.-17. juni 2005,

— der henviser til Verdensbankens beretning 2006 om udviklingen i verden,

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om forslag til fælleserklæring fra Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen — Den Europæiske Unions udviklingspolitik — »Den europæiske konsensus« (KOM(2005)0311),

— der henviser til FN's millenniumerklæring af 8. september 2000, som definerer millenniumudviklingsmålene i form af kriterier, der er fastsat af hele det internationale samfund med henblik på udryddelse af fattigdom,

— der henviser til sin beslutning af 12. april 2005 om EU's rolle i forbindelse med gennemførelsen af millenniumudviklingsmålene ([4]),

— der henviser til sin beslutning af 6. juli 2005 om en verdensomspændende indsats for at udrydde fattigdom ([5]),

— der henviser til sin beslutning af 17. november 2005 om forslag til fælleserklæring fra Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen om Den Europæiske Unions udviklingspolitik — »Den europæiske konsensus« ([6]),

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget og udtalelser fra Udviklingsudvalget og Udvalget om International Handel (A6-0022/2006),

A. der henviser til de forskellige roller, som Bretton Woods-institutionerne har spillet, siden de blev oprettet, og deres strategiske rolle til gavn for vækst, udvikling og finansiel stabilitet; der henviser til nødvendigheden af at arbejde hen imod et stabilt og solidarisk internationalt monetært og finansielt system,

B. der henviser til, at de forskellige medlemsstaters indflydelse, således som den fremgår af deres stemmerettigheder eller kvoter Bretton Woods-institutionerne, ikke længere giver et nøjagtigt billede af deres relative vægt, og at EU's rolle i denne forbindelse ikke er i overensstemmelse med dets vægt i verdensøkonomien og i den internationale samhandel trods størrelsen af dets bidrag til disse institutioners kapital,

---

([1]) EFT C 112 E af 9.5.2002, s. 140.
([2]) EUT C 74 E af 24.3.2004, s. 871.
([3]) http://www.imf.org/external/np/omd/2005/eng/091505.pdf.
([4]) EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 311.
([5]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0289.
([6]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0446.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

C. der henviser til formandskabets ovennævnte konklusioner fra Det Europæiske Råd i Wien, hvori det fremhæves, at Den Internationale Valutafond (IMF) er hjørnestenen i det internationale monetære og finansielle system, og under overskriften »Europa som medspiller på verdensplan — Europa skal tale med én stemme« understreges, at »det er absolut nødvendigt, at Fællesskabet fuldt ud spiller den rolle, der tilkommer det i det internationale samarbejde vedrørende monetær og økonomisk politik i fora som G7 og IMF«, og fremføres, dels at Den Europæiske Centralbank (ECB) »i sin egenskab af det EF-organ, der har ansvaret for den monetære politik, [bør] tildeles observatørstatus i IMF's bestyrelse«, dels at »EF's/ØMU'ens synspunkter vedrørende andre spørgsmål af særlig relevans for ØMU'en vil blive fremlagt i IMF's bestyrelse af det relevante medlem af eksekutivdirektørens kontor i den medlemsstat, der har formandskabet for euroområdet, bistået af en repræsentant for Kommissionen«; der henviser til, at det i artikel 1 i ovennævnte forslag fra Kommissionen af 9. november 1998 hedder som følger: »I forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union repræsenteres Fællesskabet på internationalt plan af Rådet sammen med Kommissionen og af ECB«,

D. der navnlig henviser til, at den manglende koordinering af Fællesskabet og euroområdet kombineret med en repræsentation, der er opsplittet i flere landegrupper (»constituencies«), ikke giver medlemsstaterne mulighed for at øve indflydelse på IMF's beslutningstagning i overensstemmelse med deres økonomiske vægt,

E. der henviser til, at IMF er ansvarlig over for sine aktionærer (dvs. de nationale regeringer), og at det på deres side er disse aktionærers ansvar at stå til regnskab over for deres vælgere,

F. der henviser til, at IMF's stabiliseringsstrategier er nødvendige for at skabe et solidt grundlag for vækst i disse lande, selv om de ikke altid har nået de tilsigtede mål; der henviser til, at der er behov for en mere fyldestgørende redegørelse for de tilpasningsprogrammer, der er etableret, hvis det skal sikres, at samtlige nationale aktører inddrages, og til, at opfølgningen af disse programmer bør underlægges en gennemskuelig demokratisk kontrol,

G. der henviser til, at, selv om det er vanskeligt at forene princippet om, at landene skal påtage sig deres eget ansvar, med de til tider mange betingelser, der knyttes til bistandsforanstaltninger og foranstaltningerne til nedbringelse af gæld, er disse betingelser, og især dem, der tager sigte på bedre styring, nødvendige i bestræbelserne på at skabe større gennemskuelighed,

H. der henviser til, at IMF har fået en vigtig rolle at spille i udviklingslandene og har skullet tilpasse sig i overensstemmelse hermed; der henviser til, at fremme af udviklingen i de fattigste lande imidlertid kræver, at der tilvejebringes nye redskaber med henblik på en effektiv nedbringelse af gældsmassen, og at der indføres innovative redskaber til finansiering af udviklingen og bekæmpelsen af fattigdom i forbindelse med millenniumudviklingsmålene; der henviser til, at denne udvikling taler for en klar opsplitning af rollerne mellem IMF, Verdensbanken og FN-institutionerne samt en høj grad af koordinering og samarbejde,

I. der henviser til, at formandskabet i ovennævnte konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles understreger betydningen af at »tage hensyn til målsætningerne for udviklingssamarbejdet i alle de politikker, EU gennemfører, og som kan forventes at berøre udviklingslandene«, og at »der i de forskellige politikker og i det internationale samarbejde tages hensyn til globaliseringens sociale dimension«,

1. mener, at IMF som institution fortsat spiller en vigtig rolle med henblik på at fremme afbalanceret vækst og valutakursstabilitet, lette international handel og øge medlemsstaternes evne til at tilpasse sig det globale marked samt hjælpe medlemsstater, der har betalingsbalancevanskeligheder;

2. glæder sig over den igangværende revision af IMF's strategi; støtter en nyorientering af IMF's politikker hen imod en fokusering på dens kernemandat, dvs. stabilisering af globale valutakurssvingninger og udlåner i sidste instans til lande med alvorlige betalingsbalanceproblemer;

3. noterer sig de store ændringer, der er sket i IMF's opgaver siden fondens oprettelse, og som har været ledsaget af mindre omfattende ændringer af dens styreform; påpeger, at fordelingen af kapital og stemmerettigheder trods gentagne revisioner af kvoterne og af systemet for ensartet tildeling af et sæt grundlæggende stemmerettigheder har haltet bagefter andre udviklinger gennem årene; opfordrer derfor IMF til af hensyn til dens egen legitimitet at undersøge mulighederne for at fordele kvoter og stemmerettigheder mere retfærdigt i de beslutningstagende organer, således at de bliver mere repræsentative for den internationale økonomiske situation, og det bliver muligt at sikre udviklingslandene og de nye økonomier en mere passende indflydelse;

4. påpeger, at de vigtigste faktorer, som forhindrer udviklingslandene i at gøre deres synspunkter gældende i IMF i forhold til den andel af verdens befolkning, som de repræsenterer, er manglen på stemmer i bestyrelsen (de afrikanske lande, som tegner sig for 25 % af medlemmerne, råder kun over godt 4 % af stemmerne), og manglen på kvalificerede menneskelige ressourcer og teknisk og institutionel kapacitet til at deltage meningsfuldt i drøftelser og afgørelser;

5. konstaterer, at IMF også har udvidet sine anbefalinger til det socialpolitiske og miljøpolitiske område, og at begge disse områder er uløseligt forbundet med strukturpolitikken; understreger, at makroøkonomisk stabilitet er en nødvendig forudsætning for en hensigtsmæssig udvikling af disse politikker; slår til lyd for en bedre koordinering mellem de forskellige institutioner, som har til opgave at udforme sådanne politikker;

6. finder, at IMF på grundlag af sine beføjelser bør diversificere sine ansattes baggrund, samtidig med at der fortsat sikres topkvalitet, for at gøre det muligt for fonden at yde et afgørende bidrag til gennemførelsen af millenniumudviklingsmålene;

7. bemærker, at det på grund af den stadig større åbning af kapitalmarkederne og liberaliseringen af kapitalbevægelserne er vanskeligt at undgå, at der opstår finansielle kriser; understreger derfor, at det er nødvendigt, at IMF fører systematisk kontrol med alle medlemslandene;

8. mener, at den fortsatte globale ubalance på samhandels- og valutakursområdet kræver, at IMF's overvågningsrolle styrkes, hvilket er vigtigt både med hensyn til at forudsige og være med til at begrænse finansiel ustabilitet globalt og med hensyn til at rådgive individuelle lande om politikker for finansiel stabilitet, økonomisk vækst, valutakurser og akkumulering af reserver; mener, at IMF kun kan foretage systematisk overvågning og rådgive om relevante aktioner til forhindring af finansielle kriser, hvis medlemsstaterne regelmæssigt fremlægger alle deres statistikker for f.eks. valutareserver og pengemængde;

9. understreger, at de europæiske holdninger i EU-repræsentationen i IMF skal koordineres bedre; opfordrer medlemsstaterne til at arbejde hen imod en fælles opstillingskreds — eventuelt i første omgang en euroopstillingskreds — med det formål på længere sigt at sikre en fast europæisk repræsentation, der omfatter formandskabet for Økofin-Rådet og Kommissionen under Parlamentets kontrol;

10. konstaterer, at IMF's tilpasningspolitikker ikke altid har kunnet forhindre kriser i at sprede sig eller komme igen; erindrer om, at inflation ikke er det eneste økonomiske problem i udviklingslandene, og at IMF's politikker bør rettes mod målene om makroøkonomisk stabilitet og bæredygtig vækst; foreslår, at konditionalitet også defineres inden for rammerne af et bedre samarbejde med FN's særorganisationer og koordineres mellem internationale donorer;

11. konstaterer, at der, hvis man ønsker at sikre en bæredygtig vækst, er behov for en forbedret makroøkonomisk politik; fastslår i den forbindelse, at makroøkonomisk stabilitet godt kan forenes med en retfærdig vækstfordeling;

12. erkender, at IMF's betingelser i nogle tilfælde har været ufleksible og ikke altid har været i overensstemmelse med specifikke lokale forhold; påpeger imidlertid, at det er nødvendigt, at lån anvendes på en god måde under hensyntagen til modtagerlandets demokratisk valgte institutioners holdning;

13. anerkender den igangværende revision af de betingelser, som IMF knytter til sine lån til lavindkomstlande; anbefaler, at der i forbindelse med revisionen specifikt henviser til bekæmpelse af fattigdom som et mål for alle IMF-lån til lavindkomstlande;

14. understreger, at princippet om partnerlandets ejerskab skal spille en central rolle i udviklingssamarbejdet; opfordrer derfor IMF til, når det behandler betingelser for långivning, fuldt ud at anerkende den prioritering, der skal gives til udryddelse af fattigdom og ikke på nogen måde gøre det vanskeligt at nå millenniumudviklingsmålene;

15. anbefaler en gradvis og stabil liberalisering af udviklingslandenes finansielle systemer, som er tilpasset deres institutionelle kapacitet, hvilket vil give mulighed for en effektiv regulering og styring af kapitalbevægelserne;

16. er enig i, at IMF bør lægge mere vægt på at analysere udviklingen på de finansielle markeder og kapitalmarkederne og følgerne for både den nationale og globale finansielle stabilitet;

17. understreger kraftigt, at udviklingslandene skal tvinges til fuldt ud og uden betingelser at åbne deres markeder for udenlandsk import, og at de skal kunne indføre en tidsbegrænset beskyttelse af bestemte erhvervssektorer, så der kan ske en kontinuerlig udvikling; opfordrer indtrængende europæiske medlemmer af IMF's bestyrelse til at sørge for, at de resterende betingelser ikke presser lavindkomstlande ud i ensidig åbning af markeder uden for WTO-forhandlingernes rammer eller hæmmer deres evne til inden for rammerne af WTO-forhandlingerne efter deres egen vilje og på deres egne betingelser at forhandle den grad af markedsåbning, som de er parate til at forpligte sig til; opfordrer ligeledes IMF til at sikre en passende fleksibilitet i gennemførelsen af de handelsrelaterede betingelser, således at modtagerlandene får mulighed for at bestemme, i hvor høj grad de vil åbne deres markeder; er af den opfattelse, at fuld integration i verdensmarkedet giver udviklingslande, ny-industrialiserede lande og industrilande betydelige vækstmuligheder;

18. opfordrer IMF til at fortsætte sine bestræbelser på at øge gennemskueligheden og etablere en institutionel struktur, der er i tråd med dens opgaver og de ændrede internationale finanspolitiske forhold; beklager, at ngo'erne og de nationale parlamenter ikke i tilstrækkelig grad er inddraget i definitionen af konditionalitet; understreger, at det påhviler de nationale repræsentanter at fastlægge og træffe grundlæggende økonomiske valg, herunder udviklingsstrategien eller strategien til fattigdomsbekæmpelse;

19. understreger IMF's centrale rolle i koordineringen af europæiske og nationale udviklingspolitikker til bekæmpelse af fattigdom ved hjælp af en overordnet strategi baseret på, at valutapolitikker ikke er et mål i sig selv, men et instrument til bekæmpelse af fattigdom;

20. opfordrer EU's medlemsstater til at anvende det eksisterende landegruppesystem for at sikre, at de valgkredse, som de er medlemmer af, effektivt fremmer en udviklingsvenlig dagsorden, der er baseret på at nå millenniumudviklingsmålene inden 2015, og at deres valgkredse lægger særlig vægt på udviklingslandenes tekniske og institutionelle svagheder i valgkredsen og stiller den nødvendige tekniske bistand til rådighed for at afhjælpe disse problemer;

21. opfordrer til en bedre koordinering og en bedre sammenhæng i politikkerne mellem IMF, Verdensbanken, WTO, ECB og andre internationale organisationer og EU, særlig hvad angår de instrumenter, der forbinder de forskellige markeder, f.eks. den integrerede ramme, handelsintegrationsmekanismen, faciliteten for fattigdomsreduktion og vækst (PRGF) samt de politiske støtteinstrumenter, der blev vedtaget for nylig, for at sikre, at politikkerne til åbning af markedet kan få en positiv indflydelse på fattigdomsreduktionen; opfordrer til større sammenhæng mellem IMF-programmer og millenniumudviklingsmålene; understreger i den forbindelse IMF's ambivalente position, idet den, selv om den kun har ansvaret for et meget specifikt aspekt af den offentlige aktion, spiller en førende, ja fremherskende, rolle i gennemførelsen af de strategier, der føres af alle aktørerne;

22. er overbevist om, at IMF og tildelingen af dens midler bør gøres mere gennemskuelig gennem større parlamentarisk kontrol med IMF fra dens medlemslandes side;

23. udtrykker tilfredshed med, at IMF lægger vægt på at forbedre uddannelses- og sundhedsniveauet i udviklingslandene; understreger, at bedre styring, bekæmpelse af korruption og effektiv anvendelse af midlerne stadig er det sikreste middel til at reducere en ulige adgang til goder og fundamentale rettigheder som uddannelse og sundhed;

24. understreger, at den internationale finansielle stabilitet kun kan øges, hvis reformen af IMF går hånd i hånd med en bæredygtig budgetpolitik og en afbalanceret betalingsbalance i alle medlemslandene;

25. noterer sig den slående kontrast mellem omfanget af de pressionsmidler, der sættes ind over for udviklingslandene eller lande, der befinder sig i en omstillingsperiode, og IMF's manglende evne til at øve en væsentlig indflydelse på politikken i de industrilande, hvis budgetpolitik og betalingsbalance kun delvis lever op til de kriterier, som IMF har opstillet, og derfor kan undergrave den internationale finansielle stabilitet;

26. ser med tilfredshed på IMF's og Verdensbankens beslutning om at forlænge HIPC-initiativet (initiativet til fordel for de stærkt gældstyngede fattige lande); noterer sig de forskelligartede virkninger af HIPC-programmet og de historiske erfaringer med gældsomlægning og gældseftergivelse; foreslår, at IMF udvikler politikker med henblik på at undgå nye gældskriser i fremtiden;

27. noterer sig IMF's og Verdensbankens nye gældsbæredygtighedsbestemmelser for lavindkomstlande, der blev vedtaget i april 2005; glæder sig over, at de nye bestemmelser sigter mod at sætte gæld i centrum for internationale finansielle institutioners beslutningstagning; beklager, at forslaget som sådant ikke kommer i nærheden af at tage fat på problemet med langsigtet reel bæredygtighed, for så vidt angår at skabe de betingelser for lavindkomstlande, der er nødvendige for, at de kan nå millenniumudviklingsmålene;

28. glæder sig generelt over IMF's facilitet for fattigdomsreduktion og vækst;

29. støtter opfordringen fra FN's generalsekretær under dialogen på højt plan i 2005 om finansiering af udvikling til at omdefinere gældsbæredygtighed som det gældsniveau, der gør det muligt for et land at nå millenniumudviklingsmålene inden 2015 uden en forøgelse af gældskvoterne, hvilket kræver større komplementaritet mellem gældslettelse og udestående udviklingsfinansieringskrav; beklager derfor, at IMF inden for den nye ramme for gældsbæredygtighed i lavindkomstlande stadig i alt væsentligt definerer gældsbæredygtighed i eksportkvoter (hvilket giver upålidelige prognoser for gældsbæredygtigheden for lande, der er karakteriseret ved stærk sårbarhed over for chok og stærke udsving i eksportindtægterne), at den ikke råder over realistiske vurderinger af sårbarheden, og at der ikke foreligger systematiske analyser, der sætter fordelene ved HIPC-initiativet i relation til de ekstra midler, der er nødvendige for at nå millenniumudviklingsmålene;

30. glæder sig over de multilaterale institutioners bestræbelser på at yde deres bidrag til finansieringen af nedbringelsen af gælden inden for rammerne af den aftale, som er indgået i G8-regi, idet det dog understreges, at dette nødvendige bidrag ikke må betyde, at disse institutioners finansielle situation bringes i fare;

31. opfordrer til et bedre samarbejde mellem IMF og Europa-Parlamentet og nationale parlamenter, især i udviklingslande, for at øge gennemskueligheden, det demokratiske ansvar og IMF's og dens politikkers legitimitet og kræver offentliggørelse af mere udførlige protokoller fra IMF's bestyrelse;

32. understreger vigtigheden af en løbende kontakt mellem IMF's bestyrelsesmedlemmer og de nationale repræsentanter for deres respektive hjemland;

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til IMF, FN's institutioner, ECB og EU-medlemsstaternes medlemmer af IMF's repræsentantskab.

---

**P6_TA(2006)0077**

## Virksomhedsudflytning og regionaludvikling

### Europa-Parlamentets beslutning om virksomhedsudflytning og regionaludvikling (2004/2254(INI))

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder fra 1989 og den hertilhørende handlingsplan,

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

— der henviser til Rådets direktiv 94/45/EF af 22. september 1994 om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne ([1]),

— der henviser til Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser ([2]),

— der henviser til Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. marts 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter ([3]),

— der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002 om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab ([4]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte« ([5]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Revision af retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte for perioden efter den 1. januar 2007« ([6]),

— der henviser til Kommissionens forordning (EF) nr. 2204/2002 af 12. december 2002 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til beskæftigelse ([7]),

— der henviser til sin beslutning af 13. marts 2003 om lukning af virksomheder efter modtagelse af økonomisk støtte fra Den Europæiske Union ([8]),

— der henviser til sin beslutning af 22. april 2004 om Kommissionens meddelelse om den tredje rapport om økonomisk og social samhørighed ([9]),

— der henviser til sin beslutning af 6. juli 2005 om forslag til Rådets forordning om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden ([10]),

— der henviser til sin beslutning af 15. december 2005 om den direkte statsstøttes rolle som redskab for regionaludviklingen ([11]),

— der henviser til EU-traktatens artikel 87, stk. 3, artikel 136 og 158,

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Regionaludviklingsudvalget og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0013/2006),

A. der henviser til, at formålet med regionaludviklingspolitikken er at fremme udviklingen i EU's regioner, og at man med henblik herpå bør sikre, at der er sammenhæng imellem regionaludviklingspolitikken og konkurrencepolitikken, hvilket indebærer, at den offentlige støtte ikke må fremme udflytning af økonomiske aktiviteter,

B. der henviser til, at samhørighedspolitikken er et af de instrumenter i EU, som gør det det muligt at reducere udviklingsefterslæbet i de fattigste regioner, og at det er vigtigt at støtte virksomhederne og investere i infrastrukturprojekter i disse regioner, og til, at offentlig støtte er et lovligt middel til at nå dette mål,

([1]) EFT L 254 af 30.9.1994, s. 64.
([2]) EFT L 225 af 12.8.1998, s. 16.
([3]) EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.
([4]) EFT L 80 af 23.3.2002, s. 29.
([5]) EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.
([6]) EUT C 110 af 8.5.2003, s. 24.
([7]) EFT L 337 af 13.12.2002, s. 3.
([8]) EUT C 61 E af 10.3.2004, s. 425.
([9]) EUT C 104 E af 30.4.2004, s. 1000.
([10]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0277.
([11]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0527.

C. der henviser til, at virksomhederne beslutter at foretage udflytning af mange forskellige grunde, hvoraf nogle ikke hænger sammen med deres produktivitet, effektivitet eller økonomiske levedygtighed, og at sådanne udflytninger risikerer at medfører nedlægning af mange arbejdspladser og økonomiske vanskeligheder, de konsekvenser for den regionale udvikling er så meget større, hvis der kun findes få beskæftigelsesmuligheder i den region, der udflyttes fra;

D. der henviser til, at det på baggrund af denne situation er helt nødvendigt på fællesskabsplan at etablere overvågningssystemer, der kan kvantificere samtlige udflytningers økonomiske og sociale omkostninger, og at Europa-Parlamentet i ovennævnte beslutning af 6. juli 2005 kræver vedtagelse af alle nødvendige lovgivningsforanstaltninger for at sikre, at virksomheder, der modtager fællesskabsstøtte, ikke flytter deres produktion ud for en længere og forudbestemt periode, samt indførelse af en bestemmelse, der udelukker samfinansiering, der resulterer i betydelige tab af arbejdspladser eller nedlukning af produktionsanlæg på steder, hvor de hidtil har ligget; der desuden henviser til, at Parlamentet ligeledes i ovennævnte beslutning af 15. december 2005 ikke mente, at EU-bistand til virksomhedsflytninger giver nogen merværdi på europæisk plan og derfor bør undgås,

E. der henviser til, at globaliseringen, det teknologiske fremskridt og den lettere adgang til nogle lande fremmer den internationale handel og giver Den Europæiske Union muligheder i en globaliseret verden, men at dette ligeledes kan øge risikoen for flere virksomhedsudflytninger,

F. der henviser til, at den offentlige støtte bør bidrage til at skabe varige arbejdspladser,

G. der henviser til, at hverken EU's eller medlemsstaternes statistiske apparat i dag er i stand til at levere globale og præcise tal for udflytningsaktiviteternes omfang inden for og uden for Unionen, navnlig når det drejer sig om at kvatificere virksomhedsudflytningerne og deres konsekvenser for beskæftigelsen i oprindelseslandet og i værtslandet; der henviser til, at EU's statistiske redskaber derfor skal styrkes,

H. der henviser til, at offentlig støtte kan være nødvendig som en nødforanstaltning i en situation, hvor omstrukturering eller udflytning vil føre til et betydeligt tab af arbejdspladser i et givet område,

1. understreger alvoren af virksomhedsflytninger i flere EU-lande;

2. anmoder om, at målet om økonomisk, social og territorial samhørighed og målet om fuld beskæftigelse med rettigheder og sociale fremskridt i artikel 1-3 i udkastet til forfatningstraktaten bliver overholdt, og kræver, at foranstaltninger, der ikke bidrager til virkeliggørelsen af disse mål, som f.eks. udflytninger, der ikke er berettigede af hensynet til den økonomiske levedygtighed, eller som kan medføre nedlægning af mange arbejdspladser, ikke støttes økonomisk af EU;

3. understreger, at målet med strukturfondene og Samhørighedsfonden bør være en øget samhørighed og solidaritet mellem medlemsstaterne, og at indsatsen skal koncentreres om de regioner, som har et økonomisk udviklingsefterslæb;

4. mener, at virksomhedsflytning ikke kun kan ramme de »traditionelle«, arbejdskraftintensive industrier, men også kapitalintensive industrier og servicesektoren;

5. anbefaler, at Kommissionen omhyggeligt følger den igangværende proces med lukning og flytning af virksomheder og kræver tilbagebetaling af tildelt støtte, hvis den misbruges;

6. understreger, at det er nødvendigt, at Kommissionen og medlemsstaterne engagerer sig i indførelsen af foranstaltninger på EU-plan og nationalt plan for at imødegå eventuelle negative virkninger af udflytningerne på den økonomiske udvikling og de alvorlige sociale konsekvenser som følge af direkte eller indirekte tab af arbejdspladser i de områder af EU, hvorfra virksomheder udflyttes, og som kun har få eller ingen omstillingsmuligheder;

7. opfordrer Kommissionen til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at undgå, at den europæiske regionalpolitik giver incitament til udflytning af virksomheder, der kan føre til tab af arbejdspladser;

8. anerkender Kommissionens forslag i forbindelse med reformen af strukturfondene om at straffe virksomheder, der har modtaget økonomisk støtte fra EU og inden for syv år fra bevillingen af støtten udflytter deres virksomhed som et nødvendigt første skridt hen imod den økonomiske, sociale og territoriale samhørighed i EU;

9. anmoder ligeledes om, at virksomheder, der har modtaget offentlig støtte — og især hvis de ikke har overholdt alle støttebetingelser — eller har afskediget personale der, hvor de er etableret, uden hensyntagen til nationale eller internationale retsregler, og som flytter inden for EU, ikke kan modtage offentlig støtte på tilflytningsstedet, og at de ligeledes i syv år fra udflytningen ikke kan modtage strukturfonds- eller statsstøtte;

10. mener, at man også bør straffe omvendt udflytning, dvs. gennemførelse af forringelser i arbejdsbetingelserne, uden at virksomhedens aktiviteter udflyttes;

11. mener, at det i mangel af en bedre koordinering af vores nationale sociale systemer er blevet nødvendigt at træffe en række koordinerede foranstaltninger på tværs af Unionens forskellige politikker; appellerer følgelig til, at der hurtigt iværksættes en global europæisk strategi for forebyggelse, ledsagelse og opfølgning af virksomhedsudflytninger inden for og uden for EU, der skal føres på EU-plan og koordineres mellem samtlige medlemsstater;

12. understreger i den forbindelse betydningen af Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2003 og anmoder Kommissionen om at give Dublin-Observationscentret den opgave at undersøge, evaluere (herunder konstatere antallet af arbejdspladser, der oprettes eller mistes under hensyntagen til kvalitetsaspektet) og følge op på udflytningerne og deres økonomiske og sociale følgevirkninger og konsekvenserne for samhørighedspolitikken, regionalplanlægningen og den regionale udvikling, forelægge resultaterne og fremsætte konkrete forslag til Parlamentet i form af periodiske rapporter;

13. glæder sig over at konstatere, at Kommissionen har truffet forholdsregler til tilpasning af de nye retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte med det formål at sikre tilbagebetaling af støtte til virksomheder, der ikke overholder støttebetingelserne, og som flytter deres virksomhed inden for eller navnlig ud af EU;

14. henviser til, at Kommissionen i de nye retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte har indført en ordning, hvorefter der som en nødforanstaltning kan ydes statsstøtte, hvis et større antal arbejdspladser går tabt, også selv om den pågældende region eller det pågældende område ikke normalt ville være støtteberettiget;

15. gentager sin anmodning om, at lovgivningen om statsstøtte bør være konsekvent, og at der ikke må være for store forskelle i støtten til naboregioner;

16. anmoder Kommissionen om at lade bevilling og fortsat udbetaling af offentlig støtte over EU's eller medlemsstaternes budget være afhængig af præcise forpligtelser omkring beskæftigelse og lokaludvikling, som er bindende for ledelsen i den berørte virksomhed og de berørte lokale, regionale og nationale myndigheder;

17. henleder Kommissionens opmærksomhed på, at det er vigtigt, at der med denne støtte følger solid sikkerhed for beskæftigelsen på lang sigt og regional vækst;

18. opfordrer Kommissionen til effektivt at gennemføre de gældende bestemmelser vedrørende tilbagebetaling af støtte for virksomheder, der ikke overholder deres forpligtelser vedrørende investeringer, de har modtaget offentligt tilskud til, og forelægge en rapport om anvendelsen af disse bestemmelser;

19. anmoder ligeledes Kommissionen og medlemsstaterne om at udfærdige en liste over virksomheder, der overtræder reglerne om statsstøtte eller fællesskabsstøtte ved at flytte driften inden for eller ud af EU i strid med bestemmelserne om tidsgrænser i de relevante bestemmelser;

20. anmoder Kommissionen om at udarbejde en europæisk adfærdskodeks for at undgå udflytning af virksomheder eller deres produktionsenheder til et andet område eller land i EU kun for at opnå europæisk økonomisk støtte;

21. opfordrer Kommissionen til at arbejde for at få indarbejdet sociale klausuler i de internationale aftaler og for, at dette sker på grundlag af de fem konventioner fra Den Internationale Arbejdsorganisation (ILO), som betragtes som prioriterede, nemlig konventionerne om henholdsvis organisationsret, forsamlingsfrihed, forbud mod børnearbejde, forbud mod tvangsarbejde og forbud mod forskelsbehandling; kræver, at gennemførelsen af disse sociale klausuler bakkes op af positive tiltag og incitamenter for lande og virksomheder, der overholder disse bestemmelser; opfordrer Kommissionen og Rådet til at bestræbe sig på at sikre, at dette igen sættes på dagsordenen på WTO's ministerkonference, og at der nedsættes et udvalg for handel og menneskerettigheder, som navnlig skal beskæftige sig med spørgsmål vedrørende menneskerettigheder på arbejdsmarkedet;

22. er overbevist om, at større gennemsigtighed i forbindelse med alle de steder, hvor der produceres, og de gældende arbejdsstandarder kunne bidrage til at påvirke købernes og forbrugernes valg af produkter;

23. kræver, at de virksomheder, der modtager offentlig støtte, tilskyndes til i samråd med arbejdstagerorganisationerne og de lokale myndigheder at udvikle en ansvarlig adfærd med henblik på gennemførelsen af samhørighedspolitikken og med sigte på en afbalanceret regional udvikling;

24. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om i samarbejde med de berørte lokale og regionale myndigheder at undersøge nærmere, hvordan man effektivt og målrettet kan udnytte EU-fondene med fokus på både erhvervsuddannelse og omskoling af arbejdstagere i de områder, der er berørt af omstruktureringer eller udflytninger, navnlig de arbejdstagere, der er direkte berørte, fordi deres arbejdsplads er blevet nedlagt som følge af deres tidligere arbejdsgivers udflytning af virksomheden;

25. understreger, at det er vigtigt at koncentrere og styrke strukturfondenes interventioner med henblik på skabelse af arbejdspladser og en bæredygtig økonomisk udvikling, etablering af nye beskæftigelsesskabende virksomheder, livslang erhvervsuddannelse og forbedring af produktiviteten; støtter i den forbindelse Kommissionens forslag om at oprette en globaliseringsfond for at forebygge og afhjælpe de økonomiske og sociale konsekvenser af omstrukturering og virksomhedsudflytning, og kræver, at denne fond tildeles tilstrækkelig midler til, at den kan udføre de opgaver, den får pålagt;

26. mener, at anvendelsen af fællesskabsmidler, navnlig støtten til industrien og støtten fra Den Europæiske Socialfond, bør være underlagt specifikke regler om innovation, lokal udvikling og beskæftigelse samt en forpligtelse fra den støttemodtagende virksomheds side til på sigt at fortsætte produktionen inden for EU's område; kræver navnlig, at bestemmelserne om strukturfondene skal respekteres og styrkes;

27. kræver, at de berørte arbejdstageres rettigheder forsvares, og at arbejdstagerne sikres fuld garanti for information;

28. henviser til, at virkningerne af mange udflytninger giver anledning til en åben og konstruktiv drøftelse af, hvorvidt Fællesskabet skal have en decideret social dimension, og mener, at den sociale dialog skal spille en afgørende rolle, når det drejer sig om at forebygge virksomhedsudflytninger og afhjælpe virkningerne heraf;

29. anmoder Kommissionen om i lighed med det, der foreslås i forbindelse med reformen af strukturfondene, at udarbejde et regelsæt, der i højere grad straffer virksomheder, der har modtaget offentlig støtte, og som flytter hele eller en del af deres drift ud af EU;

30. kræver, at alle berørte parter får ret til information om, hvorvidt der er ydet støtte til en virksomhed;

31. kræver, at der navnlig tages hensyn til problemerne i grænseområder, hvor der er store forskelle i støtten;

32. anbefaler sine ansvarlige udvalg på området omhyggeligt at vurdere, hvorledes Kommissionen følger op på denne beslutning;

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes nationale parlamenter.

---

**P6_TA(2006)0078**

## Fællesskabsstrategi for kviksølv

### Europa-Parlamentets beslutning om en fællesskabsstrategi for kviksølv (2005/2050(INI))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en Fællesskabsstrategi for kviksølv (KOM(2005)0020),

— der henviser til Parcom-afgørelse 90/3 om en reduktion af luftforurenende emissioner fra eksisterende kloralkalianlæg,

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed (A6-0044/2006),

A. der henviser til, at kviksølv og kviksølvsforbindelser er stærkt giftige for mennesker, der lever i forskellige økosystemer, og for plante- og dyrelivet,

B. der henviser til, at kviksølv er persistent og i miljøet kan omdannes til methylkviksølv, som er dets giftigste form, og som passerer uændret både gennem placentamembranen og blod-hjerne-barrieren og kan hæmme hjernens udvikling,

C. der henviser til, at kviksølv, der er korrekt opbevaret og isoleret, ikke udgør nogen potentiel risiko, da der ikke sker nogen fordampning, men at det ikke desto mindre bør opbevares på sikre steder, som er under konstant overvågning, og som er beliggende således, at der om nødvendigt kan gribes ind øjeblikkeligt,

D. der henviser til, at kviksølvforurening er et globalt, vedvarende og uafgrænset problem, som bringes på tværs af internationale grænser langt fra dets kilder, og som forurener både europæiske og globale fødevareforsyninger; der desuden henviser til, at Kommissionens forslag om en fællesskabsstrategi for kviksølv er et vigtigt bidrag til at håndtere denne globale trussel, men at det er nødvendigt, at der træffes yderligere bindende foranstaltninger på internationalt niveau og EU-niveau for at beskytte menneskers sundhed og miljøet,

E. der henviser til, at Kommissionen i sin omfattende konsekvensanalyse har anført, at omfanget af kviksølvs negative indflydelse på sundheden er ukendt, hvorfor der er behov for mere information om de sundhedsmæssige omkostninger; der imidlertid henviser til, at yderligere undersøgelser ikke bør medføre forsinkelser i fællesskabsstrategien,

F. der henviser til, at kviksølv og kviksølvsforbindelser er opført som et af de prioriterede farlige stoffer i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger ([1]) (vandrammedirektivet); der henviser til, at det i artikel 16, stk. 8, i dette direktiv blev fastsat, at Kommissionen skulle stille et forslag om standsning eller udfasning af udledninger, emissioner og tab af prioriterede farlige stoffer inden december 2003, men stadig ikke har stillet et sådant forslag,

G. der henviser til, at EU er verdens største eksportør af kviksølv, og at et EU-eksportforbud vil være et vigtigt bidrag til at dæmme op for handelen og mindske de globale forsyninger af kviksølv,

H. der henviser til, at 12 000 t kviksølv fra EU's kviksølvcellebaserede kloralkaliindustri — som har den største beholdning af kviksølv i EU — i henhold til Parcom- afgørelse 90/3 skal afvikles; der henviser til, at det er nødvendigt, at EU handler hurtigt for at afvikle eksporten af dette overskydende kviksølv for at undgå miljøskader i tredjelande, navnlig fordi eksport af europæisk kviksølv tilskynder til en fortsat og højst forurenende brug af kviksølv i guldminedriften; der endelig henviser til, at alt overskydende kviksølv skal oplagres sikkert i EU for at undgå yderligere miljøskader,

I. der henviser til, at der i århundreder er blevet udvundet kviksølv i Almadén i Spanien og til, at lukningen af disse miner skal ledsages af økonomiske og sociale genopbygningsforanstaltninger i det berørte område,

J. der henviser til, at det er vigtigt, at der skabes et sted, hvor alt overskydende kviksølv fra hele Europa kan oplagres sikkert,

K. der henviser til, at en af de vigtigste kilder til kviksølvfrigivelse er kulfyring og til, at emissionerne fra store fyringsanlæg er reguleret i fællesskabslovgivningen (Rådets Direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening ([2]) (IFBF-direktivet) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg ([3])),

L. der henviser til, at kviksølv i tandfyldningsamalgam repræsenterer den næststørste beholdning af kviksølv i samfundet; der henviser til, at den største kilde til kviksølveksponering for de fleste i de udviklede lande er inhalering af kviksølv fra tandamalgam; der henviser til, at eksponering for kviksølv fra tandamalgam først og fremmest bør undersøges ud fra et sundhedsmæssigt perspektiv; der henviser til, at emissioner fra krematorier vil blive en vigtig kilde til kviksølvforurening i mange år fremover, medmindre der meget snart indføres antiforureningsteknikker, som vil kunne nedbringe disse emissioner betydeligt,

M. der henviser til, at en effektiv måde til at begrænse de uundgåelige emissioner i forbindelse med brug og bortskaffelse af måle- og kontrolapparatur til privat og professionel brug er at erstatte kviksølvet i disse apparater med et andet stof,

N. der henviser til, at kviksølvforurening fra husholdningsaffald er et voksende problem og til, at der bør indføres obligatoriske ordninger til særskilt indsamling og behandling af affald i forbindelse med alle kviksølvholdige produkter, der er i omløb i samfundet,

O. der henviser til, at udsættelse for methylkviksølv især sker gennem kosten, og at methylkviksølv især samler sig og koncentreres i den akvatiske fødekæde og gør følsomme befolkningsgrupper og befolkninger, hvis kost fortrinsvis består af fisk og skaldyr, særlig sårbare,

P. der henviser til, at følsomme befolkningsgruppers (mindreårige, børn, gravide og kvinder i den fødedygtige alder) udsættelse for kviksølv skal reduceres; der henviser til, at der skal føres effektiv kontrol med en sådan reduktion; der henviser til, at befolkningen som helhed, og især følsomme grupper, skal oplyses, undervises og advares om de potentielle risici ved levnedsmidler, der er forurenet med kviksølv og kviksølvforbindelser,

---

([1]) EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1.
([2]) EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.
([3]) EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1.

Q. der henviser til, at den betydning, som kviksølvkilder som f.eks. amalgam, vacciner, der indeholder kviksølv, og desinfektionsmidler har for sundheden, skal undersøges på et uafhængigt grundlag,

R. der henviser til, at EU bør arbejde for indførelse af globale foranstaltninger til en væsentlig nedbringelse af udbuddet af og efterspørgslen efter kviksølv og af kontrol af al kviksølvhandel; der henviser til, at EU bør træffe juridisk bindende foranstaltninger på fællesskabsplan med henblik på at give foranstaltningerne på internationalt plan den nødvendige troværdighed,

S. der henviser til, at der ved vurderingen af strategien i 2010 skal være foretaget målinger af jord-, luft- og vandforurening, som skal gøres offentligt tilgængelige, og som der skal tages hensyn til,

T. der henviser til, at optagelsen af kviksølv til en vis grad afhænger af dets biologiske tilgængelighed i de forskellige økosystemer på lokalt plan,

1. glæder sig over Kommissionens meddelelse om en fællesskabsstrategi for kviksølv og fremhæver den overordnede tilgang til en formindskelse og i sidste instans afvikling af kviksølvemissionerne og af udbuddet og efterspørgslen i Europa samt til forvaltning af overskydende kviksølv og beskyttelse mod at blive udsat for det;

2. understreger, at det i den forbindelse er vigtigt, at EU, da der findes alternativer, fortsætter sine bestræbelser med henblik på en væsentlig nedbringelse af kviksølvemissionerne og brugen af kviksølv på internationalt plan, f.eks. gennem det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, samtidig med at den primære produktion afvikles, og overskydende kviksølv forhindres i atter at komme ind på markedet;

3. understreger behovet for, at fællesskabsstrategien hurtigst muligt efterfølges af særlige foranstaltninger og retsakter;

4. understreger i betragtning af ovenstående og navnlig de betydelige mængder af overskydende kviksølv, der opstår i forbindelse med afviklingen af kviksølvceller i kloralkalianlæg, betydningen af et proaktivt forslag fra Kommissionen om at afvikle eksporten af metallisk kviksølv og kviksølvforbindelser fra Fællesskabet og anmoder Kommissionen om at fremsætte forslag om et eksportforbud for kviksølv i EU, således at det kan træde i kraft så hurtigt som praktisk muligt og senest i 2010;

5. anmoder Kommissionen om inden marts 2008 at stille forslag om foranstaltninger til sporing af import og eksport af kviksølv og kviksølvforbindelser i medlemsstaterne samt til og fra Fællesskabet, som skal indføres inden eksportforbuddet;

6. anmoder Kommissionen om at overveje at udvide det nuværende forbud mod eksport af kviksølvholdige sæber, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 af 28. januar 2003 om eksport og import af farlige kemikalier ([1]), til andre kviksølvholdige produkter, som er eller snart vil blive underlagt brugs- og markedsføringsrestriktioner i EU;

7. anmoder Kommissionen om at stille forslag om retligt bindende foranstaltninger til sikring af, at intet kviksølv fra kloralkaliindustrien kommer tilbage i cirkulation, og at det oplagres sikkert på sikre områder, som holdes under konstant overvågning, og som er beliggende således, at der om nødvendigt kan gribes ind øjeblikkeligt;

8. anmoder desuden Kommissionen om at sikre, at følgende elementer er inkluderet i det pågældende instrument vedrørende oplagring af overskydende metallisk kviksølv: mindstestandarder for sikkerhed, regelmæssig og gennemskuelig indberetning, forudgående planlægning og prognoser samt straffe og sanktioner;

9. opfordrer Kommissionen til at øge befolkningens bevidsthed ved at gennemføre informationskampagner om de forskellige sundhedsrisici ved kviksølv, risikoen for at blive udsat for kviksølv og de miljømæssige problemer, som kviksølv kan forårsage;

10. understreger endvidere betydningen af at anvende »forureneren betaler«-princippet, navnlig for så vidt angår oplagring af overskydende kviksølv; understreger, at de industrielle sektorer, som er ansvarlige for produktionen heraf, bør bidrage til finansieringen af en sikker oplagring af overskydende kviksølv;

([1]) EUT L 63 af 6.3.2003, s. 1.

11. anmoder Kommissionen om samtidig at sikre, at der ikke kommer primært kviksølv ind på det europæiske og/eller internationale marked;

12. understreger, at kulfyring er en af de vigtigste kilder til kviksølvemissioner, og anmoder Kommissionen om under IFBF-direktivet eller i en særskilt retsakt hurtigst muligt og som minimum at indføre emissionsgrænseværdier for kviksølv fra alle relevante aktiviteter og navnlig fra både små og store kulfyrede forbrændingsanlæg;

13. anmoder Kommissionen om på kort sigt at sikre en nøje gennemførelse af IFBF-direktivet og minder om, at kviksølvcelleprocessen ikke betragtes som den bedste foreliggende teknik i kloralkaliindustrien;

14. opfordrer Kommissionen til at træffe de nødvendige foranstaltninger til og på kort sigt at stille forslag om nationale masseemissionsgrænseværdier og lokale luftkvalitetsgrænseværdier for kviksølv i henhold til relevante eksisterende eller særskilte retsakter;

15. opfordrer Kommissionen til at træffe foranstaltninger til gennemførelse af Parcom-afgørelse 90/3 for at afvikle brugen af kviksølvcellebaserede kloralkalianlæg hurtigst muligt med det mål, at de skal være fuldstændigt afviklede i 2010;

16. anmoder Kommissionen om på kort sigt at træffe yderligere foranstaltninger til at kontrollere kviksølvemissioner fra krematorier, da disse udgør en voksende emissionskilde, der giver anledning til bekymring;

17. anmoder Kommissionen om inden udgangen af 2007 at stille forslag om en begrænsning af anvendelsen af kviksølv i tandfyldningsamalgam og opfordrer Kommissionen til samtidig at træffe foranstaltninger til at sikre, at Fællesskabets krav til behandling af tandlægeaffald overholdes, samt til at undersøge, om der er behov for yderligere foranstaltninger for at sikre, at amalgam ikke kommer ind i affaldsstrømmen;

18. anmoder Kommissionen om at begrænse afsætning og anvendelse af kviksølvholdigt måle- og kontrolapparatur til privat og professionel brug (især i husholdninger, sundhedsvæsenet, skoler og videnskabelige forskningsinstitutioner), og kun indrømme visse undtagelser på de områder, hvor der endnu ikke findes brugbare alternativer; mener, at disse undtagelser også skal omfatte de få tilfælde, hvor der er tale om at bevare traditionelle barometre, museumssamlinger og industriarv; mener endvidere, at det lille antal erhvervsvirksomheder i EU, der fremstiller traditionelle måleinstrumenter under anvendelse af små mængder kviksølv, bør have tilladelse til at fortsætte med denne anvendelse under nøje kontrollerede og godkendte forhold;

19. anmoder Kommissionen om på kort sigt at træffe foranstaltninger til at sikre, at alle kviksølvholdige produkter (ikke blot elektriske eller elektroniske produkter), som på nuværende tidspunkt er i omløb i samfundet, indsamles særskilt og behandles forsvarligt;

20. anmoder Kommissionen om at tage stilling til anvendelse af kviksølv til fremstilling af vaccine, som det også anføres i Rådets konklusioner af 24. juni 2005, og om at evaluere dette med henblik på at indføre en begrænsning af denne anvendelse og et totalforbud, når der findes relevante og sikre alternativer, og at støtte forskning i, om det i fremtiden vil være muligt at give thiomersalfrie multidosisvacciner i udviklingslandene;

21. anmoder Kommissionen om at sikre, at kviksølvforskningen opprioriteres og tildeles tilstrækkelige midler under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration og andre relevante finansieringsordninger;

22. anmoder Kommissionen om at sikre, at al resterende brug af kviksølv, som ikke er dækket af nærværende strategi, så vidt muligt bliver erstattet med sikre alternativer under den foreslåede Reach-forordning, så snart denne forordning er vedtaget;

23. understreger betydningen af fortsat at gennemføre foranstaltninger til beskyttelse mod udsættelse for kviksølv og øge forståelsen heraf, og erkender, at det er vigtigt med offentligt kendskab til, oplysning om og undervisning i de sundhedsrisici, der er forbundet med udsættelsen for kviksølv; understreger behovet for adgang til miljøinformationer i overensstemmelse med Århus-konventionen;

24. anmoder Kommissionen om at undersøge mulighederne for at gøre medlemsstaternes indberetning af data for sårbare gruppers indtagelse af kviksølv i fødevarer til Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) obligatorisk, og om at anmode Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici om at udføre en kviksølvrisikovurdering for sårbare grupper;

25. opfordrer i den forbindelse Kommissionen til at prioritere finansieringen af kommunikation med sårbare befolkningsgrupper om kviksølvs skadelige indflydelse højt og at informere om bedste praksis;

26. opfordrer Kommissionen til at foretage en generel sundhedskonsekvensvurdering for at undersøge sundhedsomkostningerne i forbindelse med kviksølvforurening, herunder europæiske børns formindskede intellektuelle kapacitet som følge af kviksølvpåvirkninger;

27. anmoder Kommissionen om hurtigst muligt at opfylde sin forpligtelse i henhold til vandrammedirektivet, hvorefter den allerede inden december 2003 skulle stille forslag om hensigtsmæssig emissionskontrol og kvalitetsstandarder til afvikling af udledning, emissioner og tab af kviksølv og kviksølvforbindelser til vandmiljøet;

28. glæder sig over Kommissionens forslag om yderligere undersøgelser af sårbare befolkningsgruppers indtagelse af kost, som består af forskellige former for fisk og skaldyr, og mener, at det er af den allerstørste betydning at sikre, at sårbare befolkningsgruppers eksponering bringes ned under de internationalt godkendte standarder for sikre methylkviksølvniveauer;

29. anmoder Kommissionen om at sikre, at der hurtigst muligt indføres et program til undersøgelse af indholdet af methylkviksølv og øvrige dermed sammenhængende faktorer, som påvirker optagelsen af og/eller kviksølvs skadelige indflydelse på fisk i hele Europa, herunder undersøgelse af indholdet i store rovfisk, således at EFSA kan udstede anbefalinger for indtagelsen af fisk med stort indhold af methylkviksølv, med særlig vægt på retningslinjer for sårbare befolkningsgrupper; mener, at der i et sådant program bør tages hensyn til den særlige risiko for, at visse økosystemer hurtigere omdanner kviksølv til biotilgængeligt methylkviksølv end andre;

30. anmoder i samme forbindelse Kommissionen om at sørge for, at kviksølv navnlig i sårbare befolkningsgrupper inkluderes i det bioovervågningsprogram, som oprindeligt blev fastsat i den europæiske handlingsplan for miljø og sundhed 2004-2010 (KOM(2004)0416), hvilket Europa-Parlamentet henstillede til i sin afgørelse herom af 23. februar 2005 ([1]);

31. glæder sig over Rådets konklusioner, hvori de miljømæssige og sociale problemer, som følger af lukningen af gamle kviksølvminer i Almadén i Spanien, anerkendes som en konsekvens af fællesskabsstrategien for kviksølv; anbefaler, at der gennemføres hensigtsmæssige kompensationsforanstaltninger, som skal finansieres af Kommissionen, med henblik på at give det område, der berøres af lukningen af kviksølvminerne, mulighed for at finde bæredygtige økonomiske og sociale alternativer; understreger, at der skal tages højde for muligheden for at bruge Almadén som et sikkert oplagringssted for de eksisterende metalliske kviksølvbeholdninger eller metallisk kviksølv, som stammer fra industrien i hele Europa, men ikke kviksølvholdige artikler, der er blevet til affald, og dermed gøre brug af de infrastrukturer samt den lokale arbejdskraft og teknologiske viden, som allerede findes i Almadén;

32. støtter foranstaltninger, som har til formål at sikre sanering og overvågning af de forurenede mineområder, herunder lukkede miner, industrigrunde eller deponeringspladser til affald, idet »forureneren betaler«-princippet overholdes;

33. glæder sig over alle Kommissionens forslag om foranstaltninger på internationalt plan og understreger betydningen af, at Kommissionen og medlemsstaterne støtter og fremmer en international indsats for at nå frem til en aftale om gennemførelse af en global retsakt om kviksølv;

34. støtter kraftigt initiativer til at få kviksølv underkastet Rotterdam- og/eller Basel-konventionens procedure for forudgående informeret samtykke med henblik på at øge gennemskueligheden i handelen med kviksølv;

([1]) EUT C 304 E af 1.12.2005, s. 264.

35. understreger endvidere betydningen af EU's samarbejde med de største minedriftslande, Algeriet og Kirgisistan, med det formål at afvikle indførelsen af primær kviksølvproduktion på verdensmarkedet ved at støtte relevante aktioner;

36. understreger betydningen af, at EU tager initiativ til og organiserer bilaterale møder med andre regioner, såsom G77 og Kina, for at fremme forberedelsen af de forhandlinger, der er fastsat til at finde sted på det forestående møde i UNEP's (De Forenede Nationers Miljøprogram) Styrelsesråd i 2007;

37. anmoder Kommissionen om at undersøge muligheden for at yde teknisk bistand og formidle viden til de berørte udviklingslande og lande med overgangsøkonomier i forbindelse med en eventuel afvikling af anvendelsen og frigivelsen af kviksølv og kviksølvforbindelser;

38. understreger, at anvendelsen af amalgam i nyindustrialiserede lande og tredjeverdenslande desuden skal mindskes;

39. opfordrer i lyset af ovenstående Kommissionen til at anmode medlemsstaterne om at aflægge rapport om alle deres kviksølvsaktiviteter og -projekter, der involverer udviklingslande, med henblik på at få fastslået, hvor der er brug for en mere effektiv udnyttelse af EU-midlerne;

40. anmoder Kommissionen om at sikre begrænsning af brugen af kviksølv i guldminedriften og samtidig støtte bæredygtige teknikker, der ikke gør brug af kviksølv, og om yderligere at stille forslag om en positiv mærkningsordning for guld, som er udvundet uden brug af kviksølv, og som også dækker guld, der er forarbejdet i og uden for EU;

41. minder Kommissionen om dens egen udtalelse om, at ekspertgruppen for medicinske anordninger omfatter »interesserede parter«, der kan hjælpe Kommissionen med spørgsmål i forbindelse med gennemførelse og praktisk anvendelse af Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger ([1]); mener derfor, at det er overordentlig vigtigt at sikre fuld deltagelse af alle interesserede parter såsom fagfolk i sundhedssektoren, toksikologer, eksperter i klinisk miljømedicin, patientgrupper og sundhedsgrupper i ekspertgruppen for medicinske anordninger, og at sikre en afbalanceret repræsentation af de forskellige synspunkter;

42. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

([1]) EFT L 189 af 20.7.1990, s. 17.

---

**P6_TA(2006)0079**

## Vækst og beskæftigelse

### Europa-Parlamentets beslutning om et europæisk informationssamfund som middel til vækst og beskæftigelse (2005/2167 (INI))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget »i2010 — Et europæisk informationssamfund som middel til vækst og beskæftigelse« (KOM(2005)0229) og det medfølgende arbejdsdokument fra Kommissionen om en udvidet konsekvensanalyse (SEK(2005)0717),

— der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF af 7. marts 2002 om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (rammedirektivet) ([1]),

([1]) EFT L 108 af 24.4.2002, s. 33.

**Tirsdag, den 14. marts 2006**

— der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 460/2004 af 10. marts 2004 om oprettelse af et europæisk agentur for net- og informationssikkerhed ([1]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om e-tilgængelighed (KOM(2005)0425),

— der henviser til Digital Divide Forums rapport af 15. juli 2005 om bredbåndsadgang og offentlig støtte i områder med dårlige adgangsmuligheder,

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om en markedsbaseret tilgang til frekvensforvaltning i EU (KOM(2005)0400),

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en fremadskuende frekvenspolitik i EU: 2. årsrapport (KOM(2005)0411),

— der henviser til udtalelsen fra Frekvenspolitikgruppen af 19. november 2004 om sekundær handel med brugsrettighederne til radiofrekvenser,

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 22. og 23. marts 2005,

— der henviser til EU-strategien for bæredygtig udvikling vedtaget på Det Europæiske Råd i Göteborg den 15. og 16. juni 2001,

— der henviser til Kommissionens arbejdsdokument om integrering af miljøhensyn i andre sektorpolitikker — en status over Cardiff-processen (KOM(2004)0394),

— der henviser til konklusionerne fra den 2695. samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi) om i2010-strategien, der blev afholdt fra den 1. til den 5. december 2005,

— der henviser til de 25 nationale reformprogrammer udarbejdet af medlemsstaterne efter anmodning fra Det Europæiske Råds forårsmøde i marts 2005,

— der henviser til sine beslutninger af 23. juni 2005 om informationssamfundet ([2]) og af 1. december 2005 om elektronisk kommunikation i EU: Regulering og markeder 2004 ([3]),

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Kultur- og Uddannelsesudvalget, Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling samt til Økonomi- og Valutaudvalget (A6-0036/2006),

A. der henviser til, at EU ikke kan nå Lissabon-målene, medmindre medlemsstaterne beslutsomt sørger for fuld gennemførelse af i2010-strategien,

B. der henviser til, at et indledende overblik over de 25 nationale reformprogrammer viser, at medlemsstaterne stort set har fastlagt kravene til »F&U og innovation«, og til, at de fleste medlemsstater også betragter e-forvaltning som en god metode til forbedring af effektiviteten i den offentlige forvaltning og de offentlige tjenester,

C. der henviser til, at medlemsstaterne og andre aktører også er ansvarlige for i2010-initiativets succes sammen med Kommissionen,

D. der henviser til, at en korrekt og rettidig gennemførelse af den nuværende retlige ramme er en vigtig forudsætning for et åbent, konkurrencebaseret og innovativt marked for elektroniske kommunikationstjenester; der henviser til, at procedurerne for gennemførelse af lovgivningen imidlertid varierer meget fra den ene medlemsstat til den anden,

([1]) EUT L 77 af 13.3.2004, s. 1.
([2]) *Vedtagne tekster* af den dato, P6_TA(2005)0260.
([3]) *Vedtagne tekster* af den dato, P6_TA(2005)0467.

E. der henviser til, at EU halter bagefter med hensyn til forskning inden for informations- og kommunikationsteknologi (ikt), idet EU kun investerer 80 euro pr. indbygger sammenlignet med 350 euro i Japan og 400 euro i USA, og at EU derfor skal øge investeringerne i forskning og innovation og opfordre medlemsstaterne til at øge deres udgifter til forskning og innovation inden for ikt med henblik på at indhente det forsømte,

F. der henviser til, at udbredelsen af ikt til enkeltpersoner, offentlige tjenester og virksomheder, navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV), er en forudsætning for, at forskningens og innovationens fordele kan udnyttes fuldt ud,

G. der henviser til, at antallet af abonnenter på bredbånd næsten er fordoblet gennem de sidste to år; der henviser til, at afsides beliggende områder og landdistrikter imidlertid ikke har så mange linjer, da udbygningen fortrinsvis sker i tæt befolkede områder,

H. der henviser til, at alle skal have adgang til fordelene ved ikt uanset uddannelsesmæssig eller social baggrund, køn og alder,

I. der henviser til, at alle borgere har ret til adgang til ukodede medier med et varieret indhold af høj kvalitet,

J. der henviser til, at Kommissionen bør sikre, at der tages hensyn til kønsaspektet, når der udvikles tekniske og regulerende instrumenter; der henviser til, at Kommissionen og medlemsstaterne bør træffe konkrete foranstaltninger til at øge antallet af kvindelige studerende inden for tekniske områder i tilknytning til ikt og sikre, at kvinder får adgang til nye beskæftigelsesmuligheder inden for ikt og medieområdet på alle niveauer; mener, at der bør tages særligt hensyn til den situation, der gælder for kvinder i landdistrikterne, øområder, bjergegne og fjerntbeliggende områder og andre kvinder i de mest sårbare situationer,

K. der fremhæver, at ikt og informationssamfundet med den rette styring kan bidrage til at mindske de sociale forskelle og den digitale kløft samt fremme den sociale og territoriale samhørighed;

L. der henviser til, at den digitale konvergens åbner mulighed for at give forbrugerne adgang til en lang række forskellige forbedrede tjenester og et rigt indhold, og at der derfor skal ske en forbedring og styrkelse af sikkerheden omkring infrastrukturen og skabes et gunstigt og sikkert miljø, der stimulerer en konkurrencedygtig virkeliggørelse af disse konvergerende tjenester,

M. der henviser til, at ikt kan have både positiv og negativ indvirkning på miljøet og indirekte sociale og økonomiske konsekvenser,

N. der henviser til, at radiofrekvenser er en vigtig ressource for mange basale tjenester i samfundet, og at en effektiv og sammenhængende anvendelse heraf kan bidrage til EU's opfyldelse af Lissabon-målene, hvis det sikres, at tjenester af almindelig økonomisk interesse får tildelt tilstrækkelige radiofrekvenser, og at de i fornødent omfang beskyttes mod interferens, da dette er den optimale metode til stimulering af væksten, konkurrenceevnen og beskæftigelsen,

O. der henviser til, at gennemførelsen af Lissabon-målene forudsætter, at både EU, medlemsstaterne og virksomhederneforetager klare, konkrete og ensartede investeringer i ikt,

P. der henviser til, at det er afgørende, at medlemsstaterne bruger de nødvendige ressourcer på en fleksibel retlig ramme, der understøtter borgerens rettigheder og giver aktører i denne sektor gode muligheder for markedsføring af nye opfindelser,

1. mener, at frihed til adgang til og anvendelse af viden er hovedkriteriet for at det videnbaserede samfund kan udvikle sig demokratisk og med den nødvendige teknologiske innovation, således som der blev krævet i Lissabon;

2. mener ikke, at der vil være tale om et videnbaseret samfund, medmindre der slås bro over den digitale kløft, således at alle borgere kan få adgang til, anvende og deltage i videnproduktion, men at der snarere vil være tale om kulturel og industriel tilbagegang i EU som helhed;

3. opfordrer Kommissionen til ikke blot at betragte borgere som passive forbrugere af digitalt indhold, men også som producenter af viden, og til at udarbejde et program og en fordelagtig retlig ramme med henblik på at gøre dem til aktive deltagere i et videnbaseret samfund og dermed nå Lissabon-målene;

4. opfordrer Kommissionen til at vedtage en konkret og fremsynet linje i reformen af ikt-lovgivningen, der skal betragtes i et langt bredere perspektiv end tilfældet er i Kommissionens meddelelse, og som skal omfatte forbruger- og brugerrettigheder; mener, at der med henblik på de kommende forslag er behov for en klar definition af de af Kommissionen anvendte begreber »informationssamfundstjenester«, »medier«, »medietjenester« og »audiovisuelle tjenester«;

5. insisterer på, at al EU-lovgivning vedrørende kommunikation og information skal være baseret på teknologineutralitet, således at det sikres, at nye opfindelser og aktører kan få lettest mulig adgang til markedet;

6. bemærker, at eftersom overgangen fra analog til digital fremmer en udvidelse af antallet af kommunikationsmidler, bør den ledsages af koordinerede politikker inden for en passende retlig ramme for at modvirke den ensretning, som mediekoncentrationen kan skabe;

7. opfordrer medlemsstaterne til at investere yderligere i anvendelsen af ikt inden for offentlige ydelser såsom sundhedspleje, uddannelse og forvaltning, hvor ikt kan gøre det lettere at opfylde fremtidige behov for sociale serviceydelser og at samarbejde om udviklingen af paneuropæiske tjenesteydelser;

8. mener, at levering af offentlige ydelser i informationssamfundet klart bør afspejle de enkelte brugeres og gruppers stadig mere sofistikerede behov, og at udbyderne derfor i passende omfang bør opfylde disse behov med effektive og skræddersyede tjenester;

9. opfordrer, i betragtning af at ikt er en af de vigtigste faktorer bag produktivitet og konkurrenceevne, medlemsstaterne og virksomhederne til at fremme større investeringer i ikt med henblik på at mindske vores konkurrenters forspring;

10. anerkender, at ikt er et af de vigtigste redskaber til at gøre udviklingslande til verdensmagter;

11. er imidlertid bekymret over, at Kommissionen fortsætter med at definere sin strategi og formulere sin politik for jobskabelse på grundlag af en begrænset mængde pålidelige statistiske data eller helt uden sådanne data; minder om, at selv om den overordnede vækst inden for ikt fortsætter, har der ikke altid været en tilsvarende vækst i beskæftigelsen; minder om, at beskæftigelsen i EU for nærværende ligger syv point under Lissabon-målene; opfordrer Kommissionen til at foretage dybtgående statistiske analyser af teknologiændringers indvirkninger på ikt-beskæftigelsesmarkedet i EU;

12. erindrer om vigtigheden af digital konvergens og støtter den målsætning, der blev opstillet på Verdenstopmødet om Tnformationssamfundet i 2005 (the Tunis Commitment, 18.11.2005) om at fjerne de hindringer, der vanskeliggør landenes økonomiske, sociale og kulturelle udvikling;

13. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til ved vurderingen af medlemsstaternes stabilitets- og konvergensprogrammer at foretage en tilbundsgående undersøgelse af den betydning, ikt har for økonomisk vækst og beskæftigelse og for, hvordan ØMU'en fungerer;

14. minder om, at i2010-målene for informationssamfundet samt målene for Lissabon-dagsordenen kræver, at disse mål afspejles på passende vis i EU's finansielle overslag for 2007-2013;

15. gentager betydningen for SMV'er, nystartede virksomheder og ikt-sektoren i almindelighed af gennemskuelige og likvide kapitalmarkeder, der mindsker udgifterne til låntagning; støtter især mikrolån og andre former for risikokapital;

16. gør opmærksom på den fortsat store og alvorlige mangel på iværksætterånd og risikovillighed i EU; opfordrer til at fjerne de administrative byrder for SMV'er og nystartede virksomheder, samt indføre finansielle lettelser i opstartsfasen;

17. gentager i2010-informationssamfundets betydning for bekæmpelsen af regionale og sociale skævheder i medlemsstaterne, som understreget i Kommissionens meddelelse: Samhørighedspolitikken til støtte for vækst og beskæftigelse: EU's strategiske retningslinjer for 2007-2013 (KOM(2005)0299);

***Mål 1: Et europæisk samarbejdsområde for information***

18. bemærker, at det af hensyn til væksten og udviklingen i EU er lige så vigtigt at sikre udbredt anvendelse af eksisterende viden og teknologi i forbindelse med alle aktiviteter og på alle aktivitetsområder, herunder i den offentlige forvaltning, i virksomhederne eller i borgernes dagligdag, med andre ord udviklingen af et »it i alt«-samfund, som det er at udvikle ny viden om ikt;

19. understreger, at i2010-programmet er et afgørende skridt på vejen mod informationssamfundet, som skal gøre det muligt for alle at deltage, idet de har den fornødne teknologi og de nødvendige kundskaber, at bruge den interaktivitet og de nye former for social omgang, som nettene giver, i praksis og at være kritiske borgere med frie valgmuligheder; bemærker, at informationssamfundet skaber nye former for ansvar for dem, der arbejder med information og kommunikation, og nye måder, hvorpå borgere fra særlig sårbare befolkningsgrupper (ældre mennesker, handicappede, enlige eller mennesker i vanskelige sociale kår m.fl.) kan udøve deres rettigheder, således at de kan drage fuld fordel af udbredelsen af ny ikt; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bidrage til at sikre, at teknologien bliver mere tilgængelig for borgerne og lever op til samfundets etiske krav;

20. støtter kraftigt i2010 som et nyt strategisk redskab til fastlæggelse af rammerne for alle ikt-relaterede initiativer i EU; anbefaler, at det bemærkes, at et EU-samarbejdsområde for informationssamfundet ikke kan gennemføres isoleret fra den internationale udvikling på området;

21. insisterer på, at der tages hensyn til ikt's horisontale karakter, hvilket nødvendiggør et samarbejde om og koordinering af EU's aktiviteter, herunder på medlemsstatsniveau, og tilvejebringelsen af incitamenter for aktørerne i sektoren til at skabe og anvende nye opfindelser;

22. insisterer på, at den europæiske og nationale lovgivning bør støtte konkurrencen med henblik på at afspejle ikt's horisontale karakter og bør sigte mod at undgå dannelse og bevarelse af vertikale strukturer, som er skadelige for konkurrence og innovation; bemærker, at vertikale strukturer kan forhindre, at forbrugerne drager fordel af konkurrencen;

23. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fastsætte en målsætning om fleksibel, forenklet, hurtig og samtidig gennemførelse af love på dette område og hurtig tilpasning til nye behov, der opstår som følge af teknologiske udviklinger; mener, at lovgivningen bør tilskynde til produktion af ny viden og udvikling af nye teknologier, fremme investeringer i produktion af indhold, udstyr, netværk og netværkstjenester på ikt-området; mener, at den bør fremme konkurrencen, anvendelsen af informationsteknologi og -tjenester og datasikkerhed og endelig støtte SMV'er, således at de spiller en væsentlig rolle i sektoren;

24. påpeger, at Kommissionen i forbindelse med sin fortolkning og anvendelse af reglerne vedrørende infrastrukturen for de elektroniske medier er forpligtet til at sikre og fremme pluralismen i medierne; henviser til sit gentagne krav til Kommissionen om en grønbog om koncentration af ejerskabet til medier og respekt for principperne om informationsfrihed og pluralisme, som er et nødvendigt debatredskab på et tidspunkt med store teknologiske og markedsmæssige forandringer; beklager fraværet af dette forhold i i2010-arbejdsplanen; opfordrer Kommissionen til at udforme en reguleringsramme for internettet, eftersom dette er den bærende faktor i en videnbaseret økonomi;

25. insisterer på, at lovgivningen bør sigte på at fremskynde informationssamfundets udvikling og mangfoldighed og udbredelsen af dets fordele i hele samfundet;

26. bemærker, at det er yderst vigtigt, at mennesker sikres størst mulig adgang til indhold og tjenester af høj kvalitet overalt under anvendelse af teknologi efter deres eget valg inden for de begrænsninger, der udgøres af omstændighederne; bemærker endvidere, at brugere (forbrugere, borgere) kun er villige til at tage nye tjenester og tekniske redskaber i brug, hvis de føler, at de er lette nok at anvende og har et meningsfuldt indhold;

27. minder om, at udviklingen af et effektivt »it i alt-samfund«; kræver, at anvendelsen af bredbånd og trådløs teknologi gøres universel, hvilket kræver, at der gives yderligere støtte på medlemsstatsniveau, og at der tilvejebringes incitamenter til og investeres i udviklingen af fælles projekter, at den intellektuelle ejendomsret beskyttes, og at anvendelsen af digitale medier fremmes; mener, at det desuden bør være muligt for brugere at skifte tjenesteyder uden at skulle ændre e-mailadresse;

28. anerkender, at bredbånd er en forudsætning for udviklingen af et »it i alt-samfund«; mener, at dette bør være et fast konvergensmål for medlemsstaterne og deres regioner;

29. minder om, at overgangen til et »it i alt-samfund« også fremmer den bæredygtige udvikling, som EU har forpligtet sig til mener, at ikt vil kunne mindske presset på miljøet og forbruget af naturressourcer og fremme den sociale udvikling;

30. bemærker, at der i forbindelse med frihandel må være yderligere opmærksomhed omkring de intellektuelle rettigheders voksende betydning som et handelspolitisk redskab, og opfordrer til, at der træffes foranstaltninger til at beskytte producenternes rettigheder og bekæmpe ulovligt og piratkopieret indhold; er af den opfattelse, at dette er den eneste måde, hvorpå udvikling af indhold kan sikres og fremmes; advarer om, at USA i stigende grad forsøger at anvende patentlovgivningen og reglerne om intellektuel ejendomsret som et protektionistisk, handelspolitisk redskab;

31. opfordrer Kommissionen til at specificere klare foranstaltninger til beskyttelse mod skadeligt indhold og i denne forbindelse bl.a. fremme den rolle, der spilles af Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA);

32. opfordrer Kommissionen til ved gennemgangen af lovgivningen at indføre foranstaltninger til sikring af forsigtighedsprincippet med hensyn til sundhed, forbrugerbeskyttelse og miljøspørgsmål i samarbejde med andre organer såsom Verdenssundhedsorganisationen;

33. opfordrer Kommissionen til ved gennemgangen af lovgivningen at fastsætte kvalitetskriterier såsom beskyttelse af børn og valgfrihed for forbrugere;

34. anerkender Kommissionens vedtagelse af et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 89/552/EØF om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed (KOM(2005)0646), hvis formål er en modernisering af det såkaldte direktiv om fjernsyn uden grænser, som er af stor betydning, når EU udvikler sig til et europæisk informationssamfund; understreger, at direktivet skal tilpasses til ændringerne i en konvergerende medieverden, og at der skal tages behørigt hensyn til dette, for så vidt angår dets anvendelsesområde; bemærker, at dette bør fremme skabelsen af et gunstigt miljø for europæiske industri, idet unødvendige regler ophæves, og man bevæger sig hen imod et »it i alt-samfund«; erkender endvidere, at de forbindelser mellem indholdsregulering og infrastrukturregulering, som er forudsat i retsgrundlaget for elektronisk kommunikation, har vist sig at være værdifulde, og at de bør bevares fremover;

35. opfordrer på det kraftigste Kommissionen til straks at fremme konkrete aktiviteter, der letter og understøtter produktionen og distributionen af europæisk indhold; mener, at det skal garanteres, at støtteprogrammerne fortsættes, og anerkendes, at de er uundværlige for udviklingen af informationssamfundet; insisterer på, at et paneuropæisk distributionssystem såsom EuroNews bør understøttes; understreger, at produktion af indhold, der respekterer den kulturelle og sproglige mangfoldighed, giver mulighed for at skabe nye kompetencer og nye arbejdspladser i alle 25 medlemsstater, navnlig inden for design og ideudvikling, og at disse nye erhverv skal kunne udvikles på grundlag af harmoniserede regler, der giver økonomisk og retlig sikkerhed;

36. mener, at indførelse af en markedsbaseret tilgang til frekvensforvaltning vil kræve støtte fra regulatorer, operatører og andre aktører, og advarer mod at overlade frekvenspolitikken helt til markedskræfterne; mener imidlertid, at frekvenserne skal reguleres i henhold til regler, der holder trit med markedskrav, der ændrer sig meget hurtigt, og at dette skal ske på en fleksibel og effektiv måde; foreslår, at ændringer baseres på en grundig analyse og løsning af eksisterende problemer, idet der tages behørigt hensyn til medlemsstaternes interesser, og der i denne forbindelse altid sørges for sikring af tilstrækkelig beskyttelse mod interferens; bemærker, at de priser, der blev betalt ved auktioner over 3G-frekvenser har forsinket indførelsen af 3. generations mobiltelefonnet, og at en gentagelse af en sådan situation må undgås;

37. mener, at det centrale spørgsmål i forbindelse med frekvenspolitikken er bestræbelserne på at få indført fleksible regler og passende og tilstrækkelig harmonisering på EU-plan på frekvensområdet; bemærker, at frekvensforvaltningen bør søge at lette adgangen til markedet i videst muligt omfang for nye opfindelser og aktører på markedet, herunder regionerne, mens udviklingen af medier i Fællesskabet fremmes; opfordrer Kommissionen til at fremsætte passende forslag på dette område; bemærker, at overholdelse af regler om interferens er absolut nødvendig i et digitalt miljø;

38. minder om, at det er absolut nødvendigt at udvikle netværkssikkerheden med henblik på at øge tilliden til alle netværkstjenester, kommercielle tjenester og e-forvaltningstjenester; opfordrer på det kraftigste til, at netværkssikkerheden fremmes gennem tekniske og lovgivningsmæssige tiltag og gennem uddannelse, f.eks. ved at udforme en europæisk datasikkerhedsstrategi og ved at indføre en årlig europæisk datasikkerhedsdag med henblik på at øge borgernes bevidsthed om datasikkerhedsspørgsmålet, mens der sørges for, at denne sikkerhed ikke begrænser ytringsfriheden og borgerrettighederne; bifalder Kommissionens forslag om at iværksætte en strategi for et sikkert informationssamfund i 2006 med henblik på at øge ikke blot investorernes, men også brugernes tillid til og tro på internettjenesterne, hvad angår bedrageri (ved køb), ulovligt og skadeligt indhold (for at beskytte børn og den menneskelige værdighed og samtidig beskytte privatlivets fred), og hvad angår tekniske mangler (med henblik på en effektiv og produktiv anvendelse af ikt);

39. minder om, at industri- og konkurrencepolitikken skal understøtte EU's innovationsindustri; bemærker, at dette kræver, at der sikres en fleksibel lovgivning, som også indeholder incitamenter;

40. minder om, at sektorreguleringen af ikt-industrien fra begyndelsen var tænkt som en overgangsløsning med henblik på åbning af markederne, og at det på mellemlang sigt er nødvendigt at gå over til kun at anvende de almindelige konkurrenceregler;

41. advarer om, at lovgivning og andre tiltag fra myndighedernes side ikke må bevirke, at nogle teknologier fremmes på bekostning af andre, idet lovgivningen skal være teknologineutral;

42. fremhæver vigtigheden af at opfylde de tekniske forudsætninger for at sikre en ikke-diskriminerende adgang til informationssamfundets indhold og forhindre, at der skabes en digital kløft inden for EU; understreger derfor endnu en gang sine krav om, at der også og navnlig i relation til API (»application program interfaces«) indføres åbne og interoperable standarder i overensstemmelse med artikel 18 i rammedirektivet;

43. anerkender betydningen af en sund ikt-handelsbalance som en vigtig komponent til støtte for EU's position i den globale økonomi; anmoder Kommissionen om senest i september 2006 at fremlægge en fuldstændig og analytisk oversigt over EU's styrker og svagheder i alle ikt-relaterede sektorer;

***Mål 2: Innovation og investering i forskning***

44. understreger, at en innovativ konkurrencedygtig ikt-industri er en absolut forudsætning for økonomisk vækst og jobskabelse i EU, navnlig inden for andre industrier og tjenesteydelser end ikt-industrien;

45. minder om, at ikt allerede har ændret den måde, hvorpå virksomheder fungerer globalt, og at virksomheder har gavn af innovationer såsom utility computing, softwareudviklinger og nye webservicearkitekturer; opfordrer indtrængende EU til at skabe et miljø, der fremmer innovation, med henblik på at bevare sin konkurrencemæssige fordel;

46. kræver hurtig gennemførelse af syvende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling og af programmet for konkurrenceevne og innovation (CIP) for 2007-2013, som begge skal sikre tilstrækkelige finansielle ressourcer til at støtte ikt som en dynamo for konkurrenceevne, vækst og jobskabelse; understreger, at der bør lægges vægt på at styrke iværksætterlysten, navnlig hos SMV'er og især i sektorer, der har gavn af de nye ikt'er;

47. kræver, at Kommissionen og medlemsstaterne tager konkrete skridt til at udnytte de muligheder, som ikt har skabt, således at det bliver muligt at hindre udflytningen af arbejdspladser til lavtlønslande og at opnå det højest mulige vækst- og beskæftigelsesniveau; mener, at det er vigtigt at øge investeringsniveauet med henblik på at nå Barcelona-målet om 3 % af BNP og på længere sigt sørge for, at det permanent er tilpasset de globale konkurrenceniveauer;

48. mener, at EU's økonomiske fremtid ligger i højere vækst i arbejdsstyrkens produktivitet;

49. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om senest i september 2006 at sende Parlamentet en konsekvensanalyse om ikt-økonomiens indflydelse i form af støtte til større vækst i de forskellige medlemsstater og europæiske regioner;

50. bemærker, at der på EU-plan skal træffes hastende foranstaltninger med henblik på at fjerne hindringerne for udviklingen af Næste Generations Netværk (NGN); opfordrer Kommissionen til at behandle dette emne i sin kommende revision af retsgrundlaget for elektronisk kommunikation;

51. bemærker, at det er naturligt for Fællesskabet at anvende ikt på områder som sprog og velfærdsteknologi, og at anvendelsen også har et stort potentiale globalt; opfordrer på det kraftigste EU og medlemsstaterne til at støtte forskning på disse områder;

52. anbefaler, at der fokuseres mere på den rolle, ikt spiller i skabelsen af et åbent og videnbaseret samfund; anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at skabe en mere sammenhængende strategi for uddannelsesmæssige standarder inden for ikt;

53. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at finde metoder til at fremme informations- og erfaringsudveksling i netværk mellem de primære aktører (store virksomheder og SMV'er, offentlige myndigheder og forskningsinstitutioner) og øge deres muligheder for at deltage i gennemførelsen og udnyttelsen af projekter;

54. minder om EU's forpligtelser til innovation og forskning som anført i Kommissionens integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008) (KOM(2005)0141) og opfordrer til, at de gennemføres konsekvent i forbindelse med Lissabon-reformprogrammerne;

55. går ind for enklere nationale skattesystemer, der skaber incitamenter til at investere i ikt og F&U; udtrykker i den forbindelse sin tilfredshed med Kommissionens forslag om at etablere et fælles konsolideret selskabsskattegrundlag;

***Mål 3: Et europæisk samarbejdsområde for information***

56. opfordrer på det kraftigste medlemsstaterne til at fastlægge målene for informationssamfundet i deres nationale reformprogrammer, at intensivere deres bestræbelser i denne sektor og at aflægge årlig rapport om programmernes afvikling, med en detaljeret beskrivelse, der ikke kun omhandler udviklingen i indikatorerne for informationssamfundet, men også programmernes sociale og økonomiske nytteværdi;

57. minder om, at hele i2010-strategiens succes vil blive bedømt på, i hvilket omfang den når ud til samtlige europæiske borgere; mener, at regionerne har en vigtig rolle at spille i forbindelse med opnåelsen af dette mål, og at de derfor skal mobiliseres og have yderligere støtte, således at de kan tage væsentlige initiativer til regional konvergens og samhørighed ved at slå bro over den digitale kløft;

58. minder om, at socialsikrings- og sundhedsområdet er centrale områder i forbindelse med udviklingen af informationssamfundet;

59. bemærker, at offentlige tjenester og offentlige radio/tv-tjenester spiller en vigtig rolle i forbindelse med statslige og erhvervsmæssige aktiviteter, fordi de bidrager til social samhørighed, demokratisk debat og pluralisme i Europa; påpeger endvidere, at et europæisk retsgrundlag for informations- og kommunikationssamfundet skal sikre, at offentlige radio/tv-tjenester kan deltage i den teknologiske og sociale udvikling og fortsat udfylde deres sociale funktion;

60. bemærker, at offentlig radio og tv fortsat vil spille en stor rolle i »it i alt-samfundet« som beskyttere af offentligt tilgængelig, uafhængig information af høj kvalitet; fremhæver betydningen af at sikre offentlig radio og tv adgang til fremtidens platforme;

61. understreger betydningen af at sikre alle ret til adgang til passende uddannelse og færdigheder i medierne — især de elektroniske medier, der involverer billeder — og i de nye interaktive og digitale teknologier for at undgå nye former for social og kulturel udstødelse og betragter lige adgang til en frit tilgængelig mediesfære med et rigt og varieret udbud af indhold som en grundlæggende rettighed for de europæiske borgere; fremhæver i denne forbindelse den betydning, som offentlige radio- og tv-kanalers tilbud har for sammenholdet i samfundet, for den demokratiske debat og for pluralismen i Europa, og kræver, at det også fremover skal sikres, at disse opgaver opfyldes;

62. opfordrer til, at der lægges vægt på spørgsmålene om interoperabilitet og bedste praksis for så vidt angår elektroniske tjenester i den offentlige sektor for borgere og virksomheder inden for beskatning, sundhed, forsikringsdækning og pensioner med det overordnede formål at fremme fri og uhindret bevægelighed, etablering og beskæftigelse for borgere i medlemsstaterne;

63. opfordrer indtrængende de nationale regeringer til at gennemføre i2010-initiativerne og -programmerne i reformen af deres offentlige administrationer for at sikre såvel deres SMV'er som deres borgere bedre, mere effektive og lettilgængelige tjenesteydelser;

64. minder om ikt-teknologiernes potentiale, men også om de institutionelle ændringer, som kræves med henblik på fremme af elektronisk demokrati gennem de europæiske borgeres elektroniske deltagelse i beslutningsprocesser, og opfordrer til, at de relevante støtteforanstaltninger træffes;

65. minder om, at der som led i bestræbelserne på at inddrage borgerne i Europa også skal investeres i de færdigheder, som de har brug for, hvis de skal fungere i informationssamfundet, og opfordrer til, at borgerne også via traditionelle kommunikationskanaler oplyses om de nye muligheder, ikt tilbyder ved at beskrive fordelene ved online-forvaltning og derved også opfordre til anvendelse af nye tjenester;

66. bemærker, at over halvdelen af EU's befolkning ikke drager fuldt udbytte af ikt; insisterer på, at ikt også indebærer investering i menneskelig kapital med henblik på at fremme kreativitet via højere uddannelses- og kulturbudgetter; bifalder Kommissionens initiativ til at udbrede de digitale færdigheder gennem uddannelse og forskellige uddannelsesprogrammer og derigennem gøre ikt-produkter og -tjenesteydelser mere tilgængelige;

67. understreger betydningen af en specialiseret uddannelse inden for ikt af såvel de unge i skolerne som voksne i almindelighed og kvinder i særdeleshed inden for rammerne af livslang læring, således at de får de fornødne kundskaber og bliver i stand til at bruge den moderne teknologi på professionelt og personligt plan;

68. bemærker, at der, som følge af den europæiske befolknings aldring, skal investeres i produktplanlægning, navnlig i »design for alle«-princippet, og frem for alt i alle passende løsninger på teknologi-, service- og miljøområdet; kræver, at der tages særligt hensyn til bestemte gruppers behov såsom ældre eller handicappede; opfordrer Kommissionen til at anvende sin kommende strategi for inddragelse til dette formål;

69. kræver, at medlemsstaterne træffer yderligere foranstaltninger til at sikre adgangen til e-forvaltningstjenester uafhængigt af sted, tid eller økonomi;

70. minder om, at alle EU-borgere har ret til adgang til information; opfordrer indtrængende Kommissionen til at øge tempoet i det initiativ til inddragelse i informationssamfundet, som er planlagt til 2008, og som skal omhandle e-færdigheder, aldring og e-tilgængelighed, geografiske forskelle og garanterede sociale tjenester til alle; opfordrer indtrængende Kommissionen til uden tøven at udarbejde et forslag til et charter om borgernes grundlæggende rettigheder i den digitale tidsalder; opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at sikre, at ingen borger eller forbruger mod sin vilje udelukkes fra de grundlæggende tjenester i »it i alt-samfundet«;

71. foreslår, at de offentlige forvaltninger i Europa, med henblik på at opnå god forvaltning og sikre fuldt borgerskab for alle europæiske borgere i informationssamfundet, gradvis vedtager et charter om e-rettigheder i form af et sæt fælles principper og retningslinjer, der fastlægger de rammer, inden for hvilke alle borgere kan udøve de pågældende rettigheder; foreslår, at disse principper omskrives til gennemførelsesforanstaltninger og -programmer på nationalt og regionalt plan med henblik på at opnå et konkurrencedygtigt og kompetent samfund i den digitale tidsalder og sikre social og territorial samhørighed; erindrer om, at rimelig og ikke-diskriminatorisk adgang til gennemsigtige, forskelligartede og fuldstændige oplysninger såvel som tjenester af høj kvalitet, i et sikkert miljø, via enhver form for telekommunikationstjenester eller -platform — fra internettet til mobiltelefoner — er en væsentlig forudsætning for at kunne udfolde et aktivt borgerskab i informationssamfundets tidsalder, som bør være indeholdt i et charter om e-rettigheder; bemærker, at charteret også bør omfatte rettigheder for alle borgere til at kunne forstå og påvirke de involverede forvaltninger og således til at deltage på lige fod i beslutningsprocessen og den politiske proces; mener, at rationalisering, omstrukturering, gennemsigtighed og adgang til offentlige tjenester er afgørende forudsætninger for udviklingen af et aktivt borgerskab;

72. understreger, at medierne i det moderne samfund som følge af den bemærkelsesværdige teknologiske udvikling, der har forandret dem radikalt, nu er i stand til i betydelig grad at påvirke borgernes ideer og adfærd og dermed er uløseligt forbundet med det demokratiske liv i hvert enkelt land, og at e-adgang nødvendigvis er baseret på menneskerettighederne; opfordrer Kommissionen til at respektere disse grundlæggende værdier i den audiovisuelle model i forbindelse med sit i2010-initiativ og at sørge for, at der tages hensyn til den særlige rolle, som de audiovisuelle medier, der både er økonomiske goder og kulturgoder, spiller for den kulturelle mangfoldighed;

73. understreger, at det er vigtigt at beskytte privatlivets fred og datasikkerheden i »it i alt-samfundet«; minder om, at lovgivningen skal sikre, at borgerne og virksomhederne kan have tillid til digitalt indhold og digitale meddelelser;

74. understreger den økonomiske og sociale betydning af at bryde landområdernes digitale isolation og fremhæver, at disse områder har potentiale til at bidrage til regional, national og europæisk velstandsskabelse; mener derfor, at det er afgørende for alle områder at kunne drage fordel af, snarere end at lide under, den eksponentielle stigning i innovationen på itk-feltet;

75. mener, at medieuddannelsen allerede i en tidlig alder bør give borgerne de nødvendige tekniske og andre former for redskaber til at kunne fortolke den stadig større mængde informationer og kommunikation, som de udsættes for, kritisk og udnytte den til egen fordel, jf. Europarådets henstilling 1466 (2000); fremhæver desuden, at borgerne gennem denne uddannelsesproces vil blive sat i stand til at udfærdige budskaber og udvælge de medier, der egner sig bedst for deres kommunikation, hvorved de vil blive i stand til at udøve deres ret til informations- og ytringsfrihed fuldt ud;

76. opfordrer Kommissionen til at investere sine forskningsressourcer i en vurdering af informationssamfundets indvirkning på det europæiske samfund og den europæiske kultur;

77. kræver, at man i konvergensens, mobilitetens og interaktivitetens tidsalder i forbindelse med alle politiske beslutninger, herunder beslutninger truffet i EU, det være sig i forbindelse med definitionen af en lovramme for de tjenester og det indhold, der udsendes af de nye medier, eller i forbindelse med infrastrukturforanstaltninger eller regler om konkurrence eller støtte, fuldt ud overholder Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og UNESCO's konvention af 20. oktober 2005 om beskyttelse og fremme af mangfoldigheden i de kulturelle udtryk, hvorefter medlemsstaterne både har pligt til at beskytte og fremme den kulturelle mangfoldighed og de audiovisuelle mediers dobbelte karakter som økonomisk gode og kulturgode; minder om, at informationssamfundet og ikt med den rette styring kan være et meget positivt instrument til styrkelse og beskyttelse af den kulturelle og sproglige mangfoldighed;

78. påpeger, at det i forbindelse med den igangværende debat om EU's fremtid er meget vigtigt, at den institutionelle debat styrker og tydeliggør den europæiske institutionelle model, og især at institutionerne, og navnlig Kommissionen, i deres fremfærd tydeligt viser, at de tager hensyn til de mere generelle bekymringer i det demokratiske samfund og blandt borgerne; finder, at tænkepausen for de europæiske institutioner bør være en velkommen anledning til i deres lovgivning og politikker at tilgodese og afspejle borgernes mere generelle bekymringer;

79. mener, at fokus på kønsaspektet af ikt'er er afgørende for både at forhindre, at den digitale revolution får en negativ indvirkning på ligestillingen mellem kønnene, og at de eksisterende uligheder og den eksisterende forskelsbehandling forværres; bemærker, at det er vigtigt at tage behørig højde for de mange aspekter af den digitale kløfts mange facetter, navnlig for så vidt angår kønsaspektet, som bør gøres til genstand for specifikke foranstaltninger inden for rammerne af det fremtidige europæiske initiativ for inddragelse i informationssamfundet; mener, at den stigende risiko for social udstødelse som følge af manglende evne til at bruge de nye teknologier og informationsteknologier i uforholdsmæssig grad berører kvinder;

80. opfordrer Kommissionen til at foretage en analyse af den gældende fællesskabsret i det omfang, den vedrører informationssamfundet og navnlig kønsaspektet; anmoder Kommissionen om at igangsætte en dialog med de vigtigste parter på mediemarkedet med henblik på at udarbejde en kodeks for kønnenes ligestilling i medierne; anmoder Kommissionen om at være særlig opmærksom på den ulovlige anvendelse af nye kommunikations- og informationsteknologier i handelen med kvinder og børn og til i den forbindelse at fremme alle nødvendige juridiske og teknologiske initiativer for at bekæmpe dette problem;

*
* *

81. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer.

---

**P6_TA(2006)0080**

## Racisme i forbindelse med fodbold

### Europa-Parlamentets erklæring om bekæmpelse af racisme i forbindelse med fodbold

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til forretningsordenens artikel 116,

A. der konstaterer, at der har været alvorlige tilfælde af racisme i forbindelse med fodboldkampe over hele Europa,

B. der henviser til, at et af EU's mål i medfør af EF-traktatens artikel 13 er beskyttelse mod forskelsbehandling på baggrund af etnisk oprindelse og nationalitet,

C. der henviser til, at fodboldspillere i lighed med andre arbejdstagere har ret til et arbejdsmiljø uden racisme som fastsat gennem EF-Domstolens retspraksis,

D. der henviser til, at fodboldsportens popularitet giver en ny mulighed for at bekæmpe racisme,

1. fordømmer på det kraftigste alle former for racisme i forbindelse med fodboldkampe, både på og uden for banen;

2. glæder sig over den fremragende indsats, som organisationer som blandt andre UEFA og den antiracistiske fodboldforening »Football against Racism in Europe« (FARE) har ydet for at løse disse problemer;

3. opfordrer alle kendte skikkelser inden for fodboldsporten til jævnligt at udtale sig mod racisme;

4. opfordrer nationale fodboldforeninger, -ligaer, -klubber, -spillerforeninger og -fanklubber til at anvende UEFA's bedste praksis, herunder UEFA's 10-punkts handlingsplan;

5. opfordrer UEFA og alle andre konkurrencearrangører i Europa til at sikre, at dommere gennem klare og præcise bestemmelser har mulighed for at afbryde eller forlade kampe i tilfælde af grov racisme;

6. opfordrer UEFA og alle andre konkurrencearrangører i Europa til at overveje muligheden for at indføre sanktioner mod nationale fodboldforeninger og -klubber, hvis fans eller spillere begår alvorlige racistiske forseelser, herunder muligheden for at udelukke uforbederlige lovovertrædere fra kampene;

7. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer samt UEFA.

Underskrivere af erklæringen

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Beer, Beglitis, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bono, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Braghetto, Breyer, Brie, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Calabuig Rull, Callanan, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Christensen, Cirino Pomicino, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa P., Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki R., D'Alema, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, De Vits, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fourtou, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gaľa, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Grässle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Guy-Quint, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Higgins, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, in 't Veld, Isler Béguin, Jäätteenmäki, Janowski, Járóka, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kilroy-Silk, Kinnock, Kirkhope, Klass, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lucas, Ludford, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Mann T., Markov, Martin D., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mathieu, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mitchell, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Newton-Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Pflüger, Pinior, Piskorski,

Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Poli Bortone, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rühle, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Seeberg, Segelström, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Skinner, Smith, Sonik, Sousa Pinto, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Van Orden, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Watson, Weber H., Weber M., Weiler, Weisgerber, Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wortmann-Kool, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Ždanoka, Železný, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

(2006/C 291 E/03)

# PROTOKOL

## AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

## 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 09.05.

## 2. Ændring af dagsordenen (begivenhederne i Palæstina)

Formanden meddelte, at præsidenten for De Palæstinensiske Selvstyreområder, Mahmoud Abbas, der var indbudt til et højtideligt møde samme dag, havde været nødsaget til at vende tilbage til Palæstina tirsdag aften på grund af de voldsomme begivenheder i Jeriko. Derfor var det højtidelige møde aflyst, og afstemningstiden ville begynde omkring kl. 12.00 efter forhandlingen om forberedelsen af Det Europæiske Råds møde og Lissabon-strategien.

Talere: om begivenhederne i Palæstina: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Daniel Marc Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Irena Belohorská, løsgænger, Elmar Brok (formand for AFET), Véronique De Keyser (formand for EU's observatørmission i de palæstinensiske områder), Edward McMillan-Scott (formand for Europa-Parlamentets observatørdelegation), Hans Winkler (formand for Rådet) og José Manuel Barroso (formand for Kommissionen).

Talere: Hans-Peter Martin om overholdelse af mødetiderne og Robert Atkins, som anmodede formanden om at besvare den skrivelse, som formanden for PETI havde sendt ham vedrørende behovet for at respektere et princip om anonymitet for underskrivere af andragender (formanden svarede, at han ville undersøge sagen nærmere).

## 3. Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien

Hans Winkler (formand for Rådet) og José Manuel Barroso (formand for Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Christopher Beazley, som vendte tilbage til Robert Atkins' indlæg, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Rebecca Harms for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Jens-Peter Bonde for IND/DEM-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz, løsgænger, og Othmar Karas.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

*Næstformand*

Robert Goebbels tog ordet.

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Næstformand*

Talere: Alexander Lambsdorff, Pierre Jonckheer, Ilda Figueiredo, John Whittaker, Guntars Krasts, Philip Claeys, Klaus-Heiner Lehne, Harlem Désir, Paolo Costa, Bernat Joan i Marí, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Wojciech Roszkowski, Alessandro Battilocchio, Marianne Thyssen, Poul Nyrup Rasmussen, Nils Lundgren, Françoise Grossetête, Jan Andersson, Timothy Kirkhope, Maria Berger, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Gary Titley, Ria Oomen-Ruijten, Libor Rouček, John Bowis, Edit Herczog, Vito Bonsignore, Reino Paasilinna, Gunnar Hökmark, Edite Estrela, Hans Winkler og Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen).

Martin Schulz kommenterede baggrundsstøjen i mødesalen under Günter Verheugens indlæg.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— Francis Wurtz, Ilda Figueiredo og Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen om bidraget til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 vedrørende Lissabon-strategien (B6-0161/2006)

— Hans-Gert Poettering for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen og Graham Watson for ALDE-Gruppen om bidraget til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 med henblik på Lissabon-strategien (B6-0162/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 4.12 i protokollen af 15.03.2006*.

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS

*Næstformand*

Talere: Sarah Ludford om et teknisk spørgsmål og Carl Schlyter om den elektroniske adgang til dokumenter.

## 4. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

### 4.1. **Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien *** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater [KOM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS)] — Fiskeriudvalget.
Ordfører: Rosa Miguélez Ramos (A6-0035/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)*

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget ved en enkelt afstemning *(P6_TA(2006)0081)*

### 4.2. **Oplysninger i fiskerilicenser *** (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ophævelse af forordning (EF) nr. 3690/93 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser [KOM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS)] — Fiskeriudvalget.
Ordfører: Iles Braghetto (A6-0037/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)*

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget ved en enkelt afstemning *(P6_TA(2006)0082)*

**Onsdag, den 15. marts 2006**

## 4.3. Evaluering af den europæiske arrestordre (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om evaluering af den europæiske arrestordre [2005/2175(INI)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender.
Ordfører: Adeline Hazan (A6-0049/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)*

FORSLAG TIL HENSTILLING
Vedtaget ved en enkelt afstemning *(P6_TA(2006)0083)*

## 4.4. Menneskerettighedssituationen i Tchad (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0148/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Anset for vedtaget (forretningsordenens artikel 90, stk. 4) *(P6_TA(2006)0084)*

## 4.5. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS)] — Budgetudvalget.
Ordfører: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0085)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Ingeborg Gräßle (ordfører) anmodede på grundlag af forretningsordenens artikel 53, stk. 2, om udsættelse af afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Sagen blev herefter henvist til fornyet behandling i det kompetente udvalg.

*Indlæg til afstemningen:*

— Ingeborg Gräßle (ordfører) havde stillet et mundtligt ændringsforslag til den anden del af ændringsforslag 136, hvilket var blevet godtaget.

## 4.6. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0160/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0086)*

## 4.7. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006) (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 og B6-0165/2004

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0149/2006
(erstatter B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 og B6-0165/2004):

stillet af:

Eija-Riitta Korhola og Godelieve Quisthoudt-Rowohl for PPE-DE-Gruppen
Pierre Schapira og Marie-Arlette Carlotti for PSE-Gruppen
Thierry Cornillet og Fiona Hall for ALDE-Gruppen
Caroline Lucas, David Hammerstein Mintz, Frithjof Schmidt og Alain Lipietz for Verts/ALE-Gruppen
Francis Wurtz og Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen
Cristiana Muscardini for UEN-Gruppen

Vedtaget *(P6_TA(2006)0087)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Eija-Riitta Korhola havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 1, hvilket var blevet godtaget.

## 4.8. Omstruktureringer og beskæftigelse (afstemning)

Betænkning: Omstruktureringer og beskæftigelse [2005/2188(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender.
Ordfører: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0088)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Roselyne Bachelot-Narquin havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 9, hvilket var blevet godtaget.

## 4.9. Social sikring og social integration (afstemning)

Betænkning: Social sikring og social integration [2005/2097(INI)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender.
Ordfører: Edit Bauer (A6-0028/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0089)*

**Onsdag, den 15. marts 2006**

## 4.10. **Retningslinjer for budgetproceduren (2007)** (sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B)) (afstemning)

Betænkning: Retningslinjerne for 2007-budgetproceduren for sektion II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B) og foreløbigt forslag til Europa-Parlamentets budgetoverslag (Sektion I)
Sektion I, Europa-Parlamentet
Sektion II, Rådet
Sektion IV, Domstolen
Sektion V, Revisionsretten
Sektion VI, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg
Sektion VII, Regionsudvalget
Sektion VIII (A), Den Europæiske Ombusmand
Sektion VIII (B), Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse [2006/2021(BUD)] — Budgetudvalget.
Ordfører: Louis Grech (A6-0058/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0090)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Anne E. Jensen for ALDE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag til den anden del af punkt 47, hvilket var blevet godtaget.

## 4.11. **Miljøvenlige fangstmetoder** (afstemning)

Betænkning: Mere miljøvenlige fangstmetoder [2004/2199(INI)] — Fiskeriudvalget.
Ordfører: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0091)*

## 4.12. **Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien** (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0161/2006 og B6-0162/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)*

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0161/2006
Forkastet

FORSLAG TIL BESLUTNING B6-0162/2006
Vedtaget *(P6_TA(2006)0092)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Robert Goebbels for PSE-Gruppen havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 24, hvilket var blevet godtaget.

## 5. Stemmeforklaringer

*Skriftlige stemmeforklaringer:*

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

*Mundtlige stemmeforklaringer:*

Betænkning: Jean Louis Cottigny — A6-0031/2006
— Andreas Mölzer

Betænkning: Edit Bauer — A6-0028/2006

— Carlo Fatuzzo.

## 6. Stemmerettelser og -intentioner

*Stemmerettelser:*

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Officielle Tidende*.

*Stemmeintentioner:*

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Betænkning: Adeline Hazan — A6-0049/2006

— enkelt afstemning

*for:* Struan Stevenson

Betænkning: Ingeborg Gräßle — A6-0057/2006

— ændret forslag

*for:* Alexander Radwan

Lissabon-strategien — B6-0162/2006

— punkt 56

*for:* Corien Wortmann-Kool

*imod:* Rosa Díez González

— punkt 66

*imod:* María Sornosa Martínez

*(Mødet udsat kl. 13.20 og genoptaget kl. 15.00)*

FORSÆDE: Manuel António dos SANTOS
*Næstformand*

## 7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

## 8. Resultaterne fra det uformelle udenrigsministermøde den 10.-11. marts 2006 (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Resultaterne fra det uformelle udenrigsministermøde den 10.-11. marts 2006

Olli Rehn (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Bernd Posselt anmodede om, at forhandlingen blev udsat i afventning af Rådets ankomst.

Talere: om denne anmodning José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen, der ligeledes ønskede, at kommissær Benita Ferrero-Waldner skulle være til stede, Olli Rehn, der svarede José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Doris Pack, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Hannes Swoboda og Bernd Posselt.

Formanden besluttede at afbryde forhandlingen i afventning af Rådets ankomst.

*(Mødet udsat kl. 15.20 og genoptaget kl. 15.35)*

Ursula Plassnik (formand for Rådet) afgav redegørelsen.

Talere: Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen, Angelika Beer for Verts/ALE-Gruppen, Elmar Brok, Cecilia Malmström, Margie Sudre og Silvana Koch-Mehrin.

FORSÆDE: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Næstformand*

Talere: Bernd Posselt, Ursula Plassnik og Olli Rehn.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

## 9. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (forhandling)

Betænkning: Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 [2005/2206(INI)] — Udenrigsudvalget.
Ordfører: Elmar Brok (A6-0025/2006)

Elmar Brok forelagde sin betænkning.

Talere: Ursula Plassnik (formand for Rådet) og Olli Rehn (medlem af Kommissionen).

Talere: Giorgos Dimitrakopoulos for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, Cecilia Malmström for ALDE-Gruppen, Joost Lagendijk for Verts/ALE-Gruppen, Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen, Bastiaan Belder for IND/DEM-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Philip Claeys, løsgænger, Doris Pack og Helmut Kuhne.

FORSÆDE: Gérard ONESTA

*Næstformand*

Talere: Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cem Özdemir, Dimitrios Papadimoulis, Georgios Karatzaferis, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Józef Pinior, Alexander Lambsdorff, Tatjana Ždanoka, Kyriacos Triantaphyllides, Roger Knapman, Hans-Peter Martin, Camiel Eurlings, Richard Howitt, István Szent-Iványi, Laima Liucija Andrikienė, Csaba Sándor Tabajdi, Panagiotis Beglitis, Marianne Mikko, Ursula Plassnik og Olli Rehn.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.4 i protokollen af 16.03.2006*.

## 10. Ændring af dagsordenen (debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet)

På forslag af formanden vedtog Parlamentet følgende ændring i rækkefølgen af punkter under debatten om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet:

— menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien

— Kasakhstan

— straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen.

## 11. Fusioner i det indre marked (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Fusioner i det indre marked

Hans Winkler (formand for Rådet) og Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Klaus-Heiner Lehne for PPE-DE-Gruppen, Ieke van den Burg for PSE-Gruppen, Vittorio Prodi for ALDE-Gruppen, Claude Turmes for Verts/ALE-Gruppen, Roberto Musacchio for GUE/NGL-Gruppen, Adam Jerzy Bielan for UEN-Gruppen, Antonio Tajani, Pervenche Berès, Umberto Pirilli, Cristobal Montoro Romero, Pier Luigi Bersani, Ivo Belet, Antolín Sánchez Presedo, Iles Braghetto, Manuel Medina Ortega, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Jan Szejna, Alexander Radwan, Elisa Ferreira, Hans Winkler og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*Formand*

## 12. Euro-Middelhavspolitik/Forberedelse af det næste APEM-møde (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Euro-Middelhavspolitik/Forberedelse af det næste APEM-møde

Hans Winkler (formand for Rådet) og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Edward McMillan-Scott for PPE-DE-Gruppen, Pasqualina Napoletano for PSE-Gruppen, Hélène Flautre for Verts/ALE-Gruppen, Luisa Morgantini for GUE/NGL-Gruppen, Paul Marie Coûteaux for IND/DEM-Gruppen, Simon Busuttil, Carlos Carnero González, David Hammerstein Mintz, Tokia Saïfi, Véronique De Keyser og Ioannis Kasoulides.

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT

*Næstformand*

Talere: Béatrice Patrie, Jamila Madeira, Hans Winkler og Benita Ferrero-Waldner.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

*(Mødet udsat kl. 19.50 og genoptaget kl. 21.00)*

**Onsdag, den 15. marts 2006**

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI
*Næstformand*

## 13. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission

Hans Winkler (formand for Rådet) og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Simon Coveney for PPE-DE-Gruppen, Panagiotis Beglitis for PSE-Gruppen, Cecilia Malmström for ALDE-Gruppen, Hélène Flautre for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Inese Vaidere for UEN-Gruppen, Francisco José Millán Mon, Józef Pinior, Frithjof Schmidt, Athanasios Pafilis, Jana Hybášková, Richard Howitt, Milan Horáček, Bogusław Sonik, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Hans Winkler og Benita Ferrero-Waldner.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— Cecilia Malmström og Alexander Lambsdorff for ALDE-Gruppen om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (B6-0150/2006)

— Simon Coveney og José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (B6-0151/2006)

— Inese Vaidere for UEN-Gruppen om status på forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og om den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (B6-0154/2006)

— Hélène Flautre, Frithjof Schmidt og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og om den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (B6-0169/2006)

— Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes og Józef Pinior for PSE-Gruppen om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og om den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (B6-0187/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.5 i protokollen af 16.03.2006*.

## 14. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer * — Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer * (forhandling)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer [KOM(2005)0694 — KOM(2005)0694 — 2005/0270(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0033/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer [KOM(2005)0698 — KOM(2005)0698 — 2005/0275(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0034/2006)

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf forelagde sine betænkninger.

Talere: Giuseppe Castiglione for PPE-DE-Gruppen, María Isabel Salinas García for PSE-Gruppen, Jan Mulder for ALDE-Gruppen, Daniel Strož for GUE/NGL-Gruppen, Witold Tomczak for IND/DEM-Gruppen, Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen, Jan Tadeusz Masiel, løsgænger, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Giusto Catania, Kathy Sinnott, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, Agnes Schierhuber, Robert Navarro, Andrzej Tomasz Zapałowski, María Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Mairead McGuinness, Marc Tarabella, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf og Neelie Kroes.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.2 i protokollen af 16.03.2006 og punkt 9.3 i protokollen af 16.03.2006*.

## 15. Juridiske erhverv og samfundets interesse i et velfungerende retssystem (forhandling)

Mundtlig forespørgsel (O-0003/2006) af Giuseppe Gargani for JURI til Kommissionen: Juridiske erhverv og samfundets interesse i et velfungerende retssystem (B6-0005/2006)

Klaus-Heiner Lehne (for stilleren) begrundede den mundtlige forespørgsel.

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) besvarede den mundtlige forespørgsel.

Talere: Antonio Masip Hidalgo for PSE-Gruppen, Diana Wallis for ALDE-Gruppen, og Neelie Kroes

Da de indgivne beslutningsforslag endnu ikke forelå, ville de blive meddelt senere.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.7 i protokollen af 23.03.2006*.

## 16. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien) (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien)

Neelie Kroes (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

(Talere: Eija-Riitta Korhola for PPE-DE-Gruppen, Riitta Myller for PSE-Gruppen, Jolanta Dičkutė for ALDE-Gruppen, Caroline Lucas for Verts/ALE-Gruppen, og Karin Scheele.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

— John Bowis, Avril Doyle og Frieda Brepoels for PPE-DE-Gruppen, Guido Sacconi, Riitta Myller og María Sornosa Martínez for PSE-Gruppen, Jolanta Dičkutė for ALDE-Gruppen, Caroline Lucas og Marie Anne Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen, Jonas Sjöstedt, Roberto Musacchio og Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen og Liam Aylward for UEN-Gruppen om forberedelser til partsmøderne om biologisk mangfoldighed og biosikkerhed i Curitiba i Brasilien (B6-0170/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.6 i protokollen af 16.03.2006*.

## 17. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 369.607/OJJE).

## 18. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 23.40.

| | |
|---|---|
| Julian Priestley | Mario Mauro |
| *Generalsekretær* | *Næstformand* |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**TILSTEDEVÆRELSESLISTE**

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trautmann,

**Onsdag, den 15. marts 2006**

Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatører:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*BILAG I*

**AFSTEMNINGSRESULTATER**

**Tegnforklaring**

| | |
|---|---|
| + | vedtaget |
| - | forkastet |
| ↓ | bortfaldt |
| R | taget tilbage |
| AN (…, …, …) | afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller) |
| VE (…, …, …) | elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller) |
| div | opdelt afstemning |
| vs | særskilt afstemning |
| am | ændringsforslag |
| AC | kompromisændringsforslag |
| PC | tilsvarende tekstdel |
| S | ændringsforslag udgår |
| = | identiske ændringsforslag |
| § | punkt/stk./betragtning |
| art | artikel |
| PR | beslutningsforslag |
| PRC | fælles beslutningsforslag |
| SEC | hemmelig afstemning |

## 1. Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien *

*Betænkning: Rosa MIGUELEZ RAMOS (A6-0035/2006)*

| Angående | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|
| ***enkelt afstemning*** | AN | + | 472, 65, 73 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb:*

IND/DEM endelig afstemning

## 2. Oplysninger i fiskerilicenser *

*Betænkning: Iles BRAGHETTO (A6-0037/2006)*

| Angående | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|
| ***enkelt afstemning*** | | + | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

## 3. Evaluering af den europæiske arrestordre

*Betænkning: Adeline HAZAN (A6-0049/2006)*

| Angående | AN, osv. | resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|
| ***enkelt afstemning*** | AN | + | 521, 99, 36 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb:*

IND/DEM endelig afstemning

## 4. Menneskerettighedssituationen i Tchad

*Forslag til beslutning: B6-0148/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Forslag til beslutning fra Udviklingsudvalget B6-0148/2006*** | | | | | |
| ***Anset for vedtaget (artikel 90, stk. 4)*** | | | | | |

## 5. Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *

*Betænkning: Ingeborg GRÄßLE (A6-0057/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-27<br>30-67<br>70-92<br>94-102<br>104<br>106<br>108-113<br>115<br>117-130<br>132-134 | ***korr. udv.*** | | + | |
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning*** | 28 | ***korr. udv.*** | AN | + | 627, 0, 31 |
| | 29 | ***korr. udv.*** | AN | + | 636, 1, 25 |
| | 68 | ***korr. udv.*** | AN | + | 640, 0, 23 |
| | 69 | ***korr. udv.*** | AN | + | 634, 0, 21 |
| | 93 | ***korr. udv.*** | AN | + | 626, 11, 23 |
| | 103 | ***korr. udv.*** | AN | + | 622, 10, 26 |
| | 105 | ***korr. udv.*** | AN | + | 628, 7, 24 |
| | 107 | ***korr. udv.*** | AN | + | 630, 9, 27 |
| | 114 | ***korr. udv.*** | AN | + | 629, 13, 25 |
| | 116 | ***korr. udv.*** | AN | + | 627, 10, 24 |
| | 131 | ***korr. udv.*** | AN | + | 629, 10, 23 |

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Art 9, § 1 | 136 | PPE-DE | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | ***ændret mundtligt*** |
| | 135 | Verts/ALE | | ↓ | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | AN | + | 618, 17, 23 |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | | udsættelse af afstemning (artikel 53, stk. 2) | |

Den sidste sætning i artikel 111, stk. 1, som den fremgår af am 108, dvs. ***»medmindre den pågældende basisretsakt giver mulighed for andet«*** skal ikke udgå (vedrører ikke DA).

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PPE-DE am 28, 29, 68, 69, 93, 103, 105, 107, 114, 116, 131 og ændret forslag.

*Anmodning om opdelt afstemning*

Verts/ALE

**Am 136**

*1. del:* Teksten uden ordene »på op til 1 000 000 000 euro pr. år«

*2. del:* disse ord

*Diverse:*

Ingeborg Gräßle havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 136, 2. del:

> »Uudnyttede forpligtelsesbevillinger og forpligtelsesbevillinger, der er frigjort som følge af manglende eller delvis gennemførelse af de projekter, hvortil bevillingerne var afsat på budgettet, kan imidlertid ved fælles beslutning fra budgetmyndigheden i behørigt begrundede tilfælde i henhold til en grundlæggende retsakt eller efter aftale med budgetmyndigheden stilles til rådighed på ny for et beløb på op til […] euro pr. år, såfremt de oprindeligt planlagte programmer skal gennemføres, eller der er behov for midler til finansiering af nye foranstaltninger.«

## 6. Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer

*Forslag til beslutning: B6-0160/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Forslag til beslutning (B6-0160/2006) (FEMM-Udvalget)*** | | | | | |
| § 1 | 11 | Verts/ALE | | + | |
| | 4 | ALDE | | + | |
| | 15 | IND/DEM | | + | |
| § 2 | 16 | IND/DEM | | + | ***tilføjelse til § 2*** |
| | 5 | ALDE | | + | |
| Efter § 3 | 12 | Verts/ALE | | - | |
| § 4 | 6 | ALDE | | + | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 5 | 17 | IND/DEM | VE | - | 192, 430, 18 |
| | 7 | ALDE | | + | |
| Efter § 5 | 8 | ALDE | | + | |
| | 9 | ALDE | | + | |
| | 10 | ALDE | | + | |
| | 13 | Verts/ALE | | - | |
| § 6 | 18 | IND/DEM | VE | + | 387, 224, 23 |
| Efter henvisning 5 | 1 | ALDE | | + | |
| Efter henvisning 6 | 2 | ALDE | | + | |
| | 3 | ALDE | | + | |
| § E | 14 | IND/DEM | | - | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Diverse*

PSE-Gruppen havde foreslået, at am 16 blev sat under afstemning som tilføjelse til den oprindelige ordlyd af § 2.

## 7. Det Fjerde World Water Forum i Mexico City

*Forslag til beslutning: B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006, B6-0165/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Fælles beslutningsforslag RC-B6-0149/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)*** | | | | | |
| Efter § 12 | 1 | Verts/ALE | | + | ***ændret mundtligt*** |
| | 2 | Verts/ALE | | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |
| ***Beslutningsforslag fra de politiske grupper*** | | | | | |
| B6-0149/2006 | | PSE | | ↓ | |
| B6-0153/2006 | | PPE-DE | | ↓ | |
| B6-0155/2006 | | Verts/ALE | | ↓ | |
| B6-0163/2006 | | GUE/NGL | | ↓ | |
| B6-0164/2006 | | ALDE | | ↓ | |
| B6-0165/2006 | | UEN | | ↓ | |

*Diverse*

Eija-Riitta Korhola havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 1:

§ 12 b

***»understreger den øgede risiko for vandknaphed på grund af klimaændringen; minder om, at ørkendannelse, smeltende isbjerge, sænkning af grundsvandspejl og stigende vandstand i havet truer vandforsyningen i mange dele af verden, og opfordrer EU og medlemsstaterne samt det internationale samfund til at gennemføre foranstaltninger mod klimaændringen for at standse disse negative tendenser«.***

## 8. Omstruktureringer og beskæftigelse

*Betænkning: Jean Louis COTTIGNY (A6-0031/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 2 | 20 | PPE-DE | | + | |
| § 3 | 21/rev | PPE-DE | | - | |
| | 13 | GUE/NGL | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 6 | 22 | PPE-DE | | + | |
| § 9 | § | ***originaltekst*** | div | | ***ændret mundtligt*** |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/AN | - | 258, 376, 23 |
| Efter § 12 | 6 | PSE | VE | + | 426, 201, 22 |
| § 14 | 23 | PPE-DE | | + | |
| Efter § 14 | 28 | PPE-DE | VE | + | 418, 229, 15 |
| § 16 | 24 | PPE-DE | | + | |
| | 5 | ALDE | | + | |
| Efter § 18 | 10 | PSE | AN | + | 434, 208, 18 |
| § 20 | 11 | PSE | AN | + | 327, 294, 38 |
| § 23 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 24 | 25/rev | PPE-DE | | + | |
| | 2=<br>12= | Verts/ALE<br>PSE | | + | |
| § 28 | 3 | Verts/ALE | | - | |
| | 26 | PPE-DE | VE | + | 354, 290, 14 |
| | § | ***originaltekst*** | vs | ↓ | |
| Efter § 30 | 14 | GUE/NGL | | - | |
| § A | 4 | ALDE | | + | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Efter § A | 7 | PSE | | - | |
| § B | 15 | PPE-DE | | + | |
| Efter § B | 8 | PSE | | + | |
| § C | 16 | PPE-DE | | + | |
| Efter § D | 9 | PSE | AN | - | 289, 364, 12 |
| § G | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | | | 3 | - | |
| § H | 1 | Verts/ALE | | - | |
| | 17 | PPE-DE | | - | |
| efter § H | 27 | PPE-DE | | - | |
| § J | 18 | PPE-DE | | - | |
| § M | 19 | PPE-DE | | - | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 463, 142, 58 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM am 9

PSE am 10, 11 og endelig afstemning

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE § 23

ALDE § 23

*Anmodning om opdelt afstemning*

**ALDE**

**§ 3**

*1. del:* »mener … økonomiske udvikling,«

*2. del:* »og at de ikke … forligsmænd;«

**PPE-DE, ALDE**

**§ 9**

*1. del:* »mener … Det Europæiske Råd;«

*2. del:* »ønsker … denne fond;«

**§ G**

*1. del:* »der henviser til … omstruktureringsprocesserne;«

*2. del:* »der deler … den fører;«

*3. del:* »der opfordrer Kommissionen … gennemføres;«

*Diverse*

Roselyne Bachelot-Narquin havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag til § 9:

»mener — da nogle af omstruktureringerne er uforudsigelige, og det er vanskeligt at forudse, hvilken indflydelse de vil have på området, og i betragtning af i hvor vid udstrækning EU's politikker er ansvarlige herfor — at der bør oprettes en europæisk globaliseringstilpasnings- og reservefond til uforudsete udgifter; glæder sig i den forbindelse over ovennævnte konklusioner fra Det Europæiske Råd om de finansielle overslag 2007-2013; ønsker desuden, at virksomhederne også skal kunne indbetale til denne fond;«

## 9. Social sikring og social integration

*Betænkning: Edith BAUER (A6-0028/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 3 | 2 | GUE/NGL | | - | |
| § 4 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 381, 243, 11 |
| | | | 3 | + | |
| § 9 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 10 | 3 | GUE/NGL | | + | |
| Efter § 36 | 4 | GUE/NGL | | - | |
| § 42 | 5 | GUE/NGL | | - | |
| § 49 | 6 | GUE/NGL | | - | |
| § 58 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § G | 1 | GUE/NGL | VE | - | 170, 467, 17 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE § 58

*Anmodning om opdelt afstemning*

PPE-DE

**§ 4**

*1. del:* »henleder opmærksomheden på … lavkonjunktur«

*2. del:* »med stigende … jobmuligheder«

*3. del:* »bevirker … langtidsledighed«

**§ 9**

*1. del:* »understreger … kvalifikationer og færdigheder«

*2. del:* »og dokumentation … samfund«

**Onsdag, den 15. marts 2006**

## 10. Budgetretningslinjer 2007 (Sektion I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B))

*Betænkning: Louis GRECH (A6-0058/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 13 | 1 | Verts/ALE | | - | |
| § 16 | 2 | PPE-DE | | - | |
| § 18 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 21 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 27 | § | ***originaltekst*** | vs | - | |
| § 35 | 3 | PPE-DE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § 47 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | ***ændret mundtligt*** 362, 279, 13 |
| Efter § 52 | 7 | PPE-DE | AN | - | 270, 360, 28 |
| § 58 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| § 61, led 4 | 4 | PPE-DE | VE | + | 354, 282, 19 |
| § 62, led 2 | 5 | PPE-DE | | + | |
| § 62, led 3 | 6 | PPE-DE | | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 621, 29, 12 |

*Anmodning om særskilt afstemning*

ALDE §§ 27, 18

PSE § 18

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PSE endelig afstemning

PPE-DE am 7

*Anmodning om opdelt afstemning*

ALDE

**§ 47**

*1. del:* »understreger … (KOM(1998)0312),«

*2. del:* »der ideelt … inden 2009;«

PPE-DE

**§ 21**

*1. del:* Teksten uden ordene »så vidt muligt«

*2. del:* disse ord

**§ 58**

*1. del:* »konstaterer … hvert år;«

*2. del:* »anmoder administrationen … finansieringsbehov;«

*Diverse:*

Anne E. Jensen, for ALDE-Gruppen, havde stillet et mundtligt ændringsforslag til § 47, 2. del

»understreger de personlige assistenters betydning for medlemmernes arbejde og gentager sin støtte til vedtagelsen af en ægte og fornuftig vedtægt for medlemmernes assistenter; beklager, at der ikke er sket nogen særlige fremskridt på dette område; opfordrer indtrængende Rådet til at træffe en afgørelse om vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, for så vidt angår vedtægten for medlemmernes assistenter (KOM(1998)0312), der bør træde i kraft hurtigst muligt;«

## 11. Miljøvenlige fangstmetoder

*Betænkning: Seán Ó NEACHTAIN (A6-0019/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Efter § 1 | 1 | GUE/NGL | AN | - | 292, 348, 17 |
| Efter § 6 | 2 | GUE/NGL | AN | - | 266, 380, 7 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

GUE/NGL am 1 og 2

## 12. Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien

*Forslag til beslutning: B6-0161/2006, B6-0162/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Forslag til beslutning fra GUE/NGL-Gruppen B6-0161/2006*** | | | | | |
| § 22 | § | ***originaltekst*** | AN | - | 125, 514, 18 |
| § 23 | § | ***originaltekst*** | AN | - | 81, 530, 22 |
| § 37 | § | ***originaltekst*** | AN | - | 126, 496, 24 |
| § 45 | § | ***originaltekst*** | AN | - | 130, 500, 24 |
| § 47 | § | ***originaltekst*** | AN | - | 127, 509, 25 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | - | 79, 561, 20 |
| ***Forslag til beslutning fra PPE-DE, PSE, ALDE B6-0162/2006*** | | | | | |
| § 1 | 40 | PPE-DE | | + | |
| § 4 | 25 | Verts/ALE | AN | - | 87, 553, 19 |
| | § | ***originaltekst*** | AN | + | 489, 147, 11 |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Efter § 4 | 26 | Verts/ALE | AN | - | 245, 388, 13 |
| § 5 | 41D | PPE-DE | | - | |
| Efter § 5 | 27 | Verts/ALE | | - | |
| § 6 | § | | | + | ***placeres efter § 10*** |
| Efter § 6 | 28 | Verts/ALE | | - | |
| § 8 | 29 | Verts/ALE | AN | - | 115, 514, 28 |
| § 9 | 1 | PSE | | - | |
| | 24 | ALDE | | + | ***ændret mundtligt*** |
| Efter § 9 | 14 | PSE | AN | - | 277, 360, 18 |
| § 10 | 11 | PSE | AN | + | 600, 34, 17 |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § 11 | 2 | PSE | | + | |
| Efter § 12 | 22 | ALDE | | + | |
| § 14 | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| Efter § 14 | 18 | ALDE | VE | + | 387, 202, 53 |
| § 16 | § | ***originaltekst*** | AN | + | 582, 25, 21 |
| § 22 | § | ***originaltekst*** | div | | ***placeres efter § 10*** |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 24 | 4 | PSE | VE | + | 333, 296, 7 |
| § 26 | 23 | ALDE | VE | - | 156, 433, 36 |
| § 28 | 42 | PPE-DE | | + | |
| § 29 | 30 | Verts/ALE | | - | |
| § 30 | 17 | ALDE | | - | |
| Efter § 30 | 10 | PSE | | - | |
| § 34 | 43 | PPE-DE | | + | |
| § 38 | 5 | PSE | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § 43 | 31 | Verts/ALE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| | | | 3 | - | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE — bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 45 | 32 | Verts/ALE | | - | |
| § 48 | 33 | Verts/ALE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| Efter § 48 | 34 | Verts/ALE | div/AN | | |
| | | | 1 | + | 547, 68, 10 |
| | | | 2 | - | 125, 478, 9 |
| § 51 | 35 | Verts/ALE | | - | |
| | 20 | ALDE | | - | |
| Efter § 51 | 12 | PSE | | - | |
| | 13 | PSE | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 52 | 36 | Verts/ALE | | - | |
| § 56 | 37 | Verts/ALE | AN | - | 198, 371, 56 |
| | § | ***originaltekst*** | AN | + | 339, 199, 56 |
| § 57 | § | | | + | ***placeres efter § 49*** |
| § 58 | 16 | PSE | | - | |
| | 38 | Verts/ALE | | - | |
| | 21 | ALDE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | vs | + | |
| § 59 | 7 | PSE | | + | |
| | 39 | Verts/ALE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | | ↓ | |
| § 62 | § | | | + | ***placeres efter § 20*** |
| § 64 | 19 | ALDE | | - | |
| § 66 | 9 | PSE | | - | |
| | § | ***originaltekst*** | AN | + | 348, 239, 11 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 431, 118, 55 |

Am 6 var taget tilbage.

Am 15, 8 og 3 kunne ikke behandles, jf. forretningsordenens artikel 150, stk. 2, og blev omdefineret til anmodninger om ændring af punkternes rækkefølge.

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

Verts/ALE §§ 22, 23, 37, 45, 47 (B6-0161/2006) og §§ 4, 16, 56, endelig afstemning og am 11, 25, 26, 29, 34, 37 (B6-0162/2006)

PSE am 14

GUE/NGL endelig afstemning om B6-0161/2006 og §§ 4 og 66 og endelig afstemning om B6-0162/2006

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE §§ 14, 48, 56, 58

*Anmodning om opdelt afstemning*

PPE-DE

**§ 22**

*1. del:* »fremhæver … forebyggende foranstaltninger«

*2. del:* »da dette perspektiv … Lissabon-program;«

**Am 34**

*1. del:* »opfordrer Kommissionen … og instrumenter«

*2. del:* »herunder foranstaltninger … Neelie Kroes«

**Am 13**

*1. del:* »opfordrer … dette potentiale«

*2. del:* »og af de investeringer … karakteristika«

PPE-DE, PSE, ALDE

**§ 43**

*1. del:* Teksten uden ordene »små« og »og gensidig anerkendelse«

*2. del:* »små«

*3. del:* »og gensidig anerkendelse«

*Diverse*

PSE-Gruppen havde foreslået, at man placerede:

— § 22 efter § 10

— § 57 efter § 49

— § 62 efter § 20

PPE-DE-Gruppen havde foreslået af placere § 6 efter § 10.

Robert Goebbels havde for PSE-Gruppen stillet følgende mundtlige ændringsforslag til am 24:

Ordene »uddannelse eller« erstattes med ordene »højere uddannelse og«

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*BILAG II*

## RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

### 1. Betænkning Miguélez Ramos A6-0035/2006

### Beslutning

***Ja-stemmer: 472***

**ALDE**: Cavada, Cocilovo, Costa, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, de Villiers, Zapałowski, Železný

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan amCizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Nej-stemmer: 65***

**ALDE**: Malmström

**GUE/NGL**: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic

**PSE**: Corbey

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 73***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Svensson

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott

**NI**: Allister, Helmer, Mote

**PSE**: Scheele

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Emilio Menéndez del Valle

***Nej-stemmer***

Eva-Britt Svensson

**2. Betænkning Hazan A6-0049/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 521***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Sinnott

**NI**: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 99***

**ALDE**: Toia

**GUE/NGL**: Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**NI**: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Cederschiöld, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, Lauk, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE**: Schlyter

***Hverken eller: 36***

**ALDE**: Matsakis

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Uca, Wurtz, Zimmer

**NI**: Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen

**PPE-DE**: Caspary

**UEN**: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: van Buitenen, Lucas

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Patrizia Toia

***Nej-stemmer***

Miroslav Ouzký

**3. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 28**

***Ja-stemmer: 627***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 31***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**NI**: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Konrad, Stauner

**UEN**: Berlato

**Verts/ALE**: van Buitenen

**4. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 29**

***Ja-stemmer: 636***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 1***

**IND/DEM**: Coûteaux

***Hverken eller: 25***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**5. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 68**

***Ja-stemmer: 640***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Hverken eller: 23***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**6. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 69**

***Ja-stemmer: 634***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 21***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Baco, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**7. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 93**

***Ja-stemmer: 626***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 11***

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Sinnott

**PPE-DE**: Buzek, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Hverken eller: 23***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

**NI**: Allister, Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**8. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 103**

***Ja-stemmer: 622***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 10***

**IND/DEM**: Belder, Blokland

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

***Hverken eller: 26***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**9. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 105**

***Ja-stemmer: 628***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 7***

**PPE-DE**: Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

***Hverken eller: 24***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: McMillan-Scott

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**10. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 107**

***Ja-stemmer: 630***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 9***

**NI**: Romagnoli

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

***Hverken eller: 27***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**11. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 114**

***Ja-stemmer: 629***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Nej-stemmer: 13***

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

***Hverken eller: 25***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**12. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 116**

***Ja-stemmer: 627***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 10***

**NI**: Romagnoli

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE**: Schlyter

***Hverken eller: 24***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**13. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Ændringsforslag 131**

***Ja-stemmer: 629***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**IND/DEM**: Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 10***

**IND/DEM**: Belder, Blokland

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Hverken eller: 23***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**14. Betænkning Graessle A6-0057/2006**

**Kommissionens forslag**

***Ja-stemmer: 618***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Železný

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 17***

**IND/DEM**: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI**: Mote

**PPE-DE**: Nassauer

**UEN**: Krasts

***Hverken eller: 23***

**GUE/NGL**: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Borghezio, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

**NI**: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PSE**: Goebbels

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Hartmut Nassauer

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**15. Betænkning Cottigny A6-0031/2006**

**Punkt 9/2**

***Ja-stemmer: 258***

**ALDE**: Chiesa, Cocilovo, Onyszkiewicz, Pistelli

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI**: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz

**PPE-DE**: Ventre, Vernola

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 376***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Berlinguer, Bozkurt, Carnero González, Christensen, De Rossa, Kristensen, Martínez Martínez, Szejna, Thomsen

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Pirilli, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 23***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Salvini

**NI**: Kozlík, Rivera

**PPE-DE**: Landsbergis

**PSE**: van den Berg, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Rapkay, Roth-Behrendt, Sakalas, dos Santos

**UEN**: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Poul Nyrup Rasmussen

**16. Betænkning Cottigny A6-0031/2006**

**Ændringsforslag 10**

***Ja-stemmer: 434***

**ALDE**: Chiesa, Cocilovo, Ludford, Pistelli

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Rack, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 208***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Goepel, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 18***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Goudin, Karatzaferis

**NI**: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**PPE-DE**: Brepoels, Eurlings, Landsbergis

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Eija-Riitta Korhola

**17. Betænkning Cottigny A6-0031/2006**

**Ændringsforslag 11**

***Ja-stemmer: 327***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Flasarová, Henin, Markov

**IND/DEM**: Karatzaferis

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE**: Belet, Gaľa, de Grandes Pascual, Grosch, Posdorf, Saïfi, Schierhuber, Šťastný

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 294***

**ALDE**: Busk, Jensen, Riis-Jørgensen

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**UEN**: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Schlyter

***Hverken eller: 38***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Goudin

**NI**: Kozlík

**PPE-DE**: Landsbergis

**Verts/ALE**: van Buitenen

**18. Betænkning Cottigny A6-0031/2006**

**Ændringsforslag 9**

***Ja-stemmer: 289***

**ALDE**: Chiesa, Pistelli

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Graça Moura

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 364***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 12***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Bonde, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers

**NI**: Allister, Baco, Kozlík, Rivera

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: De Veyrac

**Verts/ALE**: van Buitenen

**19. Betænkning Cottigny A6-0031/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 463***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Henin

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Castiglione, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Florenz, Fontaine, Freitas, Gal'a, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, Lombardo, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Poettering, Posselt, Rack, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 142***

**ALDE**: Busk, Ek, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Riis-Jørgensen

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Klich, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lechner, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mato Adrover, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**UEN**: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 58***

**ALDE**: Chiesa, Lambsdorff

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**NI**: Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: De Veyrac, Goepel, Kauppi, Rübig, Schöpflin, Sonik, Szájer, Wortmann-Kool

**Verts/ALE**: van Buitenen

**20. Betænkning Grech A6-0058/2006**

**Ændringsforslag 7**

***Ja-stemmer: 270***

**ALDE**: Virrankoski

**GUE/NGL**: Remek

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**IND/DEM**: Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Hamon

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Schlyter

***Nej-stemmer: 360***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI**: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE**: Cabrnoch, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Grosch, Ibrisagic, Jałowiecki, Ouzký, Seeberg, Škottová, Ventre, Vlasák, Zahradil

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Bielan, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 28***

**ALDE**: Ortuondo Larrea, Takkula

**GUE/NGL**: Agnoletto, Musacchio

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Louis, de Villiers, Železný

**NI**: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Zvěřina

**UEN**: Aylward

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Anna Ibrisagic, Christofer Fjellner

**21. Betænkning Grech A6-0058/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 621***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 29***

**IND/DEM**: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI**: Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Lulling

***Hverken eller: 12***

**GUE/NGL**: Krarup, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Železný

**NI**: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

**22. Betænkning O'Neachtain A6-0019/2006**

**Ændringsforslag 1**

***Ja-stemmer: 292***

**ALDE**: Jäätteenmäki, Procacci

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wohlin

**NI**: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Wieland

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Camre, Crowley

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Nej-stemmer: 348***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Sinnott, Železný

**NI**: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Christensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 17***

**ALDE**: Chiesa, Ek, Ortuondo Larrea

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

**NI**: Baco, Bobošíková, Kozlík

**PPE-DE**: Nicholson

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Dan Jørgensen

**23. Betænkning O'Neachtain A6-0019/2006**

**Ændringsforslag 2**

***Ja-stemmer: 266***

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

***Nej-stemmer: 380***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 7***

**ALDE**: Chiesa

**IND/DEM**: Borghezio, Speroni

**NI**: Claeys, Rivera

**PSE**: Masip Hidalgo

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Lars Wohlin

**24. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 22**

***Ja-stemmer: 125***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Florenz, Harbour, Hybášková, Jackson, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Attard-Montalto, Carnero González, Grabowska, Hutchinson, Tarabella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 514***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 18***

**IND/DEM**: Louis, Rogalski, de Villiers

**NI**: Baco, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE**: Busquin, Ilves, Lienemann, Mann Erika

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

John Attard-Montalto, Carlos Carnero González

***Hverken eller***

Véronique De Keyser

**25. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 23**

***Ja-stemmer: 81***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Salvini

**NI**: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli

**PSE**: Estrela, Hutchinson, Tarabella

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 530***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

***Hverken eller: 22***

**GUE/NGL**: Krarup, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Krupa, Louis, Rogalski, Speroni, de Villiers

**NI**: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE**: Castex, De Keyser, Lienemann

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

John Attard-Montalto, Edite Estrela

**26. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 37**

***Ja-stemmer: 126***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott

**NI**: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Cercas, García Pérez, Tabajdi, Tarabella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 496***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 24***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI**: Allister, Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PSE**: De Keyser, Hutchinson, Lienemann

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**27. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 45**

***Ja-stemmer: 130***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Tarabella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 500***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 24***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Allister, Baco, Bobošíková, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Rack

**PSE**: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Lienemann

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

**28. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 47**

***Ja-stemmer: 127***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Tarabella

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 509***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 25***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Allister, Baco, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE**: Tannock

**PSE**: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Lienemann

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Charles Tannock

**29. B6-0161/2006 — Lissabon-strategien**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 79***

**ALDE**: Chiesa, Nicholson of Winterbourne

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde

**NI**: Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PSE**: Tarabella

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 561***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 20***

**ALDE**: Toia

**GUE/NGL**: Krarup, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Romagnoli

**PSE**: Busquin, Castex, De Keyser, Hutchinson, Lienemann, Mann Erika

**UEN**: Camre

**Verts/ALE**: van Buitenen, Cohn-Bendit

**30. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 25**

***Ja-stemmer: 87***

**ALDE**: Nicholson of Winterbourne

**IND/DEM**: Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Martin Hans-Peter

**PSE**: Arif, Berès, Busquin, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, El Khadraoui, Gomes, Guy-Quint, Hutchinson, Moscovici, Myller, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 553***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 19***

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PSE**: van den Burg, Ferreira Anne, Lienemann

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**31. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 4**

***Ja-stemmer: 489***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**UEN**: Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 147***

**ALDE**: Szent-Iványi

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI**: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE**: Barsi-Pataky, Bauer, Böge, Bonsignore, Castiglione, Demetriou, Deß, Gyürk, Hannan, Hieronymi, Itälä, Kamall, Karas, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Őry, Surján, Tannock

**PSE**: Calabuig Rull, Capoulas Santos, Correia, Ferreira Anne, Hamon, Harangozó, Jørgensen, Kuhne, Lévai, Lienemann, Paleckis, Pinior, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Thomsen, Tzampazi, Vincenzi, Walter

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Muscardini

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

***Hverken eller: 11***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Železný

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík

**PSE**: Busquin, De Keyser, Hutchinson, Tarabella

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Hverken eller***

Dagmar Roth-Behrendt

**32. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 26**

***Ja-stemmer: 245***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Portas, Ransdorf, Remek, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Deva, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Klich, Korhola, Kudrycka, Lewandowski, McGuinness, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Parish, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

**PSE**: Cashman, Corbett, Ford, Gill, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Titley, Willmott

**UEN**: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 388***

**GUE/NGL**: Krarup, Meijer, Morgantini, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, La Russa, Muscardini, Pirilli

**Verts/ALE**: Hammerstein Mintz

***Hverken eller: 13***

**GUE/NGL**: Adamou, Manolakou, Meyer Pleite, Pafilis, Papadimoulis, Seppänen

**NI**: Allister, Baco, Kozlík

**PSE**: Ferreira Anne, Gierek, Kósáné Kovács

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Edith Mastenbroek, Christofer Fjellner, Jan Olbrycht, Luisa Morgantini, David Hammerstein Mintz, Bernadette Vergnaud

***Hverken eller***

Ieke van den Burg

**33. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 29**

***Ja-stemmer: 115***

**ALDE**: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Griesbeck, Laperrouze, Morillon

**GUE/NGL**: Henin, Kaufmann, Markov, Meijer

**IND/DEM**: Bonde, Rogalski

**NI**: Belohorská, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: De Veyrac, Kauppi, Seeberg

**PSE**: Arif, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sousa Pinto, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Zingaretti

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 514***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Hudghton, Schlyter

***Hverken eller: 28***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI**: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

**PPE-DE**: Jordan Cizelj

**PSE**: Bullmann, van den Burg, Gröner, Panzeri, Schulz

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Ieke van den Burg

***Hverken eller***

Dagmar Roth-Behrendt

**34. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 14**

***Ja-stemmer: 277***

**ALDE**: Chiesa, Pistelli

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Bonde, Goudin, Salvini, Speroni

**NI**: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE**: Kauppi, Korhola, Méndez de Vigo, Pleštinská, Seeberg, Stubb, Thyssen

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Pirilli

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 360***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Ransdorf

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Patrie, Peillon

**UEN**: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Hverken eller: 18***

**GUE/NGL**: Krarup

**IND/DEM**: Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE**: Brepoels

**Verts/ALE**: van Buitenen

**35. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 11**

***Ja-stemmer: 600***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 34***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Langen, Langendries, Lulling, Ventre

**UEN**: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

***Hverken eller: 17***

**GUE/NGL**: Henin, Remek, Wurtz

**IND/DEM**: Borghezio, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI**: Baco, Kozlík, Le Rachinel, Rivera

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Elizabeth Lynne

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**36. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 16**

***Ja-stemmer: 582***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 25***

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

**NI**: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Gawronski, Ventre

**PSE**: Ilves

***Hverken eller: 21***

**GUE/NGL**: Krarup, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM**: Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

**NI**: Allister, Bobošíková, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE**: Lulling, Quisthoudt-Rowohl

**PSE**: Mann Erika

**Verts/ALE**: van Buitenen

**37. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 34/1**

***Ja-stemmer: 547***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Pęk, Sinnott

**NI**: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 68***

**ALDE**: Chiesa, Lambsdorff

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PSE**: Ferreira Anne, Laignel, Lienemann

***Hverken eller: 10***

**GUE/NGL**: Adamou

**IND/DEM**: Krupa, Piotrowski

**NI**: Allister, Baco, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**UEN**: Didžiokas

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Hans-Peter Martin

**38. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 34/2**

***Ja-stemmer: 125***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**NI**: Belohorská, Claeys, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PPE-DE**: Cederschiöld, Dover, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic, Korhola, Piskorski

**PSE**: Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Thomsen, Van Lancker

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 478***

**ALDE**: Chiesa, Riis-Jørgensen

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PPE-DE**: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Zīle

***Hverken eller: 9***

**IND/DEM**: Krupa, Piotrowski, Rogalski

**NI**: Allister, Bobošíková

**PPE-DE**: Brepoels

**UEN**: Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: van Buitenen, Schlyter

**39. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Ændringsforslag 37**

***Ja-stemmer: 198***

**ALDE**: Chiesa, Griesbeck, Ludford, Lynne, Manders

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz

**PPE-DE**: Castiglione, Coveney, Dehaene, Doyle, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Seeber, Seeberg

**PSE**: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Vits, Díez González, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gomes, Gröner, Groote, Gruber, Hedh, Hedkvist Petersen, Ilves, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Piecyk, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 371***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Henin

**IND/DEM**: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**PSE**: Assis, Attard-Montalto, Busquin, Cashman, Corbett, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Fazakas, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Lévai, McCarthy, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Paasilinna, Pahor, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rouček, dos Santos, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Willmott

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Hverken eller: 56***

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Wurtz

**IND/DEM**: Goudin

**NI**: Baco, Claeys, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi

**PSE**: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Grech, Haug, Hazan, Hutchinson, Krehl, Laignel, Le Foll, Lienemann, Locatelli, Mann Erika, Moscovici, Muscat, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Rocard, Rosati, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Toine Manders

**40. B6-0162/2006 — Lissabon-strategie**

**Punkt 56**

***Ja-stemmer: 339***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Brie, Flasarová, Henin, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Ransdorf, Remek, Strož, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Karatzaferis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Wohlin

**NI**: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Berend, Bonsignore, Bowis, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Arif, Attard-Montalto, Berès, van den Berg, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Carlotti, Cashman, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Kuc, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Lienemann, McCarthy, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mikko, Muscat, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Rocard, Rouček, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Sornosa Martínez, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Willmott

**UEN**: Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Nej-stemmer: 199***

**ALDE**: Cocilovo, Klinz, Krahmer, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Van Hecke

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Krarup, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht

**IND/DEM**: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI**: Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli

**PPE-DE**: Barsi-Pataky, Becsey, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Casa, Coelho, Coveney, Daul, Doyle, Duchoň, Freitas, Gklavakis, Grosch, Higgins, Hybášková, Karas, Landsbergis, McGuinness, Mitchell, Őry, Ouzký, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Stevenson, Varvitsiotis

**PSE**: Andersson, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lévai, Madeira, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 56***

**ALDE**: Ludford, Lynne, Toia

**GUE/NGL**: Manolakou, Pafilis, Triantaphyllides

**IND/DEM**: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Nattrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI**: Baco, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**PPE-DE**: Brejc, Demetriou, Dombrovskis, Gewalt, Goepel, Kratsa-Tsagaropoulou, Olajos, Papastamkos, Spautz, Ventre

**PSE**: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Capoulas Santos, Castex, Ferreira Elisa, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grech, Hutchinson, Krehl, Lambrinidis, McAvan, Matsouka, Panzeri, Rosati, Roure

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Jan Mulder, Richard Corbett, Bill Newton Dunn

***Nej-stemmer***

María Sornosa Martínez, Neena Gill, Willy Meyer Pleite, André Brie, Gabriele Zimmer, Kathy Sinnott, Margrietus van den Berg

***Hverken eller***

John Attard-Montalto

**41. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Punkt 66**

***Ja-stemmer: 348***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Catania

**IND/DEM**: Karatzaferis, Lundgren

**NI**: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE**: Batzeli, van den Burg, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gomes, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Krehl, Kristensen, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Paasilinna, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Rouček, Sifunakis, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN**: Aylward, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere

**Verts/ALE**: Lipietz, Turmes, Voggenhuber

***Nej-stemmer: 239***

**ALDE**: Busk, Chiesa, Deprez, Lynne

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI**: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Liese, Rübig, Wortmann-Kool

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

**UEN**: Camre, Muscardini, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

***Hverken eller: 11***

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Rivera

**PPE-DE**: Varvitsiotis

**PSE**: Gill, Goebbels, Zani

**UEN**: Berlato

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Paul Rübig, Elizabeth Lynne

***Nej-stemmer***

Gérard Onesta, Ieke van den Burg, Ewa Hedkvist Petersen, Anna Hedh, Giusto Catania

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**42. B6-0162/2006 — Lissabon-strategien**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 431***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Sinnott

**NI**: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN**: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

***Nej-stemmer: 118***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM**: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

**NI**: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PSE**: Piecyk, Scheele, Walter

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 55***

**ALDE**: Lynne

**IND/DEM**: Bonde, Karatzaferis, Železný

**NI**: Bobošíková

**PPE-DE**: Ashworth, Atkins, Bowis, Dover, Duchoň, Harbour, Hybášková, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil

**PSE**: Berger, Bersani, Bullmann, Castex, Corbey, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gröner, Gruber, Hutchinson, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Napoletano, Prets, Rothe, Sacconi, Sifunakis, Van Lancker, Vincenzi, Weiler, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Hverken eller***

Matthias Groote

**Onsdag, den 15. marts 2006**

# VEDTAGNE TEKSTER

**P6_TA(2006)0081**

## Partnerskabsaftale om fiskeri mellem EF og Mikronesien *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Mikronesiens Forenede Stater om fiskeri i Mikronesiens Forenede Stater (KOM(2005)0502 — C6-0353/2005 — 2005/0206(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til forslag til Rådets forordning (KOM(2005)0502) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 37 og artikel 300, stk. 2,

— der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0353/2005),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,

— der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget og udtalelser fra Budgetudvalget og Udviklingsudvalget (A6-0035/2006),

1. godkender forslaget til Rådets forordning som ændret og godkender indgåelsen af aftalen;

2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Mikronesiens Forenede Staters regeringer og parlamenter.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 1 |
| | *Betragtning 2 a (ny)* |
| | ***(2a) Det er vigtigt at forbedre informeringen af Europa-Parlamentet; Kommissionen bør derfor udarbejde en årlig rapport om aftalens gennemførelse.*** |
| | Ændring 2 |
| | *Artikel 2 a (ny)* |
| | ***Artikel 2a*** |
| | ***I protokollens sidste gyldighedsår og forud for indgåelse af en aftale om dens fornyelse forelægger Kommissionen en rapport for Rådet og Europa-Parlamentet om aftalens gennemførelse.*** |

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 3<br>*Artikel 2 b (ny)* |
| | ***Artikel 2b*** |
| | ***På grundlag af den i artikel 2a nævnte rapport giver Rådet efter høring af Europa-Parlamentet i givet fald Kommissionen et forhandlingsmandat med henblik på vedtagelse af en ny protokol.*** |
| | Ændring 4<br>*Artikel 2 c (ny)* |
| | ***Artikel 2c*** |
| | ***Kommissionen informerer Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af det flerårige sektorprogram og gennemførelsesbestemmelserne hertil, jf. protokollens artikel 5, stk. 2.*** |

**P6_TA(2006)0082**

## Oplysninger i fiskerilicenser *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ophævelse af forordning (EF) nr. 3690/93 om en fællesskabsordning om regler for det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser (KOM(2005)0499 — C6-0354/2005 — 2005/0205(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0499) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0354/2005),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A6-0037/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 1 |
| | *Betragtning 3a (ny)* |
| | ***(3a) Med forordning (EF) nr. 1281/2005 ændres bestemmelserne i fællesskabslovgivningen om fiskerilicenser med henblik på at tilpasse kravene om det minimum af oplysninger, der skal angives i fiskerilicenser, og præcisere den rolle, som fiskerilicenser spiller i forvaltningen af flådekapaciteten.*** |
| | Ændring 2 |
| | *Betragtning 3b (ny)* |
| | ***(3b) En række bestande i fællesskabets farvande oplever fortsat tilbagegang, og det er derfor nødvendigt at forbedre og udvide eksisterende bevarelsesforanstaltninger. I denne henseende er fiskerilicenser et fleksibelt og nyttigt forvaltningsredskab.*** |
| | Ændring 3 |
| | *Betragtning 3c (ny)* |
| | ***(3c) Målet bør være at sørge for en rationel og ansvarlig udnyttelse af levende akvatiske ressourcer og anerkende fiskerisektorens egne interesser i dens langsigtede udvikling og egne økonomiske og sociale vilkår samt forbrugernes interesser, idet der tages hensyn til de biologiske begrænsninger med behørig respekt for det marine økosystem.*** |
| | Ændring 4 |
| | *Betragtning 3d (ny)* |
| | ***(3d) Beslutninger om bevarelse har en vigtig indvirkning på den økonomiske og sociale udvikling i de regioner i medlemsstaterne, hvor fiskeri er en vigtig industri.*** |

**P6_TA(2006)0083**

## Evaluering af den europæiske arrestordre

### Europa-Parlamentets henstilling til Rådet om evalueringen af den europæiske arrestordre (2005/2175(INI))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til forslag til henstilling til Rådet af Adeline Hazan for PSE-Gruppen om evaluering af den europæiske arrestordre (B6-0455/2005),

— der henviser til Amsterdam-traktaten, hvori målsætningen om etablering af et europæisk retligt område for første gang nedfældes,

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Tampere den 15. og 16. oktober 1999, der etablerede princippet om gensidig anerkendelse som værende hjørnestenen i det retlige samarbejde,

— der henviser til sin holdning af 6. februar 2002 om udkast til Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne ([1]),

— der henviser til Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne ([2]),

— der henviser til beretning af 23. februar 2005 fra Kommissionen ifølge artikel 34 i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA (KOM(2005)0063),

— der henviser til beretning af 24. januar 2006 fra Kommissionen ifølge artikel 34 i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA (KOM(2006)0008),

— der henviser til forfatningsdomstolenes afgørelser i henholdsvis Polen (27. april 2005), Forbundsrepublikken Tyskland (18. juli 2005) og Cypern (7. november 2005) og andre verserende sager, navnlig ved den belgiske Cour d'arbitrage,

— der henviser til det parlamentariske møde den 17. og 18. oktober 2005 om forbedring af den parlamentariske kontrol med det retlige og politimæssige samarbejde i EU, der samlede omkring hundrede medlemmer af de nationale parlamenter og medlemmer af Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender,

— der henviser til forretningsordenens artikel 114, stk. 3,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0049/2006).

A. der henviser til, at den europæiske arrestordre er et banebrydende instrument med stor signalværdi for udviklingen af det retlige samarbejde og styrkelsen af den gensidige tillid, og som har direkte indvirkning på borgernes rettigheder,

B. der henviser til, at den europæiske arrestordre stadig er et af Den Europæiske Unions vigtigste redskaber i det retlige samarbejde og i bekæmpelsen af terrorisme og organiseret kriminalitet,

C. der henviser til, at Kommissionens første evaluering viser, at den europæiske arrestordre er effektiv i forhold til udleveringsproceduren, der er langsommeligt, tungt og forældet, og at den gør det muligt at mindske risikoen for, at en tiltalt eller dømt person unddrager sig straffuldbyrdelse på grund af »retlig suverænitet«, og dermed er mere effektiv i bekæmpelsen af organiseret kriminalitet og terrorisme,

D. der henviser til, at én af forbedringerne ved indførelsen af den europæiske arrestordre er, at politisk indblanding er udelukket fra proceduren til forskel fra proceduren for udlevering,

E. der henviser til, at flere medlemsstater har udtrykt ønske om at bevare visse elementer fra det traditionelle udleveringssystem (kontrol for at undgå dobbelt strafforfølgning, mulighed for politisk indblanding i den retlige procedure) eller at indføre yderligere afslagsgrunde, som vil være i strid med rammeafgørelse 2002/584/RIA, såsom politiske grunde, hensynet til den nationale sikkerhed eller hensynet til de grundlæggende menneskerettigheder,

F. der henviser til de praktiske problemer, der har været med hensyn til gennemførelsen af den europæiske arrestordre, navnlig hvad angår oversættelse, fremsendelse og brug af forskellige formularer, der er uforenelige med kravene i den europæiske arrestordre,

([1]) EFT C 284 E af 21.11.2002, s. 193.
([2]) EFT L 190 af 18.7.2002, s. 1.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

G. der henviser til, at gennemførelsen har voldt problemer i flere medlemsstater (navnlig i Tyskland), samt til nødvendigheden af at tilpasse nationale forfatninger til rammeafgørelse 2002/584/RIA for at muliggøre udlevering af nationale statsborgere (navnlig i Polen og Cypern),

H. der frygter, at disse vanskeligheder vil underminere den gensidige tillid og skabe en kædereaktion, der kan true anvendelsen af den europæiske arrestordre i andre medlemsstater, hvilket understreges af det forhold, at flere medlemsstater, som følge af den tyske forfatningsdomstols afgørelse om at annullere gennemførelseslovgivningen for rammeafgørelsen, har meddelt, at de midlertidigt vil være nødsaget til at anvende de udleveringsinstrumenter, der var gældende inden den europæiske arrestordre, indtil en ny gennemførelseslov, der er i overensstemmelse med den tyske forfatning, er vedtaget,

I. der henviser til, at den manglende gensidige tillid mellem dommere hænger sammen med manglen på fælles minimumskrav i straffesager, hvilket gør det retlige samarbejde mindre effektivt,

J. der minder om, at etableringen af et europæisk område med frihed, sikkerhed og retfærdighed baseret på gensidig tillid ikke kan gennemføres uden et minimum af harmonisering af de nationale lovgivninger, som Europa-Parlamentet også understreger i sin henstilling af 22. februar 2005 ([1]),

K. der henviser til, at Kommissionens første evaluering (KOM(2005)0063) kun omfattede 24 medlemsstater og først for nylig kunne fuldstændiggøres for så vidt angår Italien (KOM(2006)0008), som er det sidste land til at gennemføre rammeafgørelse 2002/584/RIA,

L. der henviser til, at de problemer, medlemsstaterne er stødt på i forbindelse med gennemførelsen, generelt er af samme art, hvilket kom frem under diskussionerne på det parlamentariske møde den 17. og 18. oktober 2005, og at det i fremtiden er nødvendigt at forbedre udvekslingen af oplysninger og styrke samarbejdet mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet for at sikre, at gennemførelsen af rammeafgørelse 2002/584/RIA og andre fremtidige afgørelser kan ske på de bedst mulige betingelser,

M. der henviser til, at traktaten om en forfatning for Europa indeholder mange forbedringer med hensyn til retligt og politimæssigt samarbejde i Europa; der henviser til, at blandt disse forbedringer kan afskaffelsen af »søjlerne« og overførsel af procedurerne til Fællesskabet være medvirkende til at styrke EU's handlekraft og sikre mere demokrati og gennemsigtighed i beslutningerne; der understreger, at denne del af traktaten ikke har været genstand for hverken debat eller modstand under de nyligt afholdte ratificeringskampagner,

N. der beklager, at Europa-Parlamentets rolle i forbindelse med vedtagelsen af den europæiske arrestordre og evalueringen heraf ligesom Domstolens kontrol med dens gennemførelse er blevet begrænset, eftersom den er et instrument under tredje søjle baseret på EU-traktatens artikel 31 og 34 (afsnit VI),

O. der henviser til, at de nugældende traktater bør anvendes i deres helhed, og at man således bør gøre brug af »passerelle«-bestemmelsen i EU-traktatens artikel 42, der giver medlemsstaterne mulighed for at beslutte at integrere den europæiske arrestordre i første søjle, med det formål at sikre Europa-Parlamentets demokratiske kontrol og EF-Domstolens domstolskontrol,

P. der henviser til, at konventionen om en nordisk arrestordre blev underskrevet den 15. december 2005 af Danmark, Finland, Island, Sverige og Norge; der henviser til, at selv om den nordiske arrestordre er baseret på principperne og strukturen i den europæiske arrestordre, indeholder den flere forbedringer i forhold til den europæiske arrestordre og fastsætter en mere effektiv udleveringsordning, navnlig fordi antallet af fakultative grunde til at afslå fuldbyrdelse er færre, og fordi tidsfristerne for procedurens forløb er kortere end dem, der er fastsat for den europæiske arrestordre; der endvidere henviser til, at Den Europæiske Union med fordel kunne lade sig inspirere af den nordiske arrestordre for at styrke effektiviteten af den europæiske arrestordre,

([1]) EUT C 334 E af 1.12.2005, s. 109.

1. henstiller til Rådet:

***Gennemførelse og praktisk anvendelse***

a) hurtigst muligt at vedtage Kommissionens forslag til rammeafgørelse om visse proceduremæssige rettigheder i straffesager i Den Europæiske Union under hensyntagen til Parlamentets ændringer af 12. april 2005 ([1]), idet denne rammeafgørelse er altafgørende for at sikre en ensartet retlig beskyttelse for alle EU-borgere, og de heri indeholdte garantier vil gøre det lettere for en medlemsstat at udlevere en af sine statsborgere til en anden medlemsstat,

b) at sikre sig, at medlemsstaterne ved gennemførelsen af rammeafgørelse 2002/584/RIA ikke genindfører systematisk kontrol af dobbelt strafforfølgning for deres egne statsborgere, eftersom dette virker undergravende på effektiviteten af den europæiske arrestordre og svækker den gensidige tillid mellem medlemsstaterne,

c) at sikre sig, at politisk indblanding ved anvendelsen af den europæiske arrestordre er umulig, idet en sådan indblanding har givet anledning til problemer i forbindelse med udleveringsprocedurer; minder om, at de centrale myndigheder fremover ikke må sætte sig ud over formidlerrollen i forbindelse med udlevering af mistænkte eller dømte personer,

d) at sørge for, at de vanskeligheder, der i visse medlemsstater fortsat er forbundet med den tidsmæssige gennemførelse af rammeafgørelse 2002/584/RIA, bliver løst, og at de ikke påvirker gennemførelsen i de medlemsstater, der indtil videre anvender rammeafgørelsen korrekt,

e) at sørge for, at medlemsstaterne omgående træffer passende foranstaltninger til at fjerne enhver forfatningsmæssig eller retlig hindring for, at den europæiske arrestordre kan anvendes på deres statsborgere,

f) at sørge for, at Rådet årligt aflægger rapport til Europa-Parlamentet om de foranstaltninger, det har truffet for at anspore medlemsstaterne til sikre en korrekt gennemførelse og anvendelse af den europæiske arrestordre, i overensstemmelse med henstillingerne i litra b), c), d) og e),

***Evaluering***

g) at sørge for, i samarbejde med Parlamentet og inden for de to budgetmyndigheders beføjelser, at stille de nødvendige ressourcer til kontrollen med kvaliteten af gennemførelsen i de nationale lovgivninger til rådighed for Kommissionen i dens egenskab af traktaternes vogter,

h) at iværksætte, med støtte fra Kommissionen og på en koordineret måde, en objektiv, upartisk og mere tilbundsgående evaluering af de vanskeligheder, som aktørerne på det retlige område er stødt på i praksis i de forskellige medlemsstater, og supplere den med en kvalitativ evaluering ved hjælp af en gennemgang af de europæiske arrestordrer for hver type overtrædelse,

i) at undgå, at der foretages flere parallelle undersøgelser om samme emne, selv om Rådet kunne være fristet til selv at iværksætte en undersøgelse, da der er tale om en foranstaltning under tredje søjle (EU-traktatens afsnit VI),

j) regelmæssigt at underrette og rådspørge Parlamentet og de nationale parlamenter om de fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelsen af den europæiske arrestordre, og inddrage dem i evalueringsprocessen i overensstemmelse med artikel III-260 i traktaten om en forfatning for Europa,

***Grundlæggende rettigheder***

k) at sørge for, at medlemsstaterne ved gennemførelsen af rammeafgørelsen ikke pålægger dommeren, der fuldbyrder en europæisk arrestordre, systematisk at kontrollere foreneligheden med de grundlæggende rettigheder, da dette kan medføre risiko for forskelsbehandling, eftersom systemet er baseret på princippet om gensidig anerkendelse, og den udstedende medlemsstat allerede udøver denne kontrol,

([1]) EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 159.

l) at lægge særlig vægt på spørgsmålet om overholdelse af menneskerettigheder og individuelle frihedsrettigheder i forbindelse med anvendelsen af den europæiske arrestordre — en opgave, som det fremtidige Agentur for Grundlæggende Rettigheder bør bidrage til at løse,

***Effektivitet og demokrati***

m) hurtigst muligt at gøre brug af »passerelle«-bestemmelsen i EU-traktatens artikel 42 og derved integrere den europæiske arrestordre i første søjle med det formål at gøre foranstaltningerne inden for rammerne af det europæiske område med frihed, sikkerhed og retfærdighed fuldt demokratiske og mere effektive,

*
* *

2. pålægger sin formand at sende denne henstilling til Rådet og til orientering til Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

---

**P6_TA(2006)0084**

## Menneskerettighedssituationen i Tchad

**Europa-Parlamentets beslutning om menneskerettighedssituationen i Tchad**

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til AVS-EF-partnerskabsaftalen, der blev undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 (Cotonou-aftalen), navnlig artikel 8 om politisk dialog,

— der henviser til drøftelsen på mødet i Udviklingsudvalget den 20. februar 2006,

— der henviser til hastebeslutningen fra Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU om situationen i Sudan, som blev vedtaget i Bamako (Mali) den 21. april 2005 ([1]),

— der henviser til sin beslutning af 16. september 2004 om Darfur-regionen i Sudan ([2]) og sin beslutning af 12. maj 2005 om situationen i Sudan ([3]),

— der henviser til sin ad hoc-delegation til Sudan og Tchad den 2.-7. september 2004,

— der henviser til sin beslutning af 14. juni 2001 om præsidentvalget i Tchad ([4]),

— der henviser til sin beslutning af 20. januar 2000 om menneskerettighedskrænkelser i forbindelse med Tchad-Cameroun-olieudvindings- og rørledningsprojektet ([5]),

— der henviser til dokumentet om samarbejdsstrategi og vejledende program for 2002-2007, der blev ratificeret af Republikken Tchad og Kommissionen den 11. februar 2002,

— der henviser til sin beslutning af 18. juni 1998 om Tchad-Cameroun-projektet og overtrædelserne af menneskerettighederne i perioden fra oktober 1997 til marts 1998 ([6]),

— der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolution 1590 af 24. marts 2005 om oprettelsen af FN's mission i Sudan (UNMIS),

---

([1]) EUT C 272 af 3.11.2005, s. 43.
([2]) EFT C 140 E af 9.6.2005, s. 153.
([3]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0178.
([4]) EFT C 53 E af 28.2.2002, s. 404.
([5]) EFT C 304 af 24.10.2000, s. 211.
([6]) EFT C 210 af 6.7.1998, s. 210.

— der henviser til Den Afrikanske Unions Freds- og Sikkerhedsråds beslutning af 20. oktober 2005 om at øge antallet af soldater til Den Afrikanske Unions mission i Sudan (AMIS), hvilket har betydet en stigning fra 300 mand i 2004 til 6 964 mand på nuværende tidspunkt,

— der henviser til rapporten fra udvalget under Den Afrikanske Unions Freds- og Sikkerhedsråd af 12. januar 2006 om situationen i Darfur,

— der henviser til Den Afrikanske Unions Freds- og Sikkerhedsråds beslutning af 12. januar 2006 om at forlænge AMIS' mandat indtil 31. marts 2006,

— der henviser til aftalen mellem Tchad og Sudan, der blev undertegnet den 8. februar 2006 i Tripoli efter spændinger mellem de to lande,

— der henviser til alle FN's Sikkerhedsråds relevante resolutioner, navnlig resolution 1593 af 31. marts 2005 om situationen i Sudan, og rapporten fra den internationale undersøgelseskommission om Darfur til FN's generalsekretær i henhold til Sikkerhedsrådets resolution 1564 (2004),

— der henviser til aftalen om en handlingsplan for Darfur, der blev indgået af FN og den sudanesiske regering den 5. august 2004,

— der henviser til FN's rapport af 26. april 2005 om situationen i Sudan,

— der henviser til den aftale om programmet til forvaltning af olieindtægter, der blev undertegnet af Tchad og Verdensbanken i 1999,

— der henviser til det afrikanske charter om menneskers og folks rettigheder,

— der henviser til Republikken Tchads lov nr. 001/PR/99 af 11. januar 1999 om forvaltning af olieindtægter,

— der henviser til rapporten om Tchad-Cameroun-rørledningsprojektet fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde af 22. februar 2001, som var ledsaget af et referat af delegationens besøg i Tchad og Cameroun den 23.-30. marts 2000,

— der henviser til forretningsordenens artikel 91 og artikel 90, stk. 4,

A. der henviser til, at præsidentvalget i Tchad skal afholdes i maj eller juni 2006,

B. der henviser til udskydelsen af parlamentsvalget, som skal afholdes i april/maj 2006,

C. der henviser til, at den tchadiske nationalforsamling har vedtaget en ændring af ovennævnte lov om forvaltning af olieindtægter,

D. der henviser til, at Verdensbanken over for Tchad har givet tilsagn om at bekæmpe fattigdom, skabe grundlag for en bæredygtig vækst og tilbyde en chance for at forbedre udviklingsperspektiverne,

E. der henviser til, at den tchadiske regering vil omfordele 10 % af den bevilgede støtte til kommende generationer til territorial administration og sikkerhed, og at Verdensbanken derfor har blokeret udbetalingen af støtte, der beløber sig til 124 mio. USD, til Tchad fra Den Internationale Sammenslutning for Økonomisk Udvikling (IDA) til finansiering af otte igangværende projekter, der samlet beløber sig til 297 mio. USD,

F. der henviser til, at den tchadiske regering reagerede på Verdensbankens afgørelse ved at undertegne aftaler med Kina og Taiwan om udnyttelse af den anden del af sine olieforekomster,

G. der henviser til, at Tchad er et af de fattigste lande i verden, og at kun 27 % af landets befolkning har adgang til rent drikkevand,

H. der henviser til, at Tchad besidder væsentlige rigdomme inden for sektorerne landbrugs, husdyravl og fiskeri og især mine- og olieressourcer, som er genstand for flere staters og multinationale virksomheders interesse,

I. der henviser til, at levevilkårene i landet er ekstremt vanskelige på grund af kombinationen af krig, tørke og hungersnød, og at landets institutioner og infrastrukturer i alvorlig grad er ødelagte,

**Onsdag, den 15. marts 2006**

J. der henviser til, at ca. 80 % af Tchads befolkning er analfabeter, at befolkningen mangler føde på grund af klimaet samt lider af vandbårne og epidemiske sygdomme,

K. der henviser til begrænsningerne af ytringsfriheden, som bl.a. har givet sig udslag i, at indenrigsministeriet to gange har lukket Radio FM Liberté,

L. der henviser til de trusler, som menneskerettighedsorganisationer i Tchad udsættes for,

M. der henviser, at landområder tilhørende landmænd i områder med olieforekomster inddrages uden kompensation,

N. der henviser til sin bekymring over flere væbnede indfald ved Tchads østlige grænse, hvor Sudan beskyldes for at bevæbne og finansiere oprørere, og over hyppige krigshandlinger mellem Tchad og Sudan,

O. der henviser til, at den sudanesiske regering, Djandjaweed-militser og oprørsgrupper er genstand for en undersøgelse, der blev indledt den 6. juni 2005 af Den Internationale Straffedomstol vedrørende forbrydelser i Darfur, som er i strid med folkeretten,

P. der henviser til sin bekymring over de konklusioner, som FN's generalsekretærs særlige rådgiver i forebyggelse af folkedrab, Juan Mendez, drog den 11. december 2005, nemlig at FN's mission (UNMIS) og Den Afrikanske Unions mission (AMIS) i Sudan er en reel fiasko, idet antallet af overtrædelser af menneskerettighederne ikke falder, men tværtimod stiger,

Q. der henviser til, at krisen i Darfur er en afgørende prøve for Den Afrikanske Unions Freds- og Sikkerhedsråd,

R. der henviser til, at medlemmerne af Den Afrikanske Union hverken har tilstrækkelige menneskelige, materielle eller finansielle ressourcer eller det nødvendige mandat til at håndtere en sådan situation på et så stort område,

S. der henviser til, at den styrkede AMIS' kontante behov for perioden fra den 1. juli 2005 til den 30. juni 2006 beløber sig til 252,4 mio. USD eller 54 % af det samlede budget, og at det modtagne beløb indtil den 31. oktober 2005 kun var på 65,4 mio. USD, hvilket svarer til en fjerdedel af det samlede behov,

T. der henviser til, at den støtte, der er modtaget indtil nu som led i den styrkede AMIS, stort set er brugt, og at det økonomiske pres er så stort, at Den Afrikanske Union har været nødt til at reducere godtgørelserne til de militære observatører,

U. der henviser til, at der er behov for yderligere 4,6 mio. USD for at dække de andre budgetposter og støtte missionen indtil den 31. marts 2006,

V. der henviser til, at FN's Sikkerhedsråd den 3. februar 2006 opfordrede til, at der udarbejdes planer for en udskiftning af Den Afrikanske Unions styrke i Darfur med en FN-styrke,

W. der henviser til, at det er absolut nødvendigt at udskifte Den Afrikanske Unions styrke med en FN-operation i Darfur samt at indsætte en meget større styrke med henblik på at forebygge angreb på civile og afvæbne Djandjaweed-militserne,

X. der henviser til sin bekymring over det stigende antal angreb mod landsbyer i Tchad og mod humanitære lejre og medarbejdere i det vestlige Darfur, hvilket gør regionen ekstremt farlig for de internationale humanitære organisationer, hvoraf kun få opererer i grænseområdet,

Y. der henviser til, at konflikten i Darfur, som ikke er afsluttet, har resulteret i flere tusinde dødsfald, ca. 1,65 mio. fordrevne og 200 000 flygtninge i Tchad, og at det samlede antal personer, der er berørt af denne konflikt, nærmer sig 2,5 mio.,

Z. der henviser til, at de fleste af dem, der er fordrevet til Tchad, har mistet en stor del af deres afgrøder efter angrebene og lever på midlertidige tilflugtssteder, og at der risikerer at opstå en alvorlig mangel på fødevarer, da fødevarereserverne er brugt op,

AA. der henviser til den forværrede menneskerettighedssituation i landet, som giver sig udslag i gentagne voldshandlinger, begrænsninger af ytringsfriheden, udenretlige henrettelser foretaget af sikkerhedsstyrkerne samt fattigdom og mishandlinger, som især går ud over kvinder og børn,

AB. der henviser til, at Den Afrikanske Union den 24. januar 2005 besluttede at nedsætte en gruppe bestående af juridiske eksperter med mandat til at undersøge mulighederne for at retsforfølge Hissène Habré, den tidligere diktator i Tchad, som siden 1990 har været i eksil i Senegal,

1. er alvorligt bekymret over den generelle situation i Tchad, navnlig for så vidt angår menneskerettighederne;

2. minder med bekymring om, at civilbefolkningen, som allerede er ramt af tørke og hungersnød, ikke nyder godt af støtte i henhold til lov nr. 001/PR/99 og de milliarder dollars, der stammer fra salg af olie, og understreger, at Tchads olierigdomme først og fremmest bør komme den tchadiske befolkning til gode;

3. fordømmer, at 10 % af olieindtægterne er blevet fjernet fra støtten til kommende generationer og tildelt en række såkaldt prioriterede sektorer, herunder militærudgifter;

4. anmoder den tchadiske regering om tydeligt og gennemskueligt at oplyse, hvordan olieindtægterne er blevet anvendt;

5. anmoder den tchadiske regering om at lade olieindtægterne gå til udvikling, især inden for drikkevandsforsyning, sundhed og uddannelse, samt til afholdelse af valg;

6. anmoder den tchadiske regering om at udarbejde den årlige udviklingsplan for landet og offentliggøre den;

7. noterer sig den tchadiske regerings principbeslutning om at tage hensyn til det internationale samfunds holdning, men fastholder, at der er behov for en tættere dialog og en åben strategi;

8. glæder sig over oprettelsen af et menneskerettighedsministerium i Tchad, opfordrer dets ansvarlige til at samarbejde med civilsamfundet og konkretisere det nationale handlingsprogram vedrørende menneskerettighedspolitikken og anmoder Kommissionen om at følge denne proces på nært hold;

9. opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at lægge pres på den tchadiske regering for at få den til at styrke retsstaten og sætte en stopper for straffrihed og overtrædelserne af menneskerettighederne, der navnlig er rettet mod modstanderne af forslaget til ændring af lov nr. 001/PR/99;

10. anmoder den tchadiske regering om at standse den tvungne rekruttering af unge soldater til regeringshæren;

11. er bekymret over ordensmagtens og væbnede styrkers undertrykkelse af befolkningen og oppositionen; opfordrer ordensmagten og hæren til at afholde sig fra ethvert overgreb mod civilbefolkningen og standse de væbnede styrkers ulovlige handlinger;

12. opfordrer AMIS til øjeblikkeligt at foretage ændringer for at forbedre beskyttelsen af civile og vise, at den har kapacitet til at beskytte civilbefolkningen i Darfur;

13. opfordrer Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne, FN og Den Afrikanske Union til at lægge størst muligt pres på den sudanesiske regering for at forhindre den i at ødelægge effektiviteten i AMIS' arbejde;

14. opfordrer indtrængende Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne, FN og Den Afrikanske Union til i langt større omfang at stille finansielle, materielle og militære ressourcer til rådighed for AMIS, som er svækket af alvorlige finansielle, logistiske og andre problemer;

15. fordømmer de angreb, som Djandjaweed-militserne, som undertiden kan operere med hjælp fra den sudanesiske regering, navnlig i form af støtte fra kamphelikoptere, siden midt i december 2005 har rettet mod 40 af de 85 landsbyer i den tchadiske region Borota i det sydlige Adré, der siden er blevet forladt af deres beboere, som i dag er hjemløse;

16. glæder sig over den aftale, der blev indgået mellem Tchad og Sudan den 8. februar 2006 i Tripoli, og opfordrer de to stater til fuldt ud at respektere de indgåede forpligtelser;

17. anmoder den tchadiske og den sudanesiske regering om en strengere kontrol med salg af håndvåben og lette våben i regionen;

18. understreger det alvorlige problem i det sydlige Sudan med landminer og ueksploderet ammunition, og opfordrer Rådet, Kommissionen, Tchads og Sudans regeringer, FN og de andre aktører til straks at tage fat på at rense de minimerede områder, yde bistand til ofre og uddanne de berørte befolkninger for at få ryddet vejene og give fordrevne og flygtninge mulighed for at vende tilbage til deres hjem;

19. opfordrer indtrængende den tchadiske regering til at respektere den demokratiske debat om situationen i landet samt om olieudvindingsprojektet i Doba-regionen;

20. anmoder den tchadiske regering om snarest at fastlægge den officielle tidsplan for det kommende valg, ikke kun præsidentvalget, men også parlamentsvalget, i overensstemmelse med sine forfatningsmæssige forpligtelser og sikre den uafhængige nationale valgkommissions upartiskhed;

21. er overbevist om, at en valgproces ikke kan forløbe effektivt og åbent under omstændigheder, hvor den mest basale ytringsfrihed er truet;

22. opfordrer, under forudsætning af at de nødvendige forudsætninger er opfyldt, Den Europæiske Union til at sende en valgovervågningsmission til Tchad for at overvåge og sikre et fornuftigt forløb af valgprocessen;

23. opfordrer indtrængende med henvisning til Transparency Internationals rapport af 18. oktober 2005, ifølge hvilken Tchad er et af de mindst gennemskuelige lande rent finansielt, den tchadiske regering til at bekæmpe og hurtigst muligt standse korruptionen og sikre gennemskuelighed i statens udgifter;

24. opfordrer regeringen til at gennemføre informationskampagner om valgforløbet og fremme en fredelig og demokratisk valgkampagne;

25. anmoder indtrængende om, at der træffes foranstaltninger til fremme af væsentlige og presserende økonomiske og sociale fremskridt inden for uddannelse, sundhed og social sikring;

26. udtrykker ønske om, at disse fremskridt ledsages af fremskridt inden for konsolidering af demokratiet, retsstaten og menneskerettighederne, navnlig ytringsfriheden, forsamlingsfriheden og pressefriheden;

27. opfordrer den tchadiske regering til at skabe gunstige vilkår for at nå millenniumudviklingsmålene, der er fastsat og vedtaget af FN;

28. opfordrer den tchadiske regering til at standse undertrykkelse og segregation af kvinder og anvendelse af børnearbejde, herunder især den skandaløse tvungne rekruttering af unge soldater;

29. mener, at respekten for menneskerettighederne og den politiske pluralisme er afgørende betingelser for, at befolkningen kan få mulighed for at forsvare sine legitime interesser og deltage i beslutningstagningen og i sidste ende for at bekæmpe fattigdom;

30. opfordrer Rådet, Kommissionen og det internationale samfund til at opretholde deres humanitære bistand og deres udviklingsbistand til flygtningene fra Sudan og befolkningen i Tchad og til fortsat lade civilsamfundet i Sudan og Tchad være partnere i fredsprocessen;

31. opfordrer alle olieselskaber til fuldt ud at respektere Extractive Industries Transparency Initiative (EITI — initiativ til sikring af gennemsigtighed inden for råstofudvinding) og de internationale principper for frivillig sikkerhed; anmoder Kommissionen om at overvåge denne proces som led i sine politikker vedrørende virksomhedernes sociale ansvar;

32. opfordrer til, at den tidligere diktator i Tchad, Hissène Habré, som har været i eksil i Senegal siden 1990, endelig retsforfølges i Afrika eller udleveres og retsforfølges i Belgien i en retfærdig proces i henhold til FN's konvention om forbud mod tortur og anden grusom, umenneskelig og nedværdigende behandling;

33. anmoder Den Afrikanske Union om at leve op til sine forpligtelser i forbindelse med Hissène Habrésagen for at undgå kritik fra det internationale samfund;

34. opfordrer Kommissionen til at indgå i en struktureret politisk dialog i henhold til Cotonou-aftalens artikel 8 og oplyse Udviklingsudvalget om forløbet og resultatet af denne dialog;

35. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer, AVS/EU-Ministerrådet, præsidenterne, regeringerne og parlamenterne i Tchad og Sudan, Verdensbanken og den ikke-statslige organisation »Association tchadienne pour la promotion et la défense des droits de l'homme« (ATPDH) (tchadisk organisation til fremme og forsvar af menneskerettighederne).

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0085**

# Finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *

**Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (KOM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))**

(Høringsprocedure)

Forslaget ændret som følger ([1]):

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 1 | |
| *Betragtning 1* | |
| (1) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, i det følgende benævnt »finansforordningen«, fastlægger det retlige grundlag for reformen af den finansielle forvaltning. Derfor bør dens væsentligste elementer vedligeholdes og styrkes. Den opstiller desuden en række budgetprincipper, som bør overholdes i alle retsakter. Afvigelser herfra bør begrænses til et strengt minimum. | (1) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, i det følgende benævnt »finansforordningen«, fastlægger det retlige grundlag for reformen af den finansielle forvaltning. Derfor bør dens væsentligste elementer vedligeholdes og styrkes. Den opstiller desuden en række budgetprincipper, som ***er baseret på EF-traktatens artikel 268 ff. og*** bør overholdes i alle retsakter. Afvigelser herfra bør begrænses til et strengt minimum. |
| Ændring 2 | |
| *Betragtning 2* | |
| (2) Der er grund til at foretage visse ændringer i lyset af den praktiske erfaring med henblik på at lette gennemførelsen af budgettet og af de underliggende politiske målsætninger og for ***at tilpasse en række krav til procedure og dokumentation, så de kommer til at stå i*** et mere rimeligt forhold til risikoen og udgifterne. | (2) Der er grund til at foretage visse ændringer i lyset af den praktiske erfaring med henblik på at lette gennemførelsen af budgettet og af de underliggende politiske målsætninger og for ***udtrykkeligt at kræve anvendelse af proportionalitetsprincippet som omhandlet i EF-traktatens artikel 5 i forbindelse med administrative procedurer med henblik på at gøre det klart, at der skal være*** et mere rimeligt forhold til risikoen og udgifterne. |
| Ændring 3 | |
| *Betragtning 3* | |
| (3) Alle ændringer bør bidrage til gennemførelsen af formålene med Kommissionens reformer, de bør bidrage til at forbedre eller sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning og bør ***øge*** beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser mod svig og ulovlige aktiviteter, og dermed bidrage til, at der opnås en rimelig sikkerhed for, at de finansielle transaktioner er lovlige og i overensstemmelse med de fastsatte regler. | (3) Alle ændringer bør bidrage til gennemførelsen af formålene med Kommissionens reformer, de bør bidrage til at forbedre eller sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning og bør ***gøre*** beskyttelsen af Fællesskabernes finansielle interesser mod svig og ulovlige aktiviteter ***mere effektiv*** og dermed bidrage til, at der opnås en rimelig sikkerhed for, at de finansielle transaktioner er lovlige og i overensstemmelse med de fastsatte regler. |

([1]) Efter vedtagelsen af ændringsforslagene blev sagen henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 53, stk. 2 (A6-0057/2006).

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 4 | |
| *Betragtning 5 a (ny)* | |
| | ***(5a) I henhold til punkt 1 i protokollen om anvendelsen af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, knyttet som et bilag til Amsterdam-traktaten af 2. oktober 1997, er de enkelte institutioner forpligtet til ved udøvelsen af de beføjelser, som de er tillagt, at sikre, at proportionalitetsprincippet, hvorefter Fællesskabet kun handler i det omfang, det er nødvendigt for at nå traktatens mål, overholdes.*** |
| Ændring 5 | |
| *Betragtning 6* | |
| (6) ***På visse områder er det af hensyn til de operationelle behov nødvendigt med større effektivitet og åbenhed ved anvendelsen af budgetprincipperne.*** | (6) ***I forbindelse med anvendelsen af finansforordningen har det vist sig, at de finansielle aktører i konkrete tilfælde ikke i tilstrækkelig grad gør brug af deres skønsbeføjelser, som også indebærer, at de som Det Europæiske Fællesskabs udøvende myndighed i konkrete tilfælde kan afgøre, om en foranstaltning er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. EF-traktatens artikel 5 og protokollen om anvendelsen af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, knyttet som et bilag til Amsterdam-traktaten af 2. oktober 1997.*** |
| Ændring 6 | |
| *Betragtning 12* | |
| (12) I øjeblikket skal Kommissionen have tilladelse af budgetmyndigheden til at modtage donationer, såsom gaver og arv, der medfører en forpligtelse. For at undgå unødvendige og tunge procedurer, bør tilladelsen ***kun*** være obligatorisk, såfremt der er tale om ***betydelige forpligtelser***. | (12) I øjeblikket skal Kommissionen have tilladelse af budgetmyndigheden til at modtage donationer, såsom gaver og arv, der medfører en forpligtelse. For at undgå unødvendige og tunge procedurer, bør tilladelsen være obligatorisk, såfremt der er tale om ***følgeomkostninger***. |
| Ændring 7 | |
| *Betragtning 13* | |
| ***(13) Hvad angår princippet om budgettets specificering, bør reglerne vedrørende bevillingsoverførsler forenkles og præciseres på visse punkter, da de i praksis har vist sig at være tunge eller uklare. Hensigten har været, at finansforordningens artikel 22 skulle gælde for andre institutioner end Kommissionen, eftersom Kommissionen har sin egen ordning. Den pågældende bestemmelse bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.*** | ***udgår*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 8 | |
| *Betragtning 14* | |
| ***(14) Hvad angår »underretningsproceduren«, forelægger Kommissionen og de øvrige institutioner deres forslag til overførsel for budgetmyndigheden, som kan anvende den normale procedure, hvis den ønsker at rejse indvendinger. I sådanne tilfælde gælder i teorien de normale frister for budgetmyndighedens afgørelse om overførsel. Imidlertid fremgår det ikke af ordlyden, fra hvilket tidspunkt fristen anses for at løbe, og denne mangel bør udbedres.*** | ***udgår*** |
| Ændring 9 | |
| *Betragtning 16* | |
| ***(16) Af hensyn til effektiviteten bør Kommissionen have tilladelse til selv at træffe beslutning om overførsel fra reserven i tilfælde, hvor der ikke foreligger nogen basisretsakt i betydningen i artikel 49 finansforordningen for den pågældende foranstaltning på det tidspunkt, hvor budgettet opstilles, men hvor basisretsakten vedtages i løbet af året.*** | ***udgår*** |
| Ændring 10 | |
| *Betragtning 17* | |
| ***(17) Reglerne om Kommissionens overførsel af administrationsbevillinger bør tilpasses den nye aktivitetsbaserede budgetstruktur (ABB). Således bør »underretningsproceduren« kun anvendes i forbindelse med overførsel mellem artikler inden for samme afsnits administrationskapitel, som udgør mere end 10 % af årets bevillinger. På den anden side bør overførsel mellem artikler under forskellige afsnit, der finansierer udgifter af samme art, kunne besluttes af Kommissionen selv.*** | ***udgår*** |
| Ændring 11 | |
| *Betragtning 22 a (ny)* | |
| | ***(22a) Bestemmelserne om de anvisningsberettigedes ansvar bør formuleres klarere for at øge retssikkerheden.*** |
| Ændring 12 | |
| *Betragtning 27* | |
| (27) Der bør indføres en forældelsesfrist for fordringer. I modsætning til mange af medlemsstaterne har Fællesskaberne ikke forældelsesfrist for fordringer, således at disse bortfalder efter en vis periode. Fællesskabet har heller ikke en forældelsesfrist for fordringer i forhold til tredjemand. Indførelsen af en sådan forældelsesfrist med en ny artikel 73b vil være i overensstemmelse med en forsvarlig økonomisk forvaltning. | (27) Der bør indføres en forældelsesfrist for fordringer. I modsætning til mange af medlemsstaterne har Fællesskaberne ikke forældelsesfrist for fordringer, således at disse bortfalder efter en vis periode. Fællesskabet har heller ikke en forældelsesfrist for fordringer i forhold til tredjemand. Indførelsen af en sådan forældelsesfrist med en ny artikel 73b vil være i overensstemmelse med en forsvarlig økonomisk forvaltning. ***Personer, der har handlet forsætligt, bør dog ikke kunne påberåbe sig forældelse i samme omfang som andre skyldnere. Forældelsesfristen bør derfor først beregnes fra det tidspunkt, hvor der foreligger dokumentation for samtlige krav.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 13 | |
| *Betragtning 27 a (ny)* | |
| | ***(27a) Udbudsprocedurer bør, hvor det er muligt og relevant, gennemføres interinstitutionelt for at lette den administrative byrde også for mindre enheder.*** |
| Ændring 14 | |
| *Betragtning 27 b (ny)* | |
| | ***(27b) Ved tildeling af ordrer på leverancer og tjenesteydelser bør procedurerne forlænges og i højere grad tilpasses de bydendes behov. I den forbindelse bør der især tages hensyn til, at proportionalitetsprincippet også omfatter dokumentationsbyrden. Rammekontrakter bør nævnes i finansforordningen. Konkurrencen bør ikke begrænses af unødigt langvarige kontraktmæssige forpligtelser som følge af rammekontrakter, og små og mellemstore virksomheder bør ikke på forhånd udelukkes fra tildeling af kontrakter alene på grund af deres størrelse.*** |
| Ændring 15 | |
| *Betragtning 29* | |
| (29) Finansforordningens regler om udelukkelse af ansøgere eller bydende medfører en strengere ordning for fællesskabsinstitutionerne end ordningen i direktiv2004/18/EF. ***Finansforordningen sondrer ikke mellem tungtvejende årsager til udelukkelse og andre årsager. Derimod foretages der en sådan sondring i direktiv 2004/18/EF, og det bør også være muligt for fællesskabsinstitutionerne at foretage denne sondring. Artikel 93 og 94 i finansforordningen bør fastslå, at udelukkelse er obligatorisk i de alvorligste situationer, medens det bør være muligt for den ordregivende myndighed at træffe beslutning om udelukkelse i andre tilfælde på grundlag af en risikovurdering. Den samme sondring bør foretages i finansforordningens artikel 114 i forbindelse med tilskud. Reglerne om sanktioner, som er fastlagt i finansforordningens artikel 96, bør justeres i overensstemmelse hermed.*** | (29) Finansforordningens regler om udelukkelse af ansøgere eller bydende medfører en strengere ordning for fællesskabsinstitutionerne end ordningen i direktiv2004/18/EF. ***Ved udelukkelse af ansøgere eller bydende bør proportionalitetsprincippet lægges til grund. Udelukkelsen bør højst være af ti års varighed for at undgå uforholdsmæssigt strenge sanktioner. Udelukkelse af over fem års varighed bør kun ske på basis af en retskraftig dom.*** |
| Ændring 16 | |
| *Betragtning 30 a (ny)* | |
| | ***(30a) Kravet om dokumentation bør begrænses til det absolut nødvendige. Dokumentationsbyrden bør bl.a. afpasses efter ordrens værdi.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 17 | |
| *Betragtning 30 b (ny)* | |
| | ***(30b) For at bevare institutionernes ry for åbenhed og rene linjer i administrationen, bør ansatte ved Fællesskaberne altid informere deres overordnede, hvis de deltager i tilskudsprocedurer, for at udelukke interessekonflikter.*** |
| Ændring 18 | |
| *Betragtning 32 a (ny)* | |
| | ***(32a) Ansøgere eller bydende, der er blevet forbigået, bør sikres effektiv retsbeskyttelse, således som det også er obligatorisk for medlemsstaterne. Med henblik herpå skal der oprettes uafhængige kontrolinstanser, som hurtigt og uden uforholdsmæssigt omfattende formaliteter kan undersøge udbudsproceduren og sikre effektiv retsbeskyttelse.*** |
| Ændring 19 | |
| *Betragtning 32 b (ny)* | |
| | ***(32b) Beskyttelsen af EU's formueinteresser må ikke pålægge kontrahenterne for stor en byrde. Kontrahenterne bør derfor kun afkræves sikkerhedsstillelse i begrundede tilfælde, og der bør ikke kræves uforholdsmæssig stor sikkerhed.*** |
| Ændring 20 | |
| *Betragtning 34* | |
| (34) Reglerne om tilskud bør forenkles. ***Kravene til kontrol og garanti bør stå i et mere rimeligt forhold til den økonomiske risiko. Det er nødvendigt først at foretage en række væsentlige ændringer i finansforordningen, således at der senere kan fastlægges mere detaljerede bestemmelser i gennemførelsesbestemmelserne.*** Anvendelsesområdet for tilskud bør præciseres i finansforordningens artikel 108, især for så vidt angår finansiering i forbindelse med låneaktiviteter og kapitalandele. ***Også proportionalitetsprincippet bør indgå.*** | (34) Reglerne om tilskud bør forenkles. ***Den administrative procedures krav til de involverede bør til enhver tid stå i et rimeligt forhold til formålet. Med henblik herpå bør chanceløse ansøgninger eller bud frasorteres i så tidlig en fase som muligt for at spare ansøgeren eller den bydende unødige omkostninger.*** Anvendelsesområdet for tilskud bør præciseres i finansforordningens artikel 108, især for så vidt angår finansiering i forbindelse med låneaktiviteter og kapitalandele. ***Især i forbindelse med små støttebeløb skal det være muligt at basere støtten på en afgørelse i stedet for en omfangsrig og kompleks støtteaftale.*** |
| Ændring 21 | |
| *Betragtning 36* | |
| (36) Reglen om, at tilskud bør ydes på grundlag af forslagsindkaldelser, har vist sig værdifuld i praksis. Erfaringen har imidlertid vist, at der i visse situationer, på grund af foranstaltningens art, ikke er nogen valgmuligheder med hensyn til modtagere, og finansforordningens artikel 110 bør derfor taget stilling til, at sådanne undtagelsestilfælde kan forekomme. | (36) Reglen om, at tilskud bør ydes på grundlag af forslagsindkaldelser, har vist sig værdifuld i praksis. ***Af hensyn til rets- og planlægningssikkerheden bør det i den forbindelse sikres, at de krav, der stilles til ansøgerne eller de bydende ved udbudsprocedurens begyndelse, ikke ændres under proceduren.*** Erfaringen har imidlertid vist, at der i visse situationer, på grund af foranstaltningens art, ikke er nogen valgmuligheder med hensyn til modtagere, og finansforordningens artikel 110 bør derfor tage stilling til, at sådanne undtagelsestilfælde kan forekomme. |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 22 | |
| *Betragtning 37* | |
| (37) ***Reglen om, at den samme foranstaltning kun kan give anledning til et enkelt tilskud til en modtager, bør justeres, fordi nogle basisretsakter giver mulighed for, at fællesskabsfinansieringer kan kombineres, og antallet af sådanne tilfælde vil kunne forventes at stige i fremtiden af hensyn til en effektiv udnyttelse af finansieringen. Dog bør lejligheden benyttes til*** i finansforordningens artikel 111 ***at præcisere***, at de samme udgifter aldrig kan finansieres to gange over fællesskabsbudgettet. | (37) I finansforordningens artikel 111 ***bør det præciseres,*** at de samme udgifter aldrig kan finansieres to gange over fællesskabsbudgettet***, og at der ikke kan ydes støtte, der overstiger 100 % af de støtteberettigede udgifter***. |
| Ændring 23 | |
| *Betragtning 39* | |
| (39) Med henblik på klarhed og åbenhed bør der i en ny artikel 113a i finansforordningen indføres en mulighed for at anvende faste beløb ved siden af den mere traditionelle metode med godtgørelse af de faktiske udgifter. | (39) Med henblik på klarhed og åbenhed bør der i en ny artikel 113a i finansforordningen indføres en mulighed for at anvende faste beløb ved siden af den mere traditionelle metode med godtgørelse af de faktiske udgifter. ***De støtteberettigede udgifter bør defineres klarere.*** |
| Ændring 24 | |
| *Betragtning 40* | |
| (40) ***I finansforordningens artikel 114*** bør visse restriktioner vedrørende modtagernes støtteberettigelse fjernes, så det bliver muligt at yde tilskud til fysiske personer og visse typer enheder, der ikke er retssubjekter. | (40) ***De dokumentationskrav og sanktioner, der gælder for støttemodtagere, bør altid stå i et rimeligt forhold til risikoen. Desuden*** bør visse restriktioner vedrørende modtagernes støtteberettigelse fjernes, så det bliver muligt at yde tilskud til fysiske personer og visse typer enheder, der ikke er retssubjekter. |
| Ændring 25 | |
| *Betragtning 40 a (ny)* | |
| | ***(40a) Med henblik på at give ansøgere eller bydende bedre information bør der oprettes en fælles tjeneste, som skal have til opgave at standardisere ensartede støtteansøgninger, informere ansøgere eller bydende og sammenligne ydelser (benchmarking) i forbindelse med tildeling af støtte.*** |
| Ændring 26 | |
| *Betragtning 47* | |
| (47) ***Det er*** nødvendigt at tillade genopførelse af ***bevillinger***, der er blevet frigjort, fordi de projekter, hvortil de var bestemt, enten slet ikke eller kun delvis er gennemført. ***Genopførelse bør dog kun være mulig på nøje fastsatte betingelser og kun inden for forskningsområdet, eftersom forskningsprojekter indebærer en højere økonomisk risiko end projekter inden for andre politikområder.*** | (47) ***Da støtten til forskning er af særlig betydning for Den Europæiske Unions konkurrenceevne, er det*** nødvendigt at tillade genopførelse af ***forpligtelsesbevillinger***, der ***ikke er blevet udnyttet eller*** er blevet frigjort, fordi de projekter, hvortil de var bestemt, enten slet ikke eller kun delvis er gennemført. |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 27 | |
| *Artikel 1, nr. 2* | |
| *Artikel 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| 2. Enhver bestemmelse vedrørende gennemførelsen af budgettet med hensyn til indtægter eller udgifter, der findes i en anden retsakt, skal ***bl.a.*** overholde de budgetprincipper, der er anført i ***afsnit II***. | 2. Enhver bestemmelse vedrørende gennemførelsen af budgettet med hensyn til indtægter eller udgifter, der findes i en anden retsakt, skal overholde de budgetprincipper, der er anført i ***EF-traktatens artikel 268 ff***. |
| Ændring 28 | |
| *Artikel 1, nr. 2* | |
| *Artikel 2, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***Enhver foranstaltning, som institutionerne træffer som led i gennemførelsen af budgettet efter denne forordning, skal være i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i EF-traktatens artikel 5.*** |
| Ændring 29 | |
| *Artikel 1, nr. 2* | |
| *Artikel 2, stk. 1b (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***1b) Agter Kommissionen at fravige bestemmelserne i finansforordningen i et forslag til en anden retsakt, underretter den udtrykkeligt og specifikt det udvalg i Europa-Parlamentet, der har budgetspørgsmål som sagsområde.*** |
| Ændring 136 | |
| *Artikel 1, nr. 5 a (nyt)* | |
| *Artikel 9, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***5a) Artikel 9, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***1. Bevillinger, der ikke er udnyttet ved udgangen af det regnskabsår, for hvilket de er opført, bortfalder i princippet.*** |
| | ***De kan imidlertid fremføres, dog kun til det følgende regnskabsår, hvis den pågældende institution træffer beslutning herom senest den 15. februar i overensstemmelse med stk. 2 og 3, eller de kan fremføres automatisk i overensstemmelse med stk. 4.*** |
| | ***Uudnyttede forpligtelsesbevillinger og forpligtelsesbevillinger, der er frigjort som følge af manglende eller delvis gennemførelse af de projekter, hvortil bevillingerne var afsat på budgettet, kan imidlertid ved fælles beslutning fra budgetmyndigheden i behørigt begrundede tilfælde i henhold til en grundlæggende retsakt eller efter aftale med budgetmyndigheden stilles til rådighed på ny for et beløb på […] euro pr. år, såfremt de oprindeligt planlagte programmer skal gennemføres, eller der er behov for midler til finansiering af nye foranstaltninger.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 30 | |
| *Artikel 1, nr. 6* | |
| *Artikel 12, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| Der kan dog i behørigt begrundede undtagelsestilfælde indgås udgiftsforpligtelser til bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger fra den 15. december hvert år over bevillingerne for det følgende regnskabsår. Sådanne forpligtelser kan dog ikke overstige en fjerdedel af de bevillinger, der er opført under den dertil svarende budgetpost på det senest vedtagne budget. | Der kan dog i behørigt begrundede undtagelsestilfælde indgås udgiftsforpligtelser til bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger fra den 15. december hvert år over bevillingerne for det følgende regnskabsår. Sådanne forpligtelser kan dog ikke overstige en fjerdedel af de bevillinger, der er opført under den dertil svarende budgetpost på det senest vedtagne budget. ***Budgetmyndigheden skal underrettes om sådanne forpligtelser.*** |
| Ændring 31 | |
| *Artikel 1, nr. 6 a (nyt)* | |
| *Artikel 14, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***6a) Artikel 14, stk. 2, affattes således:*** |
| | ***2. Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab samt de organer, der er nedsat af Fællesskaberne, som omhandlet i artikel 185, kan ikke optage lån, jf. dog artikel 46, stk. 1, nr. 4, med undtagelse af den direkte finansiering, der er nødvendig i forbindelse med erhvervelse af fast ejendom til brug for institutionerne, som budgetmyndigheden har afgivet positiv udtalelse om, jf. artikel 179, stk. 3.*** |
| Ændring 32 | |
| *Artikel 1, nr. 7* | |
| *Artikel 16, stk. 2, afsnit 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***Valutaomregninger skal foretages på en sådan måde, at de ikke i væsentlig grad ændrer EU's medfinansiering af tilskud til projekter.*** |
| Ændring 33 | |
| *Artikel 1, nr. 9* | |
| *Artikel 19, stk. 2, punktum 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| Donationer, der medfører ***en betydelig forpligtelse***, kan kun modtages efter godkendelse fra Europa-Parlamentet og Rådet, der begge udtaler sig senest to måneder efter modtagelsen af Kommissionens anmodning. | Donationer, der medfører ***følgeomkostninger***, kan kun modtages efter godkendelse fra Europa-Parlamentet og Rådet, der begge udtaler sig senest to måneder efter modtagelsen af Kommissionens anmodning. |
| Ændring 34 | |
| *Artikel 1, nr. 10* | |
| *Artikel 22, stk. 1, litra b a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***ba) fra en artikel til en anden uden begrænsninger.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 35

*Artikel 1, nr. 10*

*Artikel 22, stk. 2, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 2. Institutionerne underretter budgetmyndigheden ***og Kommissionen*** om deres hensigter, tre uger før de foretager de i stk. 1 omhandlede overførsler. Hvis ***der foreligger behørigt dokumenterede grunde, som*** en af budgetmyndighedens to parter ***har gjort opmærksom på*** inden denne frist, finder proceduren i artikel 24 anvendelse. | 2. Institutionerne underretter budgetmyndigheden om deres hensigter, tre uger før de foretager de i stk. 1 omhandlede overførsler. Hvis en af budgetmyndighedens to parter inden denne frist ***fremfører en begrundelse herfor***, finder proceduren i artikel 24 anvendelse. |

Ændring 36

*Artikel 1, nr. 10*

*Artikel 22, stk. 2, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***Budgetmyndigheden træffer afgørelse om disse overførsler inden de i artikel 24 fastsatte frister, som anses for at løbe fra den dato, hvor budgetmyndigheden blev underrettet af institutionen om den påtænkte overførsel.*** | ***udgår*** |

Ændring 37

*Artikel 1, nr. 10*

*Artikel 22, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 3. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foreslå budgetmyndigheden, at der foretages overførsler fra et afsnit til et andet af over 10 % af regnskabsårets bevillinger under den post, hvorfra overførslen foretages. ***Budgetmyndigheden underretter Kommissionen herom.*** Disse overførsler foretages efter proceduren i artikel 24. | 3. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foreslå budgetmyndigheden, at der foretages overførsler fra et afsnit til et andet af over 10 % af regnskabsårets bevillinger under den post, hvorfra overførslen foretages. Disse overførsler foretages efter proceduren i artikel 24. |

Ændring 38

*Artikel 1, nr. 10*

*Artikel 22, stk. 4 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***4. Alle institutioner undtagen Kommissionen kan inden for deres egen budgetsektion foretage overførsler mellem kapitler uden først at underrette budgetmyndigheden herom.*** | ***udgår*** |

Ændring 39

*Artikel 1, nr. 11, litra a, nr. i*

*Artikel 23, stk. 1, litra b (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***i) Litra b) affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***b) for så vidt angår personale- og driftsudgifter foretage overførsler fra et afsnit til et andet, dog kun mellem artikler, der finansierer udgifter af samme art*** | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 40 | |
| *Artikel 1, nr. 11, litra a, nr. ii* | |
| *Artikel 23, stk. 1, litra d (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| ***ii) Som litra d) indsættes følgende:*** | ***udgår*** |
| ***d) foretage overførsler fra afsnittet med »formålsbestemte reserver«, jf. artikel 43, når der ikke foreligger nogen basisretsakt for den pågældende foranstaltning på det tidspunkt, hvor budgettet opstilles, men en sådan vedtages i løbet af regnskabsåret.*** | |
| Ændring 41 | |
| *Artikel 1, nr. 11, litra a, punkt iii* | |
| *Artikel 23, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| iii) Andet afsnit ***udgår.*** | iii) Andet afsnit ***affattes således:*** |
| | ***Kommissionen underretter budgetmyndigheden om sin beslutning, tre uger før den foretager de i litra b) og c) omhandlede overførsler. Hvis der foreligger behørigt motiverede grunde, som en af budgetmyndighedens to parter har gjort opmærksom på inden denne frist, finder proceduren i artikel 24 anvendelse.*** |
| | ***Tre måneder inden regnskabsårets udløb underretter Kommissionen budgetmyndigheden om gennemførelsen af bevillingerne i litra b) og meddeler, hvis den agter at foretage overførsler angående bevillinger til personale, eksternt personale og øvrige ansatte i overensstemmelse med litra b). Såfremt budgetmyndigheden ikke har gjort indsigelse inden for en frist på seks uger efter meddelelsen, kan Kommissionen gå videre med overførslen, og den underretter budgetmyndigheden om overførslerne i den efterfølgende måned.*** |
| Ændring 42 | |
| *Artikel 1, nr. 11, litra b* | |
| *Artikel 23, stk. 1 a (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| ***b) Som stk. 1a indsættes følgende:*** | ***udgår*** |
| ***1a. Kommissionen underretter budgetmyndigheden tre uger, før den foretager:*** | |
| ***a) overførsler mellem artikler inden for et kapitel angående administrationsbevillinger fra samme afsnit, når overførslen overstiger 10 % af regnskabsårets bevillinger under den artikel, hvorfra overførslen sker*** | |
| ***b) de i stk. 1, litra c), nævnte overførsler i.*** | |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| ***Hvis der foreligger behørigt dokumenterede grunde, som en af budgetmyndighedens to parter har gjort opmærksom på inden fristen på tre uger, finder proceduren i artikel 24 anvendelse. Budgetmyndigheden træffer afgørelse om disse overførsler inden de i artikel 24 fastsatte frister, som anses for at løbe fra den dato, hvor budgetmyndigheden blev underrettet af Kommissionen om den påtænkte overførsel.*** | |

Ændring 43

*Artikel 1, nr. 11, litra c*

*Artikel 23, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***c) I stk. 2 ændres »stk. 1, litra c)« til »stk. 1 og 1a«.*** | ***udgår*** |

Ændring 44

*Artikel 1, nr. 12*

*Artikel 26, stk. 2, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***12) Artikel 26, stk. 2, første afsnit, affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***Overførsler, der skal muliggøre anvendelse af reserven til nødhjælp, besluttes af budgetmyndigheden på forslag af Kommissionen. Der skal forelægges et særskilt overførselsforslag for hver enkelt transaktion.*** | |

Ændring 45

*Artikel 1, nr. 12 a (nyt)*

*Artikel 27, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***12a) Artikel 27, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***1. Budgetbevillingerne skal anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet og proportionalitetsprincippet.*** |

Ændring 46

*Artikel 1, nr. 12 b (nyt)*

*Artikel 27, stk. 2, afsnit 3 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***12b) I artikel 27, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:*** |
| | ***Proportionalitet betyder et passende forhold mellem omkostninger, herunder også kontrolomkostninger, og de involverede beløb og risici.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 47

*Artikel 1, nr. 12 c (nyt)*

*Artikel 27, stk. 4 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***12c) I artikel 27 tilføjes følgende stykke:***

***4a. Ved gennemførelsen af programmer og aktiviteter afpasses proceduren efter indholdet. Gennemførelsesbestemmelserne præciserer denne artikels krav.***

Ændring 48

*Artikel 1, nr. 12 d (nyt)*

*Artikel 27, stk. 4 b (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***12d) I artikel 27 tilføjes følgende stykke:***

***4b. Institutionerne indfører systemer til måling og sammenligning af produktiviteten og effektiviteten med hensyn til procedurerne for indgåelse af aftaler og proceduren for ydelse af tilskud.***

Ændring 49

*Artikel 1, nr. 12 e (nyt)*

*Artikel 28, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***12e) Artikel 28, stk. 2, affattes således:***

***2. Under budgetbehandlingen fremlægger organer og institutioner de oplysninger, der er nødvendige for, at udviklingen i bevillingsbehovene kan sammenlignes med de oprindelige overslag i finansieringsoversigterne. De skal bl.a. oplyse, hvilke fremskridt der er gjort, og hvor langt lovgivningsmyndigheden er kommet i behandlingen af de forelagte forslag. Bevillingsbehovene justeres om nødvendigt i takt med fremskridtene i forhandlingerne om basisretsakten.***

Ændring 50

*Artikel 1, nr. 12 f (nyt)*

*Artikel 28, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***12f) Artikel 28, stk. 3, affattes således:***

***3. For at mindske risikoen for svig og uregelmæssigheder giver organer og institutioner i finansieringsoversigten oplysninger om eksisterende eller påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger.***

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 51

*Artikel 1, nr. 13*

*Artikel 29, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 13) Artikel 29***, stk. 2,*** affattes således: | 13) Artikel 29 affattes således: |
| | ***Artikel 29*** |
| | ***1. Ved opstilling og gennemførelse af budgettet og regnskabsaflæggelse skal der sikres åbenhed.*** |
| 2. Budgettet og ændringsbudgetterne offentliggøres i deres endeligt vedtagne form i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Europa-Parlamentets formand. | 2. Budgettet og ændringsbudgetterne offentliggøres i deres endeligt vedtagne form i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Europa-Parlamentets formand. |
| Offentliggørelsen finder sted senest tre måneder efter den dato, hvor det fastslås, at budgettet er endeligt vedtaget. | Offentliggørelsen finder sted senest tre måneder efter den dato, hvor det fastslås, at budgettet er endeligt vedtaget. |
| ***Det konsoliderede årsregnskab og beretningerne om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning, som hver institution udarbejder, offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.*** | |
| | ***Kommissionens beretninger skal også indeholde oplysninger om gennemførelsen af anmærkningerne i budgettet.*** |

Ændring 52

*Artikel 1, nr. 13 a (nyt)*

*Kapitel 9 og artikel 30 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***13a) I første del, afsnit II, tilføjes følgende kapitel og artikel:*** |
| | ***Kapitel 9*** |
| | ***Princippet om effektiv og produktiv intern kontrol*** |
| | ***Artikel 30a*** |
| | ***1. Budgetgennemførelsen sikres gennem effektiv og produktiv intern kontrol i overensstemmelse med de enkelte forvaltningsmetoder.*** |
| | ***2. I forbindelse med budgetgennemførelsen defineres intern kontrol som en proces, der finder anvendelse i alle led i kontrolkæden og tager sigte på at tilvejebringe rimelig sikkerhed for opfyldelsen af følgende målsætninger:*** |
| | ***a) effektive og produktive transaktioner*** |
| | ***b) pålidelig finansiel rapportering*** |
| | ***c) beskyttelse af aktiver og oplysninger samt forebyggelse og afsløring af svig og uregelmæssigheder samt*** |
| | ***d) tilfredsstillende forvaltning af risiciene i forbindelse med de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 53 |
| | *Artikel 1, nr. 16, litra a* |
| | *Artikel 43, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| ***a) I stk. 1, andet afsnit, ændres »artikel 24« til »artikel 23 og 24«.*** | ***udgår*** |
| | Ændring 54 |
| | *Artikel 1, nr. 16, litra b* |
| | *Artikel 43, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| ***b) I stk. 2 ændres »artikel 24« til »artikel 23 og 24«.*** | ***udgår*** |
| | Ændring 55 |
| | *Artikel 1, nr. 19, litra a, nr. ii* |
| | *Artikel 46, stk. 1, nr. 1, litra f (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| ***ii) Litra f) udgår.*** | ***udgår*** |
| | Ændring 56 |
| | *Artikel 1, nr. 19, litra b* |
| | *Artikel 46, stk. 1, nr. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| ***b) Nr. 2) affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***2) i hver enkelt institutions sektion: indtægter og udgifter struktureret på samme måde som under nr. 1.*** | |
| | Ændring 57 |
| | *Artikel 1, nr. 19, litra c* |
| | *Artikel 46, stk. 1, nr. 3, litra c (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| ***c) Nr. 3, litra c), affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***c) hvad angår videnskabeligt og teknisk personale, kan opdelingen baseres på lønklassegrupper på betingelser fastsat i hvert enkelt budget; stillingsfortegnelsen skal angive antallet af højtkvalificerede videnskabelige og tekniske medarbejdere, der har ret til specielle fordele i henhold til de særlige bestemmelser i vedtægten*** | |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 58 | |
| *Artikel 1, nr. 19, litra d* | |
| *Artikel 46, stk. 1, nr. 5 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| ***d) Nr. 5) affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***5) indtægts- og udgiftsposter, der er nødvendige for iværksættelsen af Garantifonden for Aktioner i forhold til Tredjeland.*** | |
| Ændring 59 | |
| *Artikel 1, nr. 20 a (nyt)* | |
| *Artikel 48, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***20a) Artikel 48, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***1. Organerne har ansvaret for gennemførelsen af budgettet med hensyn til indtægter og udgifter i overensstemmelse med denne forordning og inden for rammerne af de givne bevillinger.*** |
| Ændring 60 | |
| *Artikel 1, nr. 22, litra a* | |
| *Artikel 53, stk. 3, afsnit 2, indledning (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| For at sikre, at midlerne ved delt forvaltning anvendes i overensstemmelse med de gældende regler og principper, skal medlemsstaterne træffe alle nødvendige foranstaltninger til: | For at sikre, at midlerne ved delt forvaltning anvendes i overensstemmelse med de gældende regler og principper, skal medlemsstaterne ***ved lov, administrativt eller på anden måde*** træffe alle nødvendige foranstaltninger til ***beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser med henblik på***: |
| Ændring 61 | |
| *Artikel 1, nr. 22, litra a* | |
| *Artikel 53, stk. 3, afsnit 2, litra b (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| b) at forhindre og forfølge uregelmæssigheder og svig | b) at forhindre og forfølge uregelmæssigheder***, mangelfuld forvaltning*** og svig |
| Ændring 62 | |
| *Artikel 1, nr. 23, litra b, nr. i (nyt)* | |
| *Artikel 54, stk. 2, indledning (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***i) Indledningen affattes således:*** |
| | ***2. Inden for de grænser, der er fastsat i stk. 1, kan Kommissionen, når den gennemfører budgettet centralt, men indirekte efter bestemmelserne i artikel 53, stk. 2, eller efter bestemmelserne i artikel 53, stk. 4, overlade offentligretlige opgaver og navnlig budgetgennemførelsesopgaver til:*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 63

*Artikel 1, nr. 23, litra c a (nyt)*

*Artikel 54, stk. 3 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***ca) Som stk. 3a indsættes følgende:*** |
| | ***3a. Europa-Parlamentet kan ved udøvelsen af de beføjelser, det har fået overdraget af Kommissionen, jf. artikel 50, i overensstemmelse med sin forretningsorden og igennem vedtagelse af særlige bestemmelser uddelegere gennemførelsesopgaver til de politiske grupper for veldefinerede bevillinger.*** |
| | ***Disse særlige bestemmelser må ikke afvige fra artikel 56, medmindre det er påkrævet på grund af de særlige forhold, der karakteriserer de politiske gruppers drift.*** |

Ændring 64

*Artikel 1, nr. 24*

*Artikel 56, stk. 1, indledning (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 1. Når Kommissionen gennemfører budgettet ved indirekte central forvaltning, skal ***den*** først indhente bevis for, at følgende foreligger, er relevante og fungerer hensigtsmæssigt inden for de enheder, hvortil ***den*** overdrager gennemførelsen, i overensstemmelse med reglerne om forsvarlig økonomisk forvaltning: | 1. Når Kommissionen ***eller Europa-Parlamentet*** gennemfører budgettet ved indirekte central forvaltning, skal ***de*** først indhente bevis for, at følgende foreligger, er relevante og fungerer hensigtsmæssigt inden for de enheder, hvortil ***de*** overdrager gennemførelsen, i overensstemmelse med reglerne om forsvarlig økonomisk forvaltning: |

Ændring 65

*Artikel 1, nr. 24*

*Artikel 56, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 3. Kommissionen skal sikre, at gennemførelsen af de overdragne opgaver overvåges, evalueres og kontrolleres. ***Den*** tager i betragtning, om kontrolsystemerne svarer til hinanden, når ***den*** udfører kontrol ved hjælp af ***sine*** egne kontrolsystemer. | 3. Kommissionen ***eller Europa-Parlamentet*** skal sikre, at gennemførelsen af de overdragne opgaver overvåges, evalueres og kontrolleres. ***De*** tager i betragtning, om kontrolsystemerne svarer til hinanden, når ***de*** udfører kontrol ved hjælp af ***deres*** egne kontrolsystemer. |

Ændring 66

*Artikel 1, nr. 27*

*Artikel 60, stk. 7, punktum 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 27) Artikel 60, stk. 7, ***første punktum,*** affattes således: | 27) Artikel 60, stk. 7, affattes således: |
| 7. Den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede redegør over for institutionen for sin virksomhed i en årsberetning, der ledsages af oplysninger om de finansielle forhold og forvaltningen***,*** og ***i*** en revisionserklæring om, at oplysningerne i hans beretning giver et retvisende billede. | 7. Den ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede redegør over for institutionen for sin virksomhed i en årsberetning, der ledsages af oplysninger om de finansielle forhold og forvaltningen og ***eventuelle forbehold med hensyn til disse oplysninger samt af*** en revisionserklæring om, at oplysningerne i hans beretning giver et retvisende billede. |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | ***Denne beretning skal redegøre for resultaterne af de gennemførte transaktioner i forhold til de opstillede mål og for de dermed forbundne risici samt for, hvordan de disponible ressourcer er udnyttet, og hvorledes det interne kontrolsystem har fungeret. Den interne revisor gør sig bekendt med årsberetningen og med de øvrige nævnte oplysninger. Kommissionen sender senest den 15. juni hvert år budgetmyndigheden en sammenfatning af årsberetningerne for det foregående år. Disse beretninger indeholder en redegørelse for de foranstaltninger, der er truffet for at begrænse risikoen for fejl i de underliggende transaktioner og en vurdering af disse foranstaltningers effektivitet.*** |
| | Ændring 67<br>*Artikel 1, nr. 28, litra a (nyt)*<br>*Artikel 61, stk. 1, litra ea (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| | ***a) I stk. 1 indsættes som litra ea):***<br>***ea) disse systemers effektive funktion*** |
| | Ændring 68<br>*Artikel 1, nr. 28, litra a*<br>*Artikel 61, stk. 2 a (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* |
| 2a. ***Regnskabsføreren udfærdiger regnskaberne på grundlag af de i stk. 2 omhandlede oplysninger. De endelige regnskaber, der er udfærdiget i henhold til artikel 129, stk. 2 og 3, ledsages af en attest udstedt af regnskabsføreren, hvori han erklærer, at de er udfærdiget i overensstemmelse med afsnit VII og med de regnskabsmæssige principper, regler og metoder, der er foreskrevet i et bilag til årsregnskabet.*** | 2a. ***Før regnskaberne godkendes af institutionen, underskrives de af regnskabsføreren, som bekræfter, at de giver et retvisende billede af institutionens økonomiske situation.*** |
| | ***Med henblik herpå forvisser han sig om, at regnskaberne er udarbejdet i overensstemmelse med de regnskabsregler, metoder og regnskabssystemer, som er indført under hans ansvar som fastsat i denne forordning for hans institutions regnskaber, og at alle indtægter og udgifter er opført i regnskaberne.*** |
| | ***Han har beføjelse til at kontrollere de modtagne oplysninger samt til at gennemføre yderligere kontroller, som han anser for nødvendige for, at han kan underskrive regnskaberne.*** |
| | ***Han tager om nødvendigt forbehold og redegør i så tilfælde i detaljer for arten og omfanget af disse forbehold.*** |
| | ***De ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede fremsender alle de oplysninger, regnskabsføreren har behov for at kunne varetage sine opgaver. De anvisningsberettigede beholder det fulde ansvar for den korrekte anvendelse af de midler, de forvalter, samt for lovligheden og den formelle rigtighed af de udgifter, de kontrollerer.*** |
| | ***De øvrige institutioners regnskabsførere underskriver deres årsregnskaber og sender deres attestering til Kommissionens regnskabsfører.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 69 | |
| *Artikel 1, nr. 32, litra a* | |
| *Artikel 66, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| a) Stk. 1***, første punktum,*** affattes således: | a) Stk. 1 affattes således: |
| Den anvisningsberettigede pådrager sig økonomisk ansvar i henhold til vedtægten, ***hvorefter det kan pålægges en ansat, der er omfattet af de relevante bestemmelser, helt eller delvist at erstatte tab, som påføres Fællesskaberne som følge af grove personlige fejl ved udøvelsen af eller i forbindelse med hans hverv, navnlig hvis han ikke overholder denne forordning og gennemførelsesbestemmelserne, når han konstaterer tilstedeværelse af udestående fordringer eller udsteder indtægtsordrer, indgår en udgiftsforpligtelse eller underskriver en betalingsordre***. | ***1.*** Den anvisningsberettigede pådrager sig økonomisk ansvar i henhold til vedtægten. |
| | ***Erstatningspligt består især, når*** |
| | ***— den anvisningsberettigede konstaterer tilstedeværelsen af udestående fordringer eller udsteder indtægtsordrer, indgår udgiftsforpligtelse eller underskriver betalingsordrer og i den forbindelse groft uagtsomt eller forsætligt undlader at følge denne forordning og gennemførelsesbestemmelserne dertil*** |
| | ***— den anvisningsberettigede groft uagtsomt eller forsætligt undlader at udstede et dokument, som begrunder en fordring, undlader at udstede indtægtsordrer eller forhaler udstedelsen eller groft uagtsomt eller forsætligt forhaler udstedelsen af en betalingsordre, som kan påføre institutionen et civilretligt ansvar over for tredjemand.*** |
| | ***Ved undersøgelsen af, om og i hvilken grad der er begået personlige fejl, tages alle forhold i betragtning, især de ressourcer, den anvisningsberettigede har haft til rådighed til varetagelsen af sine pligter.*** |
| | ***Omfanget af den anvisningsberettigedes erstatningspligt afhænger i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet først og fremmest af sværhedsgraden af den begåede fejl. Har den anvisningsberettigede handlet uagtsomt, er erstatningspligten begrænset til 12 månedslønninger. Har den anvisningsberettigede handlet forsætligt eller overlagt, hæfter han for hele skaden.*** |
| Ændring 70 | |
| *Artikel 1, nr. 32, litra b a (nyt)* | |
| *Artikel 66, stk. 4, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***ba) Stk. 4, første afsnit, affattes således:*** |
| | ***4. Med henblik på at afgøre, om der foreligger en økonomisk uregelmæssighed, og hvilke følger en sådan uregelmæssighed eventuelt skal have, opretter hver institution en særlig og i operationel henseende selvstændig instans eller deltager i oprettelse af en fælles instans. En gruppe institutioner kan oprette en fælles instans. Ved besætningen af disse instanser kan der forekomme overlapninger institutionerne imellem.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 71

*Artikel 1, nr. 33 a (nyt)*

*Artikel 72, stk. 2 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***33a) I artikel 72 indsættes følgende stykke:*** |
| | ***2a. Uberettiget udbetalte beløb tilhører fællesskabsbudgettet og bør inddrives under hensyntagen til proportionalitetsprincippet og opføres på budgettet.*** |
| | ***Når inddrivelsesforanstaltningerne gennemføres af medlemsstater eller andre institutioner, kan omkostningerne ved inddrivelsen godtgøres over fællesskabsbudgettet. Sådanne godtgørelser er omfattet af gennemførelsesbestemmelserne.*** |

Ændring 72

*Artikel 1, nr. 35*

*Artikel 73 b (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Uden at dette berører bestemmelserne i specifikke forordninger eller anvendelsen af Rådets afgørelse om Fællesskabernes ordning vedrørende egne indtægter, er Fællesskabernes fordringer over for tredjemand og tredjemands fordringer over for Fællesskaberne undergivet en forældelsesfrist på fem år. | Uden at dette berører bestemmelserne i specifikke forordninger eller anvendelsen af Rådets afgørelse om Fællesskabernes ordning vedrørende egne indtægter, er Fællesskabernes fordringer over for tredjemand og tredjemands fordringer over for Fællesskaberne undergivet en forældelsesfrist på fem år. |
| | ***Hidrører en fordring fra en skade, der skyldes forsætlighed, løber forældelsesfristen tidligst fra det tidspunkt, hvor den skadelige handling og baggrunden for og omfanget af erstatningskravet er kendt i almindelig og juridisk henseende og dette er dokumenteret. Forældelsesfristen afbrydes, når erstatningskravet gøres gældende ved en domstol. Hæfter flere skyldnere solidarisk, gælder afbrydelsen for den enkelte skyldner over for hver af de øvrige.*** |
| Datoen for beregning af forældelsesfristen og betingelserne for fristafbrydelse fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne. | Datoen for beregning af forældelsesfristen og betingelserne for fristafbrydelse fastsættes ***desuden*** i gennemførelsesbestemmelserne. |

Ændring 73

*Artikel 1, nr. 35 a (nyt)*

*Artikel 74, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***35a) Artikel 74, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***Indtægter hidrørende fra bøder, aftaler, tvangsbøder og andre sanktioner, inddrevne beløb og eventuelle påløbne renter bogføres ikke endeligt som budgetindtægter, så længe beslutningerne herom kan annulleres af Domstolen.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 74

*Artikel 1, nr. 37 a (nyt)*

*Artikel 79, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***37a) I artikel 79 indsættes følgende stykke:***

***Betalingsanmodninger udgør kun i begrundede tilfælde en betingelse for Kommissionens betalinger.***

Ændring 75

*Artikel 1, nr. 37 b (nyt)*

*Artikel 80, stk. 1 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***37b) I artikel 80 indsættes følgende stykke:***

***I tilfælde af periodiske betalinger for tjenester eller leverancer kan den anvisningsberettigede på grundlag af sin risikoanalyse give instruks om anvendelse af en direkte debiteringsordning.***

Ændring 76

*Artikel 1, nr. 37 c (nyt)*

*Artikel 83, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***37c) I artikel 83 indsættes følgende stykke:***

***Institutionerne aflægger beretning til budgetmyndigheden om overholdelsen af fristerne i gennemførelsesbestemmelserne og om udsættelse af disse frister.***

Ændring 77

*Artikel 1, nr. 39, litra a a (nyt)*

*Artikel 88, stk. 1, afsnit 1a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***aa) I stk. 1 indsættes som afsnit 1a:***

***Gennemførelsen af aftalen kan først påbegyndes efter undertegnelsen.***

Ændring 78

*Artikel 1, nr. 39 a (nyt)*

*Artikel 89, stk. 2 a og 2 b (nye) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***39a) I artikel 89 indsættes følgende stykker:***

***2a. For at opnå de bedst mulige grænseomkostninger og undgå parallelle udbudsprocedurer sikrer den ordregivende myndighed ved hjælp af egnede forholdsregler, at udbudsprocedurer gennemføres interinstitutionelt.***

***2b. Der skal tages behørigt hensyn til små og mellemstore virksomheders interesser først og fremmest ved opsplitning af indkøbsaftalerne i fag- eller delentrepriser, hvor det er hensigtsmæssigt. Beløbsgrænserne i artikel 105 og 167 må ikke omgås ved opsplitningen.***

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 79

*Artikel 1, nr. 39 b (nyt)*

*Artikel 90, stk. 1, afsnit 1, punktum 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***39b) I artikel 90, stk. 1, første afsnit, tilføjes følgende:*** |
| | ***Dette gælder også for aftaler indgået under en rammeaftale, såfremt værdien af en enkelt aftale eller den samlede værdi af de aftaler, der er indgået under rammeaftalen, ligger over de beløbsgrænser, der er fastsat i artikel 105 og 167.*** |

Ændring 80

*Artikel 1, nr. 41 a (nyt)*

*Artikel 91 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***41a) Som artikel 91a indsættes følgende:*** |
| | ***Artikel 91a*** |
| | ***1. Konstaterer den ordregivende myndighed,*** |
| | ***a) at de forventede omkostninger til administration i forbindelse med gennemførelse af flere parallelle eller på hinanden følgende udbudsprocedurer vedrørende ensartede udbudsgenstande ligger over de forventede besparelser, der kan opnås ved udbudsproceduren, og omkostningseffektiviteten således ikke er sikret, eller*** |
| | ***b) at udbudsgenstanden gør det nødvendigt, og*** |
| | ***c) at det ikke vil medføre uforholdsmæssig stor konkurrencebegrænsning,*** |
| | ***kan den beslutte at indgå en rammeaftale. Den anvisningsberettigede skal lade den begrundede beslutning om indgåelse af en rammeaftale indgå i sagsakterne.*** |
| | ***2. En rammeaftale om levering af tjenesteydelser kan højst løbe i 24 måneder, men kan stiltiende forlænges med op til 24 måneder (basisløbetid). Hvis det er foreneligt med aftalens formål, skal der være mulighed for delvis opsigelse.*** |
| | ***3. En stiltiende forlængelse af aftalen kan kun ske, når betingelserne i stk. 1 er opfyldt på tidspunktet for forlængelsen. Den anvisningsberettigede skal undersøge, om betingelserne er opfyldt og lade resultatet af sine undersøgelser indgå i sagsakterne.*** |
| | ***4. Anslås det på tidspunktet for indgåelsen af aftalen, at opfyldelse af aftalens formål vil kræve en løbetid, der er længere end basisløbetiden, skal den anvisningsberettigede lade grundene til overskridelsen indgå i sagens akter.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | ***5. Er udbuddets genstand levering af varer, skal det ved indgåelsen af rammeaftalen uanset betingelserne i stk. 1 igennem passende bestemmelser sikres, at den ordregivende myndighed ikke lider økonomisk skade i rammeaftalens løbetid.*** |

Ændring 81

*Artikel 1, nr. 41 b (nyt)*

*Artikel 92 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***41b) Artikel 92 affattes således:*** |
| | ***Artikel 92*** |
| | ***1. Der skal i udbudsdokumenterne være en fuldstændig, klar og præcis beskrivelse af, hvad aftalen drejer sig om.*** |
| | ***2. De udvælgelseskriterier, der skal gøre det muligt at vurdere ansøgernes og de bydendes kapacitet, og de tildelingskriterier, der skal gøre det muligt at vurdere buddenes indhold, skal være fastlagt på forhånd og angivet i udbudsdokumenterne.*** |
| | ***3. Ansøgere og bydende (artikel 93 og 94) underrettes på forhånd om udelukkelsesgrundene.*** |
| | ***4. Med forbehold af artikel 93a oplyses ansøgere og bydende om, at de er forpligtet til straks at gøre opmærksom på forhold, der kan medføre udelukkelse, og i givet fald bekræfte, at sådanne forhold ikke foreligger. Der henvises til retsvirkningerne af artikel 96.*** |
| | ***5. I tilfælde af en rammekontrakt oplyses ansøgere og bydende om, at andre institutioner også har krav på at få leveringer på de betingelser, der er fastlagt i rammekontrakten.*** |

Ændring 82

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 93, stk. 1, litra a (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| a) som ved en retskraftig dom er dømt for svig, bestikkelse, deltagelse i en kriminel organisation, hvidvaskning af penge eller en ***hvilken som helst anden form for ulovlig*** aktivitet, der skader Fællesskabets finansielle interesser | a) som ***inden for fem år før datoen for indledningen af proceduren*** ved en retskraftig dom er dømt for svig, bestikkelse, deltagelse i en kriminel organisation, hvidvaskning af penge eller en ***tilsvarende, strafbar*** aktivitet***; udelukkelsens varighed kan forlænges i indtil ti år, såfremt ansøgeren eller den bydende ved en retskraftig dom er dømt for en aktivitet***, der skader Fællesskabets finansielle interesser |

Ændring 83

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 93, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***3. Det fastsættes på forhånd, i hvilke situationer der skal ske udelukkelse, og dette meddeles ansøgere eller bydende.*** | ***udgår*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 84

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 93, stk. 4, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 4. Ansøgere og bydende skal dokumentere, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 1 nævnte situationer, og i påkommende tilfælde, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 2 nævnte situationer. | 4. Ansøgere og bydende skal ***med forbehold af artikel 93a*** dokumentere, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 1 nævnte situationer, og i påkommende tilfælde, at de ikke befinder sig i en af de i stk. 2 nævnte situationer. |

Ændring 85

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 93, stk. 4, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***Såfremt ansøgeren eller den bydende er en retlig enhed skal ejerforholdene eller ledelses-, kontrol- og repræsentationsbeføjelserne med hensyn til den retlige enhed dokumenteres på den ordregivende myndigheds forlangende.*** | ***udgår*** |

Ændring 86

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 93 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***Artikel 93a*** |
| | ***1. Uanset bestemmelserne i artikel 89 skal forvaltnings- og dokumentationsbyrden til enhver tid under udbudsproceduren være tydeligt afgrænset og stå i forhold til den relevante procedure. Således:*** |
| | ***a) kan de anvisningsberettigede, når det ikke drejer sig om aftaler af beskeden værdi, hvor et enkelt tilbud efter proceduren med forhandling er tilladt, efter deres egen risikovurdering helt eller delvis undlade at kræve dokumentation*** |
| | ***b) kan den ordregivende myndighed i forbindelse med andre udbudsprocedurer efter artikel 91, stk. 3, kræve en bekræftelse og/eller anden dokumentation for, at kandidaten ikke befinder sig i en af de situationer, der er omhandlet af artikel 93 og 94, og at den pågældende i øvrigt opfylder tildelingskriterierne*** |
| | ***c) kan den ordregivende myndighed i alle andre tilfælde kræve den dokumentation, der anses for at være nødvendig for at kunne gennemføre udbudsproceduren.*** |
| | ***Endvidere skal ansøgeren eller den bydende dokumentere ejerforholdene eller ledelses-, kontrol- og repræsentationsbeføjelserne med hensyn til den retlige enhed på den ordregivende myndigheds forlangende.*** |
| | ***2. Uanset afsnit 4 må acontobeløb ikke tilbageholdes alene med den begrundelse, at der ikke er blevet gjort brug af muligheden for at kræve dokumentation.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 87

*Artikel 1, nr. 42*

*Artikel 94, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***Uanset de øvrige bestemmelser om interessekonflikter, herunder navnlig artikel 52, formodes det, at der består en interessekonflikt efter litra a), såfremt ansøgeren eller den bydende på noget tidspunkt under en procedure for tildeling af tilskud har været ansat i Fællesskaberne, medmindre hans deltagelse i udbudsproceduren på forhånd var godkendt af hans hierarkisk overordnede.*** |

Ændring 88

*Artikel 1, nr. 43*

*Artikel 95 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 43) ***I artikel 95 tilføjes følgende stykke:*** | 43) ***Artikel 95 affattes således:*** |
| ***Med henblik på omkostningseffektivitet kan to eller flere institutioner aftale at anvende en fælles database.*** | ***Artikel 95*** |
| | ***1. De enkelte institutioner indgiver oplysningerne om ansøgere og bydende, som befinder sig i en af de i artikel 93 og 94 omhandlede situationer, til en central database, der forvaltes af Kommissionen.*** |
| | ***2. Databasen konsulteres af de anvisningsberettigede i samtlige institutioner og organer, før de tildeler en kontrakt. De relevante myndigheder i medlemsstaterne har også adgang til databasen. Tredjelande og internationale organisationer kan få adgang, hvis det er nødvendigt af hensyn til vigtige almene interesser, uden at det berører fællesskabsbestemmelserne om behandling af personoplysninger.*** |
| | ***3. Medlemsstaterne giver Kommissionen oplysninger om økonomiske aktører, der befinder sig i en af de i artikel 93, stk. 1, og stk. 2, litra b) og c), omhandlede situationer, såfremt de pågældende aktørers adfærd har skadet Fællesskabernes økonomiske interesser og Fællesskaberne ikke allerede har været part i en retssag. Medlemsstaternes myndigheder konsulterer Kommissionens databaser, når de tildeler en kontrakt, hvis kontrakten involverer finansielle midler fra EU, og anvender oplysningerne som anvist.*** |

Ændring 89

*Artikel 1, nr. 44*

*Artikel 96, stk. 2 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***2a. Udelukkelse af en ansøger eller en bydende i en periode på mere end fem år må kun ske på grundlag af en dom eller et domslignende dokument, hvorved ansøgeren eller den bydende retskraftigt er dømt for et forhold, der skader Fællesskabet, og som er udelukkelsesgrund.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 90

*Artikel 1, nr. 44 a (nyt)*

*Før artikel 97 afsnit 3 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***44a) Før artikel 97 indsættes som afsnit 3a følgende:***

***Afsnit 3a***

***Rettigheder for deltagere i udbudsprocedurer***

Ændring 91

*Artikel 1, nr. 44 b (nyt)*

*Artikel 97, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***44b) Artikel 97, stk. 1, udgår.***

Ændring 92

*Artikel 1, nr. 46, litra a a (nyt)*

*Artikel 98, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***aa) Stk. 2 affattes således:***

***2. Kun i begrundede tilfælde kan den ordregivende myndighed efter nærmere regler, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne, kræve en forhåndsgaranti af de bydende for at sikre sig, at de står ved deres bud.***

Ændring 93

*Artikel 1, nr. 46 a (nyt)*

*Artikel 100, stk. 2 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***46a) I artikel 100 tilføjes følgende stykke:***

***2a. Aftalen må først undertegnes efter udløbet af en frist på 14 hverdage efter det tidspunkt, hvor ansøgerne eller de bydende har fået meddelelse om afvisningen (stk. 2, første punktum), medmindre Fællesskabet derved ville lide væsentlig skade. Fristen beregnes først fra det tidspunkt, hvor ansøgerne og de bydende skriftligt er blevet underrettet om de relevante retsmidler, der kan anvendes mod afgørelsen, navnlig hvad angår instans, frist og form. En aftale, der er blevet undertegnet før fristens udløb, er ugyldig.***

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 94

*Artikel 1, nr. 46 b (nyt)*

*Artikel 100 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***46b) Som artikel 100a indsættes følgende:***

***Artikel 100a***

***1. Kommissionen træffer, for så vidt angår procedurerne for indgåelse af offentlige kontrakter, der henhører under finansforordningens anvendelsesområde, de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at der effektivt og navnlig så hurtigt som muligt kan indgives klage over de ordregivende myndigheders beslutninger på de betingelser, der er anført i artikel 100b, stk. 7, med den begrundelse, at beslutningerne er i strid med fællesskabsretten vedrørende offentlige kontrakter eller andre regler, der omsætter denne ret.***

***2. Kommissionen sikrer, at der er adgang til klageprocedurerne efter nærmere bestemmelser, som fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne, i det mindste for personer, der har eller har haft interesse i at opnå en offentlig indkøbs —, bygge — eller anlægskontrakt, og som har lidt eller vil kunne lide skade som følge af en påstået overtrædelse. Kommissionen kan navnlig kræve, at en person, der ønsker at gøre brug af en sådan procedure, på forhånd har underrettet den ordregivende myndighed om den påståede overtrædelse og om, at vedkommende agter at indgive klage.***

Ændring 95

*Artikel 1, nr. 46 c (nyt)*

*Artikel 100 b (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***46c) Som artikel 100b indsættes følgende:***

***Artikel 100b***

***1. Kommissionen påser, at de foranstaltninger, der træffes med henblik på de i artikel 100a omhandlede klageprocedurer, omfatter de nødvendige beføjelser til:***

***a) hurtigst muligt og som hastesag at træffe midlertidige foranstaltninger, der har til formål at bringe den påståede overtrædelse til ophør eller hindre, at der påføres de pågældende interesser anden skade, herunder foranstaltninger med henblik på at afbryde eller foranledige afbrydelse af den pågældende procedure for indgåelse af en offentlig kontrakt eller stille gennemførelsen af enhver beslutning, der er truffet af den ordregivende myndighed, i bero***

***b) at annullere eller foranledige annullering af ulovlige beslutninger, herunder at fjerne de diskriminerende tekniske, økonomiske eller finansielle specifikationer i udbudsmaterialet, i udbudsbetingelserne eller i andre dokumenter i forbindelse med den pågældende procedure for indgåelse af en kontrakt***

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | ***c) at tilkende skadelidte personer skadeserstatning.*** |
| | ***2. De i stk. 1 omhandlede beføjelser kan tillægges særlige instanser, der har ansvaret for forskellige aspekter af klageproceduren.*** |
| | ***3. Klageprocedurerne skal ikke i sig selv nødvendigvis automatisk have opsættende virkning for de procedurer for indgåelse af kontrakter, som de vedrører.*** |
| | ***4. Kommissionen kan foreskrive, at den ansvarlige instans, når den undersøger, om der skal træffes midlertidige foranstaltninger, kan tage hensyn til de sandsynlige følger af sådanne foranstaltninger for alle interesser, som vil kunne skades, samt for almenvellet, og beslutte ikke at give sit samtykke hertil, når de negative følger af sådanne foranstaltninger vil være større end fordelene. En beslutning om ikke at tillade midlertidige foranstaltninger berører ikke de øvrige rettigheder, som den person, der anmoder om disse foranstaltninger, måtte gøre krav på.*** |
| | ***5. Når der kræves skadeserstatning med den begrundelse, at beslutningen er ulovlig, kan Kommissionen bestemme, at den anfægtede beslutning først skal annulleres af en instans, der har den fornødne kompetence hertil.*** |
| | ***6. Virkningerne af udøvelsen af de i stk. 1 omhandlede beføjelser på den kontrakt, som er indgået efter tildeling af en kontrakt, fastlægges i gennemførelsesbestemmelserne.*** |
| | ***Endvidere kan Kommissionen, undtagen når en beslutning skal annulleres, inden der ydes skadeserstatning, bestemme, at den ansvarlige instans' beføjelser efter indgåelsen af den kontrakt, som følger efter tildelingen, er begrænset til ydelse af skadeserstatning til enhver, som har lidt skade på grund af en overtrædelse.*** |
| | ***7. Kommissionen påser, at de afgørelser, der træffes af de for klageprocedurerne ansvarlige instanser, kan gennemføres effektivt.*** |
| | ***8. Når de instanser, der er ansvarlige for klageprocedurerne, ikke er retsinstanser, skal deres afgørelser altid begrundes skriftligt. I så fald skal der desuden træffes dispositioner til at sikre de procedurer, hvorved enhver foranstaltning, der formodes at være ulovlig, og som træffes af den kompetente myndighed i første instans, eller enhver formodet forsømmelse i udøvelsen af de beføjelser, der er tildelt denne, kan appelleres eller indbringes for en anden instans, som er en ret i henhold til traktatens artikel 234, og som er uafhængig i forhold til den ordregivende myndighed og til myndigheden i første instans.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | ***Udnævnelsen af medlemmerne af denne uafhængige instans og udløbet af deres embedsperiode er undergivet de samme betingelser, som gælder for dommere, for så vidt angår den myndighed, der er ansvarlig for deres udnævnelse, varigheden af deres embedsperiode og muligheden for deres afsættelse. Formanden for denne uafhængige instans skal mindst have samme juridiske og faglige kvalifikationer som en dommer. Den uafhængige instans træffer sine afgørelser efter en kontradiktorisk procedure, og disse afgørelser har på grundlag af bestemmelser, som fastsættes af hver medlemsstat, retsvirkninger med bindende kraft.*** |

Ændring 96

*Artikel 1, nr. 46 d (nyt)*

*Artikel 102 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***46d) Artikel 102 affattes således:*** |
| | ***Artikel 102*** |
| | ***Den ordregivende myndighed skal i visse tilfælde kræve en forhåndsgaranti af kontrahenterne med henblik på:*** |
| | ***a) at sikre, at aftalen gennemføres på tilfredsstillende måde*** |
| | ***b) at begrænse de økonomiske risici, der er forbundet med udbetaling af forfinansiering og acontobeløb. I tilfælde af acontobetalinger skal der kun kræves forhåndsgarantier, såfremt betalingen ikke vedrører allerede ydede leveringer eller tjenester i overensstemmelse med på forhånd aftalte delydelser.*** |

Ændring 97

*Artikel 1, nr. 50, litra a (nyt)*

*Artikel 108, stk. 1, indledning (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***a) Stk. 1, afsnit 1, indledning, affattes således:*** |
| | ***1. Tilskud er direkte finansielle bidrag uden krav om tilbagebetaling, der ydes over De Europæiske Fællesskabers budget til finansiering af:*** |

Ændring 98

*Artikel 1, nr. 50, litra a a (nyt)*

*Artikel 108, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***aa) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:*** |
| | ***Tilskud ydes på grundlag af en skriftlig aftale eller en beslutning om tildeling, der tilstilles ansøgeren. Beslutningen om tildeling af tilskud kan indeholde betingelser, pålæg og frister, såfremt disse også kunne have været omfattet af en aftale om tilskud.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 99

*Artikel 1, nr. 50, litra a*

*Artikel 108, stk. 2, litra g a og g b (nye) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***ga) tilskud til organisationer, der hovedsagelig består af medlemmer og tidligere medlemmer samt personale og tidligere personale i en institution, og som:*** |
| | ***— fremmer institutionens interesser eller støtter dennes funktion, og/eller*** |
| | ***— tilrettelægger aktiviteter af bl.a. kulturel, sportslig og social art til fordel for en institution og/eller dens medlemmer og tidligere medlemmer samt personale og tidligere personale, og*** |
| | ***gb) tilskud inden for rammerne af et samarbejde med tredjemand, der ikke er omfattet af udbudsbestemmelserne eller knyttet til institutionens informationspolitik.*** |
| | ***Disse kategorier betragtes som administrative udgifter efter artikel 49. De opføres særskilt på budgettet.*** |

Ændring 100

*Artikel 1, nr. 52*

*Artikel 109, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Tilskud kan ikke kumuleres eller ydes med tilbagevirkende kraft, og de skal involvere samfinansiering. | Tilskud kan ikke kumuleres eller ydes med tilbagevirkende kraft, og de skal ***med forbehold af bestemmelserne om faste beløb eller finansiering efter takst (artikel 113, stk. 1, litra b) og c))*** involvere samfinansiering. |

Ændring 101

*Artikel 1, nr. 52*

*Artikel 109, stk. 3, litra d (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| d) ***mindre*** tilskud under en af de i artikel 113a, stk. 1, litra b) eller c), nævnte former eller en kombination af disse, jf. gennemførelsesbestemmelserne. | d) tilskud under en af de i artikel 113a, stk. 1, litra b) eller c), nævnte former eller en kombination af disse, jf. gennemførelsesbestemmelserne. |

Ændring 102

*Artikel 1, nr. 52*

*Artikel 109, stk. 3, litra d a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***da) egne indtægter, især bidrag og medlemsgebyrer, indkommet ved den årlige virksomhed, der udøves af et politisk parti på europæisk plan som omhandlet i artikel 2, nr. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 2004/2003*** [1]***, som overstiger 25 % af de støtteberettigede udgifter, der afholdes af støttemodtageren i henhold til artikel 10, stk. 2, i nævnte forordning.*** |
| | [1] ***Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2004/2003 af 4. november 2003 om statut for og finansiering af politiske partier på europæisk plan (EUT L 297 af 15.11.2003, s. 1).*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 103

*Artikel 1, nr. 52 a (nyt)*

*Artikel 109 a (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***52a) Som artikel 109a indsættes følgende:*** |
| | ***Artikel 109a*** |
| | ***En fælles tjeneste skal have til opgave at informere og rådgive ansøgere. Denne tjeneste skal bl.a.:*** |
| | ***— opstille fælles normer for ansøgningsblanketter til beslægtede tilskud samt overvåge ansøgningsblanketternes omfang og læsevenlighed*** |
| | ***— informere potentielle ansøgere (bl.a. ved hjælp af seminarer og vejledning), samt*** |
| | ***— drive en database, hvori Kommissionen notificerer ansøgere.*** |

Ændring 104

*Artikel 1, nr. 52 b (nyt)*

*Artikel 110, stk. 1, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***52b) Artikel 110, stk. 1, første afsnit, affattes således:*** |
| | ***1. Bortset fra bistand i krisesituationer og humanitære bistandsforanstaltninger anføres tilskud i et årligt program, der offentliggøres i regnskabsårets begyndelse, dog senest den 15. marts.*** |
| | ***Driftstilskud i overensstemmelse med artikel 112 er ligeledes genstand for en årlig programmering, der kan offentliggøres året før, såfremt midlerne er disponible året efter.*** |

Ændring 105

*Artikel 1, nr. 53*

*Artikel 110, stk. 1, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Dette arbejdsprogram gennemføres ved indkaldelse af forslag, undtagen i hastende og behørigt begrundede undtagelsestilfælde, eller hvis modtageren eller foranstaltningen er af en sådan beskaffenhed, at der ikke er anden mulighed i forbindelse med en bestemt foranstaltning. | Dette arbejdsprogram gennemføres ved indkaldelse af forslag, undtagen i hastende og behørigt begrundede undtagelsestilfælde, eller hvis modtageren eller foranstaltningen er af en sådan beskaffenhed, at der ikke er anden mulighed i forbindelse med en bestemt foranstaltning. ***Indkaldelser af forslag kan allerede offentliggøres året før, såfremt midlerne er disponible året efter. Uafhængigt af tidspunktet for offentliggørelsen og uanset artikel 115 bekendtgør den alle forskrifter, der finder anvendelse på tildelingen af tilskud (herunder udelukkelseskriterierne i artikel 93 og 94), idet det dog er tilladt at henvise til normer. De gældende forskrifter er bindende i den udformning, de havde på tidspunktet for offentliggørelse, under hele procedurens varighed.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 106

*Artikel 1, nr. 53 a (nyt)*

*Artikel 110, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***53a) Artikel 110, stk. 2, affattes således:*** |
| | ***2. Alle tilskud, der ydes i løbet af et regnskabsår, offentliggøres årligt, hvor dette er relevant på elektroniske medier, under overholdelse af fortroligheds- og sikkerhedskrav.*** |

Ændring 107

*Artikel 1, nr. 53 b (nyt)*

*Artikel 110, stk. 2 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***53b) I artikel 110 indsættes som stk. 2a følgende:*** |
| | ***2a. Samtidig med offentliggørelsen efter stk. 2 fremsender Kommissionen en rapport til Europa-Parlamentet om:*** |
| | ***a) antallet af ansøgere i det forløbne år*** |
| | ***b) antallet og kvoten af godkendte ansøgninger efter indkaldelse af forslag og efter instans*** |
| | ***c) den gennemsnitlige procedureperiode fra offentliggørelsen af indkaldelsen af forslag til indgåelsen af finansieringsaftalen eller offentliggørelsen af en beslutning om tildeling af tilskud efter indkaldelse og instans*** |
| | ***d) den gennemsnitlige periode frem til den endelige evaluering og betaling (artikel 119, stk. 1).*** |

Ændring 108

*Artikel 1, nr. 54*

*Artikel 111 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Hver modtager kan for hver foranstaltning kun opnå ét tilskud finansieret over budgettet, medmindre den pågældende basisretsakt giver mulighed for andet. | ***1.*** Hver modtager kan for hver foranstaltning kun opnå ét tilskud finansieret over budgettet, medmindre den pågældende basisretsakt giver mulighed for andet. |
| En modtager kan pr. regnskabsår kun opnå ét driftstilskud finansieret over budgettet. | ***2.*** En modtager kan pr. regnskabsår kun opnå ét driftstilskud finansieret over budgettet. ***Ansøgeren er forpligtet til straks at underrette den anvisningsberettigede, hvis der er indsendt flere ansøgninger eller der er flere tilskudskilder til projektet.*** |
| I intet tilfælde kan de samme udgifter finansieres to gange over budgettet. | ***3.*** I intet tilfælde kan de samme udgifter finansieres to gange over budgettet. ***Den samlede sum af støtteberettigede udgifter må under ingen omstændigheder overskrides.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 109

*Artikel 1, nr. 55 a (nyt)*

*Artikel 113, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***55a) Artikel 113, stk. 2, affattes således:*** |
| | ***2. Medmindre andet er fastsat i basisretsakten til fordel for organer, der forfølger et mål af almen europæisk interesse, skal driftstilskud med forbehold af bestemmelserne om tilskud som faste beløb eller ved finansiering efter takst (artikel 113a, stk. 1, litra b og c) gradvis nedtrappes på en proportionel og rimelig måde, hvis de fornys.*** |

Ændring 110

*Artikel 1, nr. 56*

*Artikel 113 a, stk. 1, litra a (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| a) godtgørelse af en nærmere bestemt andel af de tilskudsberettigede udgifter, der faktisk er afholdt | a) godtgørelse af en ***maksimal eller*** nærmere bestemt andel af de tilskudsberettigede udgifter, der faktisk er afholdt |

Ændring 111

*Artikel 1, nr. 56*

*Artikel 113 a, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***1a. Som støtteberettigede udgifter kan bl.a. følgende komme i betragtning:*** |
| | ***a) udgifter til en bankgaranti eller anden tilsvarende garanti, som tilskudsmodtageren skal stille i overensstemmelse med artikel 118*** |
| | ***b) omsætningsafgiftsbeløb, som modtageren ikke kan gøre gældende som skattefradrag*** |
| | ***c) udgifter til en ekstern revision (artikel 117 og 119)*** |
| | ***d) administrationsudgifter, udgifter til personale og materiel*** |
| | ***e) afskrivninger.*** |

Ændring 112

*Artikel 1, nr. 57*

*Artikel 114, stk. 3, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Ansøgerne ***skal erklære***, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i første afsnit. | Ansøgerne ***erklærer under hensyntagen til princippet i artikel 109 efter anmodning fra den anvisningsberettigede***, at de ikke befinder sig i en af de situationer, der er nævnt i første afsnit. |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 113

*Artikel 1, nr. 57*

*Artikel 114, stk. 4, afsnit 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| Sådanne sanktioner kan også pålægges modtagere, som, under gennemførelsen af aftalen om tilskud, har afgivet urigtige erklæringer ved meddelelsen af de oplysninger, som den anvisningsberettigede har krævet, eller ikke har meddelt disse oplysninger. | Sådanne sanktioner kan også pålægges modtagere, som, under gennemførelsen af aftalen om tilskud, ***forsætligt eller groft uagtsomt*** har afgivet urigtige erklæringer ved meddelelsen af de oplysninger, som den anvisningsberettigede har krævet, eller ikke har meddelt disse oplysninger. |

Ændring 114

*Artikel 1, nr. 57*

*Artikel 114, stk. 4 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***4a. Den anvisningsberettigede opfordrer til, at der afgives erklæringer og indgives ansøgninger eller at sådanne erklæringer og ansøgninger berigtiges, når det er åbenlyst, at disse mangler eller er afgivet eller indgivet ukorrekt ved en fejltagelse eller på grund af manglende kendskab. Han oplyser, såfremt dette er påkrævet og, inden for rammerne af de disponible muligheder, gennemførligt og tilladeligt, om deltagernes rettigheder og pligter.*** |
| | ***Den anvisningsberettigede fører passende fortegnelser over kontakter til ansøgere under proceduren.*** |

Ændring 115

*Artikel 1, nr. 57 a (nyt)*

*Artikel 115, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***57a) Artikel 115, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***1. Der tages hensyn til principperne i artikel 109, stk. 1, og der anvendes udvælgelseskriterier bekendtgjort på forhånd i forslagsindkaldelsen, der skal gøre det muligt at vurdere ansøgerens evne til at fuldføre den foreslåede foranstaltning eller det foreslåede arbejdsprogram. Artikel 110, stk. 1, berøres ikke heraf. Tildelingskriterierne skal afspejle projekternes karakteristika, kvalitet og gennemførelse.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 116

*Artikel 1, nr. 57 b (nyt)*

*Artikel 115, stk. 2 a og 2 b (nye) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***57b) I artikel 115 indsættes som stk. 2a og 2b følgende:*** |
| | ***2a. Tildelingsproceduren opdeles principielt i flere procedureafsnit, idet det første procedureafsnit udelukkende består i en skønsmæssig vurdering af de indsendte ansøgninger, der kan komme i betragtning. Såfremt en ansøgning allerede efter dette procedureafsnit ikke har udsigt til at blive imødekommet, underrettes ansøgeren herom i overensstemmelse med artikel 116, stk. 3. De følgende procedureafsnit skal, navnlig hvad angår omfang og indhold af den dokumentation, ansøgeren skal forelægge, hver især tydeligt adskille sig fra det foregående. Anmodes ansøgeren om dokumentation, kan denne dokumentation kun kræves en gang under den samme procedure. Modtagne data registreres i en database (artikel 109a). Der stiles mod en hurtig afvikling af proceduren.*** |
| | ***2b. Den anvisningsberettigede påser uanset principperne i artikel 109, stk. 1, under hele proceduren navnlig, at ansøgerens udgifter til offentliggørelse, tilvejebringelse af dokumentation og andre obligatoriske oplysninger vedrørende et tilskud ikke er ude af proportion med størrelsen af det tilskud, der kan tildeles.*** |

Ændring 117

*Artikel 1, nr. 58*

*Artikel 116, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 1. Forslagene vurderes på grundlag af de på forhånd meddelte udvælgelses- og tildelingskriterier med henblik på at afgøre, hvilke forslag der vil kunne finansieres. | 1. Forslagene vurderes ***inden for to måneder*** på grundlag af de på forhånd meddelte udvælgelses- og tildelingskriterier med henblik på at afgøre, hvilke forslag der vil kunne finansieres. |

Ændring 118

*Artikel 1, nr. 58 a (nyt)*

*Artikel 116, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***58a) Artikel 116, stk. 3, affattes således:*** |
| | ***3. Den ansvarlige anvisningsberettigede underretter skriftligt ansøgerne om afgørelsen med hensyn til deres ansøgning og undertegner kontrakten efter udløbet af den i artikel 100, stk. 2a, omhandlede frist.*** |
| | ***Hvis det tilskud, der er ansøgt om, ikke bevilges, oplyser institutionen om årsagerne til, at ansøgningen er blevet afvist og henviser især til de allerede meddelte udvælgelses- og tildelingskriterier.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 119

*Artikel 1, nr. 58 b (nyt)*

*Artikel 117 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***58b) Artikel 117 affattes således:***

***Artikel 117***

***1. Betalingstempoet er betinget af de økonomiske risici, foranstaltningens varighed og gennemførelsesgrad eller de udgifter, modtageren har afholdt. Betalinger foretages inden for en rimelig frist.***

***Såfremt forfaldsdatoen er fastlagt ved aftale eller beslutning, foretages betalinger uden yderligere opfordring ved forfald. Artikel 119, stk. 2, berøres ikke heraf.***

***2. Med henblik på en konstatering af de økonomiske risici kan den anvisningsberettigede under hensyntagen til principperne i artikel 109, stk. 1, kræve, at modtageren af et tilskud forelægger en erklæring fra en uafhængig revisor. De tilfælde, hvor der skal kræves en erklæring fra en uafhængig revisor, eller hvor der kan gives afkald på en sådan, fastlægges i gennemførelsesbestemmelserne.***

Ændring 120

*Artikel 1, nr. 58 c (nyt)*

*Artikel 118 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***58c) Artikel 118 affattes således:***

***Artikel 118***

***Den kompetente anvisningsberettigede kan, såfremt der ikke findes andre, lige så effektive muligheder for at minimere risikoen, af modtageren kræve en forhåndsgaranti for at begrænse de økonomiske risici, der er forbundet med udbetalingen af forfinansiering.***

Ændring 121

*Artikel 1, nr. 58 d (nyt)*

*Artikel 119 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***58d) Artikel 119 affattes således:***

***Artikel 119***

***1. Tilskudsbeløbet bliver først endeligt, når institutionen har godkendt de endelige rapporter og regnskaber, uden at dette dog begrænser institutionens mulighed for senere at gennemføre kontrol. I dette tilfælde beregnes forældelsesfristen (artikel 73b) i forhold til institutionen fra tidspunktet for den sidste betaling. Forældelsesfristen (artikel 73b) i forhold til modtageren beregnes fra det tidspunkt, hvor tilskudsbeløbet bliver endeligt.***

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | ***2. Opfylder modtageren ikke sine retlige og kontraktmæssige forpligtelser, eller sine forpligtelser i henhold til beslutningen om tildeling af tilskud, kan tilskuddet suspenderes, reduceres eller bortfalde helt i de tilfælde, der fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne, efter at modtageren har fået lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger.*** |
| | ***En reduktion skal stå i et rimeligt forhold til den påtalte mangel.*** |
| | ***Er modtageren ikke ansvarlig for forsømmelsen, skal suspension, reduktion og bortfald kun ske i undtagelsestilfælde, navnlig i de tilfælde hvor gennemførelsen eller opretholdelsen af et tilskud ville medføre, at projektets støtteberettigede udgifter overskrides, eller forsømmelsen ville medføre, at tilskuddets mål ikke længere kan nås.*** |
| Ændring 122 | |
| *Artikel 1, nr. 59* | |
| *Artikel 120, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| 1. ***Gennemførelsesbestemmelserne fastsætter de relevante procedurer, der skal følges, hvis*** foranstaltningens gennemførelse gør det nødvendigt, at modtageren indgår indkøbsaftaler. | 1. Hvis foranstaltningens gennemførelse gør det nødvendigt, at modtageren indgår indkøbsaftaler, ***er disse undergivet principperne i afsnit V i denne del.*** |
| | ***Bestemmelserne for en procedure, der er forenklet i forhold til kontraktens omfang, fastsættes i gennemførelsesbestemmelserne.*** |
| Ændring 123 | |
| *Artikel 1, nr. 61* | |
| *Artikel 122 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| 61) ***I*** artikel 122 ***ændres »artikel 185« til*** »artikel 121«. | 61) Artikel 122 ***affattes således:*** |
| | ***Artikel 122*** |
| | ***Årsregnskaberne for institutionerne og de organer, der er omhandlet i*** artikel 121***, ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret, der bl.a. tager højde for udnyttelsesgraden for bevillinger og bevillingsoverførslerne mellem forskellige budgetposter.*** |
| Ændring 124 | |
| *Artikel 1, nr. 68 a (nyt)* | |
| *Artikel 139, stk. 2 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)* | |
| | ***68a) Artikel 139, stk. 2, affattes således:*** |
| | ***2. Institutionerne sender Revisionsretten og budgetmyndigheden de interne bestemmelser, som de vedtager på det finansielle område, til orientering.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 125

*Artikel 1, nr. 68 b (nyt)*

*Artikel 143, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***68b) Artikel 143, stk. 3, affattes således:*** |
| | ***3. Årsberetningen indeholder en vurdering af, om den økonomiske forvaltning har været forsvarlig. Den indeholder en vurdering af, om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning har været produktiv og formelt rigtig.*** |

Ændring 126

*Artikel 1, nr. 75*

*Artikel 153, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***75) Artikel 153, stk. 1, affattes således:*** | ***udgår*** |
| ***1. Når Kommissionen kan foretage bevillingsoverførsler i henhold til artikel 23, træffer den beslutning herom senest den 31. januar i det følgende regnskabsår og underretter budgetmyndigheden herom, tre uger inden den foretager de i artikel 23, stk. 1, litra a), omhandlede overførsler.*** | |

Ændring 127

*Artikel 1, nr. 82 a (nyt)*

*Artikel 160 b (ny) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***82a) Efter artikel 160a indsættes som artikel 160b følgende:*** |
| | ***Artikel 160b*** |
| | ***Uanset artikel 110 kan indkaldelser af forslag allerede offentliggøres året før, såfremt midlerne er disponible året efter. Uafhængigt af tidspunktet for offentliggørelsen og uanset artikel 115 bekendtgør Kommissionen alle forskrifter, der finder anvendelse på tildelingen af tilskud (herunder udelukkelseskriterierne i artikel 93 og 94), idet det dog er tilladt at henvise til normer. De gældende forskrifter er bindende i den udformning, de havde på tidspunktet for offentliggørelse, under hele procedurens varighed.*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 128

*Artikel 1, nr. 85 a (nyt)*

*Artikel 168, stk. 1, afsnit 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***85a) I artikel 168, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:***

***Bestemmelserne om deltagelse i udbudsprocedurer i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2110/2005 af 14. december 2005 om adgang til Fællesskabets eksterne bistand*** [1] ***og Rådets forordning (EF) nr. 2112/2005 af 21. november 2005 om adgang til EU's eksterne bistand*** [2] ***finder anvendelse på Fællesskabets eksterne bistand.***

[1] ***EUT L 344 af 27.12.2005, s. 1.***
[2] ***EUT L 344, 27.12.2005, s. 23.***

Ændring 129

*Artikel 1, nr. 87*

*Artikel 169 a, stk. 1 a (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***Som støtteberettigede udgifter kan bl.a. følgende komme i betragtning:***

***a) udgifter til en bankgaranti eller anden tilsvarende garanti, som tilskudsmodtageren skal stille i overensstemmelse med artikel 118***

***b) omsætningsafgiftsbeløb, som modtageren ikke kan gøre gældende som skattefradrag***

***c) udgifter til en ekstern revision (artikel 117 og 119)***

***d) udgifter til administration, personale og materiel***

***e) afskrivninger.***

Ændring 130

*Artikel 1, nr. 94 a (nyt)*

*Artikel 179, stk. 3, afsnit 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***94a) Artikel 179, stk. 3, afsnit 1 affattes således:***

***3. Institutionerne underretter hurtigst muligt og senest 3 uger før udløbet af en eventuel frist for budgetmyndighedens afgørelse budgetmyndighedens to parter om alle projekter vedrørende fast ejendom, der kan give anledning til betydelige budgetudgifter.***

Ændring 131

*Artikel 1, nr. 94 b (nyt)*

*Artikel 183, punktum 2 (nyt) (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

***94b) I artikel 183, tilføjes følgende punktum:***

***Den hører budgetmyndigheden og tager behørigt hensyn til dennes udtalelse.***

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 132

*Artikel 1, nr. 94 c (nyt)*

*Artikel 185, stk. 1 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| | ***94c) Artikel 185, stk. 1, affattes således:*** |
| | ***1. Kommissionen vedtager en rammefinansforordning for organer nedsat af EU, der er juridiske personer. De finansielle bestemmelser for disse organer kan kun afvige fra rammeforordningen, hvis det er nødvendigt på grund af de særlige forhold, der karakteriserer deres drift, og Kommissionen på forhånd giver sit samtykke.*** |

Ændring 133

*Artikel 1, nr. 95*

*Artikel 185, stk. 3 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| 3. ***Hvert af de i stk. 1 omhandlede organer opretter en intern revisionsfunktion, der skal udøves under overholdelse af de relevante internationale standarder. Kommissionens interne revisor attesterer, at revisionsfunktionen overholder internationale revisionsstandarder, og kan foretage kvalitetskontrol med henblik herpå.*** | 3. ***Kommissionens interne revisor foretager revisionerne for de i stk. 1 omhandlede organer. De i stk. 1 omhandlede organer kan oprette en intern revisionsfunktion. Kommissionens interne revisor kan i velbegrundede tilfælde uddelegere sine opgaver til organernes interne revisorer. Denne delegering skal ske skriftligt med angivelse af grundene til delegeringen og navnene på de ansvarlige revisorer (delegerende og delegerede). Delegeringen er ikke til hinder for, at Kommissionens interne revisor kan foretage interne revisioner for de i stk. 1 omhandlede organer og ophæve delegeringen når som helst, han måtte anse det for hensigtsmæssigt.*** |
| | ***Når de i stk. 1 omhandlede organer opretter en intern revisionsfunktion, sker det efter retningslinjer, der fastlægges af Kommissionens interne revisor. Disse retningslinjer omfatter pligt til at forelægge enhver beretning for Kommissionens interne revisor. Kommissionens interne revisor attesterer, at revisionsfunktionen overholder internationale revisionsstandarder, og kan til det formål foretage kvalitetsrevisioner.*** |

Ændring 134

*Artikel 1, nr. 95*

*Artikel 185, stk. 4 (forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002)*

| | |
|---|---|
| ***4. De i artikel 121 omhandlede organer anvender de regnskabsregler, der er nævnt i artikel 133, så deres årsregnskab kan konsolideres med Kommissionens årsregnskab.*** | ***udgår*** |

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0086**

# Tvangsprostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer

## Europa-Parlamentets beslutning om tvungen prostitution i forbindelse med internationale sportsarrangementer

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til festligholdelsen af den internationale kvindedag den 8. marts 2006,

— der henviser til, at Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ([1]), særlig artikel 5, stk. 3, hvori det hedder, at »menneskehandel er forbudt«,

— der henviser til den internationale konvention om afskaffelse af alle former for racediskrimination, der trådte i kraft den 4. januar 1969,

— der henviser til FN's konvention af 18. december 1979 om afskaffelse af alle former for diskrimination imod kvinder,

— der henviser til Kommissionens nylige meddelelse om bekæmpelse af menneskehandel — en integreret strategi og forslag til en handlingsplan (KOM(2005)0514),

— der henviser til Rådets EU-plan for bedste praksis, standarder og procedurer i forbindelse med bekæmpelse og forebyggelse af menneskehandel ([2]),

— der henviser til sin beslutning af 17. januar 2006 om strategier til bekæmpelse af handel med kvinder og børn, der er særligt udsatte for seksuel udnyttelse ([3]),

— der henviser til Europarådets konvention mod menneskehandel,

— der henviser til FN's konvention om barnets rettigheder og ILO's konvention om de værste former for børnearbejde,

— der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,

A. der henviser til, at menneskehandel, særligt med kvinder og børn, med henblik på seksuel såvel som andre former for udnyttelse er en af de groveste krænkelser af menneskerettighederne, og at problemet med menneskehandel vokser på globalt plan i takt med stigningen i den organiserede kriminalitet og fænomenets rentabilitet,

B. der henviser til, at udnyttelse af kvinder og børn i form af tvungen prostitution udgør et betydeligt problem, som skader ikke blot de enkelte kvinder og børn, men samfundet som helhed,

C. der henviser til, at der erfaringsvis ved alle store sportsarrangementer, hvor et stort antal mennesker samles, sker en enorm midlertidig stigning i efterspørgslen efter seksuelle ydelser,

D. der henviser til, at de fleste af de kvinder, der udsættes for menneskehandel, er ofre for organiseret kriminalitet, rekrutteres på falske papirer, tiltrækkes af jobtilbud, ofte føres bag lyset af falske løfter om lovligt arbejde og efterfølgende tvinges til at arbejde som prostituerede,

E. der henviser til, at et tiltag, som alle medlemsstaterne deltager i, og som går ud på effektivt at bruge kommunikationsmidlerne og gennemføre en konsekvent bevidstgørelseskampagne, der inddrager medierne og berømtheder fra sportsverdenen, kunne få en positiv indvirkning ved at ændre offentlighedens indstilling og opførsel,

---

([1]) EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.
([2]) EUT C 311, af 9.12.2005, s. 1.
([3]) Vedtagne tekster, P6_TA(2006)0005.

1. bifalder den kampagne, det tyske nationale kvinderåd har startet, og opfordrer til tværnationalt samarbejde og udveksling af bedste praksis; understreger, at der er behov for en samlet kampagne på europæisk plan; anmoder derfor medlemsstaterne om at iværksætte og støtte kampagnen i tæt samarbejde med alle de involverede parter, dvs. de relevante ngo'er, politi, retshåndhævende myndigheder, sportsforeninger og organisationer, kirker, sociale tjenester og sundhedstjenester;

2. opfordrer Tyskland og de øvrige medlemsstater til at oprette en flersproget telefon-hotline og iværksætte en slagkraftig oplysningskampagne for at give den nødvendige information, rådgivning, sikker indkvartering og retshjælp til kvinder og børn og andre ofre, som tvinges til prostitution, og for at informere andre ofre, som ofte opholder sig isoleret i boligblokke eller i industriområder uden at tale transit- eller destinationslandets sprog, og som mangler grundlæggende information om, hvem de kan henvende sig til, eller hvilke forholdsregler de kan tage;

3. anmoder Den Internationale Olympiske Komité, sportsforbund som FIFA, UEFA og det tyske fodboldforbund m.fl. og sportsudøverne selv til at udtrykke deres støtte til »Rødt Kort«-kampagnen og tage afstand fra menneskehandel og tvungen prostitution;

4. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at iværksætte en kampagne i hele Europa under internationale sportsarrangementer generelt med henblik på at oplyse og bevidstgøre offentligheden, særligt sportsfolk, fans og sportstilhængere, om problemet med og omfanget af tvungen prostitution og menneskehandel og frem for alt at reducere efterspørgslen ved at påvirke eventuelle kunder;

5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at iværksætte en forebyggelseskampagne rettet mod mulige ofre ved at informere dem om risikoen og faren for at blive fanget i menneskehandelsnetværk og således blive offer for tvungen prostitution og seksuel udnyttelse samt at informere dem om deres rettigheder og om, hvor de kan få hjælp i bestemmelseslandene;

6. gentager sin anmodning om, at der — allerede i 2006 — foranstaltes en dag mod menneskehandel for at skabe opmærksomhed omkring menneskehandel og alle dermed forbundne aspekter, samt at der indføres en gratis telefonhjælpelinje; erindrer om nødvendigheden af at indsamle data om menneskehandel på EU-plan og af, at Europol og Eurojust inddrages snævert i kampen mod denne svøbe;

7. opfordrer alle medlemsstater til at ratificere Europarådets konvention om menneskehandel, som fastlægger minimumsstandarder for beskyttelse af ofrene for menneskehandel med henblik på seksuel udnyttelse og at gennemføre Rådets direktiv 2004/81/EF ([1]) om udstedelse af opholdstilladelser til ofre for menneskehandel;

8. opfordrer de medlemsstater, der ikke har overholdt fristen for gennemførelse af Rådets rammeafgørelse 2002/629/RIA om bekæmpelse af menneskehandel ([2]), den 1. august 2004, til at handle straks, og anmoder Kommissionen og Rådet om snarest at fremlægge den evalueringsrapport, der anføres i rammeafgørelsen;

9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen samt til det tyske fodboldforbund og medlemsstaternes, kandidatlandenes og tiltrædelsesstaternes regeringer.

([1]) EUT L 261 af 6.8.2004, s. 19.
([1]) EFT L 203 af 1.8.2002, s. 1.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0087**

# Det Fjerde World Water Forum i Mexico City (16.-22. marts 2006)

## Europa-Parlamentets beslutning om det fjerde Verdensvandforum i Mexico By (16.-22. marts 2006)

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til det fjerde Verdensvandforum, som afholdes den 16.-22. marts 2006 i Mexico By,

— der henviser til sluterklæringerne fra de tre første Verdensvandfora i Marrakech (1997), Haag (2000) og Kyoto (2003),

— der henviser til FN's millenniumudviklingsmål og den endelige 2005-rapport fra FN's Millennium Taskforce om Vand og Sanitet med titlen Sundhed, værdighed og udvikling: Hvad vil det kræve?,

— der henviser til FN's anden rapport om den globale vandudvikling med titlen Vand, et fælles ansvar,

— der henviser til G8-vandhandlingsplanen, der blev vedtaget på topmødet i Evian i 2003 og bekræftet i G8-erklæringen fra mødet i Gleneagles den 7. juli 2005,

— der henviser til EU's vandinitiativ, der blev vedtaget på verdenstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg i 2002,

— der henviser til AVS-EU-vandfaciliteten, der blev oprettet i 2004,

— der henviser til sin beslutning af 4. september 2003 om vandforsyning i udviklingslandene ([1]),

— der henviser sin beslutning af 11. marts 2004 om strategien for det indre marked: prioriteringer 2003-2006 ([2]), hvori det fastslås i punkt 5, at »vand er menneskehedens fælles gode, og at forvaltningen af vandressourcerne derfor ikke bør underkastes det indre markeds bestemmelser«,

— der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,

A. der henviser til, at halvdelen af verdens befolkning hverken har sanitet eller adgang til drikkevand, og at der er tydelige tegn på en nært forestående global vandkrise, som ikke blot udgør en trussel mod bæredygtig udvikling, men også mod fred og sikkerhed, og til, at millioner af kvinder og børn lider urimeligt under utilstrækkelig adgang til drikkevand og sanitære faciliteter,

B. der henviser til, at et af hovedmålene i FN's millenniumudviklingsmål er at halvere antallet af personer, der ikke har tilfredsstillende adgang til rent drikkevand og basale sanitære faciliteter inden 2015,

C. der henviser til, at hovedtemaet for det fjerde Verdensvandforum i Mexico er »tænk globalt, handle lokalt«, at vandforsyning er ulige fordelt, og at den bør være en verdensomspændende forsyningspligtydelse, som fastlægges og forvaltes på lokalt plan, som er mest passende; der understreger, at der omkring lokale offentlige tjenesteydelser kan opbygges nyskabende og demokratisk fælles kapacitet på forvaltningsområdet, og at forvaltning af vand og sikring af dets kvalitet er nødvendige forudsætninger for bæredygtig udvikling for de fattigste befolkningsgrupper,

D. der henviser til, at kvaliteten af vandet, der er afgørende for opretholdelsen af livet, er en af de vigtigste dødelighedsfaktorer i udviklingslandene og årsag til millioner af dødsfald om året, hvoraf halvdelen er børn, at over en milliard mennesker ikke har adgang til drikkevand, og at to en halv milliarder ikke råder over nogen form for sanitære faciliteter,

([1]) EUT C 76 E af 25.3.2004, s. 430.
([2]) EUT C 102 E af 28.4.2004, s. 857.

E. der henviser til, at Den Europæiske Union og dens medlemsstater yder ca. 1,4 mia. euro om året i støtte til vand og sanitet i udviklingslandene, hvilket gør EU til den største donor i verden inden for denne sektor,

F. der henviser til, at den ovennævnte AVS-EU-vandfacilitet inden for rammerne af millenniumudviklingsmålene og målene fra verdenstopmødet om bæredygtig udvikling sigter mod at styrke bæredygtig tilførsel af vand og sanitære faciliteter og at forbedre vandforvaltningen og den integrerede forvaltning af vandressourcerne i AVS-landene ved at hjælpe dem med at løse finansieringsunderskuddet,

1. erklærer, at vand er menneskehedens fælles gode, og at adgang til vand derfor er en grundlæggende menneskerettighed, og anmoder om, at der gøres den fornødne indsats for at sikre de fattigste befolkningsgrupper adgang til vand inden 2015;

2. opfordrer Kommissionen til at repræsentere Den Europæiske Union på det fjerde Verdensvandforum i Mexico med et mandat om i den afsluttende ministererklæring at søge anerkendt, at adgang til drikkevand er en grundlæggende menneskerettighed, og opfordrer i den forbindelse Den Europæiske Union og dens medlemsstater til inden for rammerne af FN at udarbejde en international traktat om vand og forvaltning af vandressourcer, som anerkender retten til adgang til drikkevand;

3. beklager den ringe grad af inddragelse af Verdensvandforum-tiltag i FN's arbejde, minder om, at 21 internationale organer på forskellig vis beskæftiger sig med vandspørgsmål, og opfordrer i den forbindelse til, at der oprettes et vandkoordineringsagentur med direkte ansvar over for FN;

4. understreger, at dette vandkoordineringsagentur bør integrere beskyttelse af folkesundhed og miljø i forvaltningen af vandressourcerne og have til opgave at udvikle strategier, der tilskynder til former for økonomisk og landbrugsmæssig udvikling, som er forenelige med opretholdelsen eller genoprettelsen af et højt vandkvalitetsniveau;

5. fremhæver, at medbestemmelse og en integreret tilgang, hvor brugere og beslutningstagere i forening fastlægger vandpolitikkerne demokratisk og på lokalt plan, skal danne krumtap i forvaltningen af vandressourcerne;

6. opfordrer til, at der i alle programmer om vandforsyning og sanitære faciliteter indgår en særlig indsats for at bekæmpe kønsbestemte uligheder — således at der sikres en ligelig fordeling af fordele og muligheder — og at støtte kvindernes rolle i forbindelse med forsyning, forvaltning og bevarelse af vandressourcerne;

7. glæder sig over bevillingen på 500 millioner euro fra Den 9. Europæiske Udviklingsfond, sammen med den tidligere støtte på 475 mio. euro til vandforsyning og sanitære faciliteter, til etableringen af AVS-EU vandfaciliteten, opfordrer til, at der afsættes tilstrækkelige bevillinger til vandforsyning og sanitære faciliteter i Den 10. Europæiske Udviklingsfond, og håber, at de internationale institutioner vil lægge mere vægt på vandspørgsmålet i deres handlingsplaner, samt at gældslettelsen også vil blive til gavn for investeringer på vandområdet;

8. understreger og støtter de resultater, som FN's ovennævnte Millennium Taskforce om Vand og Sanitet er nået frem til, og ifølge hvilke opfyldelsen af millenniumudviklingsmål nr. 10 forudsætter følgende:

— øget udviklingsbistand og større målrettethed over for de mindst udviklede lande,

— omfordeling af ressourcer fra lav- og mellemindkomstudviklingslande til de fattigste udviklingslande,

— øget inddragelse af alle relevante aktører for at skabe et reelt medansvar for initiativer om vandforsyning og sanitære faciliteter og at fokusere på mobilisering af lokalsamfundet;

9. opfordrer de lokale myndigheder i EU til at afsætte en del af de afgifter, som brugerne betaler for vandforsyning og sanitære ydelser, til decentrale samarbejdsforanstaltninger og opfordrer EU til at afsætte de fornødne midler til at støtte og underbygge disse foranstaltninger, navnlig hvad angår koordinering af oplysninger og udnyttelse og formidling af resultaterne;

10. opfordrer Kommissionen og Rådet til at anerkende den afgørende rolle, som de lokale myndigheder spiller i forbindelse med beskyttelse og forvaltning af vandet, og beklager, at de lokale myndigheders kompetencer, erfaringer og ressourcer ikke i tilstrækkelig grad udnyttes i EU-finansierede programmer, da de lokale myndigheder på grund af deres faglige kompetence, tekniske kunnen og erfaringer har særlige forudsætninger for at bistå lokalsamfundene i udviklingslandene;

11. understreger, at foranstaltninger til forbedring af vandforsyningen og de sanitære faciliteter ikke bør iværksættes isoleret, men at de bør indgå i en sammenhængende og tværgående udviklingsstrategi, der omfatter andre politikområder, som f.eks. sundhed og uddannelse, infrastruktur, kapacitetsopbygning, god forvaltning og bæredygtige udviklingsstrategier;

12. understreger betydningen af tidlig forebyggelse for at undgå regionale vandrelaterede konflikter, især i regioner, hvor flere lande deler et afvandingsområde, og efterlyser i denne forbindelse en yderligere indsats på europæisk og internationalt plan for at forbedre koordineringen af regional vandpolitik og fremme oprettelsen af regionale vandforvaltningsorganer;

13. understreger den øgede risiko for vandknaphed på grund af klimaændringen, minder om, at ørkendannelse, smeltende isbjerge, sænkning af grundvandspejl og stigende vandstand i havet truer vandforsyningen i mange dele af verden, og opfordrer EU og medlemsstaterne samt det internationale samfund til at gennemføre foranstaltninger mod klimaændringen for at standse disse negative tendenser;

14. opfordrer til delt forvaltning af miljøpolitikken og de forebyggende politikker for at skabe en virkelig fælles vandforvaltningspolitik, der gennemføres i alle EU's eksterne politikker, og som bygger på principperne i vandrammedirektivet, der har til formål at bevare vandkvaliteten på mellemlang og lang sigt, og mener i den forbindelse, at alle EU-finansierede samarbejdsprojekter og bilaterale indsatser i forhold til vand skal være i overensstemmelse med den generelle strategi for EU's miljølovgivning;

15. glæder sig over og støtter den mobiliserende indsats, som europæiske og internationale civilsamfundsorganisationer yder for at løse problemerne i forbindelse med adgang til vand, navnlig for de fattigste befolkningsgrupper, og henstiller, at deltagerne i det fjerde Verdensvandforum interesserer sig for de aktiviteter, som civilsamfundsorganisationerne organiserer i løbet af de dage, hvor forummet afholdes, og at de seriøst behandler de forslag, som disse organisationer fremsætter;

16. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet, AVS-EU-Ministerrådet, FN's generalsekretær og generalsekretariatet for komitéerne under World Water Contract.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0088**

# Omstruktureringer og beskæftigelse

## Europa-Parlamentets beslutning om omstruktureringerne og beskæftigelsen (2005/2188(INI))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens meddelelse af 31. marts 2005 »Omstruktureringer og beskæftigelsen — Foregribende og ledsagende foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen på baggrund af omstruktureringer på arbejdsmarkedet: Den Europæiske Unions rolle« (KOM(2005)0120) og udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af 14. december 2005 (CESE 1495/2005),

— der henviser til pagten om arbejdstagernes grundlæggende sociale og arbejdsmarkedsmæssige rettigheder fra 1989 og den tilhørende handlingsplan,

— der henviser til Rådets direktiv 94/45/EF af 22. september 1994 om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne ([1]),

— der henviser til Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser ([2]),

— der henviser til Rådets direktiv 2001/23/EF af 12. marts 2001 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter ([3]),

— der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/14/EF af 11. marts 2002 om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab ([4]),

— der henviser til sine beslutninger af henholdsvis 28. oktober 1999 ([5]), 17. februar 2000 ([6]) og 15. februar 2001 ([7]) om omstrukturering af europæisk industri,

— der henviser til Rådets henstilling 92/443/EØF af 27. juli 1992 om fremme af lønmodtagernes andel i overskud og virksomhedens resultater (herunder besiddelse af kapitalandele) ([8]),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 og Europa-Parlamentets beslutninger, særlig beslutning af 15. marts 2000 ([9]) herom og beslutning af 9. marts 2005 om midtvejsrevisionen af Lissabon-strategien ([10]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Vækst og beskæftigelse: en fælles opgave. Et nyt afsæt for Lissabon-strategien« (KOM(2005)0024),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 22. og 23. marts 2005 og til sin beslutning af 13. april 2005 ([11]) herom,

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Opfølge strukturændringer: en industripolitik for det udvidede Europa« (KOM(2004)0274) og til sin beslutning af 9. juni 2005 ([12]),

---

([1]) EFT L 254 af 30.9.1994, s. 64.
([2]) EFT L 225 af 12.8.1998, s. 16.
([3]) EFT L 82 af 22.3.2001, s. 16.
([4]) EFT L 80 af 23.3.2002, s. 29.
([5]) EFT C 154 af 5.6.2000, s. 139.
([6]) EFT C 339 af 29.11.2000, s 280.
([7]) EFT C 276 af 1.10.2001, s. 260.
([8]) EFT L 245 af 26.8.1992, s. 53.
([9]) EFT C 377 af 29.12.2000, s. 164.
([10]) EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 164.
([11]) EUT C 33 E af 9.2.2006, s. 487.
([12]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0230.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

— der henviser til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse af 29. september 2005 om »Den sociale dialog og inddragelse af arbejdstagerne — nøglen til foregribelse og forvaltning af industrielle ændringer« (CESE 1073/2005),

— der henviser til Kommissionens meddelelse om den social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden (KOM (2005)0033) og til sin beslutning af 26. maj 2005 om den social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden for perioden 2006-2010 ([1]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet »En fælles indsats for vækst og beskæftigelse: Fællesskabets Lissabon-program« (KOM(2005)0330),

— der henviser til Kommissionens initiativ til at gøre 2006 til året for arbejdstagernes mobilitet samt til betydningen heraf i forbindelse med gennemførelsen af Lissabon-strategien ([2]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Fremtiden skaber vi i fællesskab. Politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007-2013« (KOM(2004)0101), Kommissionens meddelelse »Finansielle overslag 2007-2013« (KOM(2004)0487) og sin beslutning af 8. juni 2005 om politikudfordringer og budgetmidler i det udvidede EU 2007-2013 ([3]),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 15.-16. december 2005 om de finansielle overslag 2007-2013,

— der henviser til forslag til Rådets forordning om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden (KOM(2004)0492),

— der henviser til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om den Europæiske Socialfond (KOM(2004)0493),

— der henviser til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, og artikel 127, 136 og 158,

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0031/2006),

A. der henviser til, at en økonomisk og social tilgang til imødegåelse af risici er det centrale kendetegn ved de europæiske sociale modeller, og at den også kommer til udtryk i de forskellige nationale politikker, som ligger til grund for opbygningen af en velfærdsstat baseret på solidaritet og social sikring,

B. der henviser til, at sådanne risici, når de ikke forebygges, ikke blot rammer og berører arbejdsgiverne og deres produktionsapparat, der udvikler sig i forhold til den konkurrence, der er i en åben økonomi, men også arbejdstagerne, for hvem arbejde er et vigtigt element i deres frihed og værdighed,

C. der henviser til, at der bør skelnes mellem omstruktureringer på virksomhedsniveau, som skyldes specifikke ændringer i de industrielle sektorer, og virksomhedsudflytninger, der som oftest er et forsøg på at sænke produktionsomkostningerne, og mener, at de to spørgsmål bør behandles forskelligt,

D. der henviser til, at økonomiske forandringer er uundgåelige, hvad enten de skyldes forudsigelige udviklinger eller uventede omvæltninger, vedtagne politikker eller kriser; der henviser til, at disse ændringer berører alle europæiske stater, uanset deres økonomiske udviklingsniveau og graden af social beskyttelse, selv om udfordringerne kan være forskellige og imødegås på forskellige måder, afhængigt af hvordan landenes produktionsapparat er, deres strategiske valg med hensyn til investeringer og forskning og i bredere forstand deres nyere økonomiske og politiske historie,

---

([1]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0210.
([2]) MEMO/05/229.
([3]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0224.

E. der henviser til, at omstruktureringer er en særlig form for økonomisk forandring og kan bestå i en pludselig og påtvungen proces, hvormed en virksomhed tilpasser sig forbrugernes behov og de krav, der stilles i en globaliseret økonomisk virkelighed, for at bevare eller genvinde sin konkurrenceevne, og at virksomheder og arbejdstagere konstant må tilpasse sig for at skabe vækst og beskæftigelse,

F. der henviser til, at der er forskellige niveauer for omstrukturering (imellem sektorer, inden for sektorer, på virksomhedsniveau og på arbejdstagerniveau); der henviser til, at der også er forskellige niveauer af omstruktureringer på virksomhedsniveau (ændringer i produktionsprocesser, eksternalisering af aktiviteter, udflytninger, lukning af driftssteder, personalereduktion, fusioner/overtagelser, etc.); der henviser til, at der sker omstruktureringer på arbejdstagerniveau, når kravene til arbejdstagernes kvalifikationer bliver større; der henviser til, at disse forskellige niveauer og typer af omstruktureringer kræver forskellige reaktioner,

G. der henviser til, at en af konsekvenserne af markedernes globalisering er tiltagende koncentration og dannelse af store internationale koncerner, hyppigt inden for områder af vital strategisk betydning; der henviser til, at det ikke længere kun på nationalt plan skal drøftes, hvilken ledsagepolitik der skal føres over for virksomhederne, men også på europæisk plan; der desuden henviser til, at også små og mellemstore virksomheder er afhængige af globaliseringen, og at de i denne sammenhæng bør have samme opmærksomhed som store koncerner,

H. der henviser til, at de virksomhedsvanskeligheder, der fører til omstruktureringer, oftest er begrundet i åbningen af den internationale handel, men at de også hænger sammen med virksomhedernes evne til at forberede sig selv og de ansatte på moderniserings- og omstruktureringsprocesserne; der deler og støtter Kommissionens synspunkt, nemlig at det er rimeligt, at EU sammen med medlemsstaterne påtager sig ansvaret for omkostningerne ved og de lovgivningsmæssige følgevirkninger af den politik, den fører,

I. der konstaterer, at konsekvenserne af omstruktureringerne undertiden strider mod Lissabon-målene, f. eks. målene om fuld beskæftigelse, jobkvalitet, social og territorial samhørighed og bæredygtig udvikling, der mener, at arbejdstagerne bør sikres adgang til at forbedre deres kvalifikationer og til livslang læring,

J. der henviser til, at det er vigtigt at anerkende det økonomiske og sociale opsvings centrale rolle i Lissabon-strategien; der henviser til, at omstruktureringerne ligeledes er væsentlige for at skabe velstand og øge levestandarden,

K. der henviser til, at arbejdsmarkedets parter og de offentlige myndigheder bør spille en vigtig rolle i forbindelse med ledsageforanstaltninger til omstruktureringerne, både på det overordnede plan ved at skabe nye arbejdspladser og på det individuelle plan ved at give de berørte arbejdstagere mulighed for at tilpasse sig en ny aktivitet, navnlig gennem uddannelsesforanstaltninger, men også ved at foregribe omstruktureringerne og forsøge at finde alternative løsninger, når det er muligt,

L. der henviser til, at mobiliteten i Europa er for lav, hvilket betyder, at den arbejdskraft, der potentielt er til rådighed, ikke udnyttes tilstrækkeligt, og at de arbejdstagere, der ønsker at være mobile, ofte ikke kan udøve deres erhverv i udlandet på grund af administrative og sproglige barrierer; der henviser til, at de nationale foranstaltninger til uddannelse og livslang læring ikke udnyttes tilstrækkeligt,

M. der henviser til, at den svage vækst i Europa og virksomhedernes beskedne konkurrenceevne delvis skyldes de begrænsede investeringer i produktion og forskning; der mener, at EU bør fremme og støtte virksomhedernes investeringskapacitet og udviklingen inden for forskning og udvikling,

**Onsdag, den 15. marts 2006**

N. der henviser til, at virksomhederne som led i deres ansvar for passende foregribelse bør sikre de bedst mulige uddannelsesforhold for deres ansatte:

— ved at tilbyde grundlæggende uddannelse i omstruktureringsperioden

— gennem efter- og videreuddannelse af deres arbejdstagere

— gennem anerkendelse af erhvervserfaring, da de ansatte kun har reelt udbytte af deres uddannelse, hvis de får mulighed for umiddelbart at anvende deres nye viden;

der desuden henviser til, at for at opfylde disse målsætninger bør virksomhederne opstille kompetenceplaner og oversigter for uddannelse og for udvikling af de kvalifikationer, som er aftalt mellem arbejdsmarkedets parter på den ene side og de institutioner, der formidler faglige kvalifikationer, på den anden side,

O. der henviser til, at den vigtigste informationskilde på europæisk niveau er Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, som forvalter ERM (European Restructuring Monitor), og mener, at denne kilde bør optimeres, især hvad angår informationers synlighed og tilgængelighed på alle EU-sprog,

P. der henviser til, at en af grundene til de europæiske virksomheders vanskeligheder er, at der ikke på internationalt plan er ordentlige regler til sikring af intellektuelle ejendomsrettigheder og effektiv bekæmpelse af efterligninger,

1. glæder sig over, at Kommissionen har valgt en global og horisontal tilgang til behandlingen af et spørgsmål, der er lige så vigtigt for virksomhederne som for arbejdstagerne, deres sociale miljø og deres arbejdsmiljø;

2. er enigt med Kommissionen i, at omstruktureringer ikke nødvendigvis er ensbetydende med sociale forringelser og store økonomiske tab, dog under forudsætning af at de foregribes korrekt, og at virksomhederne i dialog med fagforeningerne forstår at styre dem effektivt og hurtigt under hensyntagen til national sædvane og praksis, at virksomhedernes forebyggende foranstaltninger og det offentliges indsats bidrager til, at de gennemføres under gunstige betingelser, og at virksomhederne foregriber dem ved at videreuddanne deres arbejdstagere; mener, at disse betingelser ofte ikke er opfyldt;

3. mener, at omstruktureringer af virksomheder kun skal finde sted, når de er berettigede. dvs. for at redde arbejdspladser eller forbedre virksomhedernes konkurrenceevne og økonomiske udvikling;

4. konstaterer, at fortsat tilpasning til ændringer i de generelle forhold er uomgængelig for virksomhedernes udvikling; påpeger i den forbindelse, som det også fremføres af arbejdsmarkedets parter i Europa i deres fælles dokument af 16. oktober 2003 om retningslinier for håndtering af ændringer og de sociale konsekvenser heraf, at det er vigtigt i god tid at forklare arbejdstagerne eller deres repræsentanter, at forandringerne er nødvendige, og at tage hensyn til arbejdstagernes interesser;

5. mener i tråd med Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs ovennævnte udtalelse af 29. september 2005, at omstruktureringernes succes naturligvis skal måles på virksomhedernes konkurrence- og innovationsevne, men at den i lige så høj grad skal måles på en god social tackling af negative følgevirkninger;

6. mener, at EU er drivkraften for åbningen af markedet, og at den bør foreslå foranstaltninger og finansielle midler, der er nødvendige for bedre at kunne foregribe og ledsage omstruktureringerne og deres sociale konsekvenser, og at fremme innovation og åbning af nye perspektiver for virksomhedsetablering samt fastholdelse af arbejdsforholdene;

7. mener, at EU bør reagere på de globale udfordringer som f.eks. omstruktureringerne ved at forbedre konkurrenceevnen i den europæiske økonomi og i virksomhederne ved hjælp af bedre koordinering og større sammenhæng i anvendelsen af fire af Fællesskabets eksisterende redskaber:

— konkurrencepolitikken, især spørgsmålet om statsstøtte

— politikken for det indre marked, især oprettelse af det europæiske selskab (Societas Europea) og indførelsen af fællesskabspatentet

— virksomhedspolitikken, især støtte til små og mellemstore virksomheder

— solidaritetspolitikken, især ved en omlægning af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) og Den Europæiske Socialfond (ESF) til fordel for de regioner, der er berørt af omstruktureringer, eller ved hjælp af foregribende planer;

8. er enig med Kommissionen i, at EFS og i mindre omfang EFRU — i forbindelse med de ofte oversete tilfælde, hvor små og mellemstore virksomheder omstruktureres — har en afgørende rolle at spille i foregribelsen og styringen af omstruktureringerne, og foreslår, at de finansielle programmer, der drøftes for 2007-2013, i højere grad rettes imod foregribelse og styring af omstruktureringer, især i områder med høj koncentration inden for en sektor, og at fondene får tildelt de nødvendige finansielle midler til denne opgave;

9. mener — da nogle af omstruktureringerne er uforudsigelige, og det er vanskeligt at forudse, hvilken indflydelse de vil have på området, og i betragtning af i hvor vid udstrækning EU's politikker er ansvarlige herfor — at der bør oprettes en europæisk globaliseringstilpasnings- og reservefond til uforudsete udgifter; glæder sig i den forbindelse over ovennævnte konklusioner fra Det Europæiske Råd om de finansielle overslag 2007-2013;

10. anmoder om,

a) at en omstruktureret virksomheds størrelse og geografiske placering i EU ikke må være de eneste udvælgelseskriterier for potentiel EU-støtte, og at der ligeledes tages behørigt hensyn til de små og mellemstore virksomheders interesser

b) at der også tages hensyn til det forhold, at en virksomhed i sin virksomhedsplan tager skridt til at tilpasse sig, især om den investerer i erhvervs- og videreuddannelse;

11. mener, at EU er en vigtig partner for de områder, hvor der forekommer omstruktureringer (industrielle omstruktureringer, forskydninger mod tjenestesektoren, omstruktureringer imellem sektorer, omstruktureringer inden for sektorer osv.) i forbindelse med omstillingen;

12. anmoder EU om at støtte den geografiske mobilitet og beskæftigelsesmobiliteten med henblik på en bedre udnyttelse af den disponible arbejdskraft i de enkelte kategorier, især blandt unge, kvinder og personer over 45 år; opfordrer EU til at fremme fjernelse af administrative og sproglige barrierer for mobilitet;

13. opfordrer Kommissionen til at forelægge et forslag til fjortende direktiv på det selskabsretlige område om grænseoverskridende overførsel af kapitalselskabers hjemsted, hvor det sikres, at overførslen af hjemstedet ikke svækker arbejdstagernes rettigheder; mener, at et af dette direktivs grundlæggende principper og erklærede mål navnlig skal være at garantere arbejdstagernes erhvervede rettigheder for så vidt angår deres deltagelse i virksomhedens beslutninger (retten til medbestemmelse);

14. foreslår, at der som led i EU-støtte i forbindelse med omstrukturering skal tages hensyn til den miljømæssige dimension, navnlig ved at fremme omstilling af industrielle eller landbrugsmæssige processer til aktiviteter, der er mindre forurenende og dermed mindre farlige for såvel den omgivende befolkning som for arbejdstagerne;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

15. konstaterer desuden, at de personer, der berøres mest af omstruktureringer er de afskedigede arbejdstagere, og at der først og fremmest bør ydes støtte til disse samt til de økonomiske aktiviteter, der er afhængige af den omstrukturerede virksomhed, især små og mellemstore virksomheder, der fungerer som underentreprenører; understreger, at der i højere grad bør tages højde for omstruktureringernes »skjulte virkninger« såsom påvirkningen af arbejdstagernes helbred; bemærker, at der konstateres medicinske sygdomme og psykologiske problemer hos personer, der er direkte truet af afskedigelse, og at det har vist sig, at dødeligheden blandt disse arbejdstagere er dobbelt så høj (som hos ikke-afskedigede personer) i de første fem år efter deres afskedigelse; udleder heraf, at den finansielle støtte ikke skal begrænses til det strukturelle aspekt af omstruktureringerne, men at der også skal tages hensyn til den menneskelige dimension ved en prioritering af den personlige støtte til arbejdstagerne;

16. glæder sig over Kommissionens holdning til omstruktureringer i meddelelsen af 31. marts 2005 om »Omstruktureringer og beskæftigelsen — Foregribende og ledsagende foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen på baggrund af omstruktureringer på arbejdsmarkedet: Den Europæiske Unions rolle« (KOM(2005) 0120); henviser i denne forbindelse til det samarbejde mellem arbejdsmarkedets parter i EU om emnet omstruktureringer, som har resulteret i vigtige retningslinjer med anvisninger til virksomheder om praksis i tilfælde af omstruktureringer;

17. fordømmer også blandt de skjulte virkninger af omstruktureringer førtidspensionering af ansatte, som derefter på grund af deres alder ikke kan finde anden beskæftigelse, hvilket indebærer store omkostninger for samfundet, samtidig med at de pågældendes erhvervsmæssige kvalifikationer går tabt, og der opstår en absurd risiko for mangel på arbejdskraft;

18. anmoder om bedre kontrol med og sporing af anvendelsen af fællesskabsmidler for at sikre, at de anvendes korrekt med henblik på at undgå, at de misbruges til andre formål, spekulationsforretninger eller administrative udgifter, og for at udelukke, at de kan anvendes til finansiering af udflytninger; anmoder navnlig om, at virksomheder, der modtager støtte fra EU's fonde, og som helt eller delvist udflytter deres produktion, ikke kan modtage fællesskabsstøtte i en periode på syv år og kan blive mødt med krav om tilbagebetaling af støtten, så det sikres, at denne bindes geografisk;

19. fremhæver den etablerede fællesskabsrets afgørende betydning på det sociale område og navnlig vigtigheden af de eksisterende retsakter, som medlemsstaterne bør anvende fuldt ud og følge bedre op på, eftersom det er dem, der er ansvarlige for at gennemføre og anvende dem korrekt; henviser til, at dette især gælder:

— direktiv 94/45/EF om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg

— direktiv 98/59/EF om kollektive afskedigelser

— direktiv 2001/23/EF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder eller bedrifter eller af dele af virksomheder eller bedrifter

— direktiv 2002/14/EF om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne;

20. beklager, at anden høringsfase vedrørende europæiske samarbejdsudvalg kun udgør en lille del af Kommissionens ovennævnte omfattende meddelelse af 31. marts 2005, og opfordrer Kommissionen til, hvis den ønsker at ændre direktiv 94/45/EF, at iværksætte en ordentlig anden høringsfase, som giver arbejdsmarkedets parter mulighed for at forhandle i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 138 og princippet om klarhed og åbenhed;

21. gentager sin anmodning til Kommissionen om at forelægge et forslag til ændring af direktiv 94/45/EF for at styrke arbejdstagernes rettigheder i koncerner af europæisk størrelse;

22. er enig med Kommissionen i, at arbejdsmarkedets parter i Europa bør spille en central rolle ved ledsagelsen og styringen af omstruktureringer for at fremme arbejdstagernes mobilitet i Europa og indførelse af livslang uddannelse, hvor det er relevant;

23. anmoder Kommissionen om at fortsætte arbejdet med henblik på indførelse af en fællesskabsramme til beskyttelse af arbejdstagernes rettigheder under omstruktureringer, og tager i den forbindelse det arbejde, som arbejdsmarkedets parter allerede har udført, til efterretning, og opfordrer dem til at finde ud af, hvordan man kan anvende gode metoder, man har fundet frem til; anmoder Kommissionen om at forelægge et forslag til direktiv, hvis der ikke kommer en passende reaktion fra arbejdsmarkedets parter;

24. anmoder Kommissionen om i overensstemmelse med ånden i Lissabon-dagsordenen at etablere en »åben koordinationsmetode« med henblik på at udsende overordnede retningslinjer vedrørende omstruktureringer til medlemsstaterne;

25. kræver en reform af bestemmelserne om statsstøtte, så denne i størst mulig grad ydes inden for de områder, der bidrager mest til vækst og beskæftigelse, og det således undgås, at den anvendes til at finansiere uberettigede udflytninger eller omstruktureringer; opfordrer desuden til, at det for de sårbare sektorer, som har brug for specifikke regler eller overgangsordninger, bliver lettere at opnå statsstøtte, for så vidt den ikke forvrider konkurrencen på det indre marked;

26. opfordrer medlemsstaterne til at træffe særlige foranstaltninger, der er tilpasset traditionerne i de enkelte medlemsstater, og som kan bestå i permanente omskolingsenheder, der skal bistå de arbejdstagere, som er berørt af omstruktureringer, og sikre ensartet behandling uanset arbejdstagerens nationalitet, køn og alder; mener, at disse omskolingsenheder navnlig kan støtte sig på de lokale beskæftigelsespagter; anmoder medlemsstaterne om hurtigt at fremme vedtagelsen af foranstaltninger til gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervsuddannelse samt til godkendelse af atypiske kvalifikationer og anerkendelse af erfaring; mener endelig, at det er nødvendigt, at der vedtages handlingsprogrammer, der har til formål at støtte afskedigede arbejdstagere, så der bl.a. så hurtigt som muligt ydes støtte til dem med henblik på videreuddannelse og omskoling;

27. mener, at lønmodtagernes erhvervelse af kapitalandele i virksomheden kan være et egnet middel til i højere grad at inddrage dem i de afgørelser, der går forud for omstruktureringer; opfordrer derfor arbejdsmarkedets parter og Kommissionen og medlemsstaterne til at fortsætte denne debat og sætte dette emne på dagsordenen for den omfattende drøftelse af det sociale Europas fremtid, som det britiske formandskab satte i gang i 2005;

28. opfordrer EU til at se på de vanskeligheder, som virksomhederne har med at trænge ind på det indre marked og indgå internationale handelsaftaler, således at den kan forudse konsekvenserne af sine politikker;

29. mener, at man for bedre at kunne foregribe og følge op på de problemer, som virksomhederne kan stå over for, bør anvende alle de redskaber, der gør det muligt at foretage relevante sektoranalyser for at følge op på og løbende evaluere hver enkel europæisk sektor for økonomisk aktivitet; glæder sig derfor over den vilje, der udtrykkes i ovennævnte meddelelse af 31. marts 2005, til at styrke Det Europæiske Overvågningscenter for Forandringers (EMCC) rolle, og understreger nødvendigheden af, at EU-borgerne får bedre adgang til centrets arbejde;

30. anmoder Kommissionen om at foreslå, at der oprettes en europæisk informationsportal på internettet for alle borgere, lokale myndigheder, arbejdsmarkedets parter og berørte virksomheder, hvor de kan få oplysninger om omstruktureringsproblematikken, om de muligheder, der er for at foregribe og styre omstruktureringer, og om deres rettigheder (herunder adgang til forskellige former for støtte) samt forpligtelser;

31. understreger behovet for opfølgende analyser af omstruktureringer for at få fastslået deres reelle indvirkning på virksomheden og for dermed at kunne gribe fremtidige omstruktureringer bedre an;

32. anmoder EU's handelspartnere om at indføre lovgivning om beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, og anmoder medlemsstaterne om at gøre alt for effektivt at bekæmpe efterligninger;

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0089**

# Social sikring og social integration

## Europa-Parlamentets beslutning om social sikring og social integration (2005/2097(INI))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Udkast til fælles rapport om social sikring og social integration« (KOM(2005)0014),

— der henviser til Kommissionens arbejdsdokument »Bilag til udkast til fælles rapport om social sikring og social integration« (SEK(2005)0069),

— der henviser til Kommissionens arbejdsdokument om social integration i de nye medlemsstater: Resumé af de fælles notater om social integration (SEK(2004)0848),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Bruxelles den 22.-23. marts 2005,

— der henviser til sin beslutning af 9. marts 2005 om midtvejsevaluering af Lissabon-strategien ([1]),

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Santa Maria da Feira den 19.-20. juni 2000 og især til afgørelsen om fastlæggelse af indikatorer som fælles grundlag for bekæmpelsen af social udstødelse og udryddelse af fattigdom,

— der henviser til Kommissionens meddelelse om den social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden (KOM(2005)0033),

— der henviser til Rådets beslutning nr. 2005/600/EF af 12. juli 2005 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker ([2]),

— der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 50/2002/EF af 7. december 2001 om oprettelse af et EF-handlingsprogram til fremme af medlemsstaternes samarbejde om bekæmpelse af social udstødelse ([3]),

— der henviser til artikel 27, stk. 1, i FN's konvention om barnets rettigheder, hvori det hedder, at deltagerstaterne »anerkender ethvert barns ret til den levestandard, der kræves for barnets fysiske, psykiske, åndelige, moralske og sociale udvikling«,

— der henviser til artikel 27, stk. 2 og 3, i FN's konvention om barnets rettigheder, ifølge hvilke det først og fremmest er forældrene, som har ansvaret på dette område, mens deltagerstaternes rolle består i at træffe »passende forholdsregler for at bistå [dem] med at gennemføre denne ret og [de] skal i tilfælde af behov derfor yde materiel bistand og udarbejde støtteprogrammer, især med hensyn til ernæring, beklædning og bolig«,

— der henviser til Kommissionens meddelelse »Styrkelse af Lissabon-strategiens sociale dimension: Strømlining af den åbne koordination inden for social beskyttelse« (KOM(2003)0261),

— der henviser til Kommissionens meddelelse om modernisering af socialsikringen med henblik på at udvikle en tilgængelig og langvarig pleje af høj kvalitet — understøttelse af de nationale strategier via den åbne koordinationsmetode (KOM(2004)0304),

— der henviser til Kommissionens grønbog »Demografiske ændringer — behov for ny solidaritet mellem generationerne« (KOM(2005)0094),

— der henviser til sin beslutning af 11. juni 2002 om Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om udkast til fælles rapport om social integration ([4]),

([1]) EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 164.
([2]) EUT L 205 af 6.8.2005, s. 21.
([3]) EFT L 10 af 12.1.2002, s. 1.
([4]) EUT C 261 E af 30.10.2003, s. 136.

— der henviser til sin beslutning af 5. juni 2003 om anvendelse af den åbne koordinationsmetode ([1]),

— der henviser til sin beslutning af 24. september 2003 om den fælles rapport fra Kommissionen og Rådet om tilstrækkelige og bæredygtige pensioner ([2]),

— der henviser til sin beslutning af 28. april 2005 om modernisering af socialsikringen og udvikling af sundhedspleje af høj kvalitet ([3]),

— der henviser til sin beslutning af 26. maj 2005 om den social- og arbejdsmarkedspolitiske dagsorden for perioden 2006-2010 ([4]),

— der henviser til sin beslutning af 9. juni 2005 om den sociale integration i de nye medlemsstater ([5]),

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0028/2006),

A. der henviser til, at Den Europæiske Union på Det Europæiske Råds møde i Lissabon i marts 2000 fastlagde en integreret strategi, som sigter mod en langsigtet økonomisk vækst, fuld beskæftigelse, social samhørighed og bæredygtig udvikling i et samfund baseret på knowhow og innovation, men at strategiens mål fem år senere langtfra er opfyldt,

B. der henviser til, at medlemsstaterne på Det Europæiske Råd i Nice i 2000 forpligtede sig til at gennemføre en væsentlig og målbar reduktion af fattigdom og social udstødelse senest i 2010,

C. der henviser til, at social integration som en grundlæggende rettighed er et spørgsmål om menneskelig værdighed,

D. der henviser til, at social integration under visse omstændigheder direkte og effektivt kan bidrage til at fremme den økonomiske vækst,

E. der henviser til, at social integration som en grundlæggende værdi i EU og et redskab til at bekæmpe social udstødelse og diskrimination, der går ud på at forhindre spild af menneskelige ressourcer og alvorlige følger af demografiske forandringer, er et spørgsmål om social samhørighed,

F. der henviser til, at gennemsnitsalderen for befolkningerne i OECD-landene ifølge statistikker fra denne organisation stiger, idet der på nuværende tidspunkt er 38 pensionister for hver 100 beskæftigede, mens dette tal kan stige til 70 pensionister for hver 100 beskæftigede, hvis beskæftigelsespolitikken forbliver uændret,

G. der henviser til, at moderniseringen af den sociale sikring ikke blot bør omhandle finansiel bæredygtighed, men også delingen af de risici, som enkeltpersoner ikke selv kan dække, samt fremme af den økonomiske vækst og beskæftigelsen med henblik på også her at opnå bæredygtighed,

H. der derfor på ny fastslår, at social sikring, som bør være universel, retfærdig og solidarisk, er et væsentligt element i den europæiske sociale model,

***Generelt***

1. glæder sig over ovennævnte fælles rapport, der for første gang på EU-25-plan dækker både social sikring og social integration og gør status over medlemsstaternes opfyldelse af de mål, der blev fastlagt af Det Europæiske Råd i Lissabon; konstaterer, at rapporten sigter mod senest i 2010 at gøre betydelige fremskridt i bekæmpelsen af social udstødelse og fattigdom og bistå medlemsstaterne med at reformere de sociale sikringsordninger med henblik på at sikre, at de er i stand til at levere serviceydelser af høj standard, som også i fremtiden er fyldestgørende og bæredygtige;

([1]) EUT C 68 E af 18.3.2004, s. 604.
([2]) EUT C 77 E af 26.3.2004, s. 251.
([3]) EUT C 45 E af 23.2.2006, s. 134.
([4]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0210.
([5]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0244.

2. konstaterer, at kampen mod fattigdom og social udstødelse ifølge den fælles rapport fortsat udgør en betydelig udfordring for EU og EU's medlemsstater, idet tallene på basis af indkomst med hensyn til fattigdom og social udstødelse i hele EU er meget høje, eftersom over 68 mio. eller 15 % af EU's befolkning i 2002 levede på fattigdomsgrænsen;

3. konstaterer, at niveauet for beskæftigelse og deltagelse trods store strukturforbedringer på EU's arbejdsmarkeder fortsat er utilstrækkeligt, og at arbejdsløsheden stadig er høj i en række medlemsstater, specielt blandt visse grupper som unge, ældre arbejdstagere, kvinder og personer med særlige handicap; konstaterer også, at udstødelsen fra arbejdsmarkedet fortsat ud over en national også har en lokal eller regional dimension;

4. henleder opmærksomheden på, at den seneste tids økonomiske lavkonjunktur med stigende arbejdsløshed og færre jobmuligheder bevirker, at flere mennesker lever på fattigdomsgrænsen og udstødes fra arbejdsmarkedet, og dermed forværrer situationen for dem, der allerede er berørt; konstaterer, at dette navnlig er tilfældet i de medlemsstater, der er ramt af ledighedsproblemer, evt. langtidsledighed;

5. fastholder, at beskæftigelse bør anses som den mest effektive beskyttelse mod fattigdom, og at det derfor er nødvendigt at fastholde beskæftigelsens økonomiske attraktivitet gennem foranstaltninger til stimulering af kvinders beskæftigelse og opstilling af kvalitative målsætninger for den beskæftigelse, der tilbydes;

***Social integration***

6. mener i den forbindelse, at indsatsen imod fattigdom og social udstødelse bør opretholdes og udvides med henblik på at forbedre situationen for dem, der er mest truet af fattigdom og udstødelse, f.eks. personer med lejlighedsvis beskæftigelse, arbejdsløse, husstande med kun en forsørger (hovedsagelig kvinder med børn), ældre, der bor alene, kvinder, familier med flere plejekrævende, vanskeligt stillede børn samt etniske minoriteter, syge eller handicappede, hjemløse, ofre for menneskehandel og stof- og alkoholmisbrugere;

7. anser det for afgørende at anerkende de problemer, som ugunstigt stillede personer, herunder handicappede, etniske minoriteter og indvandrere, har i forbindelse med at få adgang til eller forblive på arbejdsmarkedet; opfordrer medlemsstaterne til at støtte integrationen af ugunstigt stillede borgere med henblik på at forebygge og bekæmpe social udstødelse og forbedre uddannelserne, stimulere beskæftigelsen, erhvervsuddannelserne og karrieremulighederne, skabe bedre muligheder for at forene arbejds- og familieliv, sikre lige ret til sundhedspleje og en anstændig bolig samt sikre de sociale sikringsordningers bæredygtighed; gør i den forbindelse opmærksom på, at der er behov for bedre sammenlignelige data;

8. understreger, at afhjælpning af mangler inden for almen og faglig uddannelse og forbedring af arbejdsstyrkens kvalifikationer, uanset alder, for begge køn og for etniske og nationale mindretal er centrale redskaber til bekæmpelse af arbejdsløsheden; konstaterer desuden, at især fjernelsen af disse uligheder er en vigtig forudsætning for, at Lissabon-målene for beskæftigelse, arbejdets kvalitet og social integration kan opfyldes;

9. understreger i den forbindelse, at det for romamindretallets vedkommende vil være hensigtsmæssigt, at medlemmer af dette mindretal på enhver måde tilskyndes til at interessere sig for deres børns videre uddannelse, udvikling af børnenes positive kvalifikationer og færdigheder;

10. opfordrer medlemsstaterne til at udveksle bedste praksis med henblik på at hindre, at unge forlader skolen for tidligt, hæve uddannelsesniveauet, især inden for sprog og nye teknologier, lette overgangen fra skole til arbejdsmarked, øge adgangen til almen og faglig uddannelse for ugunstigt stillede grupper, herunder mindre kvalificerede og ældre arbejdstagere, og lægge grunden til livslang læring for alle; understreger, at disse strategier bør omfatte alle berørte parter inklusive arbejdsmarkedets parter samt civilsamfund og uddannelsesudbydere, hvor staten skal spille en afgørende rolle for at sikre et offentligt skolevæsen af høj kvalitet;

11. opfordrer medlemsstaterne til med henblik på at begrænse udstødelsen af personer over 50 og gøre det lettere for denne gruppe at forblive på arbejdsmarkedet at forebygge risikoen for ledighed ved indførelse af mulighed for livslang uddannelse;

12. finder i denne forbindelse, at det i betragtning af de fordele, en velkvalificeret arbejdsstyrke indebærer for arbejdsgiverne, er en selvfølge, at disse i højere grad integreres i processen med livslang læring;

13. fastslår dog, at der er tilfælde, hvor hverken et tilstrækkeligt uddannelsesniveau eller flere videreuddannelser giver garanti for beskæftigelse; understreger derfor nødvendigheden af i større omfang at gøre brug af beskæftigelse i den almennyttige del af den offentlige sektor;

14. understreger, at i fjorten ud af de sytten medlemsstater, for hvilke der foreligger data ([1]), er børnefattigdommen steget i løbet af 1990'erne; gør opmærksom på, at vedvarende børnefattigdom primært er koncentreret i familier med enlige forsørgere, store familier med tre eller flere forsørgelsesberettigede børn, indvandrere og personer fra etniske minoriteter samt familier med arbejdsløse eller underbeskæftigede forældre; fremhæver, at man på EU- og medlemsstatsplan bør prioritere forebyggelse og overvindelse af den sociale arv, og at dette bør støttes med tilstrækkelige økonomiske midler (som f.eks. øget anvendelse af strukturfondene, navnlig Den Europæiske Socialfond); understreger, at indikatorerne bør udvælges ud fra børnenes perspektiv, selv om det er velkendt, at det ikke er muligt at reducere fattigdommen blandt børn, hvis man ikke samtidig reducerer fattigdommen i familierne, og sikrer adgang for alle til offentlige tjenester af høj kvalitet;

15. understreger, at en tredjedel af fødslerne i EU ifølge Eurostat nu finder sted uden for ægteskab, og at dette tal vokser årligt; mener, at denne tendens understreger behovet for at finde frem til effektive mekanismer til at bistå de forskellige familietyper med at fungere som institution;

16. mener, at sociale ydelser i forbindelse med en integreret offentlig børnepasningsordning er en vigtig forudsætning for at kunne forebygge og reducere børnefattigdom, social udstødelse og diskrimination samt fremme foreningen af arbejde og familieliv; understreger behovet for at sikre lige adgang til uddannelse for alle børn; anerkender de private aktørers afgørende rolle i forbindelse med levering af ydelser på dette område;

17. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre en grønbog om børnefattigdom, hvori den opstiller klare mål og hensigtsmæssige foranstaltninger til udryddelse af børnefattigdom som et skridt i retning af social integration af fattige børn;

18. opfordrer Kommissionen til at intensivere sine bestræbelser på at indføre et »Barnets charter« med henblik på at gøre fremskridt med hensyn til at fastholde børns rettigheder inden for rammerne af EU's interne og eksterne politik;

19. henleder opmærksomheden på behovene hos unge, som står over for problemer med hensyn til økonomisk og social integration ved overgangen fra uddannelsessystemet til arbejdsmarkedet, idet de er mere udsatte for at blive ofre for social udstødelse; opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at der som en selvstændig prioritet gøres en særlig indsats imod ungdomsarbejdsløshed gennem specifikke foranstaltninger og uddannelse, herunder ansporing til at tage initiativer og styrkelse af iværksætteraktiviteter;

20. opfordrer medlemsstaterne til at udvikle integrerede strategier til fremme af den økonomiske, sociale, kulturelle og miljørelaterede udvikling i geografisk afsidesliggende og underudviklede by-, ø- og landbrugsområder, for at tage problemerne med udstødelse og fattigdom op, så de ikke går i arv fra generation til generation;

21. understreger behovet for en øget erhvervsfrekvens for kvinder ved at fjerne de barrierer, som forhindrer kvinder i at få adgang til arbejdsmarkedet, og ved navnlig at anspore ældre kvinder til at blive længere på arbejdsmarkedet;

22. henstiller til medlemsstaterne, at de fører en politik for vækst og beskæftigelse af kvinder ved at lette deres adgang til kvalitetsjob og fremme ligebehandling på lønområdet;

([1]) UNICEF statusoversigt nr. 6 — Child Poverty in Rich Countries 2005.

23. understreger, at kvinders erhvervsarbejde ikke blot må opfattes som en beskyttelse, der er nødvendig på baggrund af den risiko for fattigdom, som navnlig kvinder er udsat for, men også som et middel til at opretholde balancen mellem erhvervsaktive og ikke-erhvervsaktive, som trues af det stigende aldersgennemsnit i befolkningen;

24. opfordrer i denne sammenhæng medlemsstaterne til at koncentrere sig om at fjerne uligheder på arbejdsmarkedet, f.eks. kønsskævheder på arbejdspladsen, arbejdsløshed og atypisk beskæftigelse, kønssegregering i erhvervssektorer og fag, kønsbestemte lønforskelle og forskellige vilkår og kvindernes begrænsede deltagelse i beslutningsprocessen; mener, at medlemsstaterne på denne måde bør lette de personlige valg med hensyn til foreningen af arbejde og familieliv og adgang til gode og økonomisk overkommelige ordninger for pasning af børn og andre plejekrævende personer; anser det desuden for vigtigt at sikre, at kønsperspektivet integreres i alle politikker og programmer;

25. opfordrer desuden medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger til at sikre, at afbrydelser i arbejdslivet som følge af barsel og forældreorlov ikke længere skal indebære ulemper ved beregningen af kvinders pensionsrettigheder; tilskynder medlemsstaterne til at yde et fast pensionstillæg fastsat på grundlag af antallet af børn;

26. opfordrer medlemsstaterne til i deres kamp imod det høje udstødelsesniveau blandt etniske minoriteter og indvandrere at udarbejde og gennemføre foranstaltninger, herunder bevidstgørende foranstaltninger med henblik på at integrere disse målgrupper på det formelle arbejdsmarked, styrke lovgivningen om menneskehandel og forskelsbehandling og fremme den sociale integration af disse grupper gennem specifikke bestemmelser og hensigtsmæssige programmer i forbindelse med særlige uddannelsesprogrammer og anstændige leve- og boligforhold som en betingelse for social integration;

27. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag om indførelse af en egnet retlig ramme for at afskaffe forskelsbehandling af handicappede gennem fremme af en politik for ligestilling af og fuld inddragelse af handicappede på arbejdsmarkedet og i samfundslivet og det politiske liv, navnlig et forslag til direktiv med hjemmel i EF-traktatens artikel 13 for de områder, som endnu ikke er omfattet;

28. understreger behovet for at forbedre boligforholdene for dårligt stillede grupper, der i særlig grad berøres af fattigdom, især i form af bedre adgangsforhold, f.eks. for ugunstigt stillede personer og ældre, som ikke kan klare sig selv; kræver, at der gøres en større indsats for hjemløse, navnlig ved at tilbyde pleje, bibringe dem grundlæggende færdigheder og fremme deres sociale integration, hvilket forudsætter en politik fra det offentliges side på bolig-, sundheds- og uddannelsesområdet, så de pågældende kan få adgang til disse faciliteter;

29. mener i den forbindelse også, at en sådan undervisning i grundlæggende færdigheder, hvis sigte ikke blot skal være at forbedre de færdigheder, borgerne har behov for for at kunne klare sig selv, men også bør skabe solidaritet med de mindre gunstigt stillede, skal gennemføres i alle europæiske samfund og påbegyndes allerede i grundskolen;

30. støtter fuldt ud Kommissionens ønske om at gennemføre et europæisk år for lige muligheder for alle i 2007; mener, at dette vil bidrage til at understrege betydningen af dette spørgsmål, gøre status over fremskridtene i hele EU og tilvejebringe en ramme for yderligere politikforanstaltninger og -initiativer med henblik på at styrke EU's antidiskrimineringslovgivning, idet man hermed bekæmper direkte og indirekte forskelsbehandling og forbedrer ligestillingen af kvinder og mænd på alle områder;

31. glæder sig over anerkendelsen af, at de socialt ringest stillede generelt lever under de dårligste sociale forhold, hvilket der bør tages hensyn til i forbindelse med løsning af problemerne med social udstødelse;

32. opfordrer Kommissionen til at tage retlige skridt over for de medlemsstater, der ikke overholder eller ikke har gennemført de direktiver om ikke-forskelsbehandling, som tager udgangspunkt i EF-traktatens artikel 13, inden for den foreskrevne frist;

33. understreger behovet for at forbedre indsamlingen af harmoniserede data og udvikle fælles indikatorer, som tager hensyn til alders- og kønsforskellene, idet sådanne indikatorer spiller en central rolle i forbindelse med overvågning og evaluering af politikkerne til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse;

34. mener, at en reel integrering af den sociale integration i politikformuleringen bør gennemføres ved, at der iværksættes en systematisk forudgående og efterfølgende evaluering både på nationalt plan og på EU-niveau;

35. påpeger, at den sociale integrationsproces bør omfatte nøgleaktører på lokalt og regionalt niveau, f.eks. de lokale myndigheder, der forvalter politikken for social integration, arbejdsmarkedets parter, ngo'er og personer, der oplever fattigdom og social udstødelse;

36. støtter Kommissionens ønske om at lægge særlig vægt på at bekæmpe fattigdom ved at gennemføre et europæisk år for bekæmpelse af social udstødelse og fattigdom;

***Social sikring***

37. mener, at de hurtige ændringer som følge af globaliseringen og den udbredte anvendelse af informations- og kommunikationsteknologier øger sårbarheden over for sociale risici og skaber et behov for mere effektive foranstaltninger til social sikring med henblik på at give alle adgang hertil;

38. understreger, at sociale sikrings- og understøttelsesordninger ofte er for langsomme til at reagere på mere fleksible former for beskæftigelse og selvstændig erhvervsvirksomhed og ikke yder tilstrækkelig støtte, og at dette kan blive en hindring for at finde beskæftigelse; mener derfor, at der bør tages hensyn hertil, når ordningerne moderniseres;

39. mener, at de nuværende demografiske tendenser — en stadig ældre arbejdsstyrke og færre personer i den erhvervsaktive alder — udgør en udfordring for de sociale sikringsordningers økonomiske bæredygtighed på mellemlang og lang sigt;

40. peger i den forbindelse på nødvendigheden af at fremme udarbejdelsen og gennemførelsen af integrerede aldringsstrategier, som skal sætte arbejdstagerne i stand til at forblive aktive længere og tilskynde arbejdsgiverne til at ansætte og fastholde ældre arbejdstagerne i beskæftigelse;

41. opfordrer Kommissionen til at fremlægge forslag om etablering af en relevant retlig ramme med henblik på at afskaffe forskelsbehandling på grundlag af alder;

42. mener i den forbindelse, at Den Europæiske Socialfond kan have en vigtig rolle at spille med hensyn til integration og reintegration af de ældste arbejdstagere på arbejdsmarkedet, og, mere generelt, med hensyn til social integration af sårbare og/eller socialt udstødte grupper;

43. mener, at der for at sikre pensionsordningernes økonomiske bæredygtighed er behov for økonomisk vækst og tilstrækkelig produktivitet samt et højt beskæftigelsesniveau og aktiv fremme af livslang læring, arbejdskvalitet og et sikkert og sundt arbejdsmiljø;

44. anbefaler, at pensionssystemerne ikke blot skal bestå af en lang række sociale og supplerende sikringsordninger (uanset om de er lovbestemte eller private), men også bør sikre den størst mulige sociale retfærdighed på pensionsområdet;

45. mener, at man ved reformer af de offentlige pensionsordninger for at undgå uheldige konsekvenser for beskæftigelsen bør undgå at øge den samlede beskatning af arbejde og sikre en hensigtsmæssig balance mellem skat på arbejde og skat på andre ressourcer;

46. opfordrer medlemsstaterne til at styrke den administrative og institutionelle kapacitet, herunder en mere ligelig adgang til tjenesteydelser af høj kvalitet, navnlig inden for sundhedsvæsen og langtidspleje, social sikring, sociale tjenesteydelser, herunder rådgivning om sociale rettigheder, børnerelaterede tjenesteydelser, transport- og mobilitetstjenester, reintegrationstiltag med fokus på arbejdsmarkedsintegration og erhvervsuddannelse;

47. afventer Kommissionens dokument om mindsteindtægter, som kan være et nyttigt bidrag til debatten om social integration og social sikring;

48. glæder sig over Rådets afgørelse om anvendelse af den åbne koordinationsmetode inden for sundhedsydelser og langtidspleje; understreger, at sundhedsydelser er og bør forblive et område, der falder ind under medlemsstaternes kompetence; bekræfter sin støtte til de tre grundlæggende målsætninger — universel adgang uafhængigt af indkomst og formue, høj kvalitet og finansiel bæredygtighed;

49. understreger, at der især bør fokuseres på personer, som kræver langtidspleje eller omkostningstung omsorg, og på dem, som har særlig vanskeligt ved at skaffe sig adgang til pleje og omsorg; pointerer, at sundhedsordningerne med henblik på at forbedre og beskytte sundheden ikke blot skal bygge på forsikringsprincippet men også på solidaritetsprincippet;

50. mener desuden, at der bør ske en udvidelse af de sociale tjenesteydelser, som er nødvendige for pasning af plejekrævende personer, dvs. personer, der er så bevægelseshæmmede, at de ikke selv kan udføre de grundlæggende funktioner i dagligdagen;

51. påpeger, at selv om de offentlige pensionsordninger bør forblive en vigtig indtægtskilde for pensionister, kan privat dækning gennem erhvervsordninger eller individuelle ordninger spille en supplerende rolle med hensyn til at opnå yderligere pensionsrettigheder;

52. gør i den forbindelse opmærksom på, at der er behov for at koordinere integrerede informations- og overvågningssystemer, som tydeliggør konsekvenserne for den enkeltes indkomstniveau og levestandard;

53. betoner vigtigheden af en løbende evaluering af pensionsordningernes effektivitet med hensyn til økonomisk bæredygtighed samt opfyldelsen af de sociale og arbejdsmarkedsmæssige mål;

54. opfordrer med henblik på en rationalisering og forenkling af den åbne koordinationsmetode Det Europæiske Råd til på forårstopmødet i 2006 at vedtage en integreret ramme inden for social beskyttelse og social integration og en fælles liste over fælles mål på områderne social integration, pensioner, sundhedsydelser og langtidspleje;

55. ser med etableringen af en integreret ramme og rationaliseringen af koordineringen på områderne social sikring og social integration en mulighed for som led i Lissabon-processen at styrke den sociale dimension af den sociale sikring med sin egen uafhængige samfundsmæssige dimension i modsætning til den penge- og beskæftigelsespolitiske koordinering;

56. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til ved anvendelsen af den åbne koordinationsmetode i forbindelse med social sikring og integration fremover i øget omfang også at tage foreningen af arbejds- og familieliv op, idet hovedvægten lægges på adgangen til børnepasning, familiernes indkomstforhold og beskæftigelsesfrekvensen for kvinder med børn;

57. opfordrer medlemsstaterne til at udnytte de muligheder optimalt, som den åbne koordinationsmetode rummer, som et instrument til politikformulering i forbindelse med beskæftigelse, social sikring, social integration, pensioner og sundhed;

58. opfordrer medlemsstaterne — navnlig de nye medlemsstater — til at tage deres pensionssystemer op til revision under hensyntagen til den væsentlig lavere forventede levetid for mænd og de betydelige lønforskelle mellem mænd og kvinder, som afspejles i størrelsen af efterladtepensionerne, og som ofte indebærer, at de pågældende kommer ned under fattigdomsgrænsen;

59. påpeger, at en fortsat udvikling og opretholdelse af de sociale sikringssystemer hænger nøje sammen med Lissabon-målene og kan yde et vigtigt bidrag til øget beskæftigelse og vækst, større solidaritet og øget social integration;

60. bekræfter sin overbevisning om, at dets rolle — som et organ, der repræsenterer Europas borgere direkte — ved anvendelsen af den åbne koordinationsmetode må klarlægges og styrkes, således at processen får demokratisk legitimitet;

61. opfordrer Rådet og Kommissionen til at indlede forhandlinger med Parlamentet om en interinstitutionel aftale, hvori der fastlægges regler for udvælgelsen af de politiske områder, hvor den åbne koordinationsmetode skal anvendes, og hvormed der indføres en sammenhængende anvendelse af metoden med Europa-Parlamentets uindskrænkede og ligeberettigede medvirken;

62. understreger, at en sådan interinstitutionel aftale skal indeholde bestemmelser om Parlamentets medvirken ved udarbejdelse af målsætninger og indikatorer samt om adgang til dokumenter, deltagelse i møder, overvågning af og kontrol med fremskridt, oplysninger om rapporter og bedste praksis og en procedure til videreudvikling af den åbne koordinationsmetode til en fællesskabsmetode;

*
* *

63. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Udvalget for Social Beskyttelse og medlemsstaternes, tiltrædelseslandenes og kandidatlandenes regeringer og parlamenter.

---

**P6_TA(2006)0090**

## Budgetretningslinjer 2007

### Europa-Parlamentets beslutning om retningslinjerne for 2007-budgetproceduren for sektion II, IV, V, VI, VII, VIII (A) og VIII (B) og foreløbigt forslag til overslag over Europa-Parlamentets indtægter og udgifter (sektion I) for regnskabsåret 2007 (2006/2021(BUD))

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til EF-traktatens artikel 272,

— der henviser til Rådets afgørelse 2000/597/EF, Euratom af 29. september 2000 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter ([1]),

— der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ([2]),

— der henviser til den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ([3]), særlig punkt 26,

— der henviser til den fjerde beretning fra institutionernes generalsekretærer om udviklingstendenserne inden for udgiftsområde 5 fra maj 2005;

— der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2006,

— der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 2004 med institutionernes svar ([4]),

— der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A6-0058/2006),

A. der henviser til, at 2007-budgettet vil være det første under den nye finansielle ramme, og at forhandlingerne om de nye finansielle overslag for perioden 2007-2013 og den interinstitutionelle aftale endnu ikke er afsluttet,

([1]) EFT L 253 af 7.10.2000, s. 42.
([2]) EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.
([3]) EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2005/708/EF (EUT L 269 af 14.10.2005, s. 24).
([4]) EUT C 301 af 30.11.2005, s. 1.

B. der henviser til, at udvidelsen i 2004 skal konsolideres, og at forberedelserne til næste udvidelse skal fortsætte for at sikre, at alt er på plads den 1. januar 2007,

C. der henviser til, at budgetmyndigheden på dette stadium i den årlige procedure afventer de øvrige institutioners forslag til overslag over deres administrative behov,

***Generel ramme***

1. bemærker, at det, så længe der ikke er opnået enighed om en ny interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen for perioden 2007-2013 principielt er punkt 26 i den nugældende interinstitutionelle aftale, der finder anvendelse; påpeger, at det, dersom en af institutionerne opsiger den nugældende interinstitutionelle aftale, er EF-traktatens artikel 272, der finder anvendelse;

2. forventer en detaljeret rapport fra generalsekretærerne om udviklingen inden for udgiftsområde 5 i marts 2006, der bør danne grundlag for behandlingen af det foreløbige forslag til budget for 2007;

3. understreger, at forslaget til 2007-budget skal tage højde for Rumæniens og Bulgariens tiltrædelse pr. 1. januar 2007;

4. bemærker, at regnskabssystemet baseret på periodiseringsprincippet er gennemført i alle institutioner begyndende med finansieringsoversigterne for regnskabsåret 2005; mener, at denne proces vil sikre en mere strømlinet og harmoniseret tilgang med henblik på sammenligning;

5. glæder sig over, at Rådet, Europa-Parlamentet og Ombudsmanden har gennemført en ny kontoplan; henstiller til alle andre institutioner at indføre samme kontoplan af hensyn til klarheden og sammenligneligheden; opfordrer de øvrige institutioner til at oplyse, hvorvidt de mener, at der bør foretages ændringer i eller tilpasninger til den nye kontoplan for at tage hensyn til deres særlige administrative begrænsninger;

6. beklager forsinkelserne i ansættelsen af det fulde antal ansatte fra de 10 nye medlemsstater og forventer, at ikke-afsluttede ansættelser vil være tilendebragt snarest muligt, dog senest i december 2006;

7. bemærker, at personaletallet i de forskellige institutioner er blevet forhøjet i årenes løb ved oprettelse af mange nye stillinger; mener, at en konsolidering af stillingsfortegnelserne sideløbende med en omrokeringsproces er vigtig, inden der indgives anmodninger om ansættelser, der ikke direkte er knyttet til udvidelsesprocessen; opfordrer alle institutioner til at harmonisere deres ansættelsespolitik;

8. anmoder alle institutioner om at indgive realistiske anmodninger, der skal baseres på begrundede behov, i lyset af den stramme finanssituation; tilskynder institutionerne til at arbejde med lavest mulige omkostninger uden at sænke kvaliteten;

9. mener, at der i de mindre institutioner kan gennemføres væsentlige besparelser ved en rational sammenlægning af administrative og menneskelige ressourcer;

10. bekræfter, at ejendomserhvervelsespolitikken bør følges af alle institutioner; opfordrer alle institutioner til at indgive mellemlange planer for bygningspolitikken under hensyntagen til alle finansielle aspekter og relevante bestemmelser og under hensyntagen til de mindre institutioners fremtidige behov og en potentiel sammenlægning af tjenester og ressourcer;

11. minder om, at institutionerne i det omfang, det er muligt, bør forelægge mere omfattende flerårige planer for de kommende behov, hvad angår politik, menneskelige ressourcer og infrastruktur;

12. bemærker, at det i årenes løb ikke er lykkedes for EU-institutionerne at overbevise de europæiske borgere om, at de virkelig repræsenterer deres interesser og ønsker; mener, at manglende kendskab og ringe synlighed gør forståelsen for EU-politikker vanskelig; er af den opfattelse, at de eksisterende informationstjenester skal forbedres, og at der som højeste prioritet for alle institutioner skal gennemføres en effektiv strategi, der er tilgængelig for alle EU-borgere;

13. opfordrer alle EU-institutioner til at undersøge muligheden for at oprette et center af Europahuse i Bruxelles under anvendelse af eksisterende ressourcer og uden nogen væsentlig forhøjelse af udgifterne; mener, at EU-borgerne bør have mulighed for frit at deltage i forskellige aktiviteter i dette »Europas hjerte«, herunder kulturelle og tekniske arrangementer, undervisningsseminarer og udstillinger om specifikke emner; mener, at et bredere udsnit af EU-borgere i et sådant scenario kunne gøre sig bekendt med den intellektuelle og kulturelle mangfoldighed i samtlige EU-medlemsstater;

***Europa-Parlamentet***

14. bekræfter Parlamentets ønske om at opfylde løfterne til EU-borgerne på en effektiv, håndgribelig og ansvarlig måde og på den måde styrke EU-institutionernes image og troværdighed;

15. forpligter sig til at leve op til sit ansvar som den eneste demokratisk valgte repræsentation for befolkningerne i EU;

16. mener, at Parlamentet på baggrund af de aktuelle finansielle begrænsninger bør forbeholde sig sin stilling for så vidt angår den begrænsning på 20 % af bevillingerne under udgiftsområde 5, det har pålagt sig selv; gentager endnu en gang, at dets overslag bør afspejle de reelle finansielle behov, hvis man vil sikre, at institutionen fungerer effektivt og efter hensigten;

*Budgetstramning og merværdi*

17. pålægger administrationen at udnytte ressourcerne bedre og mere effektivt og undgå overlapning af funktioner og reducere aktiviteter, der ikke yder nogen merværdi til det samlede mål; forventer mere intern kontrol med bevillinger;

18. beklager de unødvendige og ekstreme udgifter i forbindelse med spredningen og overlapningen af aktiviteter på tre forskellige arbejdssteder, hvilket bidrager til en yderst ineffektiv omkostningsstruktur; mener, at dette spørgsmål bør tages op som led i bestræbelserne på at minimere omkostningerne og opfordrer administrationen til inden 30. juni 2006 at forelægge specifikke forslag;

19. opfordrer administrationen til at sammenligne kontrakter med de standarder, der anvendes i større private virksomheder, for at sikre den højeste omkostningseffektivitet for alle brugere, navnlig når det drejer sig om telekommunikationsudbydere, edb-tjenester, maskinel- og programmeludbydere, catering, sportsfaciliteter, biltjenester og rejsetjenester;

20. forventer en rapport om de fremskridt, der er registreret inden for det interinstitutionelle samarbejde, og pålægger generalsekretæren at udarbejde henstillinger om muligheder og begrænsninger for andre konkrete områder for interinstitutionelt samarbejde;

21. fastholder, at bevillinger skal relatere til specifikke aktiviteter for på den måde at undgå bortfald af bevillinger ved regnskabsårets udløb; anbefaler, at der afsættes tilstrækkelige midler på områder, hvor politiske afgørelser kræver et større økonomisk engagement, som det er tilfældet med WTO; understreger, at ændringsbudgetter og overførsler så vidt muligt bør undgås;

22. understreger atter betydningen af at anvende princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning og understreger betydningen af uforbeholden gennemførelse af en aktivitetsbaseret budgettering, hvilket bør føre til mere effektive, gennemskuelige, rationelle og analytiske overslag;

23. minder om afgørelsen om, at budgettet skal gøres mere omfattende; bemærker indførelsen af den ændrede kontoplan og pålægger administrationen at forelægge det kompetente udvalg en budgetopstilling for 2007, der muliggør en sammenligning mellem 2006- og 2007-budgettet;

24. pålægger administrationen at identificere aktiviteter, der ikke giver operationerne en merværdi, og øge effektiviteten ved en rationalisering af arbejdsmetoderne, således at den europæiske skatteyder får valuta for pengene;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*Udvidelse*

25. gentager, at udvidelsen er en politisk nøgleprioritering og understreger sin forpligtelse til at sikre, at den bliver en virkelig succes; anerkender de anstrengelser, institutionerne har gjort sig i forbindelse med sidste udvidelse, og opfordrer dem til at fortsætte deres bestræbelser på at løse udestående administrative spørgsmål inden udgangen af 2006;

26. bemærker, at der på 2006-budgettet var afsat et beløb på 23 526 000 euro til førtiltrædelsesforberedelse til fordel for Rumænien og Bulgarien; pålægger administrationen at være forberedt på at tilbyde passende uddannelsesprogrammer for ansatte fra Rumænien og Bulgarien;

*Information*

27. er enig med generalsekretæren i, at Europa-Parlamentet har brug for en stærk og effektiv informationsstrategi, som støtter Parlamentets mål om at bringe Europa tættere på borgerne; mener, at informationsværktøjer og -strategier, der ikke leverer det ønskede resultat, bør opgives; mener ikke, at større udgifter nødvendigvis giver sig udslag i bedre resultater; slår til lyd for, at alle medlemmer, politiske grupper og administrationen inddrages og påtager sig ansvaret for deres respektive rolle på informationsområdet;

28. anser det for overordentlig presserende, at man parallelt med drøftelserne om en bedre mediedækning tager forhandlingernes struktur op til behandling;

29. glæder sig over Europarl-webstedets nye format, der er mere brugervenligt, navnlig for den almindelige bruger; mener ikke desto mindre, at der bør udvikles en stærkere og mere struktureret præsentation til internt brug for at lette medlemmernes og deres medarbejderes daglige arbejde;

30. understreger, at en betydelig procentdel af EU-borgerne ikke har adgang til internettet og ikke nødvendigvis bruger det til at indhente oplysninger om EU-politikker; mener derfor, at informationskontorernes rolle bør defineres hensigtsmæssigt, og at deres forvaltning bør være konsekvent set i relation til Parlamentets informationsværktøjer; mener endvidere, at overlapning af information fra forskellige kilder bør undgås;

31. understreger, at der bør lægges særlig vægt på ethvert informationsprojekt, ikke blot hvad angår omkostningsstrukturen, men også den indholdsmæssige værdi; anbefaler, at alle større publikations- og informationsrelaterede projekter forberedes og overvåges konstant ved hjælp af regelmæssige møder med deltagelse af og i samarbejde med de politiske grupper for at skabe afbalancerede programmer, der respekterer meningspluralismen; mener, at alle projekters effektivitet skal måles i forhold til de positive virkninger for EU-borgerne;

*Besøgsgrupper*

32. mener, at Parlamentets Besøgstjeneste er af den allerstørste betydning for medlemmerne; mener endvidere, at besøgsgrupper er den eneste effektive måde, hvorpå medlemmerne kan hente opinionsdannere fra deres valgkredse til Parlamentets arbejdssteder; beklager derfor det store antal klager over besøgsprogrammet, navnlig hvad angår ikke-disponible besøgssekvenser og forskellen mellem tilskud og faktiske udgifter; understreger, at et attraktivt besøgsprogram af høj værdi er en af topprioriteringerne for 2007;

33. beklager, at der for længst burde have været foretaget forbedringer i besøgsprogrammet, og mener ikke, at de bør udsættes yderligere; henviser til, at der på 2006-budgettet er afsat 5 mio. euro til en forhøjelse af antallet af besøgende og til godtgørelse af de faktiske rejseudgifter;

34. kræver en bedre modtagelsestjeneste for besøgende de forskellige steder, hvor Europa-Parlamentet afholder sine plenarmøder, og tilvejebringelse af hensigtsmæssige og veludstyrede mødeområder; minder om, at besøgsprogrammet er en af de mest effektive måder, hvorpå borgerne kan deltage aktivt i Parlamentets arbejde, og som dermed kan bidrage til at øge deres kendskab til Parlamentet;

35. mener, at den direkte kontakt til EU-borgerne gennem en forbedret besøgstjeneste vil få en multiplikatorvirkning, der vil gøre Europa-Parlamentet mere synligt for borgerne;

*Bistand til medlemmerne — »Raising the Game«*

36. erkender, at de nødvendige strukturer til gennemførelse af målsætningerne i forbindelse med »Raising the Game« nu er på plads;

37. glæder sig over generalsekretærens forslag til konsolidering af »Raising the Game«-reformen af Parlamentets administration for at give medlemmerne en bedre service;

38. bemærker, at det hidtil kun er et begrænset antal af målsætningerne, der er blevet gennemført, og at Parlamentet endnu ikke har mærket det fulde udbytte af reformbestræbelserne;

39. forventer, at reformmålene vil være gennemført fuldt ud inden 2007, og at den nødvendige reform vil være afsluttet, således at medlemmer kan få en praktisk og effektiv service, navnlig hvad angår lovgivningsspørgsmål, forskning og sprogfaciliteter;

40. støtter generalsekretærens ønske om at foretage en evaluering af gennemførelsen af reformen;

41. understreger, at det er af allerstørste betydning, at der ydes mere bistand til medlemmerne, når det drejer sig om at reagere på henvendelser fra bekymrede borgere om dagsaktuelle spørgsmål;

42. anbefaler yderligere fremme af enheden for »Borgernes brevkasse«, således at medlemmerne kan anvende denne tjeneste mere effektivt;

43. er af den opfattelse, at Parlamentets øgede ansvar inden for lovgivningsprocessen kræver, at der afsættes flere ressourcer til støtte for denne kerneaktivitet, navnlig inden for områderne forskning, bibliotek og specifik ekspertise;

44. pålægger administrationen at gennemføre en kvalitetsundersøgelse af den service og bistand, der ydes medlemmerne, og stille resultaterne af denne undersøgelse til rådighed for medlemmerne inden førstebehandlingen af 2007-budgettet; pålægger generalsekretæren at inddrage alle medlemmer i undersøgelsen for at undgå misvisende resultater; forventer øjeblikkelige forslag til forbedring som reaktion på større mangler, der påvises i undersøgelsesforløbet;

45. anmoder om, at der foretages en forundersøgelse af mulighederne for at bruge gratis og open source software samt af personalebehovet og den nødvendige faglige uddannelse med henblik på vedligeholdelse og sikring af denne software;

*Vedtægten for medlemmernes assistenter*

46. understreger de personlige assistenters betydning for medlemmernes arbejde og gentager sin støtte til vedtagelsen af en ægte og fornuftig vedtægt for medlemmernes assistenter; beklager, at der ikke er sket nogen særlige fremskridt på dette område; opfordrer indtrængende Rådet til at træffe en afgørelse om vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, for så vidt angår vedtægten for medlemmernes assistenter (KOM(1998)0312), der bør træde i kraft hurtigst muligt;

*Uddannelse og udvikling*

47. bemærker manglen på et umiddelbart tilbud om uddannelse af assistenter og personale, når de ankommer til Europa-Parlamentet; mener, at der nok kræves en mere samordnet tilgang til uddannelsesudvikling og -forberedelse, så assistenter og personale kan udøve deres opgaver på en professionel måde og få en høj arbejdsstandard, og at Den Europæiske Forvaltningsskoles opgaveområder skal udvikles yderligere;

48. foreslår, at der udarbejdes et praktikantprogram for handicappede for bedre at fremme deres integration i europæiske arbejdsmetoder; opfordrer de øvrige institutioner til at udarbejde et tilsvarende program;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*Ejendom*

49. understreger, at politikken for erhvervelse af ejendomme og bygninger har givet positive og mærkbare resultater og har givet Parlamentet et stærkt aktivgrundlag samt medført besparelser, således at disse midler har kunnet anvendes til andre formål;

50. anmoder Præsidiet om at sikre, at alle Parlamentets bygninger både er miljøvenlige og brugervenlige, navnlig for handicappede;

51. anmoder Præsidiet om at sikre, at et udbud, der offentliggøres i de lokale medier, er en integrerende del af proceduren i forbindelse med erhvervelse af Europahuse, og at alle indkomne bud indgår i den sagsmappe, det kompetente udvalg får forelagt, inden den endelige afgørelse træffes;

52. anmoder på baggrund af de finansielle begrænsninger i de kommende år Præsidiet om at overveje en flerårig ejendomsinvesteringsplan i stedet for en årlig plan og fortsætte politikken med fremskyndet betaling;

*Ansættelse*

53. opfordrer administrationen til at sikre, at udgifterne til menneskelige ressourcer svarer til institutionens operationelle behov og finansielle situation, og effektivt undersøge mulighederne for at omrokere eksisterende personale i stedet for at anvende kontraktansatte;

54. mener, at kvaliteten af lovgivningsarbejdet i Parlamentet på lang sigt skal sikres af personale med et langvarigt tilknytningsforhold til Parlamentet og ikke af kontraktansatte;

55. pålægger administrationen at tage personalemanglen i en række Europahuse op til behandling, herunder overveje tilknytning af en pressemedarbejder i hvert kontor; påpeger, at ordføreren for sidste regnskabsår stillede et tilsvarende krav, der dog ikke er blevet opfyldt i fuldt omfang;

56. opfordrer administrationen til at identificere enhver unormal situation, for så vidt angår ansættelse, og træffe de nødvendige foranstaltninger til at løse dem hurtigst muligt;

57. konstaterer, at der kan forventes problemer som følge af den større andel af ældre medarbejdere og den deraf følgende stigende udtræden af tjenesten (fra 2009 vil omkring 180 medarbejdere udtræde af tjenesten hvert år); anmoder administrationen om at forberede sig på det forventede stigende finansieringsbehov;

58. minder om, at det nye Streamline-programmel burde være på plads inden sidste kvartal i 2006; henviser til, at dette burde betyde en nedgang i antallet af stillinger i de kommende år; fastholder, at der med undtagelse af udvidelsen og et yderst begrænset antal ansættelser af specialiseret personale ikke bør finde nyansættelser sted, hvilket burde medføre reelle besparelser fremover;

*Status*

59. bemærker, at Parlamentet ikke iværksætter større projekter i 2007; mener derfor, at det nu er hensigtsmæssigt at undersøge, evaluere og gennemføre en fornuftig statusopgørelse; opfordrer generalsekretæren til at gennemføre de nødvendige ændringer på baggrund heraf;

*Rapporter og oplysninger, der skal foreligge inden førstebehandling af Parlamentets budget*

60. anmoder sin generalsekretær at forelægge følgende oplysninger inden udgangen af juni 2006 med henblik på en effektiv beslutningsproces:

— en rapport om mere effektiv budgetlægning, som der anmodedes om i budgetretningslinjerne for 2006, og som endnu ikke er blevet forelagt

— en undersøgelse af de finansielle følgevirkninger af indførelsen af det irske sprog som Europa-Parlamentets 21. arbejdssprog

— en situationsrapport om forberedelserne til udvidelsen med Rumænien og Bulgarien, der forelægges regelmæssigt og som minimum i maj og september, om udviklingen i ansættelsen af personale fra Rumænien og Bulgarien

— en opdateringsrapport, der følges op af rapporter, som forelægges regelmæssigt og som minimum i maj og september, om ansættelsessituationen i forbindelse med udvidelsen i 2004 med særlig vægt på sprogsektoren og med en opdeling mellem tjenestemænd, midlertidigt ansatte og kontraktansatte

— forslag om, hvorledes Parlamentet kommer i kontakt med de EU-borgere, der ikke er internetbrugere, eller som ikke har adgang til nettet

— en omfattende rapport om den nuværende situation omkring uddannelse og udvikling i institutionen

— en opdateringsrapport om Parlamentets erhvervelse af ejendomme i de to sidste år vedlagt relevante finansielle oplysninger og information om behovet for kontorarealer i forbindelse med udvidelsen i 2004 og den kommende udvidelse

— en opdateringsrapport om fordelingen af driftsomkostninger mellem Kommissionen og Parlamentet, der afspejler de faktiske udgifter, de to institutioner hver især skal afholde

— en opgørelse over investeringsbehovet på kort og mellemlang sigt i forbindelse med EMAS for at opnå de bedst mulige resultater på lang sigt;

61. anmoder om, at der inden den 1. september 2006 forelægges:

— en midtvejsrapport om budgetgennemførelsen i indeværende regnskabsår, som ville give Parlamentet et bedre udgangspunkt for at foretage en korrekt vurdering af overslagene for 2007

— en præsentation af de foreslåede informationsprojekter med anførelse af omkostninger, fordele og personalebehov såvel som andre relevante oplysninger

— en rapport om statusopgørelsen og navnlig om:

— aktiviteter, der ikke giver operationerne en merværdi, og øget effektivitet ved en rationalisering af arbejdsmetoderne, således at den europæiske skatteyder får valuta for pengene

— fremskridt i henseende til EP Rome-rapporten og en omfattende evaluering, der fokuserer på de reelle fremskridt i årenes løb i forbindelse med »Raising the Game«-reformen, herunder afslutning af undersøgelsen

— interinstitutionelt samarbejde og mulighederne for andre konkrete områder for interinstitutionelt samarbejde som f.eks. på informationsområdet, hvor en mere holistisk tilgang fra institutionernes side kunne bidrage til at undgå overlapning, dog under behørig hensyntagen til institutionernes uafhængighed;

***Øvrige institutioner***

*Rådet*

62. minder om, at gentleman-aftalen kun gælder for administrative udgifter; mener derfor, at den stramme budgetpolitik også bør omfatte bevillingerne til FUSP;

*Domstolen*

63. minder om, at budgetmyndigheden i december 2005 godkendte ændringsbudget nr. 6/2005 med henblik på oprettelse af Retten for EU-personalesager; påpeger, at denne omstrukturering forventes at medføre en væsentlig nedgang i Domstolens arbejdsbyrde;

*Revisionsretten*

64. bifalder Revisionsrettens bestræbelser på at forbedre den service, der ydes, og indførelsen af et regnskabssystem baseret på periodiseringsprincippet, som er udviklet i samarbejde med Rådet og Domstolen;

65. mener, at en udvidelse af stillingsfortegnelsen kun bør overvejes på mellemlang sigt, når det er sikret, at alle muligheder for omrokering af det eksisterende personale er udtømt;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

*Regionsudvalget*

66. anerkender det faktum, at Regionsudvalget har været i en vanskelig situation, for så vidt angår sprogtjenesten; anbefaler, at Regionsudvalget søger at finde en bedre balance mellem personale med støttefunktioner og politiske funktioner;

67. anerkender Regionsudvalgets bestræbelser på informationsområdet og i samarbejdet med Kommissionen, navnlig GD PRESS og GD REGIO, og de regionale netværk som f.eks. Circom Regional; opfordrer Regionsudvalget til at dele sine erfaringer på kommunikationsområdet med andre institutioner;

*Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

68. bemærker fornyelsen af samarbejdsaftalen mellem EØSU og Kommissionen; glæder sig over EØSU's initiativ til kvalitativ evaluering af udtalelserne til Kommissionen; foreslår, at EØSU undersøger muligheden for at indgå en tilsvarende samarbejdsaftale med Parlamentet;

*Synergien mellem Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget*

69. mener, at indførelsen af den fælles tjeneste har været gavnlig for begge udvalg; opfatter denne fælles tjeneste som en effektiv og dynamisk metode til at undgå dobbeltarbejde, reducere omkostningerne og udvikle team spirit uden at mindske ydelsernes kvalitet og effektivitet; opfordrer de to udvalg til at evaluere, hvilke andre tjenester der kunne deles på samme måde; forventer, at begge parter fremsender en detaljeret rapport herom inden førstebehandlingen af 2007-budgettet med specifikke henstillinger;

70. tager begge institutioners behov under plenarmøderne til efterretning; opfordrer de to udvalg til at evaluere behovene på mellemlang sigt for større mødefaciliteter med henblik på en bedre udnyttelse af Parlamentets faciliteter; henviser til, at sådanne behov skal forelægges for Parlamentet til behandling snarest muligt;

*Den Europæiske Ombudsmand*

71. bemærker, at ansættelsen af yderligere personale godkendtes på 2006-budgettet; forventer derfor, at der ikke vil blive fremsat yderligere anmodninger om ansættelse, og at der vil blive forelagt en konsolideringsplan for stillingsfortegnelsen i forbindelse med 2007-budgettet;

72. opfordrer Ombudsmanden til at forelægge sine prioriteringer på mellemlang sigt og de finansielle følgevirkninger heraf, så Parlamentet kan tage hensyn hertil i forbindelse med overslagene for 2007;

*Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse*

73. bemærker, at den administrative aftale om samarbejde mellem Europa-Parlamentets og Kommissionens generalsekretærer og vicegeneralsekretærerne i Rådet og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse udløber den 16. januar 2007; mener, at denne administrative støtte er særlig glædelig i en stram budgetsituation; understreger, at dette samarbejde kunne styrkes yderligere, bl.a. ved at lette adgangen til pc'er i de forskellige bygninger; opfordrer de involverede institutioner til inden årets udgang at udarbejde rammerne for den kommende aftale, der bør dække en længere periode;

74. opfordrer Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse til at forelægge Parlamentet sine prioriteringer på mellemlang sigt, herunder alle finansielle følgevirkninger, så Parlamentet kan evaluere disse prioriteringer, navnlig hvis det drejer sig om områder, hvor der er behov for støtte, for så vidt angår bygninger og logistik;

*
* *

75. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget, Den Europæiske Ombudsmand og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

**P6_TA(2006)0091**

# Miljøvenlige fangstmetoder

**Europa-Parlamentets beslutning om mere miljøvenlige fangstmetoder (2004/2199(INI))**

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til reformen af den fælles fiskeripolitik,

— der henviser til meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet — Fremme af mere miljøvenlige fangstmetoder: tekniske bevarelsesforanstaltningers rolle (KOM(2004)0438),

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A6-0019/2006),

A. der henviser til, at det er vigtigt at fremme miljøvenlige fangstmetoder,

B. der henviser til, at fiskeressourcernes bæredygtighed er af afgørende betydning for på længere sigt at kunne sikre fiskeriaktiviteten og fiskerisektorens levedygtighed,

C. der henviser til, at fiskerne og deres repræsentantsammenslutninger bør deltage i definitionen af foranstaltninger til beskyttelse af havmiljøet og genoprettelse af bestandene,

D. der henviser til behovet for fyldestgørende socioøkonomiske foranstaltninger, der kompenserer fiskerne for deres omkostninger som følge af begrænsningen af fiskeriaktiviteten som led i planerne for genoprettelse af bestandene,

1. glæder sig over Kommissionens meddelelse om fremme af mere miljøvenlige fangstmetoder;

2. minder på ny Kommissionen om at benytte en bredere indfaldsvinkel med hensyn til foranstaltninger til beskyttelse af havmiljøet og genoprettelse af fiskebestandene og især at overveje og undersøge andre faktorer, som har en væsentlig indvirkning på havmiljø og ressourcer, som f.eks. forurening i kystområder og på åbent hav, spildevand fra industrivirksomheder og landbrug, opmudring eller søtransport, som supplement til de eksisterende forvaltningsmetoder;

3. understreger, at alle tekniske metoder til beskyttelse af havmiljøet og genoprettelse af fiskebestandene skal baseres på videnskabelig forskning på fiskeriområdet;

4. mener, at dette vil være er et vigtigt skridt til at opnå økologisk bæredygtig forvaltning af fiskeriet, og således begrænse fiskeriets indvirkning på havmiljøet, men erkender samtidig, at det er uundgåeligt, at fiskeriet har en vis virkning inden for rimelige grænser; minder desuden om, at forurening har en stor indvirkning på fiskeriet ligesom overfiskning og ikke-bæredygtige fiskerimetoder, og at det f.eks. er videnskabeligt bevist, at nogle forurenende stoffer forvolder alvorlige skader på forskellige niveauer af fødekæden med alvorlige følger for kommercielle arter, som har brug for beskyttelse;

5. mener, at selv om det er væsentligt at tage økologiske hensyn, må fremtidige fiskeriforvaltningspolitikker ikke anvendes til at straffe økonomisk og socialt vigtige fiskeriaktiviteter yderligere;

6. påpeger, at det er vigtigt at opnå ligevægt mellem socio-økonomiske krav og miljømæssig bæredygtighed, og understreger behovet for at indføre en mekanisme, der skal anvendes til at yde støtte eller godtgørelse til fiskere, som berøres af de negative virkninger af miljøvenligt fiskeri, og særlig fiskere, der fisker i mindre udviklede områder;

7. opfordrer til anvendelse af tekniske metoder til forbedring af selektiviteten og derved muligheden for at fange fisk i den rigtige størrelse, således at der opretholdes en høj produktivitet;

8. påpeger, at kun ved at sikre, at fisk gyder og udvikler sig i en nærmere fastsat minimumsperiode, kan fiskebestandene udvikle sig tilfredsstillende;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

9. understreger behovet for at begrænse en eventuel betydelig negativ virkning af fiskeriet på marin biodiversitet ved at oprette havreservater, realtidsområdelukninger og andre passende og afbalancerede forvaltningsforanstaltninger, der håndhæves nøje, i det mindste indtil der atter er en sikker biologisk balance i de marine habitater;

10. udtrykker særlig bekymring over spørgsmålet om spøgelsesfiskeri og henstiller indtrængende til Kommissionen i enhver henseende at iværksætte kort- og langfristede foranstaltninger for at finde en løsning på problemet, bl.a. via nøje kontrol med effektiviteten af alle de bestemmelser, der vedtages på EU-niveau;

11. fremhæver nødvendigheden af at begrænse genudsætninger, som har ødelæggende biologiske og negative økonomiske virkninger, ved at indføre hensigtsmæssige tekniske foranstaltninger på grundlag af pålidelig videnskabelig forskning på fiskeriområdet, som f.eks. lukkede perioder, forbudte områder og regulering af maskestørrelse, idet der tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende i hvert af de marine områder, hvor der gennemføres tekniske bevarelsesforanstaltninger;

12. opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt at stille forslag om pilotprojekter, der har til formål at begrænse genudsætninger;

13. foreslår især, at man overvejer mulige forbud mod genudsætninger samtidig med hensigtsmæssige incitamenter for fiskerne;

14. opfordrer Kommissionen til aktivt at fremme vedtagelsen af en international FAO-handlingsplan for begrænsning af bifangster;

15. opfordrer Kommissionen til at lægge vægt på udvikling af miljøvenligt fiskeri som led i den samlede pakke med forvaltningsforanstaltninger;

16. opfordrer Kommissionen til at undgå modstridende målsætninger og overflødige bestemmelser og at benytte sig af lejligheden til at forenkle det samlede regelværk;

17. opfordrer Kommissionen til at overveje at gennemføre miljøvenlige tekniske fiskeriforanstaltninger som supplement til de nuværende begrænsninger af fiskeriindsatsen i forbindelse med planerne for genoprettelse af bestandene;

18. mener, at det i den forbindelse er absolut nødvendigt at udvikle og indføre den nødvendige satellitteknologi til sporing af fiskerfartøjer, som er ulovligt til stede i lukkede områder og i beskyttede havområder, for at sikre en effektiv beskyttelse af fisk, deres truede habitater og anden biodiversitet;

19. påpeger nødvendigheden af at støtte aktionerne som led i reformen af den fælles fiskeripolitik for at fremme målene i Kommissionens meddelelse, særlig:

a) at vedtage en decentraliseret strategi, i hvilken der tages hensyn til visse fiskearters særlige kendetegn;

b) sammen med regionale rådgivende råd at fastsætte en beslutningstagningsproces til gennemførelse af tekniske foranstaltninger, i hvilken særlige krav og lokalt hensigtsmæssige foranstaltninger kan udvikles, gennemføres og kontrolleres;

c) at øge den tekniske og finansielle hjælp via offentlig støtte til de regionale rådgivende råd for at give dem mulighed for på behørig vis at bidrage til opfyldelse af dette mål;

d) at udvikle samordnet videnskabelig og teknisk forskning på fællesskabsplan;

e) at indarbejde miljøvenlige fiskeriregler i langsigtet forvaltning;

20. understreger betydningen af Kommissionens meddelelse, som bør spille en større rolle i forvaltningen af havet med henblik på at skabe positive fremtidsudsigter for mennesker, der lever af fiskeriet, og for det marine miljø;

21. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

**Onsdag, den 15. marts 2006**

**P6_TA(2006)0092**

# Forberedelse af Det Europæiske Råds møde/Lissabon-strategien

## Europa-Parlamentets beslutning om bidraget til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 med henblik på Lissabon-strategien

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til sin beslutning af 9. marts 2005 om midtvejsevaluering af Lissabon-strategien ([1]),

— der henviser til Kommissionens meddelelse af 12. april 2005 om integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008) (KOM(2005)0141),

— der henviser til Kommissionens meddelelse af 20. juli 2005 om en fælles indsats for vækst og beskæftigelse: Fællesskabets Lissabon-program (KOM(2005)0330),

— der henviser til de 25 nationale Lissabon-reformprogrammer, som medlemsstaterne har forelagt,

— der henviser til Kommissionens meddelelse af 25. januar 2006 om den årlige fremskridtsrapport om vækst og beskæftigelse,

— der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000, Det Europæiske Råd i Stockholm den 23. og 24. marts 2001, Det Europæiske Råd i Barcelona den 15. og 16. marts 2002, Det Europæiske Råd i Bruxelles den 22. og 23. marts 2005 og 15. og 16. december 2005,

— der henviser til formandskabets konklusioner fra det informelle møde mellem stats- og regeringscheferne i Hampton Court den 27. oktober 2005,

— der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

### *Generelle bemærkninger*

1. bemærker med tilfredshed, at den ændrede Lissabon-strategi, som der blev opnået enighed om på Det Europæiske Råds forårsmøde sidste år, har ført til forelæggelse af nationale handlingsplaner, der er udarbejdet af alle medlemsstaterne, og som fokuserer på prioriterede områder som forskning og udvikling, innovation og uddannelse; udtrykker på ny sin tilfredshed med, at dette har ført til en præcisering af ansvar på europæisk og nationalt plan samt til større forståelse for samarbejde i forbindelse med denne komplekse strategi;

2. understreger imidlertid, at en effektiv og hurtig gennemførelse af de nationale reformprogrammer er nødvendig; fremhæver, at en forudsætning for økonomisk vækst bl.a. er gode økonomiske rammer; anmoder derfor medlemsstaterne og Den Europæiske Union om at vurdere, om skattesystemer, forskning og erhvervspolitik frembyder de rette incitamenter, og til at nå til enighed om en sammenhængende europæisk investeringsstrategi med fokus på Kommissionens fire forslag til prioriterede områder, herunder forskning og udvikling, innovation, uddannelse, livslang læring og sociale serviceydelser samt skabelse af et erhvervsvenligt miljø;

3. fastholder, at politiske tilsagn i forhold til Kommissionens fire prioriterede områder er uforenelige med de finansielle overslag (2007-2013), der indeholder væsentlige nedskæringer i udgiftsforslagene til vigtige Lissabon-programmer og -budgetposter;

### *De nationale handlingsplaner og den europæiske vækst- og beskæftigelsesstrategi*

4. fremhæver betydningen af at gennemføre det indre marked fuldt ud gennem dets fire grundlæggende principper: fri bevægelighed for kapital, varer, personer og tjenesteydelser; understreger i den forbindelse, at vedtagelse af servicedirektivet ([2]) er af afgørende betydning, for så vidt angår at åbne EU's meget store marked for tjenesteydelser og bidrage til en stærk europæisk økonomi og langsigtet jobskabelse i overensstemmelse med den reviderede Lissabon-strategi;

([1]) EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 164.
([2]) Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tjenesteydelser i det indre marked (KOM(2004)0002).

5. mener, at det vil være forkert udelukkende at lægge vægt på konkurrenceevne og vækst som sådan, da befolkningens støtte til Lissabon-strategien forudsætter en reel social dimension;

6. er overbevist om, at forskning, innovation, fremme af iværksætterkultur, forbedring af små og mellemstore virksomheders konkurrenceevne og tilvejebringelse af passende transport-, energi- og telekommunikationsnet er nøgleelementer for gennemførelse af Lissabon-strategien på regionalt og lokalt myndighedsplan;

7. mener, at de offentlige finansers langsigtede stabilitet og bæredygtighed er en forudsætning for at nå de mål, der er fastsat i Lissabon-strategien; opfordrer EU til at samle Den Europæiske Unions ufuldstændige vækststrategier i en fælles, sammenhængende og samlet strategi for at gøre Den Europæiske Union til en global leder i en ny generation af produkter og produktionsmetoder ved at integrere informations- og kommunikationsteknologier og ressourceeffektive teknologier og derigennem opnå en bæredygtig udvikling;

8. bifalder, at mange medlemsstater i deres nationale handlingsplaner angiver, at de har planer om offentlig-private partnerskaber, for så vidt angår forskning, højere uddannelse og andre sektorer;

9. peger på det potentiale, som miljøvenlige innovationer og miljøteknologier, der i stadig stigende grad efterspørges på globalt plan, repræsenter for fremme af vækst og beskæftigelse, og på de positive virkninger på beskæftigelsen, som en omlægning af skattebyrden fra arbejdskraft til ressourceforbrug og miljønedbrydning vil have; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at undersøge disse synergier nærmere og reducere miljøskadelige subsidier;

10. noterer sig de forskellige nationale tilgange til de integrerede retningslinjer, som de nationale handlingsplaner anlægger; mener, at det som grundlag for de nationale handlingsplaner er nødvendigt at fastlægge en fælles struktur, der vil muliggøre såvel en bedre komparativ analyse af virkningerne af den foreslåede indsats på medlemsstatsplan som en åben og konstruktiv dialog om de opnåede fremskridt på EU-plan;

11. understreger, at en forsinkelse af indsatsen eller manglende håndtering af miljøproblemer sandsynligvis vil medføre øgede udgifter, hvilket vil få en negativ indvirkning på både livskvaliteten og de kommende generationers økonomiske byrde; opfordrer derfor Kommissionen til at intensivere sit arbejde med at kortlægge og kvantificere de udgifter, der er forbundet med manglende handling på medlemsstats- og fællesskabsplan, samt de positive virkninger af forebyggende foranstaltninger;

12. mener, at de nationale parlamenter er de rette fora til at drøfte, legitimere og meddele nationale mål og fremme den offentlige debat med henblik på at fastlægge de nationale handlingsplaner; opfordrer Det Europæiske Råd og Kommissionen til i fællesskab at fastlægge klare procedurer for identifikation af den lovgivning, der skal forenkles eller kodificeres; opfordrer endvidere Kommissionen til i overensstemmelse med Europa-Parlamentet at fremlægge et forslag til en strategi vedrørende, hvordan og hvor samregulering og frivillige aftaler skal anvendes;

13. opfordrer medlemsstaterne til at gennemføre EU-lovgivningen hurtigt og præcist og gennemføre de nationale reformprogrammer effektivt, herunder at forelægge oplysningerne i så god tid, at Parlamentet har mulighed for opfølgning; mener, at den budgetmæssige virkning af disse foranstaltninger bør evalueres; anmoder om en reelt uafhængig konsekvensanalyse og bedre høring af de berørte parter;

14. understreger nødvendigheden af at fremskynde forenklingen og konsolideringen af EU-lovgivningen og intensivere indsatsen for bedre regulering, omgående omsætning og korrekt gennemførelse af EU-lovgivningen; opfordrer Kommissionen til at betragte effektiv gennemførelse af den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning fra 2003, herunder udvikling af passende mekanismer til høring af de interesserede parter, som et højt prioriteret anliggende;

15. glæder sig over præciseringen af de forskellige institutionelle og økonomiske og sociale aktørers ansvarsområder og kompetencer på europæisk, nationalt og regionalt plan; mener, at denne præcisering er af afgørende betydning for at udvikle en stærk følelse af ejerskab, synlighed og ansvar hos de involverede parter; fremhæver, at en solid institutionel ramme er grundlaget for øget tillid fra borgernes side; mener, at gode erfaringer bør fremhæves og udveksles, og at det bør tilskyndes at anvende bedste praksis; understreger, at der både bør fastsættes en tydelig tidsplan for gennemførelsen og fastlæggelsen af kvantitative mål og indføres en effektiv overvågningsordning; vurderer, at loyal konkurrence er et positivt element, som bidrager til at forbedre den generelle europæiske konkurrenceevne, velstand og høje sociale standarder;

16. mener, at et velfungerende indre marked og et velfungerende arbejdsmarked i de 25 medlemsstater, som omfatter beskyttelse af sociale og miljømæssige normer, er af afgørende betydning for frisættelse af Europas potentiale, økonomisk vækst og jobskabelse; opfordrer medlemsstaterne til hurtigst muligt at skabe fuldstændig fri bevægelighed for arbejdstagere og andre borgere i EU sideløbende med en målbevidst indsats for at fremme arbejdskvaliteten i alle dens aspekter; lægger stor vægt på at styrke indsatsen for fattigdomsbekæmpelse og social integration;

17. er dybt bekymret over den handlemåde, som anvendes af et stigende antal nationale regeringer, der søger at træffe eller allerede har truffet foranstaltninger til beskyttelse af nationale industrier eller virksomheder; betragter disse foranstaltninger som et angreb på det indre markeds grundlæggende principper, fordi de skaber hindringer for den frie etableringsret for andre medlemsstaters borgere og for kapitalens frie bevægelighed inden for Fællesskabet; opfordrer Kommissionen til med meget større uforbeholdenhed og utvetydighed at forsvare det indre marked, også på området for energi og for finansielle tjenesteydelser;

18. mener også, at en frisættelse af SMV'ernes erhvervspotentiale vil skabe nye muligheder for at få unge mennesker ind i erhvervslivet, styrke innovationsordningerne og tilskynde den private sektor til at investere i forskning og udvikling;

19. opfordrer til, at der medtages et målrettet sæt miljøbelastningsfaktorer i evalueringen og forelæggelsen af nationale Lissabon-programmer og i Kommissionens og Rådets Lissabon-relaterede politikpapirer;

20. bemærker, at indikatorer er af afgørende betydning ikke blot for vurderingen, men også for overvågningen af politikindsatsen på nationalt og europæisk plan;

21. mener, at Den Europæiske Union mangler de grundlæggende data, der er nødvendige for at sammenligne EU's generelle økonomiske, miljømæssige og sociale situation med andre regioner og lande, og anmoder Kommissionen om at forelægge forslag om sådanne oversigter;

22. opfordrer Kommissionen til at sikre, at de europæiske strukturfonde anvendes i overensstemmelse med Lissabon-prioriteterne, og navnlig at overvåge de europæiske regioner systematisk for at følge deres resultater med hensyn til at nå Lissabon-målene, idet disse oplysninger og statistiske data vil gøre det muligt for regionerne indbyrdes at fastlægge et effektivt referencepunkt og således definere bedste praksis;

23. minder om, at gennemførelsen af de transeuropæiske transportnet (TEN-T) spiller en afgørende rolle for opfyldelsen af de mål, der er fastlagt i Lissabon-strategien, og at EU for at støtte denne vækst meget hurtigt skal etablere effektive, miljøvenlige og bæredygtige transportnet, som omfatter jernbaner, veje, indre vandveje, søtransport, havne og lufthavne; opfordrer derfor alle de relevante parter til at sikre gennemførelsen af TEN-T;

24. beklager, at Det Europæiske Råd har til hensigt at skære i de bevillinger til de transeuropæiske net, som Europa-Parlamentet har anmodet om i de kommende finansielle overslag; henstiller til, at man anvender de muligheder, som den kommende lancering af Galileo-systemet giver for at forbedre den elektroniske styring af trafikstrømmen, som vil nødvendiggøre gradvis indførelse af et elektronisk bompengesystem, der forebygger trafikpropper og indebærer, at brugerne kommer til at betale den reelle pris for mobilitet;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

***Aldrende befolkning/demografiske udfordringer***

25. bemærker, at en længere middellevealder kan skabe nye muligheder i vores samfund, men også let give anledning til konflikter mellem generationerne som følge af de problemer med finansiering af socialsikrings- og pensionsordningerne, der er forbundne med en brat forøgelse af den inaktive befolkning og en nedgang i eller i bedste fald en stabilisering af den erhvervsaktive befolkning; er klar over, at hver enkelt af Den Europæiske Unions medlemsstater må træffe sit eget valg vedrørende socialsikrings- og pensionsordninger; bemærker, at lav økonomisk vækst, uforholdsmæssig stor gæld og høj arbejdsløshed på opsigtsvækkende vis vil understrege denne demografiske udfordring; konkluderer, at det for at minimere de negative følger af de demografiske ændringer vil være af afgørende betydning at gennemføre Lissabon-strategien fuldt ud og at skabe et inklusivt samfund med plads til alle, der bygger på høj beskæftigelse, høj produktivitet, innovation og sundhedsfremme;

26. mener, at de demografiske ændringer kræver nye og bedre uddannelsesmæssige og sociale infrastrukturer for såvel unge som ældre, herunder flere muligheder for livslang læring, børnepasningsordninger til en rimelig pris, sundhedspleje og ældrepleje; erindrer medlemsstaterne om den forpligtelse, de indgik på Det Europæiske Råd i Barcelona i 2002, til at de senest i 2010 skal tilbyde børnepasning for mindst 33 % af alle børn under tre år og for 90 % af alle børn i aldersgruppen fra tre år og op til den skolepligtige alder;

27. minder om, at det er politisk nødvendigt at modernisere velfærdsstaten i hele EU; fastholder, at det er lige så vigtigt at sætte den sociale dimension i vores samfund — de sociale rettigheder, den sociale beskyttelse og dialogen mellem arbejdsmarkedets parter — i centrum for den måde, hvorpå vi sikrer, at mennesker kan se økonomiske ændringer i øjnene med selvtillid og ro; bekræfter, at reformer skal fremme en dynamisk og fleksibel økonomi og samtidig sikre beskæftigelsessikkerhed (»flexicurity«);

28. er af den opfattelse, at det europæiske samfund skal benytte sig af muligheden for at anvende de erfaringer og kvalifikationer, som en generation af »seniorborgere« er i besiddelse af; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at udarbejde omfattende »aktive aldringsstrategier«, herunder foranstaltninger til fremme af en mere gradvis overgang fra arbejde til pensionering; opfordrer Kommissionen til at formidle god praksis i medlemsstaterne i forbindelse med forberedelse af pensionering og overgang til nye aktivitetsområder efter eget valg;

29. mener, at der for at nå Lissabon-målene bør træffes passende foranstaltninger for at sætte de ældre generationer i stand til at klare teknologiske innovationer, gøre dem mindre sårbare, undgå social udstødelse og øge deres deltagelse på arbejdsmarkedet;

30. opfordrer Kommissionen til at relancere sin strategi for nye kilder til beskæftigelse, især ved at opfordre medlemsstaterne til at fremme lokalsamfundsbaserede tjenesteydelser, sociale serviceydelser, personlige tjenesteydelser, kulturelle tjenesteydelser og miljøbaserede erhverv; er af den opfattelse, at ubureaukratiske initiativer i stil med »servicekuponerne« i Frankrig vil kunne skabe mange nye job og navnlig udrydde sort arbejde;

31. opfordrer medlemsstaterne til at bestræbe sig på at kortlægge alle hindringer for en øget fødselshyppighed, herunder hindringer, der ikke er relateret til arbejdspladsen, såsom skattepolitikker, adgang til boligmarkedet, børnepasning og åbningstider; fremhæver behovet for at fremme fleksibel arbejdstid, således at man kan kombinere arbejds- og familieliv, som ikke bør betyde opgivelse af karrieren, men være et frit valg; understreger, at et sundt miljø og sundhedsfremme generelt er centrale elementer for opnåelse af langsigtet økonomisk vækst og social velfærd;

32. fremhæver, at der bortset fra spørgsmålet om den aldrende befolkning er et grundlæggende problem med hensyn til solidaritet mellem generationerne i alle de medlemsstater, der finansierer de nuværende offentlige udgifter med lån; fastholder, at bæredygtig udvikling skal forstås sådan, at der ikke pålægges de kommende generationer en uoverkommelig gældsbyrde; understreger behovet for et langsigtet perspektiv, hvor man undgår at belaste de unge og de kommende generationer yderligere med en uforholdsmæssig stor gæld;

33. mener, at sundhedsaspekterne i de demografiske ændringer er yderst vigtige, og at de bør behandles både ud fra deres menneskelige og økonomiske aspekter; fremhæver, at den aldrende befolkning er årsag til, at efterspørgslen efter sundhedspleje og langtidspleje er stigende; er overbevist om, at investeringer i foranstaltninger til forebyggelse af langtidssygdomme er vigtige; erindrer om, at jo længere mennesker har et godt helbred, jo længere kan de forblive aktive og arbejde;

34. mener, at indvandringspolitikkerne bør fremme en vellykket økonomisk, social og juridisk integration af indvandrere i et forsøg på at mindske Europas demografiske udfordringer, men erkender, at dette i sig selv ikke vil løse alle de problemer, der er forbundet med de demografiske ændringer; mener, at en vellykket politik for lovlig indvandring ligeledes afhænger af gennemførelsen af en alsidig og proaktiv strategi for fuldstændig integration, som omfatter diverse sociale, økonomiske og samfundsrelaterede foranstaltninger, introduktionsprogrammer og sprogkurser;

35. påpeger, at indvandringspolitikker, der prioriterer kvalificerede arbejdstagere, også svækker økonomien i disse indvandreres hjemlande, og at sådanne arbejdskraftbevægelser kun kan løse de udfordringer, som de demografiske ændringer frembyder, på kort sigt; påpeger dog, at der bør foretages en nøje vurdering af virkningerne på hjemlandenes økonomier af indvandringspolitikker, som prioriterer kvalificerede arbejdstagere.

***Innovation og forskning/intellektuel ejendomsret/livslang læring***

36. mener, at innovation udgør en af hjørnestenene i skabelse af velstand, vækst og job, styrker Europas konkurrenceevne og bidrager til at nå den overordnede politiske målsætning om bæredygtig udvikling;

37. mener, at Lissabon-strategiens prioriteringer fuldt ud skal gennemføres og omsættes i EU's og medlemsstaternes budgetter gennem styrkelse af Europas innovations- og forskningskapacitet, udvidelse af livslang læring og anvendelse af nye finansielle instrumenter; insisterer imidlertid på, at disse politikker fokuserer på områder af almen interesse;

38. tilskynder Kommissionen til at fremlægge pilotprojekter inden for forskning og udvikling, som vil gøre det muligt at skabe et europæisk perspektiv og udvikle europæisk tænkning på dette område;

39. bemærker, at den offentlige sektor halter bagud i forhold til Lissabon-målsætningerne for forskning, og at også den private sektor langtfra opfylder målet om at investere 2 % af BNP i forskning og udvikling; opfordrer derfor den private sektor til at intensivere sin indsats for at nå sin del af 3 % -målet;

40. bemærker, at især mellemstore virksomheder ikke investerer nok i forskning; opfordrer medlemsstaterne til at øge den politiske indsats for at tilskynde til innovation ikke blot i mellemstore virksomheder, men også i Europas 20 millioner små virksomheder, der ligger i spidsen med hensyn til vækst og jobskabelse i Europa; mener, at en lettere adgang for SMV'erne til Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) er af afgørende betydning for styrkelsen af SMV'ernes evne til at skabe arbejdspladser;

41. bemærker, at det forhold, at Europa er bagud i forhold til Japan og USA med hensyn til forskning og udvikling, afspejler sig i ubalancen med hensyn til den andel af forskere, der arbejder i den private sektor (80 % i USA, 50 % i Europa); opfordrer til, at der træffes foranstaltninger, som kan forbedre forskernes mobilitet og skabe bedre infrastrukturer med henblik på at tiltrække flere studerende til videnskabelige karrierer; fastholder, at universiteterne skal kunne investere deres knowhow i nye virksomheder (start-ups) og få yderligere ressourcer fra patenter og licenser (»capital building licensing«);

42. opfordrer til, at der træffes foranstaltninger for at klæde de Europas universiteter på til at kunne leve op til de højeste forskningsstandarder, styrke samarbejdet mellem universiteterne og erhvervslivet og sikre bedre kommunikation, formidling og anvendelse af forskningsresultaterne;

43. anser livslang læring for at være en nødvendighed; mener endvidere, at det for at sikre det europæiske erhvervslivs konkurrenceevne er nødvendigt at styrke de almene og faglige uddannelsessystemers kvalitet i de forskellige faser af livet og at fremme adgangen til de videregående uddannelser; mener desuden, at uddannelsessystemerne skal målrettes de områder, hvor Europa mangler kvalificeret arbejdskraft, og at systemerne skal dække de behov og huller, der opstår på et arbejdsmarked og i et teknologisk samfund, der er under hastig forandring;

44. opfordrer medlemsstaterne til først og fremmest at fokusere på problemet med grundskole- og gymnasieelever, der forlader skolen for tidligt, og på at forbedre uddannelses- og efteruddannelsestilbuddene; noterer sig de enorme forskelle mellem medlemsstaterne;

45. tager i betragtning, at antallet af internetbrugere er stadigt stigende; er af den opfattelse, at alle unge europæere skal have mulighed for at beherske elektroniske værktøjer; opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at der senest i 2010 står en computer til rådighed for hver enkelt elev i Den Europæiske Union, og at informationsteknologi er fuldt integreret i skoleprogrammerne og anvendes reelt og effektivt i alle skoler;

46. understreger behovet for at revidere den gældende lovgivning om intellektuel ejendomsret; bemærker, at udgifterne til registrering af et patent svinger mellem 37 500 euro og 57 000 euro i EU, mens samme proces kun koster omkring 10 000 euro i USA, og at de langvarige og komplicerede procedurer for udtagning af patenter udgør en stor hindring for SMV'er; opfordrer Kommissionen til at sikre passende beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder og til hurtigst muligt at fremlægge et forslag om harmonisering af patentlovgivningen i medlemsstaterne, da dette vil skabe større retssikkerhed og fremme innovation;

47. støtter kraftigt det første rammeprogram om konkurrenceevne og innovation og fremhæver, at målsætningerne, foranstaltningerne og de økonomiske midler hænger uløseligt sammen med et troværdigt tilsagn i forhold til Lissabon-strategien; opfordrer Kommissionen til at gøre dette rammeprogram til en vellykket hjørnesten i EU's innovationspolitik; understreger, at det er nødvendigt at styrke de finansielle instrumenter for programmet om konkurrenceevne og innovation, som forvaltes af Den Europæiske Investeringsfond, således at SMV'erne tilføres risikovillig kapital og garantier, samt at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte teknologioverførsel; understreger, at Europa-Parlamentet har defineret innovation som en central prioritering i de finansielle overslag, og opfordrer Det Europæiske Råd til ikke at ignorere denne løbende forpligtelse;

48. bemærker, at ud af verdens 20 førende bioteknologivirksomheder er 19 amerikanske og en schweizisk, og at EU ikke længere har råd til at sakke yderligere bagud på dette område; opfordrer Kommissionen til også at anvende nærhedsprincippet på forskningsområdet og at støtte grundforskning i alle medlemsstaterne;

***Energipolitikker***

49. mener, at en sammenhængende energipolitik er af afgørende betydning for den økonomiske vækst i Europa og for en bæredygtig velstand for de europæiske borgere; bemærker især, at energisikkerhed udgør et strategisk ansvar i lyset af Europas afhængighed af import fra tredjelande; fastholder endvidere, at der skal træffes foranstaltninger for at garantere en sikker, langsigtet balance mellem udbud og efterspørgsel;

50. er enig i konklusionerne fra det informelle møde mellem stats- og regeringscheferene i Hampton Court i oktober 2005, nemlig at en fælles holdning til en strategi for forsyningssikkerhed bør respektere medlemsstaternes geografiske, økonomiske, regionale, klimatiske og strukturelle forskelle, fremme yderligere åbning af markederne i EU, være i overensstemmelse med bæredygtig udvikling og de indgåede forpligtelser med hensyn til klimaændringen inden for energisektoren samt øge værdien af de enkelte medlemsstaters indsats;

51. opfordrer Kommissionen til i lyset af konklusionerne fra Hampton Court at anmode Kommissionen om at udvikle en mere aktiv fællesskabsenergipolitik og fremskynde udarbejdelsen af forslag herom; opfordrer Kommissionen til at iværksætte langt mere målrettede foranstaltninger for at sikre konkurrencedygtige energikilder med lav eller ingen $CO_2$-udledning og miljøvenlige energiforsyninger, der er tilstrækkeligt diversificerede, således at man undgår afhængighed af en enkelt energikilde;

52. opfordrer Kommissionen til at reagere kraftigt på den markedsdominans og de ufuldkommenheder på markedet, der beskrives i den sektorundersøgelse, som blev fremsendt af Generaldirektoratet for Konkurrence den 16. februar 2006, og forelægge nye forslag til, hvordan markedsdominans og ufuldkommenheder på markedet kan bekæmpes, med et sæt konkrete tiltag og instrumenter;

53. ser derfor frem til drøftelserne om energi på Det Europæiske Råds forårsmøde, der bør føre til konkrete foranstaltninger med hensyn til energibesparelser, ressourceeffektivitet og yderligere fremme af vedvarende energi og derved også bidrage til at nå de mål om reduktion af drivhusgasemissioner, der er fastsat i Kyoto-protokollen og efterfølgende;

54. mener, at bekæmpelsen af klimaændringen skaber økonomiske og sociale muligheder, der kan bidrage til at støtte strategien om bæredygtig udvikling — den tredje Lissabon-søjle; mener, at udviklingen af rammerne for Kyoto-aftalen efter 2012 skal drøftes aktivt nu, for at markederne kan tage højde for udgifterne til kul i de store investeringsprogrammer;

55. fastholder, at forskning og udvikling og innovation inden for energiområdet fortsat skal prioriteres; opfordrer til, at medlemsstaterne indgår en langsigtet forpligtelse til at øge midlerne til forskning og udvikling og til at etablere et europæisk energiforskningsområde; er klar over, at en ændret strategi for energiforbrug bør resultere i en reduktion på omkring 20 % af det nuværende energiforbrug i Europa, og at ingen strategi bør udelukkes på forhånd;

56. understreger derfor, at Den Europæiske Union bør investere væsentlige ressourcer i udvikling af renere og mere effektive teknologier, såsom rent kul og $CO_2$-udskillelse, nye energikilder og forbedring af den nukleare sikkerhed, blandt andet ved søgning efter teknologiske gennembrud;

57. opfordrer i betragtning af EU's meget betydelige vindenergipotentiale, navnlig langs med de kyster, der er mest udsat for havvinde, Kommissionen til at få foretaget en vurdering af dette potentiale;

58. noterer sig det betydelige potentiale for forbedring af energieffektiviteten, nedsættelse af forureningsemissionerne og et verdensomspændende marked for nye anlæg og nye systemer på grundlag af ren kulteknologi og opfordrer industrien og det syvende rammeprogram for forskning til at nå frem til en vellykket demonstration af rene kulkraftsystemer;

59. opfordrer til, at indsatsen intensiveres for at sikre, at medlemsstaterne gennemfører den gældende lovgivning om det indre marked for energi, og at de fastlagte mål for vedvarende energi, biobrændsel og energieffektivitet nås fuldt ud; glæder sig over det foreslåede direktiv om energieffektivitet i slutanvendelserne og om energitjenester (KOM(2003)0739), og opfordrer til, at det hurtigt og konsekvent gennemføres i hele EU;

60. mener, at øgede investeringer i renere og mere effektive teknologier er af afgørende betydning, og at EU ligeledes kan drage stor fordel af at eksportere disse teknologier til lande, hvis eksponentielle stigning i energiforbruget vil tvinge dem til at foretage betydelige investeringer i effektivitetsforbedringer;

61. opfordrer Kommissionen og Rådet til at tilbyde alle lande, der er storforbrugere af olie og naturgas, et vidtrækkende samarbejde om energipolitik startende med USA, Japan, Kina og Indien; er af den opfattelse, at et sådant samarbejde kan mindske spændingerne om fastsættelsen af priserne på olie og naturgas, især hvis en adfærdskodeks ikke blot har til formål at afskaffe rivalisering i de største produktionsregioner, men samtidig fører til udveksling af den bedste teknologi med hensyn til energibesparelser, energieffektivitet og miljøvenlige energikilder;

**Onsdag, den 15. marts 2006**

62. henviser til, at Europa har en globalt anerkendt ekspertise på atomenergiområdet, som er et muligt svar på energiafhængighed og klimaændringen; noterer sig, at der bl.a. er tale om ekspertise med hensyn til produktionsanlæggenes kvalitet og affaldshåndtering (»tilbage til naturen« ifølge AIEA's terminologi);

63. anerkender den rolle, som kernekraften som en betydelig andel af energimixet i øjeblikket spiller for bevarelsen af energiforsyningssikkerheden og for muligheden for at undgå årlige $CO_2$-udledninger anslået til 312 millioner tons (7 % af de samlede udledninger af drivhusgasser i EU); påpeger, at EU's $CO_2$-udledninger i 2020 skønnes at udvise en stigning på 12 %, hvilket ligger langt fra Kyoto-målet, som er en reduktion på 8 %;

64. er klar over, at langsigtet energisikkerhed ikke er mulig uden en økonomisk og miljømæssig fornuftig udvikling inden for vedvarende energi; opfordrer Kommissionen til at indføre markedsbaserede incitamenter for at gøre vedvarende energi økonomisk så hurtigt som muligt; opfordrer Kommissionen til at hjælpe med at øge anvendelsen af brint som en miljøvenlig og bæredygtig energikilde og derved på lang sigt mindske afhængigheden af politisk ustabile eksportlande; erkender, at vedvarende energikilder teknisk kun kan tilvejebringe en begrænset andel af energiforsyningen;

65. tilskynder Kommissionen til i forbindelse med evalueringen af energispørgsmålet at anskue emnet fra forskellige sider, såsom energimix, markedsudvikling, investeringer, forskningsmidler og muligheden for at etablere og udvikle et system, der kan anvendes til udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne;

66. mener, at den manglende sammenkobling af medlemsstaternes infrastrukturer udgør en hindring for det indre marked, og opfordrer medlemsstaterne til at færdiggøre de transeuropæiske energinet for at løse dette problem; mener, at medlemsstaterne på nationalt plan bør sikre, at kraftværkerne så vidt muligt er fordelt ligeligt over hele landet, og at de er placeret så tæt på de vigtigste forbrugscentre som muligt;

67. ser med interesse på den integrerede strategi, som ekspertgruppen CARS21 har anvendt, og på dens konklusioner og forventer, at Kommissionen følger ekspertgruppens fastsatte køreplan og straks stiller forslag med henblik på at nedbringe de forurenende emissioner fra lette og tunge erhvervskøretøjer, især ved hjælp af forbedringer af køretøjernes teknologi, f.eks. udvikling af hybridkøretøjer og anvendelse af andengenerationsbiobrændstoffer, der kan udledes af en lang række råmaterialer; opfordrer medlemsstaterne til at lade sig inspirere af Sveriges initiativ om at gøre det obligatorisk for alle tankstationer at sælge biobrændstoffer;

68. mener, at europæisk landbrug kan finde nye markeder ved fremme af afgrøder, som kan anvendes til fremstilling af biobrændsel, hvilket indirekte vil bidrage til at opretholde fødevaresikkerheden i Europa;

69. henleder opmærksomheden på de allerede eksisterende eksempler i Europa på anvendelse af biomasse til opvarmning og strømforsyning, som understreger de eksisterende alternative muligheder og den indbyrdes forbindelse mellem energi, miljø og landbrug, der som et led i bæredygtig udvikling i sidste ende er til fordel for både forbrugerne og deres livskvalitet og de berørte erhvervssektorer;

70. understreger betydningen af, at det indre marked gennemføres fuldt ud med velfungerende og ikke-diskriminerende konkurrence og gennemførelse af liberaliseringen af energimarkederne i 2007 som aftalt af medlemsstaterne;

*
* *

71. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

(2006/C 291 E/04)

# PROTOKOL

## AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Janusz ONYSZKIEWICZ
*Næstformand*

## 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 10.00.

## 2. De politiske gruppers sammensætning

IND/DEM-Gruppen havde meddelt, at Umberto Bossi, Matteo Salvini, Mario Borghezio, Francesco Enrico Speroni, Dariusz Maciej Grabowski, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Mirosław Mariusz Piotrowski, Bogusław Rogalski, Witold Tomczak og Andrzej Tomasz Zapałowski ikke længere var medlemmer af gruppen.

De pågældende medlemmer havde derfor fået status som løsgængere pr. 15.03.2006.

Talere: Mario Borghezio, der gjorde indsigelse mod den fulgte procedure, som han betegnede som ukorrekt og uberettiget, Roselyne Bachelot-Narquin om tilstedeværelseslisten, Manuel Medina Ortega, der beklagede sig over, at han endnu ikke havde modtaget et skriftligt svar på et spørgsmål, som han havde stillet til Rådet i forbindelse med spørgetiden om tirsdagen, og som ikke var blevet besvaret tilfredsstillende, og Francesco Enrico Speroni, der støttede Mario Borghezios indlæg og anmodede om, at proceduren blev efterprøvet (formanden tog denne anmodning til efterretning).

## 3. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

*1) fra Rådet og Kommissionen*

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om statistik over erhvervsstrukturer (KOM(2006)0066 — C6-0063/2006 — 2006/0020(COD)).

henvist til: korr.udv.: ECON
rådg.udv.: ITRE

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om bedre sikring af forsyningskæden (KOM(2006)0079 — C6-0074/2006 — 2006/0025(COD)).

henvist til: korr.udv.: TRAN
rådg.udv.: LIBE

— Forslag til Rådets forordning (Euratom) om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2011) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS)).

henvist til: korr.udv.: ITRE
rådg.udv.: BUDG

**Torsdag, den 16. marts 2006**

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (KOM(2006)0091 — C6-0082/2006 — 2006/0033(COD)).

henvist til: korr.udv.: EMPL

rådg.udv.: INTA, BUDG, ECON, ITRE, IMCO, REGI

— Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1785/2003 for så vidt angår importordningen for ris (KOM(2006)0098 — C6-0085/2006 — 2006/0028(CNS)).

henvist til: korr.udv.: AGRI

rådg.udv.: INTA

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af EU's Solidaritetsfond i henhold til punkt 3 i den interinstitutionelle aftale af 7. november 2002 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om finansieringen af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond, som supplerer den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren (KOM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)).

henvist til: korr.udv.: BUDG

rådg.udv.: REGI

— Forslag om bevillingsoverførsel DEC 06/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)0243 — C6-0088/2006 — 2006/2065(GBD)).

henvist til: korr.udv.: BUDG

*2) fra medlemmerne*

*2.1) Forslag til ændring af forretningsordenen (forretningsordenens artikel 202)*

Gargani Giuseppe — Forslag til ændring af Europa-Parlamentets forretningsorden — Ændring af artikel 201

henvist til: korr.udv.: AFCO

## 4. **Skriftlige erklæringer** (forretningsordenens artikel 116)

Skriftlig erklæring nr. 68/2005 og 82/2005 havde ikke opnået det fornødne antal underskrifter, og de bortfaldt derfor i henhold til forretningsordenens artikel 116, stk. 5.

## 5. **EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I** (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — sundhedsaspekter [KOM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed.
Ordfører: Antonios Trakatellis (A6-0030/2006)

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Antonios Trakatellis forelagde sin betænkning.

Talere: Anders Samuelsen (ordfører for udtalelse fra BUDG), John Bowis for PPE-DE-Gruppen, Linda McAvan for PSE-Gruppen, Holger Krahmer for ALDE-Gruppen, Hiltrud Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Adamos Adamou for GUE/NGL-Gruppen, Johannes Blokland for IND/DEM-Gruppen, Liam Aylward for UEN-Gruppen, Andreas Mölzer, løsgænger, Ria Oomen-Ruijten, Evangelia Tzampazi, Georgs Andrejevs, Caroline Lucas, Bairbre de Brún (sidstnævnte talte irsk i begyndelsen og slutningen af sit indlæg, og formanden meddelte hende, at disse dele af hendes indlæg ikke ville blive medtaget i forhandlingsreferatet og heller ikke ville blive oversat), Urszula Krupa, Irena Belohorská og Thomas Ulmer.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

FORSÆDE: Gérard ONESTA

*Næstformand*

Talere: Dorette Corbey, Frédérique Ries, Carl Schlyter, Kathy Sinnott, Zuzana Roithová, Anne Ferreira, Marios Matsakis, Avril Doyle, Karin Jöns, Frieda Brepoels, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Christofer Fjellner, David Casa, Péter Olajos, Richard Seeber og Markos Kyprianou.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 9.1 i protokollen af 16.03.2006*.

## 6. EF-handlingsprogram for forbrugerbeskyttelse (2007-2013) ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — forbrugeraspekter [KOM(2005)0115 — C6-0225/2005 — 2005/0042B(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse.
Ordfører: Marianne Thyssen (A6-0032/2006)

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Marianne Thyssen forelagde sin betænkning.

Reinhard Rack tog ordet om tilrettelæggelsen af arbejdet.

Talere: Brigitte Douay (ordfører for udtalelse fra BUDG), Aloyzas Sakalas (ordfører for udtalelse fra JURI) og Alexander Stubb for PPE-DE-Gruppen.

På grund af afstemningstiden blev forhandlingen afbrudt her. Den ville blive genoptaget om eftermiddagen.

## 7. Meddelelse af Rådets fælles holdninger

Formanden afgav i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 57, stk. 1, meddelelse om fra Rådet at have modtaget følgende fælles holdninger, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

— Fælles holdning fastlagt af Rådet den 10. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lægemidler til pædiatrisk brug og om ændring af forordning (EØF) nr. 1768/92, direktiv 2001/20/EF, direktiv 2001/83/EF og forordning (EF) nr. 726/2004 (15763/3/2005 — 6603/2006 — KOM(2006)0118 — C6-0087/2006 — 2004/0217(COD))
henvist til: korr.udv.: ENVI

— Fælles holdning vedtaget af Rådet den 10. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med beskæftigelse og erhverv (omarbejdning) (15623/7/2005 — 6602/2006 — KOM(2006)0108 — C6-0089/2006 — 2004/0084(COD))
henvist til: korr.udv.: FEMM

— Fælles holdning fastlagt af Rådet den 9. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (13376/1/2005 — 5918/2006 — KOM(2006)0128 — C6-0090/2006 — 2000/0069(COD))
henvist til: korr.udv.: TRAN

— Fælles holdning fastlagt af Rådet den 23. februar 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 82/714/EØF (13274/1/2005 — 6207/2006 — KOM(2006)0126 — C6-0091/2006 — 1997/0335(COD))
henvist til: korr.udv.: TRAN

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra den 17.03.2006.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH
*Næstformand*

## 8. Erklæring fra formanden

Formanden oplæste en erklæring fra Formandskonferencen, der opregnede et stort antal tilbageholdte modstandere af regimet i Belarus (politikere, journalister og medlemmer af ngo'er), heriblandt:

Siarhiej Malčyk, Viktar Sazonau, Vadzim Sarančukou, Andrej Pisalnik, Mikoła Lemianouski, Alaksiej Trubkin, Siaržuk Hudzilin, Jauhien Vaukauviec, Aleś Čurejka, Vital Brouka, Vasil Leučanka, Tacciana Klimovič, Dzmitry Šymanski, Ryhor Bakijevič, Anatol Labiedžka, Siarhiej Niarouny og Vincuk Viačorka samt fire andre personer, der var blevet fængslet i Pinsk, heriblandt Pavieł Lachnovič, og seks personer, der var blevet fængslet i Svietłahorsk.

Formandskonferencen krævede omgående løsladelse af disse personer.

Zita Pleštinská tog ordet.

## 9. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.
Talere: Marianne Thyssen for PPE-DE-Gruppen, der under henvisning til forretningsordenens artikel 170, stk. 4, anmodede om, at afstemningen om hendes betænkning (A6-0032/2006) blev udsat til marts II, og Evelyne Gebhardt for PSE-Gruppen om denne anmodning.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

Mirosław Mariusz Piotrowski kommenterede den meddelelse, som formanden havde givet om formiddagen vedrørende sammensætningen af de politiske grupper (*punkt 2 i protokollen af 16.03.2006*).

## 9.1. EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — sundhedsaspekter [KOM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD)] — Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed.
Ordfører: Antonios Trakatellis (A6-0030/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0093)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0093)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Kathy Sinnott havde stillet to mundtlige ændringsforslag til ændringsforslag 120 og 138, hvilket var blevet godtaget;

— Gerard Batten om afstemningsproceduren.

## 9.2. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer [KOM(2005)0694 — KOM(2005)0694 — 2005/0270(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0033/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0094)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0094)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen havde anmodet om særskilt afstemning om ændringsforslag 3.

Ved VE (338 for, 134 imod, 76 hverken/eller) godkendte Parlamentet anmodningen.

## 9.3. Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer [KOM(2005)0698 — KOM(2005)0698 — 2005/0275(CNS)] — Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter.
Ordfører: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0034/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)*

KOMMISSIONENS FORSLAG
Godkendt som ændret *(P6_TA(2006)0095)*

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0095)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen havde anmodet om særskilt afstemning om ændringsforslag 18.

Parlamentet godkendte anmodningen.

## 9.4. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (afstemning)

Betænkning: Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 [2005/2206(INI)] — Udenrigsudvalget.
Ordfører: Elmar Brok (A6-0025/2006)

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0096)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Zbigniew Zaleski havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 21.

Flere end 37 medlemmer havde gjort indsigelse mod, at dette mundtlige ændringsforslag blev taget i betragtning.

— Jan Marinus Wiersma havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 4/rev, hvilket var blevet godtaget;

— Elmar Brok (ordfører) havde præciseret, at ændringsforslag 15 bortfaldt som følge af vedtagelsen af punkt 43.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

## 9.5. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006 og B6-0187/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0150/2006
(erstatter B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006 og B6-0187/2006):

stillet af:

Simon Coveney og José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen
Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes og Józef Pinior for PSE-Gruppen
Cecilia Malmström og Alexander Lambsdorff for ALDE-Gruppen
Hélène Flautre, Frithjof Schmidt og Raül Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen
Inese Vaidere for UEN-Gruppen.

Panagiotis Beglitis havde ligeledes underskrevet beslutningsforslaget fra PSE-Gruppen.

Vedtaget *(P6_TA(2006)0097)*

*Indlæg til afstemningen:*

— Ana Maria Gomes havde stillet to mundtlige ændringsforslag til punkt 5 og 18, hvilket var blevet godtaget.

## 9.6. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien) (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0170/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)*

FORSLAG TIL BESLUTNING
Vedtaget *(P6_TA(2006)0098)*

## 10. Dagsorden og frister

Formanden foreslog i forlængelse af Formandskonferencens afgørelse følgende ændringer til dagsordenen for møderne den 22. og 23. marts 2006 i Bruxelles:

1. *Frister:*

— Mundtlige forespørgsler om EU's energiforsyningssikkerhed (*dagsordenens punkt 51*)

— Redegørelse fra Rådet: Kriterier for EU's fredshåndhævelsesoperationer, især i Den Demokratiske Republik Congo (*dagsordenens punkt 79*)

Forlængelse af fristen for indgivelse af ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: 20.03.2006, kl. 18.00

— Betænkning: De økonomiske partnerskabsaftalers (ØPA'ers) virkning på udviklingen [2005/2162(INI)] — Udviklingsudvalget.
Ordfører: Luisa Morgantini (A6-0053/2006) (*dagsordenens punkt 73*)

Frist for indgivelse af ændringsforslag: 20.03.2006, kl. 18.00.

*2. Opførelse af en betænkning på dagsordenen for den 22.03.2006:*

— Betænkning: Den europæiske aftaleret og revisionen af acquiset: den videre udvikling [2005/2022 (INI)] — Retsudvalget.
Ordfører: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006)

Frist for indgivelse af ændringsforslag: 20.03.2006, kl. 18.00.

Parlamentet godkendte disse forslag.

## 11. Stemmeforklaringer

*Skriftlige stemmeforklaringer:*
De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.
*Mundtlige stemmeforklaringer:*
Betænkning: Elmar Brok — A6-0025/2006

— Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen, Andreas Mölzer, Charles Tannock, Eija-Riitta Korhola

Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien)

— Marie Anne Isler Béguin

## 12. Stemmerettelser og -intentioner

*Stemmerettelser:*

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Officielle Tidende*.

*Stemmeintentioner:*

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):
Betænkning: Elmar Brok — A6-0025/2006

— punkt 6
*for:* Gilles Savary, Antolín Sánchez Presedo, Marielle De Sarnez

— ændringsforslag 13
*for:* Pedro Guerreiro
*imod:* Fiona Hall

— beslutning (som helhed)
*for:* Ioannis Varvitsiotis, Giorgos Dimitrakopoulos

*(Mødet udsat kl. 13.10 og genoptaget kl. 15.00)*

**Torsdag, den 16. marts 2006**

FORSÆDE: Mario MAURO
*Næstformand*

## 13. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Roselyne Bachelot-Narquin og Mirosław Mariusz Piotrowski havde meddelt, at de havde været til stede, men at deres navne ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

*
* *

Neena Gill havde meddelt, at hun havde været til stede under mødet den 14.03.2006, men at hendes navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten.

## 14. Udvalgenes og delegationernes sammensætning

Efter anmodning fra PSE-Gruppen godkendte Parlamentet følgende udnævnelser:

JURI:

Rosa Díez González i stedet for Antonio Masip Hidalgo

LIBE:

Antonio Masip Hidalgo i stedet for Rosa Díez González.

## 15. EF-handlingsprogram for forbrugerbeskyttelse (2007-2013) ***I (fortsat forhandling)

Talere: Béatrice Patrie for PSE-Gruppen, Cecilia Malmström for ALDE-Gruppen, Gerard Batten for IND/DEM-Gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański for UEN-Gruppen, Andreas Mölzer løsgænger, Zita Pleštinská, Evelyne Gebhardt, Adam Jerzy Bielan, Edit Herczog (formanden opfordrede medlemmer fra de nye medlemsstater, der havde for vane at oplæse deres indlæg i plenarforsamlingen, til at tale langsommere af hensyn til tolkene), Bogusław Sonik, om formandens bemærkninger, og Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 11.6 i protokollen af 23.03.2006*.

## 16. Debat om tilfælde af krænkelse af menneskerettighederne, demokratiet og retsstatsprincippet (forhandling)

*(Emner og forslagsstillere, se punkt 4 i protokollen af 14.03.2006)*

## 16.1. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien

Forslag til beslutning B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 og B6-0186/2006

Marios Matsakis, Bogusław Sonik, Erik Meijer, Elisabeth Schroedter og Lidia Joanna Geringer de Oedenberg forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Laima Liucija Andrikienė for PPE-DE-Gruppen, Józef Pinior for PSE-Gruppen, Ryszard Czarnecki løsgænger, Bernd Posselt og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 17.1 i protokollen af 16.03.2006*.

## 16.2. Kasakhstan

Forslag til beslutning B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-01772006, B6-0181/2006 og B6-0184/2006

Ona Juknevičienė og Albert Jan Maat forelagde beslutningsforslagene.

Bernd Posselt meddelte, at han havde medtaget et tændt lys i mødesalen som en solidaritetserklæring over for det belarussiske folk (formanden gav ham besked om, at det ifølge sikkerhedsreglerne var totalt forbudt at medtage tændte genstande i plenarforsamlingen og bad ham om at slukke lyset).

Józef Pinior, Erik Meijer, Carl Schlyter og Janusz Wojciechowski forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Charles Tannock for PPE-DE-Gruppen, John Attard-Montalto for PSE-Gruppen, Andreas Mölzer løsgænger, Karin Scheele og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 17.2 i protokollen af 16.03.2006*.

## 16.3. Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen

Forslag til beslutning B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 og B6-0185/2006

Raül Romeva i Rueda, Jürgen Schröder, Ana Maria Gomes, Erik Meijer og Marios Matsakis forelagde beslutningsforslagene.

Talere: Karin Scheele for PSE-Gruppen, og Urszula Krupa, løsgænger.

Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 17.3 i protokollen af 16.03.2006*.

# 17. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

## 17.1. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 og B6-0186/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0168/2006
(erstatter B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006 og B6-0186/2006):

stillet af:

Bogusław Sonik, Charles Tannock, Bernd Posselt og Jürgen Schröder for PPE-DE-Gruppen
Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma og Marianne Mikko for PSE-Gruppen
Jelko Kacin og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
Elisabeth Schroedter for Verts/ALE-Gruppen
Erik Meijer for GUE/NGL-Gruppen
Zdzisław Zbigniew Podkański og Inese Vaidere for UEN-Gruppen

Vedtaget *(P6_TA(2006)0099)*

## 17.2. **Kasakhstan** (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006 og B6-0184/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0167/2006
(erstatter B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006 og B6-0184/2006):

stillet af:

Albert Jan Maat, Jürgen Schröder og Bernd Posselt for PPE-DE-Gruppen
Pasqualina Napoletano og Bernadette Bourzai for PSE-Gruppen
Ona Juknevičienė og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
Bart Staes og Cem Özdemir for Verts/ALE-Gruppen
Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer og Esko Seppänen for GUE/NGL-Gruppen
Cristiana Muscardini og Janusz Wojciechowski for UEN-Gruppen.

Vedtaget *(P6_TA(2006)0100)*

*Indlæg til afstemningen:*

Albert Jan Maat havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt B, hvilket var blevet godtaget.

## 17.3. **Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen** (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 og B6-0185/2006

*(Simpelt flertal påkrævet)*
*(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)*

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0171/2006
(erstatter B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006 og B6-0185/2006):

stillet af:

Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt og Jürgen Schröder for PPE-DE-Gruppen
Pasqualina Napoletano og Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen
Johan Van Hecke, Fiona Hall og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen
Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin og Frithjof Schmidt for Verts/ALE-Gruppen
Luisa Morgantini og Gabriele Zimmer for GUE/NGL-Gruppen
Eoin Ryan og Ģirts Valdis Kristovskis for UEN-Gruppen.

Vedtaget *(P6_TA(2006)0101)*

## 18. Stemmerettelser og -intentioner

*Stemmerettelser:*

»Stemmerettelser« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Officielle Tidende*.

*Stemmeintentioner:*

Der var blevet givet meddelelse om følgende stemmeintentioner (vedrørende stemmer, der ikke var afgivet):

Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien (RC-B6-0168/2006)

*for:* Rainer Wieland

## 19. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

**Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger** (forretningsordenens artikel 45)

ECON

— Den økonomiske situation i EU — den foreløbige rapport om de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik i 2006 (2006/2047(INI))
(rådg.udv.: EMPL)

EMPL

— Den overgangsordning, som begrænser arbejdstagernes frie bevægelighed på EU's arbejdsmarkeder (2006/2036(INI))

ENVI

— Temastrategi for bymiljøet (2006/2061(INI))
(rådg.udv.: ITRE, TRAN, REGI)

— Planlægning af beredskab og indsats over for pandemisk influenza i Det Europæiske Fællesskab (2006/2062(INI))
(rådg.udv.: LIBE)

— Forbedring af befolkningens mentale sundhed — På vej mod en strategi for mental sundhed i Den Europæiske Union (2006/2058(INI))
(rådg.udv.: EMPL, ITRE, LIBE, FEMM)

— Temastrategi for luftforurening (2006/2060(INI))
(rådg.udv.: ITRE, TRAN, REGI, AGRI)

IMCO

— Forbrugertillid i et digitalt miljø (2006/2048(INI))
(rådg.udv.: ITRE)

— Grænseoverskridende kundeansvar ved serviceydelser i det indre marked (2006/2049(INI))
(rådg.udv.: JURI)

**Torsdag, den 16. marts 2006**

AGRI

— Dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (2006-2010) (2006/2046(INI))
(rådg.udv.: INTA, ENVI)

— Bioteknologien: Perspektiver og udfordringer for landbruget i Europa (2006/2059(INI))
(rådg.udv.: ENVI, ITRE)

PECH

— Gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1185/2003 om fjernelse af hajfinner om bord på fartøjer (2006/2054(INI))
(rådg.udv.: ENVI)

— Handlingsplan for 2006-2008 med henblik på at forenkle og forbedre den fælles fiskeripolitik (2006/2053(INI))

CULT

— Europæisk kulturel og arkitektonisk arv på lokalt plan: Fokus på underkendt kulturarv (2006/2050(INI))
(rådg.udv.: REGI)

JURI

— Aktuelle udviklinger og perspektiver inden for selskabsretten (2006/2051(INI))
(rådg.udv.: ECON)

LIBE

— Strategier og midler til at sikre integration af tredjelandsstatsborgere i Den Europæiske Union (2006/2056(INI))
(rådg.udv.: AFET, DEVE, EMPL, CULT, FEMM)

FEMM

— Kvinder i international politik (2006/2057(INI))

**Udvalgshenvisninger**

DEVE

— Kvinders situation under væbnede konflikter og deres rolle i forbindelse med genopbygningen og den demokratiske proces i lande i post-konfliktsituationer (2005/2215(INI))
henvist til: korr.udv.: FEMM
rådg.udv.: AFET, DEVE

— Den eksterne dimension af bekæmpelsen af fattigdommen (2006/2032(INI))
henvist til: korr.udv.: AFET
(avis: DEVE, LIBE)

ITRE

— Revision af direktiverne om medicinsk udstyr (KOM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD))
henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: ITRE, IMCO

FEMM

— Samordning af de sociale sikringssystemer: Gennemførelsesbestemmelser (KOM(2006)0016 — C6-0037/2006 — 2006/0006(COD))
henvist til: korr.udv.: EMPL
rådg.udv.: FEMM

— Samordning af visse bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende tv-spredningsvirksomhed (KOM(2005)0646 — C6-0443/2005 — 2005/0260(COD))
henvist til: korr.udv.: CULT
rådg.udv.: ECON, ITRE, IMCO, LIBE, FEMM

JURI

— Forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0119 [01] — C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))

henvist til: korr.udv.: ITRE

rådg.udv.: BUDG, ENVI, TRAN, REGI, AGRI, PECH, JURI, FEMM

— Forenklingen af fællesskabslovgivningen (2005/2238(REG))

henvist til: korr.udv.: AFCO

rådg.udv.: JURI

**Udvidet samarbejde mellem udvalg**

ENVI

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om typegodkendelse af motorkøretøjer med hensyn til emissioner, om adgang til reparationsinformationer om køretøjer og om ændring af direktiv 72/306/EØF og direktiv 00/00/EF (KOM(2005)0683 — C6-0007/2006 — 2005/0282(COD))

(rådg.udv.: ITRE, TRAN)

Udvidet samarbejde mellem udvalg ENVI, IMCO

(Jf. Formandskonferencens afgørelse du 9.03.2006)

JURI

— Aktuelle udviklinger og perspektiver inden for selskabsretten (2006/2051(INI))

Udvidet samarbejde mellem udvalg JURI, ECON

(Jf. Formandskonferencens afgørelse du 9.03.2006)

— Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om aktionærers udøvelse af stemmerettigheder i selskaber, der har deres vedtægtsmæssige hjemsted i en medlemsstat, og hvis aktier er optaget til handel på et reguleret marked, og om ændring af direktiv 2004/109/EF (KOM(2005)0685 — C6-0003/2006 — 2005/0265(COD))

Udvidet samarbejde mellem udvalg JURI, ECON

(Jf. Formandskonferencens afgørelse du 9.03.2006)

## 20. **Skriftlige erklæringer** (forretningsordenens artikel 116)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 116, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæringer havde opnået.

| Dok. nr. | Stiller | Underskrifter |
|---|---|---|
| 68/2005 | Marie Panayotopoulos-Cassiotou, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck og Konrad Szymański | 187 |
| 75/2005 | Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro og Bogusław Sonik | 362 |
| 83/2005 | Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex og Jean Louis Cottigny | 72 |
| 1/2006 | John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey og Karin Scheele | 285 |
| 2/2006 | Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri og Pia Elda Locatelli | 70 |
| 3/2006 | Andreas Mölzer | 21 |
| 4/2006 | Andreas Mölzer | 9 |
| 5/2006 | Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor og Monika Beňová | 126 |
| 6/2006 | Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite og Mogens N.J. Camre | 97 |
| 7/2006 | David Martin, Glyn Ford og Neil Parish | 144 |
| 8/2006 | Filip Kaczmarek | 41 |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| Dok. nr. | Stiller | Underskrifter |
|---|---|---|
| 9/2006 | Mario Borghezio | 17 |
| 10/2006 | Frank Vanhecke, Philip Claeys og Koenraad Dillen | 11 |
| 11/2006 | Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx og Jeanine Hennis-Plasschaert | 39 |
| 12/2006 | Jean-Claude Martinez | 7 |
| 13/2006 | Maciej Marian Giertych | 11 |
| 14/2006 | Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis og Thijs Berman | 47 |
| 15/2006 | Andreas Mölzer | 11 |
| 16/2006 | Matteo Salvini | 6 |
| 17/2006 | Daniel Strož | 6 |

## 21. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

## 22. Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets beslutninger

Kommissionens meddelelse om dens reaktion på Parlamentets beslutninger under mødeperioden i november I og II var omdelt.

## 23. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 22.03.2006 — 23.03.2006.

## 24. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 16.50.

Julian Priestley
*Generalsekretær*

Josep Borrell Fontelles
*Formand*

**Torsdag, den 16. marts 2006**

**TILSTEDEVÆRELSESLISTE**

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Torsdag, den 16. marts 2006**

Observatører:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbuleţiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Corlăţean Titus, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Corina, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganţ Ovidiu Victor, Hogea Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglika, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Parvanova Antonyia, Paşcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ştefan

*BILAG I*

**AFSTEMNINGSRESULTATER**

**Tegnforklaring**

| | |
|---|---|
| + | vedtaget |
| - | forkastet |
| ↓ | bortfaldt |
| R | taget tilbage |
| AN (…, …, …) | afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller) |
| VE (…, …, …) | elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller) |
| div | opdelt afstemning |
| vs | særskilt afstemning |
| am | ændringsforslag |
| AC | kompromisændringsforslag |
| PC | tilsvarende tekstdel |
| S | ændringsforslag udgår |
| = | identiske ændringsforslag |
| § | punkt/stk./betragtning |
| art | artikel |
| PR | beslutningsforslag |
| PRC | fælles beslutningsforslag |
| SEC | hemmelig afstemning |

## 1. EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I

*Betænkning: Antonios TRAKATELLIS (A6-0030/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Forslag til beslutning*** | | | | | |
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-4<br>6-17<br>19-25<br>27-32<br>34-52<br>54-63<br>65-82<br>84-86<br>88-91<br>93<br>95-102<br>105-128<br>131-140 | ***korr. udv.*** | | + | ***ændret mundtligt (120 og 138)*** |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning*** | 5 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| | 18 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | 26 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 357, 168, 33 |
| | 33 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| | 83 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| | 87 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 290, 275, 4 |
| | 129 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| | 130 | ***korr. udv.*** | vs | + | |
| Art 3, § 2, litra b | 141 | ALDE | div | | |
| | | | 1 | - | |
| | | | 2 | - | |
| | 53 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| Art 5, § 1 | 64 | ***korr. udv.*** | VE | + | 367, 183, 14 |
| | 151 | PPE-DE | | ↓ | |
| Art 5, efter §§ 1 og 2 | 152 | PPE-DE | | + | |
| | 153 | PPE-DE | | + | |
| Art 7, § 1, efter litra a) | 146 | PPE-DE | | + | |
| Art 10, § 1 | 147 | PPE-DE | | + | |
| Bilag 2, Målsætning 1 | 156 | GUE/NGL | | - | |
| Bilag 2, Målsætning 2, § 3, efter underpunkt 3.3 | 144 | PSE | | - | |
| | 92 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Bilag 2, Målsætning 2, § 3, efter underpunkt 3.4 | 154 | Verts/ALE | | - | |
| | 148 | PPE-DE | VE | + | 311, 242, 13 |
| | 94 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| Bilag 2, Målsætning 3, § 4, underpunkt 4.1 | 103 | ***korr. udv.*** | | + | |
| | 142 | ALDE | | - | |

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Bilag 2, Målsætning 3, § 4, underpunkt 4.2 | 157 | GUE/NGL | | - | |
| | 104 | ***korr. udv.*** | | + | |
| | 143 | ALDE | | - | |
| Bilag 2, § 6 | 155 | Verts/ALE | AN | - | 162, 388, 15 |
| Efter § 1 | 145 | PPE-DE | | + | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | | + | |
| ***Forslag til lovgivningsmæssig beslutning*** | | | | | |
| Efter § 1 | 149 | PPE-DE | | - | |
| | 150 | PPE-DE | | - | |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | | + | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

Verts/ALE am 155

*Anmodning om opdelt afstemning*

IND/DEM

**am 53**

*1. del:* hele teksten med undtagelse af tallet »75 %«

*2. del:* dette tal

**am 141**

*1. del:* hele teksten med undtagelse af tallet »75 %«

*2. del:* dette tal

**am 87**

*1. del:* hele teksten med undtagelse af ordet »illegal«

*2. del:* dette ord

PSE

**am 26**

*1. del:* »Det er vigtigt at fremme … for bestemte sygdomme«

*2. del:* »Det er også vigtigt at … andre individuelle grunde«

**am 18**

*1. del:* hele teksten med undtagelse af ordene »herunder dem, der ligger … såsom lægemiddelafhængighed«

*2. del:* disse ord

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE am 64

IND/DEM am 64

PSE am 5, 33, 83, 87, 129 og 130

**Torsdag, den 16. marts 2006**

*Diverse*

Kathy Sinnott havde fremsat følgende mundtlige ændringsforslag:

Am 120

5.7a »Fremme af udbuddet, sporbarhed og tilgængeligheden i hele Fællesskabet af organer og stoffer af menneskelig oprindelse, som er sikre og af høj kvalitet, til medicinsk behandling.«

Am 138

5.7.1 »Aktiviteter til forbedring af sikkerheden ved og kvaliteten af samt sporbarhed for organer og stoffer af menneskelig oprindelse, herunder fuldblod, blodkomponenter og stamceller.«

## 2. Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer *

*Betænkning: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0033/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-2<br>4-16 | ***korr. udv.*** | | + | |
| | 3 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Art 7, § 7 | 17 | UEN | | + | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | | + | |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | AN | + | 538, 15, 7 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PPE-DE endelig afstemning

## 3. Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer *

*Betænkning: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0034/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under et*** | 1-4<br>6-14<br>16-17<br>20-21<br>23-28<br>33-37<br>39 | ***korr. udv.*** | | + | |
| | 18 | ***korr. udv.*** | | + | |
| ***ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning*** | 32 | ***korr. udv.*** | vs/VE | + | 280, 262, 6 |
| | 38 | ***korr. udv.*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 356, 191, 5 |

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| Art 2, § 1, litra b, led 3 | 51 | Verts/ALE | VE | + | 302, 242, 13 |
| Art 4, § 2, litra e | 40 | PSE | VE | - | 277, 277, 3 |
| | 43 | UEN | | - | |
| Art 5, § 4, afsnit 2 | 48 | Verts/ALE, PPE-DE | | + | |
| | 19 | ***korr. udv.*** | VE | - | 316, 232, 7 |
| Art 5, § 9, afsnit 1 | 44 | UEN | | - | |
| | 22 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Art 7, § 1 | 49 | Verts/ALE | | + | |
| Art 8, § 3 | 47 | PPE-DE | | + | |
| Art 10 | 45/rev | UEN | | - | |
| | 29-31 | ***korr. udv.*** | | + | |
| Art 11, § 2 | 41 | PSE | | - | |
| Art 11, § 4 | 52 | Verts/ALE, PPE-DE | | + | |
| Art 12, efter § 2 | 53 | Verts/ALE, PPE-DE | | + | |
| Art 14, § 1 | 50 | Verts/ALE, PPE-DE | | + | |
| Art 15, § 3 | 54 | Verts/ALE, PPE-DE | | + | |
| Art 17, efter § 2 | 46/rev | UEN | | - | |
| § 12 | 42 | UEN | | + | |
| | 5 | ***korr. udv.*** | | ↓ | |
| ***afstemning: ændret forslag*** | | | | + | |
| ***afstemning: lovgivningsmæssig beslutning*** | | | | + | |

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE am 32

*Anmodning om opdelt afstemning*

PPE-DE

**am 38**

*1. del:* hele teksten med undtagelse af ordet »krydderier«

*2. del:* dette ord

**Torsdag, den 16. marts 2006**

## 4. Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005

*Betænkning: Elmar BROK (A6-0025/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 5 | 7 | ALDE | VE | - | 260, 284, 10 |
| § 6 | § | ***originaltekst*** | AN | + | 416, 107, 19 |
| § 10 | 8 | ALDE | AN | - | 192, 333, 33 |
| Efter § 24 | 13 | IND/DEM | AN | - | 102, 423, 22 |
| Efter § 27 | 14 | IND/DEM | AN | - | 85, 439, 32 |
| § 29 | 33 | PPE-DE | | R | |
| | 9 | ALDE | | - | |
| | 1 | Verts/ALE | | - | |
| | 4/rev | PSE | | + | ***ændret mundtligt*** |
| Efter § 32 | 30 | UEN | | - | |
| § 35 | 20 | PPE-DE | | + | |
| Efter § 35 | 31 | UEN | | - | |
| Efter § 36 | 32 | UEN | | R | |
| § 37 | 5=<br>29= | PSE<br>UEN | | + | |
| § 39 | 28 | PPE-DE | | + | |
| § 41 | 21 | PPE-DE | | + | |
| § 43 | 16 | IND/DEM | AN | - | 62, 446, 37 |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | + | 279, 215, 41 |
| Efter § 43 | 19 | PPE-DE | | R | |
| | 15 | IND/DEM | | ↓ | |
| § 51 | 22 | PPE-DE | | + | |
| § 52 | 23 | PPE-DE | | + | |

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| § 54 | 10 | ALDE | VE | - | 134, 235, 160 |
| | 24 | PPE-DE | | + | |
| Efter § 54 | 11 | ALDE | | - | |
| § 55 | 2 | Verts/ALE | VE | - | 99, 412, 17 |
| | 25 | PPE-DE | | + | |
| | 12 | ALDE | | ↓ | |
| Efter § 55 | 18 | PPE-DE | | + | |
| § 56 | 26 | PPE-DE | | + | |
| | 3 | Verts/ALE | | ↓ | |
| § 58 | 27 | PPE-DE | | + | |
| Efter henvisning 6 | 6 | ALDE | | + | |
| Efter henvisning 7 | 17 | PPE-DE | VE | + | 281, 213, 29 |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 397, 95, 37 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

IND/DEM am 13, 14 og 16

GUE/NGL § 6

Verts/ALE am 8 og endelig afstemning

*Anmodning om opdelt afstemning*

PPE-DE, PSE

**§ 43**

*1. del:* »opfordrer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien … stadig uløste problem med landets navn«

*2. del:* »er af den opfattelse, at … landet kan integreres yderligere i Europa«

*Diverse*

Jan Marinus Wiersma havde stillet et mundtligt ændringsforslag til ændringsforslag 4/rev:

»29. glæder sig over den aftale, som Rådet (almindelige anliggender) nåede frem til den 27. februar 2006 om vedtagelse af forordningen om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund; opfordrer Rådet til at gøre en fornyet indsats på grundlag af Rådets konklusioner af 26. april 2004 og under hensyntagen til konsultationerne under det luxembourgske formandskab og på grundlag af protokol nr. 10 til Republikken Cyperns tiltrædelsesakt for at nå til en aftale om en finansiel bistandspakke og om regulering af handelsfremme i den nordlige del af Cypern;«

Følgende medlemmer havde ligeledes underskrevet am 29: Cristiana Muscardini, Sergio Berlato, Alessandro Foglietta, Romano Maria La Russa, Umberto Pirilli, Adriana Poli Bortone og Salvatore Tatarella.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

## 5. 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission

*Forslag til beslutning: B6-0150/2006, B6-0151/2006, B6-0154/2006, B6-0169/2006, B6-0187/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Fælles beslutningsforslag RC-B6-0150/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE og UEN)*** | | | | | |
| § 5 | § | ***originaltekst*** | | + | ***ændret mundtligt*** |
| § 18 | § | ***originaltekst*** | | + | ***ændret mundtligt*** |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | | + | |
| ***Beslutningsforslag fra de politiske grupper*** | | | | | |
| B6-0150/2006 | | ALDE | | ↓ | |
| B6-0151/2006 | | PPE-DE | | ↓ | |
| B6-0154/2006 | | UEN | | ↓ | |
| B6-0169/2006 | | Verts/ALE | | ↓ | |
| B6-0187/2006 | | PSE | | ↓ | |

*Diverse*

Panagiotis Beglitis havde ligeledes underskrevet beslutningsforslaget på PSE-Gruppens vegne.

Ana Maria Gomes, for PSE-Gruppen, havde fremsat mundtlige ændringsforslag til følgende punkter:

»5. glæder sig over opretholdelsen af ordningen med, at menneskerettigheds-ngo'er deltager i forhandlingerne og håber, at denne deltagelse forbedres og styrkes i fremtiden; gentager sin opfordring til at reformere FN's Komité om Ngo'er for at sikre effektiv deltagelse af uafhængige ngo'er;«

»18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter, FN's Sikkerhedsråd, FN's generalsekretær, formanden for den 60. Generalforsamling og FN's højkommissær for menneskerettigheder.«

## 6. Forberedelser til COP-MOP-mødet vedrørende biologisk mangfoldighed og sikkerhed (Curitiba, Brasilien)

*Forslag til beslutning: B6-0170/2006*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Forslag til beslutning (B6-0170/2006) (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE og UEN)*** | | | | | |
| § 4, led 6 | 1 | PSE | div | | |
| | | | 1/VE | + | 311, 132, 4 |
| | | | 2 | - | |
| § 4, efter led 8 | 3 | Verts/ALE | | + | |
| | 4 | Verts/ALE | | + | |
| § C | 2 | Verts/ALE | | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 419, 1, 15 |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

Verts/ALE endelig afstemning

*Anmodning om opdelt afstemning*

Verts/ALE

**am 1**

*1. del:* hele teksten med udtagelse af ordene »sag-for-sag og«

*2. del:* disse ord

## 7. Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien

*Forslag til beslutning: (B6-0168/2006, B6-0174/2006, B6-0178/2006, B6-0180/2006, B6-0183/2006, B6-0186/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Fælles beslutningsforslag RC-B6-0168/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL og UEN)*** | | | | | |
| § 5 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | vedtagelse = FtB'er erstattet |
| ***Beslutningsforslag fra de politiske grupper*** | | | | | |
| B6-0168/2006 | | ALDE | | ↓ | |
| B6-0174/2006 | | PPE-DE | | ↓ | |
| B6-0178/2006 | | PSE | | ↓ | |
| B6-0180/2006 | | GUE/NGL | | ↓ | |
| B6-0183/2006 | | Verts/ALE | | ↓ | |
| B6-0186/2006 | | UEN | | ↓ | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PPE-DE endelig afstemning

*Anmodning om opdelt afstemning*

GUE/NGL

**§ 5**

*1. del:* »giver udtryk for … deres demokratiseringsproces«

*2. del:* »og anvende … Transnistrien«

**Torsdag, den 16. marts 2006**

## 8. Kaszakhstan

*Forslag til beslutning: (B6-0167/2006, B6-0173/2006, B6-0175/2006, B6-0177/2006, B6-0181/2006, B6-0184/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Fælles beslutningsforslag RC-B6-0167/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL og UEN)*** | | | | | |
| § 1 | 3D | UEN | | R | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 2 | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| § 3 | 4D | UEN | | R | |
| | § | ***originaltekst*** | div | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/VE | - | 35, 44, 2 |
| § 6 | 5D | UEN | | - | |
| § B | § | ***originaltekst*** | | + | ***ændret mundtligt*** |
| § C | 1D | UEN | | + | |
| | § | ***originaltekst*** | sep | ↓ | |
| § F | 2D | UEN | | + | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 85, 0, 2 |
| ***Beslutningsforslag fra de politiske grupper*** | | | | | |
| B6-0167/2006 | | ALDE | | ↓ | |
| B6-0173/2006 | | PPE-DE | | ↓ | |
| B6-0175/2006 | | UEN | | ↓ | |
| B6-0177/2006 | | PSE | | ↓ | |
| B6-0181/2006 | | GUE/NGL | | ↓ | |
| B6-0184/2006 | | Verts/ALE | | ↓ | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PPE-DE endelig afstemning

*Anmodning om opdelt afstemning*

UEN PPE-DE:

**§ 1**

*1. del:* teksten uden ordene »og de andre politisk motiverede drab«

*2. del:* disse ord

**§ 3**

*1. del:* »opfordrer … gennemsigtig vis«

*2. del:* »og til at afholde … omkring mordet«

PPE-DE

**§ 2**

*1. del:* »udtrykker sin … tre måneder«

*2. del:* »og over det forværrede … registreret«

*Anmodning om særskilt afstemning*

PPE-DE § C

*Diverse*

UEN-Gruppen havde trukket ændringsforslag 3 og 4 tilbage. Albert Jan Maat havde fremsat et mundtligt ændringsforslag til punkt B:

»B. der henviser til, at en anden oppositionsleder, Nurkadilov Zamanbek, den 12. november 2005 blev fundet skuddræbt under mystiske omstændigheder, efter at han havde beskyldt regeringen for korruption, og til, at den officielle undersøgelse konkluderede, at han havde begået selvmord,«

## 9. Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen

*Forslag til beslutning: (B6-0171/2006, B6-0172/2006, B6-0176/2006, B6-0179/2006, B6-0182/2006, B6-0185/2006)*

| Angående | Am nr. | Fra | AN, osv. | Resultat | Afstemning ved AN/VE -bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|
| ***Fælles beslutningsforslag RC-B6-0171/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL og UEN)*** | | | | | |
| ***afstemning: beslutning (som helhed)*** | | | AN | + | 85, 0, 1 |
| ***Beslutningsforslag fra de politiske grupper*** | | | | | |
| B6-0171/2006 | | Verts/ALE | | ↓ | |
| B6-0172/2006 | | PPE-DE | | ↓ | |
| B6-0176/2006 | | PSE | | ↓ | |
| B6-0179/2006 | | UEN | | ↓ | |
| B6-0182/2006 | | GUE/NGL | | ↓ | |
| B6-0185/2006 | | ALDE | | ↓ | |

*Anmodning om afstemning ved navneopråb*

PPE-DE endelig afstemning

**Torsdag, den 16. marts 2006**

*BILAG II*

**RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB**

**1. Betænkning Trakatellis A6-0030/2006**

**Ændringsforslag 155**

***Ja-stemmer: 162***

**ALDE**: Alvaro, Attwooll, Carlshamre, Chiesa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Harkin, Kacin, Lynne, Resetarits, Ries, Samuelsen

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Sinnott, de Villiers

**NI**: Borghezio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Speroni

**PPE-DE**: Bauer, Beazley, Bowis, Doorn, Eurlings, Itälä, Karas, Korhola, Langen, Langendries, Martens, Oomen-Ruijten, Rack, Rübig, Seeber, Seeberg

**PSE**: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, De Rossa, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Haug, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Matsouka, Moscovici, Navarro, Pahor, Patrie, Peillon, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN**: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ryan, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 388***

**ALDE**: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, De Sarnez, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Wohlin, Železný

**NI**: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE**: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, van den Berg, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

***Hverken eller: 15***

**ALDE**: Klinz

**GUE/NGL**: Pafilis, Remek

**NI**: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Vanhecke

**PPE-DE**: Lechner, Liese, van Nistelrooij

**UEN**: Camre, Krasts

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Frederika Brepoels

**2. Betænkning Graefe Zu Baringdorf A6-0033/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 538***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Sinnott, de Villiers, Železný

**Torsdag, den 16. marts 2006**

**NI**: Allister, Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 15***

**GUE/NGL**: Ransdorf, Remek, Strož

**IND/DEM**: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Wohlin

**NI**: Mote

**PPE-DE**: Iturgaiz Angulo

**Verts/ALE**: Auken

**Torsdag, den 16. marts 2006**

***Hverken eller: 7***

**ALDE**: Samuelsen

**GUE/NGL**: Flasarová, Maštálka

**IND/DEM**: Bonde

**NI**: Belohorská

**PPE-DE**: Pieper

**Verts/ALE**: van Buitenen

**3. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Punkt 6**

***Ja-stemmer: 416***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Kaufmann

**NI**: Baco, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Mussolini, Rivera, Vanhecke

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Berlato, Crowley, Kristovskis, Pirilli, Ryan, Vaidere

**Torsdag, den 16. marts 2006**

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 107***

**ALDE**: Chiesa, Geremek, Samuelsen, Takkula, Väyrynen

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI**: Bobošíková, Borghezio, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Duchoň, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Castex, Ferreira Anne, Mann Erika

**UEN**: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

***Hverken eller: 19***

**GUE/NGL**: Flasarová, Henin, Pafilis

**IND/DEM**: Karatzaferis, Železný

**NI**: Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Zapałowski

**PPE-DE**: Posselt

**PSE**: Hamon, Patrie, Weber Henri

**Verts/ALE**: van Buitenen

**4. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Ændringsforslag 8**

***Ja-stemmer: 192***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM**: Karatzaferis, Železný

**NI**: Belohorská, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Albertini, Beazley, Becsey, Bowis, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Guellec, Hökmark, Ibrisagic, Nicholson, Roithová, Stubb, Ulmer

**PSE**: Andersson, Casaca, Corbett, Ferreira Anne, Gill, Gröner, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Savary, Segelström, Titley, Weiler, Westlund, Willmott

**UEN**: Berlato, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nej-stemmer: 333***

**ALDE**: Virrankoski

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wohlin

**NI**: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Vanhecke

**PPE-DE**: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE**: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Ryan, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Jonckheer

**Torsdag, den 16. marts 2006**

***Hverken eller: 33***

**GUE/NGL**: Adamou, Henin, Kaufmann, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht

**NI**: Baco, Helmer, Rivera

**PPE-DE**: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Duchoň, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Parish, Purvis, Reul, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák

**PSE**: Castex

**UEN**: Bielan

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Gitte Seeberg

**5. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Ændringsforslag 13**

***Ja-stemmer: 102***

**ALDE**: Deprez, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Matsakis

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Lundgren, de Villiers

**NI**: Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Audy, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Kasoulides, Korhola, Lamassoure, Langen, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Samaras, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE**: Locatelli

**UEN**: Berlato, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

***Nej-stemmer: 423***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, De Sarnez, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM**: Sinnott

**NI**: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mussolini, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ryan, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

***Hverken eller: 22***

**ALDE**: Chiesa

**GUE/NGL**: Henin, Pafilis, Remek

**IND/DEM**: Batten, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Železný

**NI**: Bobošíková, Mote, Rivera

**PPE-DE**: Tajani, Ventre, Vernola, Zappalà

**Verts/ALE**: van Buitenen, Lichtenberger, Schlyter, Voggenhuber

**Torsdag, den 16. marts 2006**

***Stemmerettelser***

***Ja-stemmer***

Frédérique Ries

***Nej-stemmer***

Janelly Fourtou

**6. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Ændringsforslag 14**

***Ja-stemmer: 85***

**ALDE**: Chiesa, Deprez, Matsakis, Ries

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM**: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, de Villiers, Wohlin, Železný

**NI**: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Demetriou, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN**: Camre, Kamiński, Kristovskis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Onesta

***Nej-stemmer: 439***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Meijer

**NI**: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Ryan, Vaidere

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 32***

**GUE/NGL**: Henin, Kaufmann, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott

**NI**: Baco, Martin Hans-Peter

**PPE-DE**: Audy, Descamps, Deß, Fontaine, Grossetête, Guellec, Mathieu, Saïfi, Toubon, Vlasto

**UEN**: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański

**Verts/ALE**: van Buitenen

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Gérard Onesta

**7. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Ændringsforslag 16**

***Ja-stemmer: 62***

**ALDE**: Chiesa, Matsakis

**GUE/NGL**: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Triantaphyllides

**IND/DEM**: Bonde, Karatzaferis, Železný

**NI**: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE**: Beazley, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fajmon, Gklavakis, Hatzidakis, Kasoulides, Langen, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Škottová, Strejček, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

**UEN**: Berlato, Bielan, Camre, Krasts, Pirilli, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Torsdag, den 16. marts 2006**

***Nej-stemmer: 446***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Pflüger, Sjöstedt, Strož, Uca, Wagenknecht

**IND/DEM**: Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI**: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN**: Aylward, Crowley, Foltyn-Kubicka, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

***Hverken eller: 37***

**GUE/NGL**: Catania, Flasarová, Henin, Maštálka, Musacchio, Portas, Remek, Rizzo, Svensson, Wurtz

**IND/DEM**: Batten, Belder, Blokland, Clark, Knapman, Nattrass, Sinnott, Wise

**NI**: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**UEN**: Janowski, Kamiński, Zīle

**Verts/ALE**: van Buitenen, Voggenhuber

**8. Betænkning Brok A6-0025/2006**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 397***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL**: Adamou

**IND/DEM**: Bonde

**NI**: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Torsdag, den 16. marts 2006**

**UEN**: Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE**: Graefe zu Baringdorf

***Nej-stemmer: 95***

**ALDE**: Duff, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Staniszewska

**GUE/NGL**: Flasarová, Henin, Maštálka, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Wagenknecht

**IND/DEM**: Batten, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Wise, Wohlin

**NI**: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Romagnoli, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE**: Duchoň, Fajmon, Harbour, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN**: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Hverken eller: 37***

**ALDE**: Chiesa, Harkin, Mulder, Wallis

**GUE/NGL**: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Sinnott

**NI**: Helmer

**PPE-DE**: Ehler, Ibrisagic, Kamall, Van Orden

**PSE**: Castex

**Verts/ALE**: van Buitenen, Horáček

***Stemmerettelser***

***Nej-stemmer***

Antonis Samaras, Eva-Britt Svensson

## 9. B6-0170/2006 — COP-MOP

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 419***

**ALDE**: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL**: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM**: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

**NI**: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Pęk, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE**: Albertini, Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Casa, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE**: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Piecyk, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN**: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zīle

**Verts/ALE**: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

***Nej-stemmer: 1***

**PSE**: Goebbels

***Hverken eller: 15***

**GUE/NGL**: Pafilis

**IND/DEM**: Batten, Clark, Wise

**NI**: Bobošíková

**PPE-DE**: Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

**PSE**: Dobolyi

**Verts/ALE**: van Buitenen

**Torsdag, den 16. marts 2006**

**10. RC B6-0168/2006 — Moldova**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 77***

**ALDE**: Budreikaitė, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Juknevičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

**GUE/NGL**: Adamou, Meijer, Strož

**IND/DEM**: Bonde, Sinnott

**NI**: Krupa, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Zaleski

**PSE**: Attard-Montalto, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN**: Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Breyer, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

***Nej-stemmer: 1***

**GUE/NGL**: Pafilis

**11. RC B6-0167/2006 — Kasakhstan**

**Beslutning**

***Ja-stemmer: 85***

**ALDE**: Budreikaitė, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Juknevičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

**GUE/NGL**: Adamou, Meijer, Strož

**IND/DEM**: Bonde, Sinnott

**NI**: Czarnecki Ryszard, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zaleski

**PSE**: Attard-Montalto, Ayala Sender, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN**: Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Breyer, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

***Hverken eller: 2***

**GUE/NGL**: Pafilis

**NI**: Krupa

**Torsdag, den 16. marts 2006**

## 12. RC B6-0171/2006 — Straffrihed i Afrika

### Beslutning

***Ja-stemmer: 85***

**ALDE**: Budreikaitė, Geremek, Hall, Juknevičienė, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz

**GUE/NGL**: Adamou, Meijer, Strož

**IND/DEM**: Bonde, Sinnott

**NI**: Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE**: Andrikienė, Audy, Bowis, Caspary, Chmielewski, Deß, Elles, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, López-Istúriz White, Maat, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Montoro Romero, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Sonik, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Zaleski

**PSE**: Attard-Montalto, Ayala Sender, Carnero González, Casaca, Ettl, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Kindermann, Koterec, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN**: Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE**: Breyer, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

***Hverken eller: 1***

**GUE/NGL**: Pafilis

**Torsdag, den 16. marts 2006**

# VEDTAGNE TEKSTER

**P6_TA(2006)0093**

## EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013) ***I

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) — Sundhedsaspekter (KOM(2005)0115 — C6-0097/2005 — 2005/0042A(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0115) ([1]),

— der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 152 (C6-0097/2005),

— der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 30. juni 2005 om at opdele forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013) og henvise det både til Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed og til Udvalget om Det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse med henblik på udarbejdelse af to særskilte betænkninger,

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevaresikkerhed og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0030/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

---

**P6_TC1-COD(2005)0042A**

**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 16. marts 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. …/2006/EF om oprettelse af et andet EF-handlingsprogram for sundhed (2007-2013)**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig ***artikel 152***,

under henvisning til forslag fra *Kommissionen*,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ([2]),

efter proceduren i traktatens artikel 251 ([3]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) ***Fællesskabet har forpligtet sig til at fremme og forbedre sundheden, forebygge sygdomme og modvirke potentielle sundhedsrisici. Det skal på koordineret og sammenhængende vis søge at leve op til borgernes ønsker og forventninger.*** Fællesskabet kan bidrage til beskyttelse af borgernes sundhed ***og sikkerhed gennem*** aktioner inden for folkesundhed, ***som øger værdien af medlemsstaternes aktioner***.

***(2) Der bør sikres et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle fællesskabspolitikker og -aktiviteter. I henhold til traktatens artikel 152 skal Fællesskabet spille en aktiv rolle inden for denne sektor ved at træffe foranstaltninger, som ikke kan træffes af medlemsstaterne enkeltvis, samt ved at samordne medlemsstaternes foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. Fællesskabet respekterer fuldt ud medlemsstaternes beføjelser med hensyn til organisation og levering af sundhedstjenesteydelser og medicinsk behandling.***

***(3) Selv om Fællesskabet har forpligtet sig til at bevare og forbedre borgernes sundhedstilstand, bør det også tage hensyn til etiske værdier for ikke at krænke eksisterende adfærdskodekser.***

***(4) Sundhedssektoren er på den ene side kendetegnet ved sine betydelige muligheder for vækst, innovation og dynamik og på den anden side ved de udfordringer, den står over for, for så vidt angår sundhedssystemernes økonomiske og sociale bæredygtighed og effektivitet, bl.a. som følge af stigningen i den forventede levetid og lægevidenskabelige fremskridt.***

***(5) Programmet for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008)*** ([4]) ***var det første integrerede europæiske fællesskabsprogram på dette område, og det har allerede ført til en betydelig udvikling og væsentlige forbedringer på en række områder.***

***(6) Der eksisterer en række alvorlige trusler mod sundheden, som er af grænseoverskridende og potentielt verdensomspændende karakter, og nye trusler er på vej, som kræver en yderligere indsats fra Fællesskabets side. Fællesskabet bør behandle alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler som et prioriteret anliggende. Overvågning, hurtig varsling og bekæmpelse af alvorlige sundhedstrusler kræver, at Fællesskabet har kapacitet til at reagere på en samordnet og effektiv måde.***

***(7) Ifølge WHO's europæiske sundhedsrapport for 2005 er de væsentligste årsager til sygdomsbyrden i WHO's europæiske region, opgjort i DALY (Disability-Adjusted Life Years), ikke-overførbare sygdomme (77 %), ydre årsager til personskader og forgiftninger (14 %) og overførbare sygdomme (9 %). Syv fremtrædende faktorer — iskæmiske hjertesygdomme, unipolære depressive lidelser, cerebrovaskulære sygdomme, alkoholrelaterede lidelser, kroniske lungelidelser, lungekræft og kvæstelser ved færdselsulykker — tegner sig for 34 % af DALY i WHO's europæiske region. Syv fremtrædende risikofaktorer — tobak, alkohol, højt blodtryk, højt kolesteroltal, overvægt, lav indtagelse af frugt og grønsager samt fysisk inaktivitet — tegner sig for 60 % af DALY. Dertil kommer overførbare sygdomme som hiv/aids, influenza, tuberkulose og malaria, der også er ved at udvikle sig til en trussel mod sundheden for alle i Europa. En væsentlig opgave for programmet vil være en bedre klarlægning af de største sundhedsproblemer i Fællesskabet.***

([1]) EUT C …
([2]) EUT C …
([3]) *Europa-Parlamentets holdning af 16.3.2006.*
([4]) ***Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1786/2002/EF af 23. september 2002 om vedtagelse af et program for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008) (EFT L 271 af 9.10.2002, s. 1). Ændret ved afgørelse nr. 786/2004/EF (EUT L 138 af 30.4.2004, s. 7).***

***(8) Otte fremtrædende årsager til dødsfald som følge af ikke-overførbare sygdomme i WHO's europæiske region er hjerte-kar-sygdomme, neuropsykiatriske lidelser, kræft, fordøjelsessygdomme, luftvejssygdomme, sygdomme i sanseorganerne, muskel-skelet-sygdomme og diabetes mellitus. Desuden tyder en undersøgelse foretaget for nylig på grundlag af en sygdomsmodel, som WHO anvender, på, at dødeligheden som følge af diabetes sandsynligvis er betydelig højere end de globale skøn, der tidligere er foretaget på grundlag af dødsattester, da personer med diabetes som oftest dør af hjerte-kar-sygdomme og nyresygdomme.***

***(9) Der er behov for en helhedsorienteret og pluralistisk tilgang til folkesundhed, og supplerende og alternativ behandling bør derfor være omfattet af de aktioner, der støttes af programmet.***

***(10) Diabetes og overvægt er alvorlige trusler for Den Europæiske Unions borgere, og programmet bør derfor også tage fat på dette alvorlige problem, bl.a. gennem indsamling og analyse af relevante data.***

***(11) En stor procentdel af alle kræfttyper kan forebygges. Der er brug for fortsatte bestræbelser på at styrke og fremskynde indsatsen for at omsætte viden om forebyggelse og kontrol af kræftsygdomme til handling på folkesundhedsområdet.***

***(12) Hospitalsinfektioner og mikrobiel resistens over for antibiotika er ved at udvikle sig til alvorlige trusler mod sundheden i Europa. Manglende forskning i nye former for antibiotika og spørgsmålet om korrekt anvendelse af de eksisterende former for antibiotika giver anledning til væsentlige bekymring. Det er derfor vigtigt at indsamle og analysere relevante data.***

***(13) Det er vigtigt at styrke den centrale rolle, som Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme spiller med hensyn til at begrænse følgerne af overførbare sygdomme.***

(14) ***Der kræves en fortsat indsats for at virkeliggøre de målsætninger, Fællesskabet allerede har opstillet på folkesundhedsområdet.*** Der bør derfor ***oprettes*** et ***andet*** EF-handlingsprogram for ***sundhed (2007-2013), i det følgende benævnt »programmet«, som fastlagt i denne afgørelse, der erstatter*** *afgørelse nr. 1786/2002/EF,* ***som derfor bør*** ophæves.

***(15) Programmet er baseret på strukturen, mekanismerne og aktiviteterne i det tidligere program for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008), det tilføjer nye målsætninger og drager fordel af de erfaringer og den viden, som er indhøstet gennem de aktioner og foranstaltninger, der er gennemført. Det vil bidrage til at nå et højt fysisk og psykisk sundhedsniveau og skabe større lighed i sundhedsspørgsmål i hele Fællesskabet ved at rette aktionerne mod fremme af folkesundheden, forebyggelse af sygdomme og lidelser hos mennesker samt imødegåelse af sundhedsrisici med henblik på at bekæmpe sygelighed og for tidlig død under hensyntagen til køn, etnisk oprindelse og alder.***

***(16) Programmet vil lægge vægt på at forbedre sundhedstilstanden hos og fremme en sund livsstil blandt børn og unge.***

(17) ***Programmet bør gøre det muligt*** at opfylde ***målsætningerne*** vedrørende beskyttelse af borgerne mod ***sundhedsrisici og -trusler, herunder dem, der ligger uden for den enkeltes kontrol, som f.eks. lægemiddelafhængighed, hjælpe dem med at optimere deres fysiske og psykiske sundhed og give dem bedre adgang til information om sådanne risici og trusler og dermed øge deres mulighed for*** at træffe ***de*** beslutninger, ***der tjener deres interesser bedst***.

***(18) Programmet bør støtte integreringen af sundhedsmålsætninger i alle fællesskabspolitikker og -aktiviteter.***

*(19) Flere sunde leveår (HLY), også kaldet forventet levetid uden funktionssvigt (DFLE), gennem forebyggelse af sygdom og fremme af mulighederne for at blive ældre med et godt helbred er vigtig for EU-borgernes velfærd og gør det nemmere at leve op til udfordringerne i Lissabon-processen med hensyn til vidensamfundet og bæredygtigheden af de offentlige finanser, som er under pres på grund af stigende udgifter til sundhedspleje og social sikring.*

*(20) Med udvidelsen af Den Europæiske Union er der opstået yderligere problemer, for så vidt angår sundhedsmæssige skævheder inden for EU, og disse skævheder vil sandsynligvis blive større med yderligere udvidelser. Dette spørgsmål bør derfor være en af prioriteringerne i programmet.*

*(21) Programmet bør bidrage til klarlæggelse af årsagerne til sundhedsmæssige skævheder og bl.a. fremme udvekslingen af bedste praksis for at komme dem til livs.*

*(22) Det er vigtigt systematisk at indsamle, bearbejde og analysere sammenlignelige data for at muliggøre en effektiv overvågning af folkesundheden i Den Europæiske Union. Dette vil sætte Kommissionen og medlemsstaterne i stand til at forbedre informationen af offentligheden og fastlægge passende strategier, politikker og aktioner med henblik på at nå et højt sundhedsbeskyttelsesniveau. I de forskellige aktioner og ledsageforanstaltninger bør der tilstræbes kompatibilitet og interoperabilitet mellem systemer og netværk til udveksling af information og data med henblik på forbedring af folkesundheden. Med hensyn til sundhed er det vigtigt, at der tages hensyn til køn, alder og etnisk oprindelse. Følgelig bør relevante data analyseres i overensstemmelse hermed.*

*(23) Indsamlingen af data skal ske i overensstemmelse med de relevante retsforskrifter vedrørende beskyttelse af personoplysninger.*

*(24) Princippet om bedste praksis er den mest hensigtsmæssige metode, da sundhedsfremme, forebyggelse og behandling af sygdomme og personskader bør vurderes på grundlag af effektivitet og virkning og ikke udelukkende ud fra en økonomisk målestok. Det er derfor vigtigt, at der opstilles retningslinjer og indikatorer og tilrettelægges udveksling af bedste praksis.*

*(25) Det er vigtigt at fremme bedste praksis og de nyeste metoder til behandling af sygdomme og personskader for derigennem at forhindre yderligere helbredsforringelse samt at udvikle referencecentre for bestemte sygdomme. Det er også vigtigt at fremme gode alternativer, som kan være at foretrække af sociale, etiske eller andre specifikke grunde.*

*(26) Der bør tages skridt til at undgå personskader ved hjælp af indsamling af data, udvikling af skadesdeterminanter og udbredelse af relevant information.*

*(27) Programmet bør bidrage til indsamling af data om og fremme af relevante politikker for patientmobilitet og mobilitet for ansatte i sundhedssektoren. Det bør fremme en yderligere udvikling af det europæiske e-sundhedsområde, navnlig det europæiske sygesikringskort, gennem fælles europæiske initiativer med andre EU-politikområder, og fastlægge strenge kvalitetskriterier for sundhedsrelaterede websteder.*

*(28) Fremme af telemedicinske applikationer kan bidrage til patientmobilitet og sundhedspleje i hjemmet, hvorved presset på den primære sundhedspleje lettes, og byrderne i forbindelse med sygdom og personskader mindskes.*

*(29) Miljøforurening er en alvorlig sundhedsrisiko og en væsentlig kilde til foruroligelse blandt de europæiske borgere. Der bør gøres en særlig indsats for børn og andre grupper, som er særligt sårbare over for skadelige miljøforhold. Programmet bør supplere de foranstaltninger, der er truffet som led i miljø- og sundhedshandlingsplanen 2004-2010* [1].

[1] **KOM(2004)0416.**

**Torsdag, den 16. marts 2006**

***(30) Programmet bør også beskæftige sig med kønsrelaterede sygdomme (f.eks. brystkræft, prostatakræft, osteoporose osv.).***

***(31) Programmet bør bidrage til i sundhedssystemerne, i forskningssektoren og i den offentlige sundhedspolitik at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn og alder i forbindelse med klinisk behandling af patienter.***

***(32) Der bør endvidere i passende omfang fokuseres på de sundhedsfaktorer, der bidrager til de faldende fødselstal i Europa.***

***(33) Forebyggelsesprincippet og risikovurdering er centrale faktorer i forbindelse med beskyttelse af sundheden og bør derfor integreres yderligere i andre fællesskabspolitikker og -aktiviteter.***

***(34) For at sikre et højt koordinationsniveau mellem Fællesskabets og medlemsstaternes aktioner og initiativer i forbindelse med gennemførelsen af programmet er det nødvendigt at fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne og højne effektiviteten af eksisterende og fremtidige netværk på folkesundhedsområdet.***

***(35) Der bør ved gennemførelsen af programmet tages hensyn til de nationale, regionale og lokale myndigheders deltagelse på det relevante niveau inden for de nationale systemer.***

(36) ***Koordineringen*** med andre fællesskabspolitikker og -programmer er et vigtigt led i ***målsætningen*** om at indarbejde ***sundhedsaspektet*** i andre politikker. For at fremme synergi og undgå dobbeltarbejde vil der blive ***indledt fælles aktioner med beslægtede fællesskabsprogrammer og -aktioner og*** gjort behørig brug af andre fællesskabsfonde og -programmer, herunder Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og disses resultater, strukturfondene, ***Samhørighedsfonden, Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Den Europæiske Solidaritetsfond*** og Fællesskabets statistiske program. ***Det bør endvidere sikres, at sundhedsaspektet indgår heri.***

***(37) Det er nødvendigt at øge EU's investeringer i sundhed og sundhedsrelaterede projekter. Med henblik herpå bør medlemsstaterne prioritere sundhedsmæssige forbedringer i deres nationale programmer. Der er brug for øget kendskab til mulighederne for at få EU-støtte til sundhedsprojekter. Udveksling af erfaringer mellem medlemsstaterne om strukturfondsstøtte til sundhedsprojekter må fremmes.***

(38) ***Ikke-statslige organisationer og specialiserede netværk spiller også en vigtig rolle for fremme af folkesundheden og varetagelse af borgernes interesser i Fællesskabets sundhedspolitik. De*** skal have fællesskabsmidler for at kunne udvikle sig og fungere. ***Der bør i denne afgørelse fastsættes støttekriterier og bestemmelser om finansiel gennemsigtighed for ikke-statslige organisationer og specialiserede netværk, som kan få fællesskabsstøtte***. Af hensyn til den særlige karakter af de organisationer, der vil være tale om, og i tilfælde af særlig stor nytteværdi, bør videreførelsen af Fællesskabets støtte til de pågældende organisationers drift ikke være underlagt princippet om gradvis nedsættelse af støttens omfang.

(39) Programmet bør ved gennemførelsen ***omfatte*** Forvaltningsorganet for Folkesundheden, som er oprettet ved Kommissionens afgørelse 2004/858/EF *af 15. december 2004* ([1]), ***samt et*** tæt samarbejde med relevante organisationer og agenturer, herunder navnlig Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med *Sygdomme, der* er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 851/2004 *af 21. april 2004* ([2]). ***Kommissionen bør meddele centret alle de oplysninger og data, der er indsamlet under programmet, og som er relevante for dets opgaver.***

([1]) EUT L 369 af 16.12.2004, s. 73.
([2]) EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1.

*(40)* De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [1], under hensyntagen til behovet for gennemsigtighed og en rimelig balance mellem programmets forskellige målsætninger.

*(41)* Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt EØS-aftalen) indeholder bestemmelser om samarbejde inden for ***sundhed mellem*** Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og de lande i Den Europæiske Frihandelssammenslutning, der deltager i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt EFTA/EØS-lande), på den anden side. Andre lande bør også kunne deltage i programmet, herunder især Fællesskabets nabolande, lande, der har ansøgt om EU-medlemskab, kandidatlande og tiltrædende lande, især i betragtning af at sundhedstrusler, der opstår i andre lande, kan få konsekvenser inden for Fællesskabet.

*(42)* For at fremme programmets målsætninger bør der tilstræbes passende forbindelser med tredjelande, som ikke deltager i programmet, idet der tages hensyn til relevante aftaler mellem disse tredjelande og Fællesskabet. Der kan være tale om tredjelande, som på områder af fælles interesse gennemfører supplerende aktiviteter i forhold til dem, der finansieres under dette program, men uden at der vil kunne ydes noget finansielt bidrag hertil via programmet.

*(43)* ***For at sikre størst mulig effektivitet og virkning af aktionerne vedrørende sundhed i Fællesskabet og på internationalt plan bør der*** udvikles et samarbejde med relevante internationale organisationer som f.eks. FN og FN's særorganisationer, herunder Verdenssundhedsorganisationen (WHO), Europarådet og Organisationen for Økonomisk Samarbejde og ***Udvikling***.

*(44)* For at øge programmets værdi og indvirkning bør ***fremskridt hen imod opfyldelsen af sundhedsmålsætningerne i dette program måles og evalueres. Der bør*** regelmæssigt foretages overvågning og evaluering, herunder uafhængig ekstern evaluering, af de gennemførte foranstaltninger.

*(45)* ***I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet, jf. traktatens artikel 5, handler Fællesskabet på de områder, der som folkesundhedsområdet ikke hører ind under dets enekompetence, kun hvis og i det omfang dets mål, på grund af den påtænkte handlings omfang eller virkninger, bedre kan virkeliggøres på fællesskabsplan. Programmets mål kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, da der ikke er fuldstændig kontrol på nationalt plan over de faktorer, som påvirker sundhedstilstanden, og på grund af disse faktorers kompleksitet og tværnationale karakter, og derfor bør programmet støtte og supplere medlemsstaternes aktioner og foranstaltninger. Programmet kan i væsentlig grad øge værdien af de sundhedsfremmende foranstaltninger og af sundhedssystemerne inden for Fællesskabet gennem støtte til strukturer og programmer, som forbedrer kapaciteten hos enkeltpersoner, institutioner, foreninger, organisationer og organer inden for sundhedsområdet ved at lette udvekslingen af erfaringer og bedste praksis og ved at skabe grundlag for en fælles analyse af de faktorer, der påvirker folkesundheden. Programmet kan også bidrage positivt i tilfælde af trusler mod folkesundheden af grænseoverskridende karakter som f.eks. smitsomme sygdomme eller forurening af miljø eller fødevarer, i det omfang disse trusler fordrer fælles strategier og aktioner med henblik på at fremme borgernes sundhedsrelaterede økonomiske interesser og lette den økonomiske byrde for europæiske borgere som patienter***.

***(46) I overensstemmelse med traktatens artikel 2, hvorefter lighed mellem mænd og kvinder er et af principperne for Det Europæiske Fællesskab, og i overensstemmelse med traktatens artikel 3, stk. 2, hvorefter Fællesskabet tilstræber at fjerne uligheder og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder i alle fællesskabsaktiviteter, herunder opnåelse af et højt sundhedsbeskyttelsesniveau, vil alle målsætninger og handlinger, der er omfattet af programmet, fremme en bedre forståelse for og anerkendelse af mænds og kvinders respektive behov og indfaldsvinkler til sundhed.***

[1] EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

*(47)* Kommissionen bør sikre en passende overgang mellem dette program og ***det første program***, det afløser, navnlig hvad angår ***opfyldelsen af finansieringsforpligtelser, der er indgået*** —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

**Oprettelse af *det andet EF-handlingsprogram***

Der oprettes et ***andet*** EF-handlingsprogram for ***sundhed for*** perioden fra 1. januar 2007 til 31. december 2013, i det følgende benævnt »programmet«.

*Artikel 2*

**Målsætninger**

1. Programmet ***supplerer, støtter og øger merværdien af Fællesskabets og*** medlemsstaternes politikker og bidrager til beskyttelse ***og fremme*** af ***menneskers*** sundhed ***og*** sikkerhed***, forebyggelse af sygdomme og personskader samt forbedring af folkesundheden***.

***2. De målsætninger, der*** skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i ***bilaget***, er:

*a)* at beskytte borgerne mod sundhedstrusler

*b)* at fremme politikker for en sundere livsstil

*c)* at bidrage til at mindske forekomsten, ***sygeligheden og dødeligheden i forbindelse med*** de vigtigste sygdomme ***og personskader***

*d)* at forbedre sundhedssystemernes effektivitet ***og***

***e) at højne informations- og vidensniveauet, for så vidt angår forbedring af folkesundheden, og at bidrage til indarbejdelse af sundhedsmålsætninger i andre politikker.***

***3. Endvidere skal programmet bidrage til:***

***a) at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle fællesskabspolitikker og -aktiviteter gennem fremme af en mangefacetteret strategi for sundhed***

***b) at mindske de uligheder af enhver art, som findes på sundhedsområdet både inden for og mellem medlemsstaterne for at sikre, at alle EU-borgere uanset køn, alder, etnisk oprindelse, uddannelse og bopæl har adgang til en sundhedspleje af sammenlignelig standard***

***c) at tilskynde til samarbejde mellem medlemsstaterne på de områder, der er omfattet af traktatens artikel 152, og give borgerne større handlefrihed ved at fremme patientmobiliteten og øge gennemsigtigheden af de forskellige landes sundhedssystemer.***

*Artikel 3*

**Gennemførelsesmetoder**

1. I forbindelse med de aktioner, der iværksættes med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 2, skal der til fulde gøres brug af passende ***gennemførelses- og støttemetoder, der vedtages efter proceduren i artikel 7, stk. 2***, herunder især:

a) direkte eller indirekte central gennemførelse ved Kommissionen *og*

b) fælles forvaltning sammen med internationale organisationer.

2. Ved anvendelsen af stk. 1, litra a), må Fællesskabets finansielle bidrag ikke overstige følgende niveauer:

a) 60 % til en aktion, der har til formål at bidrage til opfyldelse af en målsætning, der indgår i en fællesskabspolitik for ***sundhed, undtagen*** i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 80 %

b) ***75 %*** af udgifterne til driften af et organ ***eller et specialiseret netværk***, ***som er ikke-statsligt, nonprofit og uafhængigt af erhvervsmæssige, kommercielle og forretningsmæssige eller andre modstridende interesser, har medlemmer i mindst halvdelen af medlemsstaterne, og som primær målsætning har at fremme sundhed eller forebygge eller behandle sygdomme i Fællesskabet***, når støtten er nødvendig for at sikre ***repræsentation af sundhedsinteresser*** på fællesskabsplan eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet. ***Ansøgere skal forelægge Kommissionen fuldstændige og ajourførte opgørelser over deres medlemmer, interne bestemmelser og finansieringskilder. I*** tilfælde af særlig stor nytteværdi ***må*** Fællesskabets bidrag ikke overstige 95 %. ***Kriterierne for vurdering af, om der er tale om særlig stor nytteværdi, fastlægges på forhånd i det i artikel 8, stk. 1, litra a), omhandlede arbejdsprogram og offentliggøres.*** Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag ***til ngo'er og specialiserede netværk***.

***Kommissionen kan generelt forsøge at bevilge grundlæggende finansiering for to år ad gangen gennem en rammeaftale om partnerskab. I henhold til artikel 163 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget*** [1] ***kan der gennem et sådant partnerskab etableres et langsigtet samarbejde mellem modtageren og Kommissionen, dog ikke ud over to år.***

3. Ved anvendelsen af stk. 1, litra a), kan en del af de finansielle bidrag fra Fællesskabet samfinansieres af Fællesskabet og en eller flere medlemsstater eller af Fællesskabet og andre deltagende landes kompetente myndigheder, når det er hensigtsmæssigt i betragtning af den tilstræbte målsætnings karakter. I så fald må Fællesskabets bidrag ikke overstige 50 %, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 70 %. Disse fællesskabsbidrag kan tildeles et offentligt organ eller et nonprofitorgan udpeget af medlemsstaten eller den berørte kompetente myndighed og godkendt af Kommissionen. ***Fællesskabets bidrag tildeles på grundlag af de kriterier for patientforeninger og forbrugerorganisationer, som Det Europæiske Lægemiddelagentur har fastlagt (september 2005).***

4. Ved anvendelsen af stk. 1, litra a), kan de finansielle bidrag fra Fællesskabet også tildeles i form af faste tilskudsbeløb, når det er hensigtsmæssigt i betragtning af de berørte aktioners karakter. I forbindelse med sådanne finansielle bidrag finder de i stk. 2 og 3 anførte procentsatser ikke anvendelse. Kriterierne for udvælgelse, overvågning og evaluering af sådanne aktioner tilpasses efter behov.

*Artikel 4*

**Programmets gennemførelse**

***1.*** Kommissionen sikrer ***gennemførelse af*** programmets ***aktioner og foranstaltninger i tæt samarbejde med medlemsstaterne*** efter bestemmelserne i ***artikel 7 og 8 og sikrer en harmonisk og afbalanceret udvikling af programmet***.

***2. For at bistå med gennemførelsen sikrer Kommissionen samordningen og om fornødent integreringen af netværk med henblik på sundhedsovervågning og en hurtig indsats i tilfælde af sundhedsrisici.***

---

[1] ***EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1261/2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 3).***

***3. Kommissionen og medlemsstaterne træffer hensigtsmæssige foranstaltninger inden for deres respektive kompetenceområder for at sikre en effektiv gennemførelse af programmet og udvikle mekanismer på EU-plan og på nationalt plan for at nå programmets mål. De skal sikre, at der gives relevante oplysninger om de aktioner, som programmet støtter, og at der opnås bredest mulig deltagelse i aktioner, der skal gennemføres gennem lokale og regionale myndigheder og ngo'er.***

***4. Kommissionen sikrer, at alle aktiviteter i forbindelse med registrering, forarbejdning og formidling af data foregår inden for rammerne af den åbne koordinationsmetode inden for sundhedspleje.***

***5. Kommissionen påser i tæt samarbejde med medlemsstaterne, at informationerne er sammenlignelige, og at systemerne og netværkene til udveksling af de sundhedsmæssige informationer er kompatible og interoperable.***

***6. Kommissionen sikrer i tæt samarbejde med medlemsstaterne, at der etableres det samarbejde med Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme, der er nødvendigt for at opfylde programmets målsætninger.***

***7. Under gennemførelsen af programmet sikrer Kommissionen og medlemsstaterne i fællesskab, at alle relevante retsforskrifter vedrørende beskyttelse af personoplysninger overholdes, og at der i nødvendigt omfang indføres mekanismer, som sikrer fortrolighed og sikkerhed i forbindelse med sådanne oplysninger.***

***8. Kommissionen sikrer i tæt samarbejde med medlemsstaterne en passende overgang mellem de aktioner, der blev udviklet under det første program, der blev vedtaget i henhold til den afgørelse, der henvises til i artikel 12, og som bidrager til gennemførelsen af de prioriteter, der er fastsat i dette program, og de aktioner, der skal gennemføres i medfør af dette program.***

***Artikel 5***

***Fælles strategier og aktioner***

***1. For at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastlæggelsen og gennemførelsen af alle fællesskabspolitikker og -aktiviteter og for at fremme integreringen af sundhedsaspektet heri, kan målene for dette program gennemføres som fælles strategier og aktioner ved at kæde dem sammen med de relevante fællesskabsprogrammer, aktioner og -midler.***

***2. Kommissionen sikrer, at programmet hænger optimalt sammen med andre fællesskabsprogrammer, -aktioner og -midler. Programmets gennemslagskraft bør navnlig forstærkes gennem et samarbejde med det syvende rammeprogram for forskning*** [1].

*Artikel 6*

**Finansiering**

1. ***Den vejledende finansieringsramme*** for gennemførelsen af programmet ***fastsættes til 1 500 mio. euro for den syvårige periode, der begynder den 1. januar 2007.***

***2. De samlede administrative udgifter til programmet, herunder interne udgifter og driftsudgifter til forvaltningsorganet, skal være proportionelle med de i programmet fastlagte opgaver og være underlagt en afgørelse fra budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.***

3. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af *de* finansielle overslag.

---

[1] ***KOM(2005)0119.***

***4. Kommissionen sikrer, at bestemmelserne om finansiering af programmet er i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget*** ([1]).

***5. Adgangen til finansielle tilskud skal lettes gennem anvendelse af proportionalitetsprincippet i forbindelse med de dokumenter, der skal indgives, samt gennem etablering af en database for indgivelse af ansøgninger.***

*Artikel 7*

**Udvalg**

1. Kommissionen bistås af et udvalg (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes *artikel 8*.

*Perioden* i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til to måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 8*

**Gennemførelsesforanstaltninger**

1. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages efter *proceduren* i *artikel 7, stk. 2*, for så vidt angår følgende områder:

a) det årlige arbejdsprogram til gennemførelse af programmet, hvori der fastsættes prioriteringer og aktioner, som skal gennemføres, herunder tildelingen af ***ressourcer***

***b) ordningerne, kriterierne, gennemsigtighedsforanstaltningerne og -procedurerne for udvælgelse og finansiering af programmets aktioner***

***c) ordningerne for koordinering, videreformidling, udveksling og udbredelse af oplysninger og intellektuel ejendom og tilbageholdelse af oplysninger vedrørende de aktioner og foranstaltninger, der fremgår af bilaget***

***d) ordningerne for gennemførelse af de fælles strategier og aktioner, som er omhandlet i artikel 5***

***e)*** de nærmere bestemmelser for evalueringen af programmet, jf. *artikel 11*.

2. Kommissionen vedtager alle andre nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse ***efter proceduren i artikel 7, stk. 3***.

*Artikel 9*

**Tredjelandes deltagelse**

Programmet er åbent for deltagelse af:

a) EFTA/EØS-landene i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i EØS-aftalen, *og*

b) tredjelande, herunder især EU's nabolande, lande, der har ansøgt om EU-medlemsskab eller er kandidatlande eller tiltrædende lande, og de af de vestlige Balkanlande, der deltager i stabiliserings- og associeringsprocessen, i overensstemmelse med betingelserne i de respektive bilaterale eller multilaterale aftaler om de generelle principper for disse landes deltagelse i Fællesskabets programmer.

([1]) ***EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.***

*Artikel 10*

**Internationalt samarbejde**

Under gennemførelsen af programmet fremmes forbindelserne med tredjelande, der ikke deltager i programmet, og relevante internationale organisationer, ***navnlig WHO***.

*Artikel 11*

**Overvågning, evaluering og resultatformidling**

1. Kommissionen overvåger i nært samarbejde med medlemsstaterne ***og i relevant omfang med eksperters hjælp*** gennemførelsen af aktionerne i programmet på baggrund af dettes målsætninger. Den rapporterer til udvalget. ***Kommissionen*** holder Rådet og Parlamentet underrettet ***og tilsender dem en kopi af sine hovedkonklusioner***.

2. ***Kommissionen*** indsender ***følgende til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget:***

***a) tre år efter vedtagelsen en ekstern og uafhængig foreløbig evalueringsrapport om de opnåede resultater og om de kvalitative og kvantitative aspekter ved gennemførelsen af programmet; rapporten skal navnlig gøre det muligt at vurdere foranstaltningernes virkninger i alle lande og skal indeholde en sammenfatning af Kommissionens vigtigste konklusioner og bemærkninger***

***b) senest fire år efter vedtagelsen en meddelelse om programmets videreførelse***

***c) senest den 31. december 2015 en detaljeret ekstern og uafhængig ex-post-evalueringsrapport om programmets gennemførelse og resultater, udarbejdet efter dets afslutning.***

***3. Hvert andet år efter vedtagelsen af programmet offentliggør Kommissionen på grundlag af data og indikatorer en rapport om sundhedstilstanden i EU, indeholdende bl.a. en kvalitativ og kvantitativ analyse.***

4. Kommissionen sørger for, at resultaterne af de aktioner, der iværksættes i henhold til denne afgørelse, gøres offentligt tilgængelige og formidles.

*Artikel 12*

**Ophævelse**

Afgørelse ***nr. 1786/2002/EF ophæves***.

*Artikel 13*

**Overgangsforanstaltninger**

Kommissionen vedtager alle nødvendige foranstaltninger til at sikre overgangen mellem de foranstaltninger, der er vedtaget under afgørelse ***nr. 1786/2002/EF, og*** de foranstaltninger, der skal gennemføres under ***programmet***.

*Artikel 14*

**Afsluttende bestemmelse**

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i …, den …

| På Europa-Parlamentets vegne | På Rådets vegne |
|---|---|
| *Formand* | *Formand* |

*BILAG*

## AKTIONER OG STØTTEFORANSTALTNINGER

Målsætning 1: at beskytte borgerne mod sundhedstrusler

1.1. BEDRE OVERVÅGNING AF OG KONTROL MED SUNDHEDSTRUSLER

***1.1.1.*** Forbedring af kapaciteten til at håndtere overførbare sygdomme gennem støtte til den videre gennemførelse af *Europa-parlamentets og Rådets* beslutning nr. 2119/98/EF *af 24. september 1998 om oprettelse af et net til epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme i Fællesskabet* ([1]) ***under hensyntagen til de aktioner, der gennemføres af Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme***.

***1.1.2.*** Udvikling af strategier og mekanismer til forebyggelse af, udveksling af oplysninger om og reaktion på trusler i forbindelse med ikke-overførbare sygdomme.

***1.1.3.*** Udveksling af oplysninger om strategier og udvikling af fælles strategier for afdækning og indhentning af pålidelige oplysninger om sundhedstrusler fra fysiske, kemiske eller biologiske kilder, herunder i forbindelse med forsætlig spredning, og, når det er hensigtsmæssigt, udvikling og anvendelse af fællesskabsmetoder og -mekanismer ***i samarbejde med Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme***.

***1.1.4.*** Forbedring af laboratoriesamarbejde for at sikre diagnosticeringsmuligheder af høj kvalitet for patogener i hele Fællesskabet, herunder fælles referencelaboratorier for patogener, der kræver øget samarbejde på fællesskabsplan.

***1.1.5.*** Udvikling af nye og bedre politikker for forebyggelse, vaccination og immunisering, partnerskaber og værktøjer samt overvågning af immuniseringsstatus.

***1.1.6. Kontrol med bakteriers resistens over for antibiotika og nosokomielle infektioner og udvikling af strategier til forebyggelse og bekæmpelse heraf.***

***1.1.7.*** Udvikling og iværksættelse af overvågningsnetværk og indberetningssystemer for uønskede hændelser i forbindelse med anvendelsen af forebyggende sundhedsforanstaltninger og stoffer af menneskelig oprindelse.

***1.1.8. Udvikling af tiltag med henblik på at forebygge sygdomme og personskader hos socialt isolerede personer og gøre indvandrere mere bevidste om sundhedsspørgsmål.***

***1.1.9. Opfordring til medlemsstaterne til at oprette absolut uafhængige lægemiddelundersøgelsesråd, som skal føre tilsyn med anvendelsen og virkningerne af alle receptpligtige lægemidler fra datoen for deres godkendelse.***

***1.1.10.*** Teknisk bistand til analyse af emner i forbindelse med udarbejdelse og gennemførelse af politikker og lovgivning.

1.2. REAKTION PÅ SUNDHEDSTRUSLER

***1.2.1.*** Udarbejdelse af risikostyringsprocedurer med henblik på sundhedskriser, ***herunder procedurer for gensidig bistand i tilfælde af pandemier,*** og forbedring af mulighederne for at reagere koordineret i forbindelse med sådanne kriser.

***1.2.2.*** Udvikling og opretholdelse af kapacitet til evaluering og håndtering af behov og mangler i forbindelse med beredskab og reaktion og til foranstaltning af hurtig og pålidelig kommunikation og høring vedrørende modforanstaltninger.

***1.2.3.*** Udvikling af risikokommunikationsstrategier og værktøjer til oplysning og vejledning af *offentligheden* og de sundhedsprofessionelle samt forbedring af oplysningsniveauet og samspillet mellem aktørerne.

([1]) *EFT L 268 af 3.10.1998, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).*

***1.2.4.*** Udvikling af strategier og procedurer for udarbejdelse, afprøvning, evaluering og revidering af generelle *beredskabsplaner* og specifikke nødplaner med henblik på sundhedskriser, for disses interoperabilitet medlemsstaterne imellem og for gennemførelse af øvelser og afprøvninger.

***1.2.5.*** Udvikling af strategier og mekanismer til revurdering og forbedring af udbuddet og formålstjenligheden af — samt adgangen til — faciliteter (f.eks. laboratorier) og udstyr (detektorer mv.) og sundhedssektorens beredskab, spidsbelastningskapacitet og infrastruktur med henblik på hurtig reaktion.

***1.2.6.*** Udvikling af strategier og mekanismer til vurdering af behovet for kapacitet på folkesundhedsområdet og fremme af denne med henblik på hurtig indsats i nødsituationer og oprettelse af mekanismer og procedurer for overførsel af sundhedskapacitet til lande og internationale organisationer, der anmoder herom.

***1.2.7.*** Etablering og opretholdelse af en kompetent, konstant disponibel kernegruppe af folkesundhedseksperter, som hurtigt kan sendes til steder i hele verden, der rammes af alvorlige sundhedskriser, med mobile laboratorier, værnemidler og isolationsfaciliteter.

Målsætning 2: at fremme politikker for en sundere livsstil

2. SUNDHEDSFREMME GENNEM HÅNDTERING AF DETERMINANTER

Aktionerne skal fremme af forberedelse, udvikling og gennemførelse af aktiviteter, strategier og foranstaltninger vedrørende sundhedsdeterminanter rettet mod:

***2.1.*** Sundhedsdeterminanter i forbindelse med afhængighed, navnlig tobak, alkohol, ***receptpligtig medicin, illegal*** narkotika og andre afhængighedsskabende stoffer.

***2.2. Adfærd, som fører til en sundere livsstil, med det formål at forbedre børns sundhed.***

***2.3.*** Livsstilsrelaterede sundhedsdeterminanter, navnlig ernæring, fysisk aktivitet og reproduktiv og seksuel sundhed ***og mental sundhed***.

***2.4. Skaderelaterede sundhedsdeterminanter.***

***2.5.*** Sociale og økonomiske sundhedsdeterminanter med særlig fokus på uligheder på ***sundhedsområdet, sociale*** og økonomiske faktorers betydning for sundheden ***og diskriminering af sårbare grupper***.

***2.6. Påvisning af årsagerne til de uligheder på sundhedsområdet, der indvirker på sygdomsforebyggelse og en velfungerende sundhedssektor, under særlig hensyntagen til ulighederne på sundhedsområdet i de nye medlemsstater.***

***2.7.*** Miljørelaterede sundhedsdeterminanter med særlig vægt på miljøfaktorers betydning for sundheden, ***herunder indeklima og eksponering for giftige kemiske stoffer, bl.a. carcinogene, mutagene, reprotoksiske og allergene stoffer***.

***2.8. Analyse af genetiske determinanter samt personlige og biologiske faktorer for de vigtigste sygdomme samt udvikling af strategier til forebyggelse, herunder genetisk screening, idet det dog udelukkes, at oplysninger kan anvendes i beskæftigelsesmæssigt, forsikringsmæssigt, arvebiologisk eller familieplanlægningsmæssigt øjemed.***

***2.9.*** Kvalitet, effektivitet og omkostningseffektivitet i forbindelse med indsatser på folkesundhedsområdet.

***2.10. Udvikling af strategier og udveksling af god praksis med henblik på så vidt muligt at forebygge handicap og fremme sundheden blandt handicappede.***

***2.11. Støtte til udvikling af uddannelsesenheder vedrørende ernæringsspørgsmål for forældre og børn, herunder aktioner, der også når befolkningsgrupper med ringe uddannelsesmuligheder.***

***2.12.*** ***Støtte til strategier i virksomheder til sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse.***

***2.13.*** ***Støtte til aktioner til forbedring af diagnose og terapi for ældre.***

***2.14.*** ***Køns- og aldersaspekter inden for sundhed.***

***2.15.*** Støtte til folkeoplysning, uddannelse og kapacitetsopbygning i forbindelse med ovennævnte prioriteringer.

***2.16.*** Teknisk bistand til analyse af emner i forbindelse med udarbejdelse og gennemførelse af politikker og lovgivning.

Målsætning 3: at bidrage til at mindske forekomsten af ***samt sygeligheden og dødeligheden ved*** de vigtigste sygdomme ***og skader***

3. FOREBYGGELSE AF SYGDOMME OG PERSONSKADER

I forbindelse med programmet skal der — samordnet med arbejdet vedrørende ***determinanter*** — ydes støtte til:

***3.1.*** Udvikling og gennemførelse af aktioner vedrørende de vigtigste sygdomme, som vejer særlig tungt i forhold til Fællesskabets samlede sygdomsbyrde ***og de væsentligste årsager til reduceret levetid og tab af erhvervsevne***, og hvor Fællesskabets indsats kan tilføre de nationale bestræbelser en betydelig merværdi.

***3.2.*** Forberedelse og gennemførelse af strategier og foranstaltninger inden for sygdomsforebyggelse ***og rehabilitering, særlig med hensyn til de vigtigste sygdomme, gennem:***

— ***fokus på primær forebyggelse (med henblik på at forhindre udvikling af sygdomsrisici i de kommende generationer)***

— ***udvikling af primær forebyggelse hos asymptomatiske voksne, herunder generel forebyggelse og højrisikostrategier***

— kortlægning af bedste praksis og udarbejdelse af retningslinjer og henstillinger ***(med særlig vægt på strategier, der sigter på at samordne retningslinjer, henstillinger og reel praksis)***, bl.a. vedrørende sekundær forebyggelse, ***f.eks.*** screening og tidlig diagnosticering

— ***fremme og udvikling af risikovurderingsredskaber og***

— ***hensyntagen til kønsforskelle og befolkningens aldring.***

***Kommissionen forelægger i løbet af programmets gyldighedsperiode forslag til Rådets henstillinger om forebyggelse, diagnosticering og kontrol af de vigtigste sygdomme.***

***3.3.*** ***Forberedelse af strategier og tiltag inden for immunisering og vaccination og henstillinger vedrørende gennemførelsen af dem.***

***3.4.*** Udveksling af bedste praksis og viden samt koordinering af strategier til fremme af mental sundhed og forebyggelse af mentale sygdomme.

***3.5.*** ***Udvikling af strategier og foranstaltninger, der sigter mod at bekæmpe og korrigere årsagerne til uligheder på sundhedsområdet.***

***3.6.*** ***Fremme bedste praksis for sygdomme og personskader for at hindre yderligere forringelse af sundheden.***

***3.7.*** ***Fremme af telemedicin med henblik på at etablere et netværkssamarbejde mellem sundhedstjenester og forbedre patientmobiliteten og adgangen til behandling i hjemmet, især for ældre, handicappede og isolerede personer.***

***3.8.*** Udarbejdelse og gennemførelse af strategier og foranstaltninger til forebyggelse af personskader ***på grundlag af skadesdeterminanter***.

***3.9. Udvikling af bedste praksis og retningslinjer for personskader baseret på analyser af indsamlede data.***

***3.10.*** Støtte til udveksling af viden, uddannelse og kapacitetsopbygning i forbindelse med de pågældende sygdomme og forebyggelse af personskader.

***3.11. Identifikation af vidensskløfter med henblik på at bekæmpe de vigtigste sygdomme og give incitamenter til forskning i EU's forskningsprogrammer.***

Målsætning 4: at forbedre sundhedssystemernes effektivitet

4. SYNERGI MELLEM NATIONALE SUNDHEDSSYSTEMER

***4.1.*** Foranstaltninger, der letter ***patientmobilitet og*** køb og levering af sundhedsydelser på tværs af grænserne ***via et samarbejde mellem medlemsstaterne med sigte på at forbedre komplementariteten mellem deres sundhedstjenester i grænseregioner og patientmobiliteten***, herunder ***bl.a.:***

— indsamling og udveksling af oplysninger, der muliggør fælles udnyttelse af sundhedskapacitet og anvendelse af sundhedsydelser på tværs af grænserne, ***navnlig i forbindelse med sjældne og yderst sjældne sygdomme***

— ***information om tilgængelige sundhedsydelser og leverandører heraf i udlandet samt regler vedrørende godtgørelse af sundhedsudgifter***

— ***information om behandling, som ikke tilbydes i patientens oprindelsesmedlemsstat, samt om adgangen til behandlinger, som på trods af deres hastende karakter ikke straks kan ydes i patientens oprindelsesmedlemsstat.***

***4.2. Indsamling af data og*** udveksling af oplysninger om og forvaltning af konsekvenserne af sundhedsprofessionelles mobilitet ***og fremme af politikker for patienters mobilitet***.

***4.3.*** Oprettelse af et fællesskabssystem med henblik på samarbejde om referencecentre og andre strukturer, som er fælles for sundhedssystemerne i flere medlemsstater, ***hvilket vil give læger og andre sundhedsprofessionelle mulighed for at anvende bedste praksis og viden om den tilgængelige forebyggelse og behandling i EU***.

***4.4. Anvendelse af standardiserede oplysninger og fælles indikatorer til at måle kønsuligheder i læge- og sundhedstjenesterne i EU.***

***4.5.*** Udvikling af et netværk med henblik på at styrke kapaciteten til udarbejdelse og udveksling af oplysninger og vurderinger vedrørende sundhedsteknologier og -teknikker (sundhedsteknologivurdering).

***4.6.*** Oplysning af patienter, sundhedsprofessionelle og politiske beslutningstagere om sundhedssystemer og medicinsk behandling i tilknytning til generelle aktioner inden for sundhedsoplysning, herunder mekanismer for udveksling og formidling af oplysninger i samarbejde med handlingsplanen for et europæisk e-sundhedsområde ***og etablering af strenge kvalitetskriterier for sundhedsrelaterede websteder***.

***4.7.*** Udvikling af redskaber til vurdering af indvirkningen af Fællesskabets politikker på sundhedssystemer***, herunder konsekvenserne af udvidelsen og Lissabon-strategien***.

***4.8.*** Udvikling og gennemførelse af aktioner til fremme af patientsikkerhed og sundhedspleje af høj kvalitet.

***4.9.*** ***Fremme af udbud, sporbarhed og tilgængelighed i hele Fællesskabet af organer og stoffer af menneskelig oprindelse, som er sikre og af høj kvalitet, til medicinsk anvendelse.***

***4.10.*** Støtte til udvikling af politikker for sundhedssystemer, navnlig i forbindelse med den åbne koordinationsmetode inden for sundhedspleje og langvarig pleje.

Målsætning 5: ***at højne informations- og vidensniveauet på sundhedsområdet med henblik på forbedring af folkesundheden og bidrage til indarbejdelse af sundhedsmålsætninger i andre politikker***

Aktioner ***og instrumenter***, der bidrager til opfyldelse af alle ovennævnte målsætninger:

5. INDSAMLING AF DATA, SUNDHEDSOVERVÅGNING OG INFORMATION

5.1. ***INDSAMLING AF DATA, SUNDHEDSOVERVÅGNING OG INFORMATIONSFORMIDLING***

***5.1.1.*** Videreudvikling af et bæredygtigt sundhedsovervågningssystem med særlig fokus på uligheder på sundhedsområdet og med sigte på oplysninger om sundhedsstatus, sundhedsdeterminanter, sundhedssystemer og personskader. Videreudvikling af den statistiske del af dette system, eventuelt ved hjælp af Fællesskabets statistiske program.

***5.1.2.*** ***Øget forståelse af sundhedstilstanden hos forskellige samfundsgrupper og af, hvordan de får deres sundhedsplejebehov dækket af samfundet, bl.a. ved at indsamle, bearbejde og analysere statistisk materiale opdelt på socialgruppe, etnisk baggrund og køn.***

***5.1.3.*** ***Indsamling og analyse af data for livsstilsrelaterede faktorer (f.eks. ernæring samt tobaks- og alkoholforbrug) og personskadedata, oprettelse af europæiske registre over udbredte sygdomme (f.eks. kræft) og udvikling af metoder og databasevedligeholdelse.***

***5.1.4.*** Tilvejebringelse af anden sundhedsrelateret viden.

***5.1.5.*** Fastlæggelse af yderligere relevante indikatorer.

***5.1.6.*** Udvikling af passende indberetningsmekanismer.

***5.1.7.*** Foranstaltninger med henblik på regelmæssig indsamling af de pågældende oplysninger i samarbejde med det statistiske program, internationale organisationer *og* agenturer og ved hjælp af projekter.

***5.1.8.*** Støtte til analyse af Fællesskabets sundhedsanliggender gennem regelmæssige sundhedsrapporter, vedligeholdelse af formidlingsmekanismer som f.eks. sundhedsportalen og støtte til konsensuskonferencer og målrettede oplysningskampagner koordineret mellem de berørte parter.

***5.1.9.*** Fokusering på tilvejebringelse af en regelmæssig og pålidelig informationskilde til brug for borgerne, ***bl.a. i formater, der er tilgængelige for handicappede, og til brug for*** beslutningstagere, patienter, plejere, sundhedsprofessionelle og andre interesserede parter.

***5.1.10.*** ***Indsamling og analyse af oplysninger om handicap samt bekæmpelse og forebyggelse heraf.***

***5.1.11.*** Udvikling af strategier og mekanismer til forebyggelse af, udveksling af oplysninger om og reaktion på sjældne sygdomme.

***5.1.12.*** ***Indsamling og analyse af oplysninger om subfertilitet.***

***5.1.13.*** ***Tilvejebringelse af opdaterede oplysninger om prisen på individuelle farmaceutiske produkter i de forskellige medlemsstater på grundlag af den aktive bestanddel.***

5.2. ***FORBEDRING AF KOMMUNIKATIONEN MED EU'S BORGERE OM SUNDHEDSSPØRGSMÅL VED AT ØGE VÆRDIEN AF FÆLLESSKABETS OG MEDLEMSSTATERNES INITIATIVER***

***5.2.1. Oplysningskampagner.***

***5.2.2. Undersøgelser.***

***5.2.3. Konferencer, seminarer og møder med eksperter og berørte parter.***

***5.2.4. Publikationer om emner af interesse for sundhedspolitikken.***

***5.2.5. Onlineoplysning.***

***5.2.6. Udvikling og anvendelse af informationsskranker.***

***SAMARBEJDE OG INTEGRATION***

5.3. ***FORØGELSE AF CIVILSAMFUNDETS OG BERØRTE PARTERS DELTAGELSE I UDFORMNINGEN AF SUNDHEDSPOLITIKKER***

***5.3.1. Fremme og styrkelse af sundhedsorganisationer på fællesskabsplan.***

***5.3.2. Uddannelse og kapacitetsopbygning for sundhedsorganisationer.***

***5.3.3. Netværksdannelse for ngo'er på sundhedsområdet og andre berørte parter.***

***5.3.4. Styrkelse af rådgivende organer og mekanismer på fællesskabsplan.***

***5.3.5. Anerkendelse af, at patienter også har rettigheder som sundhedsplejekunder.***

5.4. ***UDVIKLING AF EN SAMLET TILGANG TIL INDARBEJDELSE AF SUNDHEDSHENSYN I ANDRE FÆLLESSKABSPOLITIKKER***

***5.4.1. Udvikling og anvendelse af metoder til vurdering af virkningerne af Fællesskabets politikker og aktiviteter på sundhedsområdet.***

***5.4.2. Udveksling med medlemsstaterne af bedste praksis i forbindelse med nationale politikker.***

***5.4.3. Undersøgelser af andre politikkers indvirkning på sundhed.***

***5.4.4. Udvikling af fælles strategier og fælles tiltag ved oprettelse af forbindelser og synergier med relevante fællesskabsprogrammer, -foranstaltninger og -fonde.***

***RISICI, SIKKERHED OG HORISONTALE EMNER***

5.5. ***FREMME AF INTERNATIONALT SAMARBEJDE OG SUNDHEDSBESKYTTELSE***

***5.5.1. Foranstaltninger med henblik på samarbejde med internationale organisationer.***

***5.5.2. Foranstaltninger med henblik på samarbejde med tredjelande, der ikke deltager i programmet.***

***5.5.3. Tilskyndelse til dialog mellem sundhedsorganisationer.***

5.6. ***FORBEDRING AF TIDLIG PÅVISNING, EVALUERING AF OG KOMMUNIKATION OM RISICI***

***5.6.1. Støtte til videnskabelig rådgivning og risikovurdering, herunder de opgaver, der påhviler de uafhængige videnskabelige komitéer, som er oprettet ved Kommissionens afgørelse 2004/210/EF af 3. marts 2004 om oprettelse af videnskabelige komitéer inden for forbrugersikkerhed, folkesundhed og miljø*** ([1]).

***5.6.2. Indsamling og bearbejdning af oplysninger og netværksdannelse mellem sagkyndige og institutter.***

***5.6.3. Fremme af udvikling og harmonisering af risikovurderingsmetoder.***

***5.6.4. Aktioner med henblik på indsamling og vurdering af oplysninger om eksponering af befolkningen og grupper i befolkningen for kemiske, biologiske og fysiske sundhedsfarer, herunder virkningerne af sådanne farer.***

***5.6.5. Indførelse af mekanismer for tidlig påvisning af nye risici og indgreb mod nyligt identificerede risici.***

***5.6.6. Strategier til forbedring af risikokommunikation.***

***5.6.7. Uddannelse inden for risikovurdering.***

5.7. ***FREMME AF SIKKERHEDEN VED ORGANER, STOFFER AF MENNESKELIG OPRINDELSE, FULDBLOD OG BLODDERIVATER***

***5.7.1. Aktiviteter til forbedring af sikkerheden ved og kvaliteten af samt sporbarhed for organer og stoffer af menneskelig oprindelse, herunder fuldblod, blodkomponenter og stamceller.***

***5.7.2. Støtte til strategier og mekanismer til fremme af levende donortransplantation og løsning af problemet med organmangel under hensyntagen til etiske aspekter.***

***5.7.3. Udvikling og forvaltning af fælles platforme mellem donorer og modtagere med henblik på etablering af bedste praksis for organer og stoffer af menneskelig oprindelse.***

***5.7.4. Indførelse af et europæisk organdonorkort.***

5.8. ***HORISONTALE EMNER***

***Teknisk bistand til analyse af spørgsmål i forbindelse med udvikling og gennemførelse af politikker og lovgivning.***

([1]) ***EUT L 66 af 4.3.2004, s. 45.***

---

**P6_TA(2006)0094**

## Garanterede traditionelle specialiteter inden for landbrugsprodukter og fødevarer *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om garanterede traditionelle specialiteter for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0694) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0026/2006),

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0033/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 1 | |
| *Betragtning 7* | |
| (7) Landbrugsprodukter og fødevarer er med hensyn til deres mærkning underlagt de generelle regler, som gælder i Fællesskabet, navnlig bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler. I betragtning af deres specificitet bør der dog vedtages særlige supplerende bestemmelser for de garanterede traditionelle specialiteter. For at gøre identifikationen af de garanterede traditionelle specialiteter, der er produceret på Fællesskabets område, nemmere og hurtigere, bør der være et krav om, at de nævnte EF-benævnelser ***og -symboler*** skal anvendes på mærkningen, dog med det forbehold, at de erhvervsdrivende har en rimelig frist til at efterkomme dette krav. | (7) Landbrugsprodukter og fødevarer er med hensyn til deres mærkning underlagt de generelle regler, som gælder i Fællesskabet, navnlig bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler. I betragtning af deres specificitet bør der dog vedtages særlige supplerende bestemmelser for de garanterede traditionelle specialiteter. For at gøre identifikationen af de garanterede traditionelle specialiteter, der er produceret på Fællesskabets område, nemmere og hurtigere, bør der være et krav om, at de nævnte EF-benævnelser ***og det specifikke EF-symbol for garanterede traditionelle specialiteter*** skal anvendes på mærkningen, dog med det forbehold, at de erhvervsdrivende har en rimelig frist til at efterkomme dette krav. |
| Ændring 2 | |
| *Betragtning 7 a (ny)* | |
| | ***(7a) I forbindelse med udvidelsen af anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte produkter fra tredjelande og for at beskytte forbrugerne mod risikoen for en sammenblanding mellem EF-symbolet og produktoprindelse er det nødvendigt på mærkningen at anføre oprindelses- og forarbejdningssted for et landbrugsprodukt eller en fødevare, der markedsføres med betegnelsen garanteret traditionel specialitet.*** |
| Ændring 3 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra b* | |
| b) traditionel: ***det er påvist, at der har været en brug på EF-markedet i en periode af en længde, der mindst svarer til det, der almindeligvis betragtes som en generation*** | b) traditionel: ***et produkt, der påviseligt har specifikke kendetegn, som adskiller det fra andre lignende produkter i samme kategori, og som har været anvendt på markedet siden før anden verdenskrig*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 4 | |
| *Artikel 3, stk. 1* | |
| Kommissionen ajourfører et register over de garanterede traditionelle specialiteter, som er anerkendt på fællesskabsplan efter denne forordning. | Kommissionen ajourfører et register over de garanterede traditionelle specialiteter, som er anerkendt på fællesskabsplan efter denne forordning***, og offentliggør dette register på internettet.*** |
| Ændring 5 | |
| *Artikel 3, stk. 2 a (nyt)* | |
| | ***Det er under ingen omstændigheder tilladt at anvende navne, der er registreret som produkter med beskyttet oprindelsesbetegnelse (BOB) eller med beskyttet geografisk oprindelse (BGB).*** |
| Ændring 6 | |
| *Artikel 7, stk. 3, litra d a (nyt)* | |
| | ***da) al anden behørigt begrundet information, som medlemsstaten finder nødvendig.*** |
| Ændring 7 | |
| *Artikel 7, stk. 5, afsnit 1* | |
| 5. Medlemsstaten tilrettelægger under den i stk. 4, andet afsnit, omhandlede behandling en indsigelsesprocedure på nationalt plan, der sikrer en hensigtsmæssig offentliggørelse af den pågældende ansøgning og fastsætter et ***rimeligt*** tidsrum, hvori enhver legitimt berørt person, der er etableret på medlemsstatens område, kan fremsætte indsigelse mod ansøgningen. | 5. Medlemsstaten tilrettelægger under den i stk. 4, andet afsnit, omhandlede behandling en indsigelsesprocedure på nationalt plan, der sikrer en hensigtsmæssig offentliggørelse af den pågældende ansøgning og fastsætter et tidsrum ***på tre måneder***, hvori enhver legitimt berørt person, der er etableret på medlemsstatens område, kan fremsætte indsigelse mod ansøgningen. |
| Ændring 17 | |
| *Artikel 7, stk. 7, afsnit 1a* | |
| | ***Viser visse elementer sig utilstrækkelige, har Kommissionen ret til at kræve, at den pågældende tredjelandssammenslutning forelægger alle relevante supplerende oplysninger, herunder elementer, der godtgør opfyldelse af fællesskabsnormerne inden for miljøbeskyttelse, levnedsmiddel- og foderhygiejne, dyrevelfærd og arbejdstagerbeskyttelse.*** |
| Ændring 8 | |
| *Artikel 8, stk. 1, afsnit 1* | |
| 1. Kommissionen behandler ansøgningen for at efterprøve, om den er berettiget og opfylder betingelserne i denne forordning. | 1. ***Inden for en frist på fire måneder*** behandler Kommissionen ansøgningen for at efterprøve, om den er berettiget og opfylder betingelserne i denne forordning. |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 9 | |
| *Artikel 8, stk. 2, afsnit 1* | |
| 2. Når betingelserne i denne forordning synes opfyldt, offentliggør Kommissionen den i artikel 6 *omhandlede* varespecifikation og oplysningerne om den ansøgende sammenslutning og kontrolinstanser, jf. artikel 15, i *Den Europæiske Unions Tidende*. | 2. Når betingelserne i denne forordning synes opfyldt, offentliggør Kommissionen ***senest seks måneder efter modtagelse af den i artikel 7, stk. 6, nævnte ansøgning*** i *Den Europæiske Unions Tidende* den varespecifikation***, der er omhandlet*** i artikel 6, og oplysningerne om den ansøgende sammenslutning og kontrolinstanser, jf. artikel 15. |
| Ændring 10 | |
| *Artikel 9, stk. 4, afsnit 2* | |
| Registreringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*. | Registreringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* ***og på internettet sammen med en henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen, jf. artikel 8, stk. 2.*** |
| Ændring 11 | |
| *Artikel 12, stk. 2* | |
| 2. Når der henvises til en garanteret traditionel specialitet i mærkningen af et landbrugsprodukt eller en fødevare, der er forarbejdet på Fællesskabets område, skal det registrerede navn, benævnelsen »garanteret traditionel specialitet« eller dennes forkortelse »GTS« samt det ***tilknyttede*** EF-symbol findes i mærkningen. | 2. Når der henvises til en garanteret traditionel specialitet i mærkningen af et landbrugsprodukt eller en fødevare, der er forarbejdet på Fællesskabets område, skal det registrerede navn, benævnelsen »garanteret traditionel specialitet« eller dennes forkortelse »GTS« samt det tilknyttede ***specifikke*** EF-symbol findes i mærkningen. |
| Ændring 12 | |
| *Artikel 12, stk. 3 a (nyt)* | |
| | ***3a. Oprindelses- og forarbejdningsstedet for alle landbrugsprodukter eller fødevarer, som markedsføres med en EF-specificitetsattestering i overensstemmelse med denne forordning, anføres klart og tydeligt på mærkningen.*** |
| Ændring 13 | |
| *Artikel 15, stk. 2, afsnit 1 a (nyt)* | |
| | ***De allerede eksisterende private kontrolorganer har en frist på et år fra datoen for offentliggørelsen af denne forordning til at blive akkrediteret.*** |
| Ændring 14 | |
| *Artikel 15, stk. 3* | |
| 3. De i stk. 1 omhandlede offentlige ***eller private*** kontrolorganer skal have beføjelse til at sikre, at denne forordning overholdes, herunder i givet fald pålægge sanktioner, hvis de konstaterer, at et landbrugsprodukt eller en fødevare, der påberåbes at være en garanteret traditionel specialitet, ikke opfylder kravene i varespecifikationen. | 3. De i stk. 1 omhandlede offentlige kontrolorganer skal have beføjelse til at sikre, at denne forordning overholdes, herunder i givet fald pålægge sanktioner, hvis de konstaterer, at et landbrugsprodukt eller en fødevare, der påberåbes at være en garanteret traditionel specialitet, ikke opfylder kravene i varespecifikationen. |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 15 |
| | *Artikel 17, stk. 2 a (nyt)* |
| | ***2a. Hvis et forarbejdet produkt indeholder et landbrugsprodukt eller en fødevare, der har været registreret i overensstemmelse med denne forordning, er anvendelse af den relevante benævnelse på mærkningen på det forarbejdede produkt betinget af, at der er indhentet tilladelse fra den sammenslutning, der har opnået anerkendelsen.*** |
| | Ændring 16 |
| | *Artikel 18, stk. 3* |
| ***3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.*** | ***udgår*** |
| ***Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.*** | |

**P6_TA(2006)0095**

# Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer *

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (KOM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS))**

(Høringsprocedure)

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0698) ([1]),

— der henviser til EF-traktatens artikel 37, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0027/2006),

— der henviser til forretningsordenens artikel 51,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A6-0034/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;

2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

3. opfordrer Rådet til i første omgang kun at foretage de ændringer af Rådets forordning (EØF) nr. 2081/921 ([2]), der er nødvendige i forhold til Verdenshandelsorganisationens afgørelse, og uden tidspres drøfte de elementer i Kommissionens forslag, der går ud over denne afgørelse;

4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;

5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;

6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

([1]) Endnu ikke offentliggjort i EUT.
([2]) EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 1 | |
| *Betragtning 3* | |
| (3) I øvrigt ***har nogle*** forbrugere ***tendens til at foretrække*** kvalitet frem for kvantitet i deres ernæring. Dette ønske om specifikke produkter giver sig bl.a. udslag i en efterspørgsel efter landbrugsprodukter og fødevarer af en bestemt geografisk oprindelse. | (3) I øvrigt ***foretrækker stadig flere*** forbrugere kvalitet frem for kvantitet i deres ernæring. Dette ønske om specifikke produkter giver sig bl.a. udslag i en efterspørgsel efter landbrugsprodukter og fødevarer af en bestemt geografisk oprindelse. |
| Ændring 2 | |
| *Betragtning 5* | |
| (5) Mærkning af landbrugsprodukter og fødevarer er underlagt de generelle regler, der er fastsat i Fællesskabet, især ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler. Der bør af hensyn til deres specifikke karakter fastsættes særlige supplerende bestemmelser for landbrugsprodukter og fødevarer fra et afgrænset område. Anvendelsen af de pågældende angivelser og EF-symboler bør også gøres obligatorisk for EF-betegnelserne, så forbrugerne får bedre kendskab til denne kategori af produkter og de dermed forbundne garantier, og det bliver lettere at genkende disse produkter på markederne, hvad der vil lette kontrollen. De erhvervsdrivende bør dog kunne råde over en rimelig frist til at tilpasse sig denne forpligtelse. | (5) Mærkning af landbrugsprodukter og fødevarer er underlagt de generelle regler, der er fastsat i Fællesskabet, især ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler. Der bør af hensyn til deres specifikke karakter fastsættes særlige supplerende bestemmelser for landbrugsprodukter og fødevarer fra et afgrænset område. Anvendelsen af de pågældende angivelser og EF-symboler bør også gøres obligatorisk for EF-betegnelserne, så forbrugerne får bedre kendskab til denne kategori af produkter og de dermed forbundne garantier, og det bliver lettere at genkende disse produkter på markederne, hvad der vil lette kontrollen. ***Med henblik herpå og på grund af denne forpligtelse bør der være så stor forskel på de fællesskabssymboler, der er forbundet med de forskellige EF-angivelser, at det sikres, at der er en klar forbindelse mellem hver enkelt angivelse og dens specifikke symbol.*** De erhvervsdrivende bør dog kunne råde over en rimelig frist til at tilpasse sig denne forpligtelse. |
| Ændring 3 | |
| *Betragtning 5 a (ny)* | |
| | ***(5a) I forbindelse med udvidelsen af anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte produkter fra tredjelande og for at beskytte forbrugerne mod risikoen for en sammenblanding mellem EF-symbol og produktoprindelse er det nødvendigt på mærkningen at anføre oprindelses- og forarbejdningssted for et landbrugsprodukt eller en fødevare, der markedsføres med et registreret varemærke.*** |
| Ændring 4 | |
| *Betragtning 6 a (ny)* | |
| | ***(6a) Til styrkelse af Fællesskabets politik vedrørende oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser kræves der ud over den afklaring og forenkling, der er fastsat i denne forordning, forhandling om en multilateral registrering inden for rammerne af Verdenshandelsorganisationen med henblik på at garantere videreførelse af denne politik.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 42 | |
| *Betragtning 12* | |
| (12) Aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder (TRIPS-aftalen fra 1994, bilag 1C til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen) indeholder detaljerede bestemmelser om disponibilitet, erhvervelse, dækningsområde, opretholdelse og håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder. | (12) Aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder (TRIPS-aftalen fra 1994, bilag 1C til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen) indeholder detaljerede bestemmelser om disponibilitet, erhvervelse, dækningsområde, opretholdelse og håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder. ***Beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder får stadig større betydning for Den Europæiske Union. Geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser spiller i den sammenhæng en særlig rolle, hvorfor det i forbindelse med de resterende forhandlinger om Doha-udviklingsdagsordenen vil være afgørende at opnå en udvidet beskyttelse på internationalt plan af de geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelserne for et stadig voksende antal landbrugsprodukter.*** |
| Ændring 6 | |
| *Betragtning 13* | |
| (13) Tredjelandes geografiske betegnelser er beskyttet ved den registrering, der er fastsat i denne forordning, hvis de er beskyttet i oprindelseslandet. | (13) Tredjelandes geografiske betegnelser er beskyttet ved den registrering, der er fastsat i denne forordning, hvis de er beskyttet i oprindelseslandet. ***Samtidig skal Kommissionen gøre alt for at opnå tredjelandes anerkendelse af EF-produkter med oprindelsesbetegnelser eller geografiske betegnelser. Der er behov for oplysnings- og markedsføringstiltag såvel i som uden for Den Europæiske Union med henblik på at oplyse forbrugerne.*** |
| Ændring 7 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra a, indledning* | |
| a) »oprindelsesbetegnelse«: navnet på et område, et bestemt sted eller i undtagelsestilfælde et land, der betegner et landbrugsprodukt eller en fødevare: | a) »oprindelsesbetegnelse«: navnet på et område, et bestemt sted eller i undtagelsestilfælde et land, der betegner ***og/eller angiver*** et landbrugsprodukt eller en fødevare: |
| Ændring 8 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra a, led 3* | |
| — som er fremstillet, forarbejdet og tilvirket i det afgrænsede geografiske område | — som er fremstillet, forarbejdet***,*** tilvirket og ***i givet fald pakket*** i det afgrænsede geografiske område |
| Ændring 9 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra b, indledning* | |
| b) »geografisk betegnelse«: en betegnelse, der angiver, at et landbrugsprodukt eller en fødevare: | b) »geografisk betegnelse«: en betegnelse ***eller navnet på et område, et bestemt sted eller et land***, der ***betegner og/eller*** angiver, at et landbrugsprodukt eller en fødevare: |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 10 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra b, led 1* | |
| — har oprindelse i dette område, dette bestemte sted eller dette land, og | — har oprindelse i dette område, dette bestemte sted eller ***i undtagelsestilfælde*** dette land, og |
| Ændring 51 | |
| *Artikel 2, stk. 1, litra b, afsnit 1 a* | |
| | ***Efter en passende overgangsperiode, men senest ti år efter nærværende forordnings ikrafttrædelse skal alle fremstillings-, tilvirknings- og forarbejdningsfaser foregå i det afgrænsede geografiske område.*** |
| | ***Når råvarerne hidrører fra et større eller et andet geografisk område end det område, hvori de er forarbejdet, kan dette godkendes efter proceduren i artikel 15, stk. 2, såfremt*** |
| | ***i) produktionsområdet for råvaren er afgrænset*** |
| | ***ii) der gælder særlige betingelser for fremstilling af råvaren og*** |
| | ***iii) der findes en kontrolordning, som sikrer, at betingelserne i nr. ii) overholdes.*** |
| Ændring 11 | |
| *Artikel 2, stk. 2* | |
| 2. Som oprindelsesbetegnelser anses desuden visse traditionelle, eventuelt geografiske, betegnelser, der betegner et landbrugsprodukt eller en fødevare med oprindelse i et område eller et bestemt sted, og som opfylder betingelserne i stk. 1, litra a), andet og tredje led. | 2. Som oprindelsesbetegnelser ***eller geografiske betegnelser*** anses desuden visse traditionelle, eventuelt geografiske, betegnelser, der betegner et landbrugsprodukt eller en fødevare med oprindelse i et område eller et bestemt sted, og som opfylder betingelserne i stk. 1, litra a), andet og tredje led***, og litra b)***. |
| Ændring 12 | |
| *Artikel 2, stk. 3, afsnit 1, indledning* | |
| 3. Uanset stk. 1, litra a), ligestilles visse geografiske betegnelser med oprindelsesbetegnelser, jf. de nærmere regler i artikel 16, litra a), når visse af råvarerne i de pågældende produkter hidrører fra et større eller et andet geografisk område end det område, hvori de er forarbejdet, og såfremt: | 3. Uanset stk. 1, litra a) ***og b)***, ligestilles visse geografiske betegnelser med oprindelsesbetegnelser ***eller geografiske betegnelser***, jf. de nærmere regler i artikel 16, litra a), når visse af råvarerne i de pågældende produkter hidrører fra et større eller et andet geografisk område end det område, hvori de er forarbejdet, og såfremt: |
| Ændring 13 | |
| *Artikel 2, stk. 3, afsnit 1, litra c a (nyt)* | |
| | ***ca) råvarernes oprindelse angives på etiketten eller emballagen.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 14

*Artikel 2, stk. 3, afsnit 2*

| | |
|---|---|
| ***De pågældende betegnelser skal være anerkendt som oprindelsesbetegnelser i oprindelseslandet inden den 1. maj 2004.*** | ***udgår*** |

Ændring 16

*Artikel 4, stk. 2, litra h*

| | |
|---|---|
| h) alle særlige regler for mærkning af det pågældende landbrugsprodukt eller den pågældende fødevare | h) alle særlige regler for mærkning af det pågældende landbrugsprodukt eller den pågældende fødevare ***og eventuelt betingelserne for at anvende beskyttede geografiske betegnelser på forarbejdede produkters mærkning for at betegne, hvilke produkter med beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse der er anvendt som ingredienser*** |

Ændring 17

*Artikel 4, stk. 2, litra h a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***ha) eventuelt rettighedshaverens beslutning om kun at udføre visse emballeringsoperationer i produktionsområdet for at garantere de elementer, der begrunder den i litra f) nævnte tilknytning*** |

Ændring 18

*Artikel 5, stk. 3, litra c, nr. ii*

| | |
|---|---|
| ii) en sammenfattende beskrivelse af produktets tilknytning til det geografiske miljø eller den geografiske oprindelse i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, litra a) eller b), herunder i givet fald specifikke elementer af den produktbeskrivelse eller den fremstillingsmetode, der begrunder tilknytningen. | ii) en sammenfattende beskrivelse af produktets tilknytning til det geografiske miljø***, herunder naturforhold og sociokulturelle faktorer,*** eller den geografiske oprindelse i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, litra a) eller b), herunder i givet fald specifikke elementer af den produktbeskrivelse eller den fremstillingsmetode, der begrunder tilknytningen. |

Ændring 48 + 19

*Artikel 5, stk. 4, afsnit 2*

| | |
|---|---|
| Medlemsstaten kontrollerer, om ansøgningen er begrundet og opfylder betingelserne i denne forordning. | Medlemsstaten kontrollerer***, hurtigst muligt***, ***eventuelt i samarbejde med de regionale myndigheder***, om ansøgningen er begrundet og opfylder betingelserne i denne forordning. |

Ændring 20

*Artikel 5, stk. 5, afsnit 1*

| | |
|---|---|
| 5. Når medlemsstaten kontrollerer ansøgningen som fastsat i stk. 4, andet afsnit, igangsætter den en indsigelsesprocedure på nationalt plan, der omfatter en passende offentliggørelse af ansøgningen og en ***rimelig*** indsigelsesperiode, hvor enhver retligt berørt person, der har bopæl eller er etableret på medlemsstatens område, kan gøre indsigelse mod ansøgningen. | 5. Når medlemsstaten kontrollerer ansøgningen som fastsat i stk. 4, andet afsnit, igangsætter den en indsigelsesprocedure på nationalt plan, der omfatter en passende offentliggørelse af ansøgningen og en indsigelsesperiode ***på tre måneder***, hvor enhver retligt berørt person, der har bopæl eller er etableret på medlemsstatens område, kan gøre indsigelse mod ansøgningen. |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 21 | |
| *Artikel 5, stk. 7, litra a a (nyt)* | |
| | ***aa) varespecifikationen, jf. artikel 4*** |
| Ændring 22 | |
| *Artikel 5, stk. 9, afsnit 1* | |
| 9. Hvis registreringsansøgningen vedrører et geografisk område i et tredjeland, skal den indeholde de i stk. 3 fastsatte elementer og de elementer, der godtgør, at den pågældende betegnelse er beskyttet i oprindelseslandet. | 9. Hvis registreringsansøgningen vedrører et geografisk område i et tredjeland, skal den indeholde de i stk. 3 fastsatte elementer og de elementer, der godtgør, at den pågældende betegnelse er beskyttet i oprindelseslandet. ***Hvis der er elementer, der viser sig at være utilstrækkelige, kan Kommissionen kræve, at en ansøger fra et tredjeland forelægger alle supplerende relevante oplysninger, herunder kopi af varespecifikationen.*** |
| Ændring 23 | |
| *Artikel 6, stk. 1, afsnit 1* | |
| 1. Kommissionen kontrollerer, om ansøgningen er begrundet og opfylder betingelserne i denne forordning. | 1. ***Inden for en frist på seks måneder*** kontrollerer Kommissionen, om ansøgningen er begrundet og opfylder betingelserne i denne forordning. |
| Ændring 24 | |
| *Artikel 6, stk. 2, afsnit 1* | |
| 2. *Synes* betingelserne i denne forordning *at være* opfyldt, offentliggør Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende* det enhedsdokument og den henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen, der er omhandlet i artikel 5, stk. 5, femte afsnit. | 2. *Når* betingelserne i denne forordning *synes* opfyldt, offentliggør Kommissionen ***senest seks måneder efter modtagelsen af den i artikel 5, stk. 7, nævnte ansøgning*** i *Den Europæiske Unions Tidende* det enhedsdokument og den henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen, der er omhandlet i artikel 5, stk. 5, femte afsnit. |
| Ændring 49 | |
| *Artikel 7, stk. 1* | |
| 1. Senest ***fire måneder*** efter datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende,* jf. artikel 6, stk. 2, første afsnit, kan enhver medlemsstat eller ethvert tredjeland gøre indsigelse mod den planlagte registrering ved at indgive en behørigt begrundet erklæring til Kommissionen. | 1. Senest ***seks måneder*** efter datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende,* jf. artikel 6, stk. 2, første afsnit, kan enhver medlemsstat eller ethvert tredjeland gøre indsigelse mod den planlagte registrering ved at indgive en behørigt begrundet erklæring til Kommissionen. |
| Ændring 25 | |
| *Artikel 7, stk. 4, afsnit 2* | |
| Registreringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende.* | Registreringen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* ***og på internettet sammen med en henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen, jf. artikel 5, stk. 5. Vedrører registreringsansøgningen et geografisk område i et tredjeland, offentliggør Kommissionen varespecifikationen i henhold til artikel 5, stk. 5.*** |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 26 | |
| *Artikel 7, stk. 6* | |
| 6. Kommissionen fører et register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser. | 6. Kommissionen fører et register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser ***og offentliggør dette register på internettet***. |
| Ændring 27 | |
| *Artikel 8, stk. 2 a (nyt)* | |
| | ***Der sondres mellem EF-symbolerne ved hjælp af særlige farvekoder for hvert enkelt EF-symbol.*** |
| Ændring 47 | |
| *Artikel 8, stk. 3* | |
| Angivelserne i stk. 2 ***og*** de dermed forbundne EF-symboler kan også anføres på mærkningen for landbrugsprodukter og fødevarer, der har oprindelse i tredjelande, og som markedsføres under en betegnelse, der er registreret i henhold til denne forordning. | Angivelserne i stk. 2 ***undtagen*** de dermed forbundne EF-symboler kan også anføres på mærkningen for landbrugsprodukter og fødevarer, der har oprindelse i tredjelande, og som markedsføres under en betegnelse, der er registreret i henhold til denne forordning. |
| Ændring 28 | |
| *Artikel 8, stk. 3 a (nyt)* | |
| | ***Oprindelses- og forarbejdningsstedet for alle landbrugsprodukter eller fødevarer, som markedsføres under en betegnelse, der er registreret i overensstemmelse med denne forordning, anføres klart og tydeligt på etiketten.*** |
| Ændring 29 | |
| *Artikel 10, stk. 3* | |
| 3. I medfør af artikel 4 i forordning (EF) nr. 882/2004 ***udpeger*** medlemsstaterne ***en central myndighed***, der ***er ansvarlig for kontrolordningens anvendelse i forbindelse med denne forordning***. | 3. I medfør af artikel 4 i forordning (EF) nr. 882/2004 ***opretter*** medlemsstaterne ***et officielt kontrolorgan***, der ***skal kontrollere og overvåge, at fællesskabsbestemmelserne om geografiske betegnelser overholdes***. |
| Ændring 30 | |
| *Artikel 10, stk. 3 a (nyt)* | |
| | ***3a. Rettighedshaverne kan indgive klage til det nationale kontrolorgan og anmode det om at gribe ind for at beskytte deres registrerede betegnelse.*** |
| Ændring 31 | |
| *Artikel 10, stk. 3 b (nyt)* | |
| | ***3b. Listen over kontrolorganer offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende og ajourføres regelmæssigt.*** |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| Ændring 52 | |
| *Artikel 11, stk. 4* | |
| 4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen navn på og andre oplysninger om de i artikel 10, stk. 3, nævnte myndigheder, eventuelle udpegede officielle kontrolorganer og private kontrolorganer som omhandlet i stk. 1, første afsnit, deres respektive beføjelser og eventuelle ændringer af disse oplysninger. | 4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen navn på og andre oplysninger om de i artikel 10, stk. 3, nævnte myndigheder, eventuelle udpegede officielle kontrolorganer og private kontrolorganer som omhandlet i stk. 1, første afsnit, deres respektive beføjelser og eventuelle ændringer af disse oplysninger. |
| For betegnelser, hvis geografiske område ligger i et tredjeland, meddeler sammenslutningen enten direkte eller gennem tredjelandets myndigheder Kommissionen de i første afsnit nævnte oplysninger. | For betegnelser, hvis geografiske område ligger i et tredjeland, meddeler sammenslutningen enten direkte eller gennem tredjelandets myndigheder Kommissionen de i første afsnit nævnte oplysninger. |
| Kommissionen offentliggør de i første og andet afsnit nævnte oplysninger og ajourfører dem med regelmæssige mellemrum. | Kommissionen offentliggør de i første og andet afsnit nævnte oplysninger ***i Den Europæiske Unions Tidende samt på internettet*** og ajourfører dem med regelmæssige mellemrum. |
| Ændring 32 | |
| *Artikel 11, stk. 6* | |
| 6. Udgifterne som følge af kontrol i henhold til denne artikel afholdes af de erhvervsdrivende, som kontrollen vedrører. | 6. Udgifterne som følge af kontrol i henhold til denne artikel ***kan*** afholdes af de erhvervsdrivende, som kontrollen vedrører. |
| Ændring 33 | |
| *Artikel 12, stk. 2, afsnit 1 a (nyt)* | |
| | ***Ansøgningen om annullering er genstand for en høring af de berørte parter i den pågældende medlemsstat.*** |
| Ændring 53 | |
| *Artikel 12, stk. 2 a (nyt)* | |
| | ***2a. De beskyttede betegnelser må i et tidsrum på fem år efter offentliggørelse af annulleringen i Den Europæiske Unions Tidende ikke anvendes til registrering som varemærke i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker*** [1] ***eller lignende nationale bestemmelser.*** |
| | ***Der kan i overensstemmelse med den i artikel 15, stk. 2, nævnte procedure fastsættes specifikke bestemmelser.*** |
| | [1] ***EFT L 11 af 14.1.1994, s. 1.*** |
| Ændring 34 | |
| *Artikel 13, stk. 1, afsnit 1, litra a* | |
| a) direkte eller indirekte kommerciel anvendelse af en registreret betegnelse for produkter, der ikke er omfattet af registreringen, for så vidt disse produkter kan sammenlignes med de produkter, der er registreret under denne betegnelse, eller for så vidt anvendelse af betegnelsen indebærer udnyttelse af den beskyttede betegnelses omdømme | a) direkte eller indirekte kommerciel anvendelse — ***navnlig på alle former for mærkning og emballage, helt eller delvis og uanset form*** — af en registreret betegnelse for produkter, der ikke er omfattet af registreringen, for så vidt disse produkter kan sammenlignes med de produkter, der er registreret under denne betegnelse, eller for så vidt anvendelse af betegnelsen indebærer udnyttelse af den beskyttede betegnelses omdømme |

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|

Ændring 35

*Artikel 13, stk. 1, afsnit 1, litra a a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***aa) kommerciel anvendelse af en registreret betegnelse for fødevarer uden forudgående tilladelse fra rettighedshaveren*** |

Ændring 36

*Artikel 13, stk. 1, afsnit 1 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***Hvis et forarbejdet produkt indeholder et landbrugsprodukt eller en fødevare, der har været registreret i overensstemmelse med denne forordning, er anvendelsen af den relevante angivelse på mærkningen på det forarbejdede produkt betinget af, at der er indhentet tilladelse fra den sammenslutning, der har opnået anerkendelsen.*** |

Ændring 37

*Artikel 13, stk. 1 a (nyt)*

| | |
|---|---|
| | ***1a. Findes der en beskyttet oprindelsesbetegnelse eller en beskyttet geografisk betegnelse for et landbrugsprodukt eller en fødevare, må andre geografiske betegnelser, som er omfattet af det beskyttede geografiske område, ikke anvendes på lignende produkter, som ikke er dækket af denne beskyttede oprindelsesbetegnelse eller beskyttede geografiske betegnelse.*** |

Ændring 50

*Artikel 14, stk. 1, litra b*

| | |
|---|---|
| b) datoen for indgivelse af ansøgningen om registrering af oprindelsesbetegnelsen eller den geografiske betegnelse til Kommissionen, for så vidt angår de øvrige oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser, der er registreret i henhold til nærværende forordning. | b) datoen for indgivelse af ansøgningen om registrering af oprindelsesbetegnelsen eller den geografiske betegnelse til ***en medlemsstat eller*** Kommissionen ***(den tidligste af de to datoer)***, for så vidt angår de øvrige oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser, der er registreret i henhold til nærværende forordning. |

Ændring 54

*Artikel 15, stk. 3*

| | |
|---|---|
| ***3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.*** | ***udgår*** |
| ***Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.*** | |

**Torsdag, den 16. marts 2006**

| KOMMISSIONENS FORSLAG | ÆNDRINGER |
|---|---|
| | Ændring 38 |
| | *Bilag I, led 6 a — f (nye)* |
| | — ***vineddike*** |
| | — ***eddike fremstillet af korender*** |
| | — ***bærvin eller gærede drikkevarer fremstillet på grundlag af bær, ud over æble- og pærevin*** |
| | — ***salt, traditionel havsalt og håndhøstet havsalt (»fleur de sel«)*** |
| | — ***krydderier*** |
| | — ***krydderurteblandinger.*** |
| | Ændring 39 |
| | *Bilag II, led 7* |
| — vidje | — vidje ***og vidjeprodukter*** |

**P6_TA(2006)0096**

## Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005

**Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (2005/2206(INI))**

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til Kommissionens udvidelsesstrategidokument 2005 (KOM(2005)0561),

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om principperne, prioriteterne og betingelserne i tiltrædelsespartnerskabet med Kroatien (KOM(2005)0556),

— der henviser til Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om principperne, prioriteterne og betingelserne i tiltrædelsespartnerskabet med Tyrkiet (KOM(2005)0559),

— der henviser til Kommissionens udtalelse om Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union (KOM(2005)0562) og det dermed forbundne forslag til Rådets afgørelse om principperne, prioriteterne og betingelserne i tiltrædelsespartnerskabet med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (KOM(2005)0557),

— der henviser til Kommissionens meddelelse til Rådet om Bosnien-Hercegovinas fremskridt med realisering af de prioriteter, der er indkredset i gennemførlighedsundersøgelsen af, hvorvidt Bosnien-Hercegovina er rede til at forhandle om en stabiliserings- og associeringsaftale med Den Europæiske Union (KOM(2005)0529),

— der henviser til Kommissionens rapporter om fremskridtene hen imod tiltrædelse i Albanien (SEK(2005)1421), Kosovo (SEK(2005)1423), Bosnien-Hercegovina (SEK(2005)1422), Serbien og Montenegro (SEK(2005)1428), Tyrkiet (SEK(2005)1426) og Kroatien (SEK(2005)1424),

— der henviser til Kommissionens meddelelse af 27. januar 2006 om »Vestbalkan på vej til EU: Stabiliteten skal konsolideres og velstanden højnes« (KOM(2006)0027)),

— der henviser til sin beslutning af 28. september 2005 om indledning af forhandlingerne med Tyrkiet ([1]),

— der henviser til sine beslutninger af 16. september 2004 ([2]) og 29. september 2005 ([3]) om situationen for etniske og nationale mindretal i det serbiske område Vojvodina og rapporten fra sin undersøgelsesrejse til området i januar-februar 2005,

— der henviser til forretningsordenens artikel 45,

— der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget (A6-0025/2006),

1. glæder sig over, at Kommissionen i sit strategidokument gør sig til fortaler for en udadvendt Union, der fortsat optræder som en pålidelig partner for sine nabolande og er engageret i at fremme stabile demokratier og stærke økonomier;

2. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at arbejde tæt sammen om udviklingen af en kommunikationspolitik for at imødegå den legitime bekymring i den europæiske offentlighed over udvidelsen og integrationen i EU;

3. tager med tilfredshed til efterretning, at de stimuli, der er indeholdt i Den Europæiske Unions udvidelsesstrategi, uden tvivl har bidraget til indledningen af reformer i Tyrkiet, Kroatien og i alle landene på det vestlige Balkan;

4. godkender og støtter, at Kommissionen lægger vægt på retfærdige og strenge betingelser, som indebærer, at Kommissionen vil fastsætte klare og objektive krav for hver enkelt fase i tiltrædelsesprocessen og kun lade forhandlingerne fortsætte, hvis den er overbevist om, at alle relevante betingelser er opfyldt; gentager derfor, at det enkelte kandidatlands fremskridt afhænger af landets egne fortjenester;

5. henviser til, at EU's absorptionskapacitet, som blev fastsat på Det Europæiske Råd i København i 1993, stadig er en af betingelserne for nye landes tiltrædelse; mener, at en definition på Den Europæiske Unions væsen, herunder de geografiske grænser, er af afgørende betydning for at forstå begrebet absorptionskapacitet; opfordrer Kommissionen til senest den 31. december 2006 at forelægge en beretning om de principper, der ligger til grund for denne definition; opfordrer Kommissionen til at indarbejde dette i den samlede tidsplan for forhandlingerne; opfordrer til, at Udenrigsvalget sammen med Udvalget om Konstitutionelle Anliggender får tilladelse at udarbejde en initiativbetænkning om dette spørgsmål;

6. mener, at den fastkørte ratifikationsproces i forbindelse med traktaten om en forfatning for Europa forhindrer EU i at øge sin absorptionskapacitet;

7. minder Rådet om, at det, inden det træffer en endelig afgørelse om en ny medlemsstats medlemskab af EU, bør sikre, at der er tilstrækkelige budgetmidler til rådighed, så der kan ske en ordentlig finansiering af EU's politikker;

8. gentager sit krav om en forhøjelse med 2,5 mia. euro og en omfordeling af 1,2 mia. euro under udgiftsområde 4 (EU som global partner) i forhold til det relevante kommissionsforslag, herunder navnlig førtiltrædelses- samt naboskabs- og partnerskabsinstrumenterne;

9. minder om, at det langsigtede EU-perspektiv stadig er det mål, der skal forfølges på grundlag af de allerede nævnte kriterier og betingelser, herunder EU's absorptionskapacitet, og på grundlag af de forpligtelser, som EU har indgået, og som alle bør indgå i en mulig tidsplan for forhandlingerne;

10. opfordrer derfor Kommissionen og Rådet til, hvis det viser sig, at dette perspektiv kræver et bredere spektrum af operationelle muligheder, at forelægge alle europæiske lande, som ikke har udsigt til medlemskab, et forslag til en tæt multilateral forbindelse med EU; understreger, at det er op til alle de lande, som anses for at have udsigt til medlemskab at tilslutte sig denne multilaterale ramme som et foreløbigt skridt hen imod tiltrædelse;

11. mener, at en sådan mulighed også vil give det EU-perspektiv, som er nødvendigt for at fremme de mange påkrævede interne reformer i de pågældende lande;

---

([1]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0350.
([2]) EUT C 140 E af 9.6.2005, s. 163.
([3]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0369.

12. understreger, at integrationsprocessen i EU ikke kan styres efter rent teknokratiske kriterier, men kræver helhjertet bekendelse til principperne om frihed, demokrati, respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet; vil betragte overholdelsen af disse værdier som en afgørende faktor ved vurderingen af, om landene er rede til at tiltræde Unionen;

13. opfordrer EU's medlemsstater til at holde deres løfter vedrørende de pågældende landes mulige tiltrædelse; påpeger, at en effektiv anvendelse af de politiske betingelser også afhænger af en tro på, at EU uden vaklen følger sine beslutninger vedrørende disse landes udsigter til at blive medlemmer;

14. minder imidlertid kandidatlande og mulige kandidatlande om, at streng gennemførelse og håndhævelse af den lovgivning, der er vedtaget for at sikre overholdelse af fællesskabsretten, er vigtig; er i den forbindelse overbevist om, at en afgørende forudsætning er en velfungerende offentlig administration og et velfungerende retssystem, som virkelig er uafhængige, og som har de nødvendige logistiske og finansielle ressourcer; opfordrer derfor disse lande til med bistand fra Kommissionen at træffe konkrete foranstaltninger med henblik herpå;

15. mener, at kandidatlandene skal føre bevis for deres evne til at beskytte EU's ydre grænser, når de har tilsluttet sig Schengen-aftalen;

16. gentager, at der er behov for at fremme regionalt samarbejde om væsentlige emner, der påvirker landene på det vestlige Balkan, f.eks. etnisk og religiøs udsoning, samarbejde på tværs af grænserne, fri bevægelighed for personer, bekæmpelse af organiseret kriminalitet, fremme af flygtninges tilbagevenden, oprettelse af et frihandelsområde, der kan tiltrække udenlandske investeringer, deling af naturressourcer og udvikling af integrerede grænseoverskridende netværk; mener, at Kommissionen i de forskellige forhandlingsfora og gennem sine forskellige bistandsprogrammer aktivt bør forfølge dette mål ved at give reelle incitamenter; minder om stabilitetspagtens bidrag i denne henseende og støtter dens bestræbelser på at fremme større ejerskab i forhold til de regionale integrationsprocesser i landene på det vestlige Balkanland;

17. mener, at regionale udviklings- og investeringsprogrammer, fælles uddannelses- og beskæftigelsesinitiativer og fælles transport- og turistprojekter, længe inden, at alle de pågældende lande kan blive medlemmer af EU, bør føre til etablering af fælles mekanismer som f.eks. en fælles toldunion for landene på det vestlige Balkan;

18. opfordrer indtrængende landene på det vestlige Balkan til at sikre mindretallenes rettigheder og disse mindretals ret til at vende tilbage til deres hjemegn;

19. glæder sig over den erklæring, der blev undertegnet dem 31. januar 2005 i Sarajevo af Kroatien, Bosnien-Hercegovina og Serbien og Montenegro om flygtninges tilbagevenden og erstatning for tab af fast ejendom, som et vigtigt skridt i retning af at løse det historiske problem med ca. tre millioner flygtninge og internt fordrevne; opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til ikke yderligere at nedskære deres bidrag til genopbygning af boliger og gennemførelse af økonomiske bæredygtige projekter, og hvor det er muligt at gøre gaver, lån og investeringer afhængige af, at der skabes beskæftigelsesmuligheder for tilbagevendte personer;

20. bemærker, at arbejdsløsheden på trods af økonomisk vækst stadig er uacceptabelt høj i landene på det vestlige Balkan; opfordrer derfor Kommissionen til at tage jobskabelse med som en af prioriteterne i den overordnede politik for regionen;

***Tyrkiet***

21. mener, at et demokratisk og verdsligt Tyrkiet kunne spille en konstruktiv rolle i forbindelse med at fremme forståelse mellem civilisationer;

22. bemærker, at selv om Tyrkiets politiske overgangsproces er i gang, er ændringerne sket langsommere i 2005, og at gennemførelsen af reformerne stadig er uensartet; håber, at åbningen af forhandlingerne vil få en løftestangseffekt på de yderligere reformer, som Tyrkiet er nødt til at gennemføre for fuldt ud at leve op til alle de politiske og økonomiske kriterier; forventer, at Kommissionen foretager en streng og grundig undersøgelse af udviklingen i praksis med hensyn til Tyrkiets effektive gennemførelse af lovbestemmelserne, navnlig med hensyn til menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet og demokrati;

23. opfordrer indtrængende Tyrkiet til at fjerne alle eksisterende lovgivningsmæssige og praktiske hindringer for, at alle tyrkiske borgere fuldt ud kan sikres de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder især ytringsfrihed, religionsfrihed og kulturelle rettigheder, mindretallenes rettigheder generelt og navnlig den økumeniske patriarks rettigheder og de græske mindretals rettigheder i Istanbul, Imbros og Tenedos;

24. forventer, at Tyrkiet sikrer, at retsvæsenet er helt uafhængigt og velfungerende, straks bringer tortur og mishandlinger til ophør og ihærdigt bestræber sig på at fremme kvinders rettigheder og retsforfølge vold mod kvinder; opfordrer indtrængende Tyrkiet til at etablere tilflugtssteder for kvinder, der risikerer at blive ofre for vold;

25. glæder sig over premierminister Erdogans positive udtalelser om behovet for at løse det kurdiske problem ved hjælp af demokratiske midler; beklager forværringen af den aktuelle sikkerhedssituation i det sydøstlige Tyrkiet, især den stigende vold efter genoptagelsen af terrorangrebene; minder alle berørte parter om, at yderligere provokationer eller en eskalering af volden ikke blot vil berøre befolkningen i området, men også hindre forhandlingerne;

26. glæder sig over de tyrkiske retsmyndigheders beslutning om at indstille retsforfølgningen af Orhan Pamuk, men fordømmer den fortsatte retsforfølgning af andre for ikke-voldelige meningsytringer; opfordrer derfor de tyrkiske myndigheder til at revidere de lovbestemmelser, der somme tider, endog med udgangspunkt i den nye strafferet, der blev vedtaget for nylig, anvendes af retsvæsenet til at retsforfølge og i nogle tilfælde dømme personer, selv om de har ytret deres meninger på en ikke-voldelig måde;

27. beklager Tyrkiets unilaterale erklæring ved undertegnelsen af tillægsprotokollen til associeringsaftalen EØF-Tyrkiet (Ankara-aftalen); minder Tyrkiet om, at anerkendelse af alle medlemsstater er en nødvendig del af tiltrædelsesprocessen;

28. opfordrer de tyrkiske myndigheder til fuldt ud at gennemføre bestemmelserne i toldunionsaftalen og prioriteterne i tiltrædelsespartnerskabet og straks fjerne alle de begrænsninger for varernes frie bevægelighed, som blandt andet rammer skibe, der sejler under Republikken Cyperns flag, og skibe, der anløber tyrkiske havne fra havne i Republikken Cypern, samt cypriotiske fly; opfordrer den tyrkiske regering til klart at give udtryk for, at erklæringen ikke er en del af ratificeringsprocessen i Den Store Tyrkiske Nationalforsamling, hvilket vil gøre det muligt for Europa-Parlamentet at ratificere ovennævnte tillægsprotokol;

29. glæder sig over den aftale, som Rådet (almindelige anliggender) nåede frem til den 27. februar 2006 om vedtagelse af forordningen om oprettelse af et instrument for økonomisk støtte til fremme af den økonomiske udvikling af det tyrkisk-cypriotiske samfund; opfordrer Rådet til at gøre en fornyet indsats på grundlag af Rådets konklusioner af 26. april 2004 og under hensyntagen til konsultationerne under det luxembourgske formandskab og på grundlag af protokol nr. 10 til Republikken Cyperns tiltrædelsesakt for at nå til en aftale om en finansiel bistandspakke og om regulering af handelsfremme i den nordlige del af Cypern;

30. gentager, at dets holdning er, at de prioriteter i tiltrædelsespartnerskabet, som vedrører de politiske kriterier, skal realiseres i forhandlingernes første fase; konstaterer med tilfredshed, at Kommissionen nu også støtter denne holdning, idet den har udtalt, at de pågældende kriterier skal være opfyldt inden for et eller to år; opfordrer Tyrkiet til så snart som muligt at fremlægge en plan med en tidsramme og specifikke foranstaltninger til overholdelse af disse frister; opfordrer indtrængende Kommissionen og Rådet til at gøre forhandlingernes fortsættelse betinget af, at prioriteterne realiseres rettidigt;

31. forventer, at Tyrkiet vil afholde sig fra at lægge hindringer i vejen for gennemførelsen af BerlinPlus-aftalen med NATO;

***Kroatien***

32. glæder sig over EU's beslutning om at indlede tiltrædelsesforhandlinger med Kroatien i oktober 2005, efter at chefanklageren for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) havde vurderet, at Kroatien nu samarbejder fuldt ud, og roser landet for de gode fremskridt indtil nu; opfordrer indtrængende dets myndigheder til at fortsætte gennemførelsen af reformprogrammet, opretholde det fulde samarbejde med ICTY og styrke den samlede administrative og retslige kapacitet;

33. glæder sig over, at general Gotovina er blevet anholdt af de spanske myndigheder; håber, at dette vil lægge yderligere pres på Serbien og Republikken Srpska med henblik på at samarbejde fuldt ud med ICTY, og at retssagen mod ham vil bidrage til en åben drøftelse af hændelserne under krigen i Den Tidligere Jugoslaviske Republik, som general Gotovina var involveret i;

34. konstaterer med glæde, at Kroatien opfylder de nødvendige politiske kriterier, men påpeger, at landet står over for en række store udfordringer i forbindelse med reformen af retsvæsenet, især med hensyn til det store efterslæb af sager og med hensyn til domme, der viser en etnisk skævhed på bekostning af serbiske anklagede i sager om krigsforbrydelser; understreger desuden, at indsatsen for at mindske korruptionen skal intensiveres, og at det er tvingende nødvendigt at forbedre situationen for romaerne yderligere, selv om forfatningsloven om nationale mindretal er indført;

35. anerkender, at der er sket fremskridt med hensyn til regionalt samarbejde, både i forhold til Kroatiens naboer og i regionale initiativer, mener, at der er behov for en stor indsats for at løse de fortsatte bilaterale problemstillinger, især vedrørende grænser og ejendom; opfordrer Kroatien og Slovenien til at løse deres bilaterale problemer på grundlag af godt naboskab og gensidig respekt; beklager, at til trods for den kroatiske regerings beslutning om at sende udkastet til aftale om statsgrænsen mellem Republikken Kroatien og Bosnien-Hercegovina til ratifikation i parlamentet kunne aftalen ikke ratificeres som følge af Republika Srpskas modstand over for visse af aftalens aspekter; tilskynder begge landes regeringer til at gøre en diplomatisk indsats med henblik på at finde en endelig løsning på grænsespørgsmålet;

36. fremhæver, at der skal gøres mere for at skabe betingelser, som fremmer flygtninges muligheder for en bæredygtig tilbagevenden inden for rammerne af ovennævnte Sarajevo-erklæring om flygtninges tilbagevenden; glæder sig i den forbindelse over det fælles initiativ, der er iværksat af OSCE's mission i Kroatien, den kroatiske regering, UNCHR og EU's delegation til Kroatien, for at igangsætte en offentlig informationskampagne om flygtninges tilbagevenden; mener, at initiativer, der aktivt har til formål at fremme forsoning blandt de enkelte etniske grupper, er afgørende for den fremtidige stabilitet i landet og regionen som helhed;

37. glæder sig over, at Kroatien kan betragtes som en fungerende markedsøkonomi, og at landet vil kunne klare konkurrence, så længe det fortsætter med at gennemføre reformer; henleder Kroatiens opmærksomhed på de resterende svagheder som f.eks. for store statsindgreb i økonomien og de komplekse regler og mangler i den offentlige forvaltning, som hæmmer udviklingen i den private sektor og de direkte udenlandske investeringer og opfordrer de kroatiske myndigheder til at give alle EU-statborgere uden forskelsbehandling mulighed for at få adgang til bolig- og ejendomsmarkedet;

38. glæder sig over undertegnelsen af hensigtserklæringen om etablering af en national fond, som danner retsgrundlaget for indførelsen af en decentral forvaltning af EU's førtiltrædelsesbistand;

***Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien***

39. glæder sig over Rådets beslutning om at give Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien status som kandidatland; betragter dette som en fortjent anerkendelse af landets bestræbelser på at gennemføre Ohrid-aftalen fuldt ud og skabe en stat og et samfund, som er stabilt, demokratisk og multietnisk, reformere rets- og politistrukturerne og etablere en effektiv markedsøkonomi;

40. mener, at der skal gøre en yderligere indsats for at udvikle yderligere strategier for en styrkelse af Ohrid-aftalen og dermed af landets fremtidige stabilitet;

41. konstaterer med tilfredshed, at Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien har gjort fremskridt med hensyn til at overholde EU's standarder og EU-lovgivningen; er bekymret over forsinkelser på områder som varernes frie bevægelighed, intellektuelle ejendomsrettigheder, konkurrencepolitik og finanskontrol; tilslutter sig Kommissionens opfordring til myndighederne i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om at gennemføre lovgivning på flere nøgleområder, herunder retlige og indre anliggender, og at følge OSCE/ODHIR's anbefalinger før det næste parlamentsvalg; fremhæver i denne forbindelse behovet for at sikre, at valgkommissionen og dens organer er helt uafhængige af en enhver politisk indblanding, samtidig med at de tager hensyn til alle politiske partiers interesser og holdninger;

42. er overbevist om, at vedtagelsen af EU-retten bør ske i takt med udviklingen af den nødvendige kapacitet til gennemførelse og håndhævelse for at undgå, at EU-lovgivningens troværdighed kompromitteres i offentlighedens øjne; roser i den forbindelse det voksende samarbejde mellem Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien med henblik på udveksling af erfaringer og ekspertise;

43. opfordrer Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til konstruktivt og fleksibelt sammen med Grækenland hurtigt at nå frem til en gensidig acceptabel løsning på det stadig uløste problem med landets navn; er af den opfattelse, at spørgsmålet om landets navn under ingen omstændigheder kan anvendes som en hindring for, at landet kan integreres yderligere i Europa;

***Andre lande på det vestlige Balkan***

44. erindrer om og tilslutter sig fuldt ud formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Thessaloniki den 19.-20. juni 2003, da stats- og regeringscheferne bekræftede, at de var besluttede på fuldt ud og effektivt at støtte de europæiske forhåbninger i landene på det vestlige Balkan, som ville blive en integreret del af EU, når de opfylder de fastsatte kriterier;

45. er af den opfattelse, at den europæiske integrationsstrategi med dens udsigter til medlemskab må anses som det endegyldige incitament til at gennemføre de reformer, der er nødvendige for at opnå varig fred og stabilitet i landene på det vestlige Balkan, der er en europæisk region, som snart vil være fuldstændig omgivet af EU-medlemsstater;

46. mener, at den fremtidige optagelse af landene på det vestlige Balkan i EU bør ses som den næste fase i genforeningen af Europa efter den kolde krig;

47. fremfører, at der i førtiltrædelsesplanen for landene på det vestlige Balkan er behov for både en detaljeret og konkret tilgang og en mere politikstyret og incitamentbaseret tilgang, som er tilpasset de pågældende lande, der alle har svage centralstatslige institutioner, og som kan forventes at bevare fremdriften i reformbestræbelserne i en lang periode;

48. henstiller til Kommissionen, at den fortsætter omlægningen af Fællesskabets bistand i denne region og koncentrerer EU-støtten om udvikling af en effektiv statsadministration og et effektivt retsvæsen, etablering af moderne, ikke-opdelte uddannelsessystemer og endelig fremme af foranstaltninger til social og økonomisk integration af tilbagevendte flygtninge; mener, at denne bistand også bør anvendes til at føre en mere fremtidsorienteret visumpolitik over for disse lande med henblik på at bekæmpe organiseret kriminalitet uden at hindre grænseoverskridende udvekslinger mellem virksomheder, arbejdsmarkedets parter, akademisk personale og studerende;

49. tager til efterretning, at Albanien er tæt på at afslutte forhandlingerne om en stabiliserings- og associeringsaftale, hvilket vidner om landets bestræbelser på at leve op til EU's standarder, men opfordrer de politiske myndigheder til at gennemføre de vedtagne love og forventer, at de, inden der indgås en stabiliserings- og associeringsaftale opnår håndgribelige resultater i kampen mod korruption og med hensyn til at fremme frie og uafhængige medier; opfordrer indtrængende regeringen og parlamentet i Albanien til at ændre valgloven inden det næste valg for at sikre, at de politiske kræfter, der støttes af albanske borgere, opnår en rimelig repræsentation i parlamentet, og for at forhindre den nuværende praksis ed taktiske afstemninger;

50. opfordrer indtrængende Kommissionen til at hjælpe Albanien med at standse den igangværende blodfejde, som bl.a. forhindrer børn i at gå i skole og andre i at udøve deres stemmeret;

51. glæder sig over afgørelsen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) om at indlede forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale med Bosnien-Hercegovina, men opfordrer indtrængende myndighederne i Bosnien-Hercegovina til med bistand fra Kommissionen og den kommende højtstående repræsentant at gennemgå Dayton-aftalens forfatningsmæssige bestemmelser ved yderligere at konsolidere de statslige institutioner, samtidig at det sikres, at overførslen af beføjelser inden for retsvæsenet, forsvaret og politiet ledsages af tilstrækkelige finansielle overførsler; understreger, at disse forfatningsmæssige reformer bør have til formål at kombinere demokrati og effektivitet med repræsentation og et multietnisk samfund; noterer med beklagelse dødvandet i forhandlingerne mellem partierne om landets forfatningsmæssige reform og opfordrer den nye højtstående repræsentant til at intervenere for at genstarte processen; minder myndighederne i Bosnien-Hercegovina om, at fuldt samarbejde med ICTY fortsat er et grundlæggende krav i forbindelse med forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale med EU;

52. minder i den forbindelse om den tidligere højtstående repræsentants udtalelser for nylig om, at Bosnien-Hercegovina nu endelig lægger Dayton bag sig og beslutsomt bevæger sig mod Europa; glæder sig over den beslutsomhed, som den ny Høje Repræsentant, Christian Schwarz-Schilling har udvist ved at bidrage til, at landet har gjort betydelige politiske, sociale og økonomiske fremskridt; mener, at Fællesskabets bistandsprogrammer og FUSP-missioner i denne afgørende fase bør koordineres nøje; opfordrer derfor indtrængende de relevante aktører i EU til at tage de nødvendige skridt til at sikre, at EU taler med én stemme;

53. mener, at man i forbindelse med indgåelse af en stabiliserings- og associeringsaftale i højere grad bør prioritere at mindske behovet for international indgriben i styringen af Bosnien-Hercegovina; opfordrer Rådet og Kommissionen til at bestræbe sig på at bane vejen for en nedlæggelse den højtstående repræsentants kontor;

54. respekterer de montenegrinske myndigheders ønske om i overensstemmelse med Serbien og Montenegros forfatningsmæssige bestemmelser og EU's standarder at lægge spørgsmålet om Montenegros status i statsunionen ud til folkeafstemning; er overbevist om, at det vil lykkes for regeringen og oppositionen med Den Europæiske Union som mægler i fællesskab at fastsætte betingelserne og procedurerne for afholdelse af folkeafstemningen, således at resultatet kan opnå fuld national og international legitimitet; opfordrer uanset det endelige resultat de to republikkers myndigheder til at samarbejde tæt og konstruktivt i forbindelse med forhandlingerne om en stabiliserings- og associeringsaftale og til at træffe de foranstaltninger, som er nødvendige for at opnå fuld økonomisk integration af deres respektive markeder;

55. erkender de væsentlige fremskridt, myndighederne i Beograd har gjort (tekst udgår) med at samarbejde med ICTY; tilslutter sig og gentager kravet fra FN's chefanklager, Carla Del Ponte, om, at den tidligere kommandør Ratko Mladic og den tidligere leder af Republika Srpska Radovan Karadzic øjeblikkeligt udleveres til ICTY; minder om, at et fuldstændigt og aktivt samarbejde med ICTY er en afgørende forudsætning for at føre forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale; opfordrer derfor indtrængende de serbiske myndigheder til ikke at lade denne mulighed gå tabt, som de bliver tilbudt og resolut fortsætte deres politik for yderligere europæisk integration, minder dem om, at det er afgørende at sikre, at regeringens politik over for ICTY har fuld opbakning på alle niveauer i administrationen, politiet, retsvæsenet og hæren;

56. bemærker den strategiske betydning af at bevare Vojvodina-områdets nuværende multietniske karakter;

57. glæder sig over, at de første forhandlinger har fundet sted i en atmosfære af gensidig respekt; er imidlertid bekymret over, at som det beskrives i den særlige udsendings rapport, at situationen for de etniske grupper og mindretallenes rettigheder navnlig de serbiske mindretal og roma-mindretallet stadig er dyster, og opfordrer de midlertidige selvstyreinstitutioner til at forelægge forslag i forbindelse med de decentrale forhandlinger for at løse dette problem;

58. er enig med Kommissionen, når den understreger de fremskridt, som Kosovo har gjort, men også de mange mangler i gennemførelsen af FN's standarder;

59. understreger endnu en gang, at afslutningen på statusforhandlingerne forudsætter, at FN's standarder overholdes fuldt ud, og er enig med Rådet i, at løsningen på statusproblemet kun kan være et multietnisk Kosovo, hvor alle har frihed til at leve, arbejde og rejse, dvs. et Kosovo, hvis territoriale integritet er sikret af FN og EU; understreger, at den endelige løsning bør være acceptabel for befolkningen i Kosovo; mener, at spørgsmålet bør ses i lyset af Kosovos integration i EU og bør bidrage til at fremme fred, sikkerhed og stabilitet i regionen;

60. mener endvidere, at beslutningen om den endelige status skal ledsages af en række betingelser for at undgå en destabilisering i området og af en køreplan for gennemførelsen af den;

61. opfordrer indtrængende EU og Kommissionen til i tæt samarbejde med FN og alle medlemmer af kontaktgruppen (Frankrig, Tyskland, Rusland, Det Forenede Kongerige, USA) at spille en ledende rolle i forhandlingerne om Kosovos fremtidige status; mener, at disse forhandlinger er en udfordring for hele regionen, og at alle de berørte lande bør støtte processen og godkende det endelige resultat;

*
* *

62. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes parlamenter og regeringer, parlamentet og regeringen i Tyrkiet, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro, de midlertidige selvstyreinstitutioner i Kosovo og De Forenede Nationers mission i Kosovo (UNMIK).

---

**P6_TA(2006)0097**

## 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission

### Europa-Parlamentets beslutning om resultatet af forhandlingerne om Menneskerettighedsrådet og om den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til sine tidligere beslutninger om FN's Menneskerettighedskommission siden 1996 såvel som beslutning af 29. januar 2004 om forbindelserne mellem Den Europæiske Union og De Forenede Nationer ([1]), af 9. juni 2005 om reformen af FN ([2]) og af 29. september 2005 om resultatet af FN-verdenstopmødet den 14.-16. september 2005 ([3]),

— der henviser til den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (UNCHR), som ifølge planen skulle finde sted fra den 13. marts til den 21. april 2006,

— der henviser til rapport af 1. december 2004 fra Højniveaupanelet om Trusler, Udfordringer og Forandringer nedsat af FN's generalsekretær med titlen »A more secure world: our shared responsibility«,

— der henviser til rapport af 21. marts 2005 fra FN's generalsekretær med titlen »In larger freedom: towards development, security and human rights for all«,

— der henviser til slutdokumentet fra FN-verdenstopmødet, der blev vedtaget i New York den 16. september 2005, hvor det blev besluttet at oprette et menneskerettighedsråd til erstatning af Menneskerettighedskommissionen og at pålægge formanden for FN's Generalforsamling at føre forhandlinger om fastlæggelse af rådets mandat og sammensætning, der skal fuldføres hurtigst muligt under den 60. samling,

— der henviser til udkast til resolution om et menneskerettighedsråd, som formanden for FN's Generalforsamling fremlagde den 23. februar 2006,

— der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,

A. der henviser til, at overholdelse, fremme og beskyttelse af de universelle menneskerettigheder er en del af EU's etiske og juridiske regelværk og en hjørnesten i den europæiske enhed og integritet,

B. der henviser til, at De Forenede Nationer fortsat er en af de bedst egnede organisationer til samlet at behandle de spørgsmål og udfordringer på menneskerettighedsområdet, som menneskeheden i dag står over for,

C. der henviser til, at udkastet til resolution om Menneskerettighedsrådet (HRC) var resultatet af mange måneders bestræbelser på at nå til enighed,

D. der henviser til, at Menneskerettighedsrådet, selv om det ikke beskæftiger sig med nogle af de større problemer, der er blevet rejst, kunne være et effektivt forum til at styrke beskyttelse og fremme af menneskerettigheder i FN-systemet, der desværre ikke altid har opnået den ønskede effektivitet i form af resultater,

---

([1]) EUT C 96 E af 21.4.2004, s. 79.
([2]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0237.
([3]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0362.

E. der henviser til, at den 62. samling i FN's Menneskerettighedskommission (UNCHR) vil være dennes sidste samling inden den endelige oprettelse af FN's Menneskerettighedsråd,

F. der henviser til, at Europa-Parlamentet har nedsat en ad hoc-delegation i forbindelse med dette års årlige samling i UNCHR i lighed med de sidste syv år,

***Menneskerettighedsråd***

1. glæder sig over vedtagelsen af resolutionen om oprettelse af Menneskerettighedsrådet; noterer sig i den forbindelse EU's bidrag til udfaldet af forhandlingerne;

2. glæder sig over, at der er oprettet et stående FN-organ af begrænset størrelse, direkte valgt af Generalforsamlingen, som et første skridt til at opfylde forpligtelsen fra verdenstopmødet i 2005 om at styrke FN's menneskerettighedsmekanisme;

3. er især tilfreds med det faktum, at Menneskerettighedsrådet vil kunne mødes regelmæssigt i årets løb og afholde mindst tre samlinger om året samt vil kunne indkalde særlige samlinger uden for sine faste møder for at behandle menneskerettighedskriser under hurtig udvikling;

4. glæder sig over fastholdelsen af UNCHR's system med uafhængige særlige procedurer; tager til efterretning, at disse særlige procedurer vil blive taget op til fornyet overvejelse efter et år og opfordrer EU til at forblive agtpågivende for at sikre, at de fastholdes;

5. glæder sig over opretholdelsen af ordningen med, at menneskerettigheds-ngo'er deltager i forhandlingerne; og håber, at denne deltagelse forbedres og styrkes i fremtiden; gentager sin opfordring til at reformere FN's Komité om Ngo'er for at sikre effektiv deltagelse af uafhængige ngo'er;

6. er tilfreds med, at der indføres en generel periodisk revisionsmekanisme, den såkaldte »peer review«, som et middel til at styrke generel dækning og ligebehandling af medlemsstaterne med hensyn til at overvåge menneskerettighederne overalt i verden; tager til efterretning, at det præciseres, at denne mekanisme ikke må overlappe arbejdet i FN's traktatfæstede organer; opfordrer Menneskerettighedsrådet til, at det ved udarbejdelsen af fremgangsmåden for denne revision sikrer, at samlingen herom bliver et supplement til de mindst tre samlinger og ti uger, der er fastsat i resolutionen;

7. beklager, at forslaget om at vælge medlemmer af Menneskerettighedsrådet med et styrket to tredjedels flertal ikke blev vedtaget; mener alligevel, at proceduren, hvorefter medlemmer ved hemmelig afstemning vælges direkte og individuelt med absolut flertal af Generalforsamlingen, og regeringer skal tage hensyn til kandidaters resultater og engagement på menneskerettighedsområdet, skulle kunne forhindre, at grove overtrædere af menneskerettighederne bliver valgt ind i Menneskerettighedsrådet; glæder sig over indførelsen af en suspensionsmekanisme, hvorved et medlem, der groft og systematisk krænker menneskerettighederne, med to tredjedels flertal på generalforsamlingen kan få suspenderet sine medlemsrettigheder i Menneskerettighedsrådet;

8. opfordrer alle FN's medlemsstater til at vælge de kandidatlande med de højeste menneskerettighedsstandarder, som har ratificeret de centrale menneskerettighedskonventioner, opfyldt deres rapporteringsforpligtelser, udsendt åbne indbydelser til FN's særlige procedurer og bestræbt sig på at opfylde deres forpligtelser; opfordrer EU til at insistere på, at indstillinger af kandidater forelægges mindst 30 dage forud for valg for at muliggøre offentlig gennemgang af deres resultater og forpligtelser på menneskerettighedsområdet;

9. bekræfter det standpunkt, at Menneskerettighedsrådets evne til at beskytte menneskerettighederne afhænger af alle parters politiske vilje til at gøre det til et stærkt og effektivt organ;

10. opfordrer derfor alle FN's medlemsstater til at opfylde det opstillede mandat og til at gennemføre de udviklede mekanismer for at sikre, at Menneskerettighedsrådet får mulighed for at beskytte og fremme menneskerettigheder på en meningsfuld måde;

11. opfordrer EU til at spille en pionerrolle i Menneskerettighedsrådet og til at være et forbillede for bestræbelser på at skabe et FN-organ for menneskerettigheder, der formår at behandle og reagere på menneskerettighedssituationer over hele verden;

12. bekræfter behovet for styrket høring, samarbejde og koordinering mellem EU og FN, særlig det nye Menneskerettighedsråd;

13. bekræfter behovet for en koordineret, sammenhængende og velforberedt strategi fra EU's side forud for, under og efter samlinger i Menneskerettighedsrådet for at sikre et effektivt og frugtbart bidrag til dets arbejde;

14. finder det hensigtsmæssigt i forlængelse af Europa-Parlamentets sædvanlige deltagelse i UNCHR's årlige samlinger at fortsætte med at sende en delegation til de relevante samlinger i Menneskerettighedsrådet;

***UNCHR's 62. samling***

15. tager til efterretning, at det er vedtaget at lade UNCHR's 62. samling være en forkortet procedremæssig overgangssamling;

16. finder ikke desto mindre, at denne fremgangsmåde ikke bør hindre UNCHR i at varetage sit beskyttelsesmandat, og at al virksomhed i Menneskerettighedskommissionen efter standardproceduren bør vedtages behørigt eller følges op på anden måde;

17. opfordrer derfor Menneskerettighedskommissionens medlemmer til at sikre, at det arbejde med særlige procedurer, som der blev givet mandat til på den forrige samling, såsom FN-generalsekretærens rapport om samarbejdet med repræsentanter for FN's menneskerettighedsorganer, forelægges, anerkendes og drøftes fuldt ud, og at de mandater, der ophører, som f.eks. mandatet for FN's særlige repræsentant for menneskerettighedsforkæmpere, fornyes; understreger, at menneskerettighedsforkæmperes mulighed for at rette henvendelse til Menneskerettighedskommissionen og deltage i drøftelserne skal bibeholdes;

*
* *

18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter, FN's sikkerhedsråd, FN's generalsekretær, formanden for den 60. Generalforsamling og FN's højkommissær for menneskerettigheder.

---

**P6_TA(2006)0098**

## Forberedelser til COP-MOP-møderne vedrørende biologisk mangfoldighed og biosikkerhed (Curitiba, Brasilien)

**Europa-Parlamentets beslutning om forberedelser til partsmøderne om biologisk mangfoldighed og biosikkerhed i Curitiba i Brasilien**

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til den 8. partskonference (COP8) under FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed (CBD), der vil blive afholdt fra den 20.-31. marts 2006 i Curitiba i Brasilien,

— der henviser til det 3. partsmøde (MOP3) under Cartagena-protokollen om biosikkerhed, der afholdes fra den 13.-17. marts 2006 i Curitiba i Brasilien,

— der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Göteborg den 15. og 16. juni 2001,

— der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 2,

**Torsdag, den 16. marts 2006**

A. der henviser til, at CBD er den mest omfattende globale aftale om beskyttelse af den biologiske mangfoldighed, som tager sigte på bevaring og bæredygtig udnyttelse af denne mangfoldighed og en rimelig og retfærdig fordeling af de fordele, udnyttelsen af de genetiske ressourcer resulterer i, og som henviser til, at den er undertegnet af 188 parter, herunder de 25 EU medlemsstater og Det Europæiske Fællesskab,

B. der henviser til, at Cartagena-protokollen om biosikkerhed fastlægger fælles mindstekrav med hensyn til grænseoverskridende overførsel af levende modificerede organismer (LMO) og er ratificeret af 131 lande,

C. der henviser til, at den biologiske mangfoldighed, herunder mangfoldigheden på det genetiske område og inden for arter og økosystemer, udgør livsmiljøet, er selve grundlaget for den menneskelige sundhed, livskvalitet og velstand, og i sig selv har en iboende værdi,

D. der henviser til, at der er en direkte sammenhæng mellem bevarelse af den biologiske mangfoldighed og tilvejebringelse af økosystemtjenester, som f.eks. produktion af fødevarer, rensning af vand, cirkulation af næringsstoffer og regulering af klimaet, og som henviser til, at menneskets forbrug af naturlige ressourcer, ødelæggelse af levesteder, klimaændringer, overudnyttelse af vilde arter og ikke-bæredygtig og ulovlig handel med vilde dyr og planter bliver mere og mere udbredt og allerede nu udsætter økosystemtjenesterne for et stort pres,

E. der henviser til, at parterne i CBD, ved beslutning CBD VI/26, og — uafhængigt heraf — parterne ved verdenstopmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg i 2002 nåede til enighed om at mindske tabet af biodiversitet i betydelig grad inden 2010,

F. der henviser til, at Det Europæiske Fællesskab selv har forpligtet sig til at standse tabet af biologisk mangfoldighed inden 2010,

G. der henviser til, at FN's Generalforsamling i sin resolution A/RES/59/25 af 17. november 2004 opfordrer til, at man uden yderligere forsinkelse, sag-for-sag og på videnskabeligt grundlag, herunder også ud fra forsigtighedsprincippet, overvejer at indføre et midlertidigt forbud mod destruktive fiskerimetoder, bl.a. anvendelse af bundtrawl, som indvirker negativt på de sårbare marine økosystemer, herunder undersøiske bjerge, hydrotermiske væld og koldtvandskoraller, som ligger uden for de nationale jurisdiktioner, indtil der i overensstemmelse med international lovgivning er truffet hensigtsmæssige bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger,

H. der henviser til, at det i FN's Fødevare- og Landbrugsorganisation — FAO's — seneste vurdering af skovressourcerne (Forest Resources Assessment (FRA) 2005) fremhæves, at der er sket et drastisk fald i de sidste tilbageværende gamle skove i verden, og at der på verdensplan skønnes at gå mere end 13 millioner hektar skov tabt om året,

I. der henviser til, at parterne i COP8 forventes at gøre status over de forpligtelser, der blev indgået i arbejdsprogrammet om den biologiske mangfoldighed i skovene, CBD-afgørelse VI/22 og VII/28, for så vidt angår bæredygtig udnyttelse, forbrug af og handel med biologiske ressourcer samt retshåndhævelse og forvaltningspraksis på skovbrugsområdet og endelig foranstaltningerne til bekæmpelse af ulovlig skovhugst,

J. der henviser til, at der i henhold til CBD-afgørelse V/5, sektion III, truffet af COP5 i 2000 er fastlagt et moratorium for eksperimentering med og markedsføring af V-GURT-teknologi (Varietal Genetic Use Restriction Technologies), som har til formål ved hjælp af sterilitetsfremmende genkonstruktioner at forhindre udsæd af egen avl i at spire,

K. der henviser til, at anvendelse af genteknologi til fremstilling af sterile frø ville tvinge landbrugere til at købe ny sæd hver sæson, og derfor ville kunne true fødevaresikkerheden, især i udviklingslandene, og som henviser til, at sådanne gener ville kunne forurene ikke-genetisk modificerede afgrøder gennem krydsfertilisation og utilsigtet blanding,

1. er dybt foruroliget over det vedvarende tab af biodiversitet og over det stadig større økologiske fodaftryk, som Den Europæiske Union efterlader sig, og som har konsekvenser for den biologiske mangfoldighed, som strækker sig langt uden for EU's grænser;

2. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at vise lederskab og vedkende sig deres meninger ved at gå med til og fremme konkrete foranstaltninger til beskyttelse af den biologiske mangfoldighed, både på nationalt og internationalt plan;

3. mener ikke, at kravene i det globale moratorium for eksperimentering med og markedsføring af V-GURT-teknologi med hensyn til bl.a. de økologiske og socioøkonomiske konsekvenser og alle former for negative følger for biodiversiteten, fødevaresikkerheden og folkesundheden er blevet opfyldt;

4. henstiller indtrængende til Kommissionen og medlemsstaterne at:

— fastlægge specifikke, målbare, opnåelige og realistiske globale mål, som skal opfyldes inden for en nærmere fastsat frist, med henblik på gennemgangen af biodiversitetsmålene for 2010

— bygge videre på og fremmeskynde gennemførelsen af de seneste CBD-afgørelser om den biologiske mangfoldighed i skove og beskyttede områder

— afsætte yderligere midler og udvikle nye internationale finansieringsmekanismer med henblik på at etablere et globalt netværk af beskyttede områder inden 2010 for landarealers vedkommende og inden 2012 for havenes vedkommende, med særlig vægt på store intakte økosystemer, som har afgørende betydning for beskyttelsen af den biologiske mangfoldighed på verdensplan

— udvikle stringente foranstaltninger med henblik på at sikre bæredygtig udnyttelse og forbrug af og handel med biodiversitetsressourcerne, forbedre håndhævelsen og forvaltningen af lovgivningen på skovbrugsområdet og bekæmpe ulovlig skovhugst og deraf følgende handel, alt sammen under hensyntagen til Parlamentets beslutning af 7. juli 2005 om gennemførelsen af EU-handlingsplanen om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT) ([1])

— gøre brug af FLEGT-initiativet og andre tilsvarende regionale initiativer med henblik på at fremme gennemførelsen af CBD-målene og bidrage til at opfylde FN's millinniumudviklingsmål

— beskytte den biologiske mangfoldighed i havet mod destruktiv praksis, der kan skade sårbare marine økosystemer, insistere på, at det på videnskabeligt grundlag, herunder også ud fra forsigtighedsprincipper, overvejes at indføre et midlertidigt forbud mod destruktive fiskerimetoder, bl.a. anvendelse af bundtrawl, som indvirker negativt på de sårbare marine økosystemer, indtil der i overensstemmelse med international lovgivning er truffet hensigtsmæssige bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, og understrege nødvendigheden af efter behov at styrke de regionale fiskeriorganisationers bevarelsesbeføjelser og oprette nye sådanne regionale organisationer, når dette måtte være nødvendigt

— udvikle et retligt bindende instrument, som skal sikre rimelig og retfærdig adgang til og fordeling af de fordele, udnyttelsen af de genetiske ressourcer resulterer i, inden for en nærmere aftalt tidsramme

— sikre, at de lokale samfund og indfødte befolkninger deltager fuldt ud og effektivt i gennemførelsen af CBD-arbejdsprogrammet

— forkaste ethvert forslag, der kan undergrave moratoriet for eksperimentering med og markedsføring af de såkaldte terminatorteknologier i henhold til CBD-afgørelse V/5, ved sag-for-sag at vurdere eller godkende GURT (Genetic Use Restriction Technologies)

— gå helhjertet ind for en EU-politik, der kræver, at dyrkning i fri luft af afgrøder, som indebærer GURT (Genetic Use Restriction Technologies), først kan tillades, når der er foretaget en grundig og gennemskuelig forskning i de økologiske og socioøkonomiske konsekvenser og i potentielle negative følger for den biologiske mangfoldighed, fødevaresikkerheden og den menneskelige sundhed

— sikre, at der udvikles indikatorer for den biologiske mangfoldighed, eftersom en effektiv gennemførelse vil blive vanskeliggjort, hvis informationerne om de allerede trufne foranstaltningers effektivitet er mangelfulde og inkonsekvente, og hvis det er vanskeligt at forelægge oplysninger om hele situationen omkring den biologiske mangfoldighed og

— insistere på, at der opnås enighed om en stringent ordning med hensyn til de krav, der skal stilles til dokumentationen for forsendelser af levende modificerede organismer, således at det bliver muligt at fastslå lovligheden af importerede LMO'er i modtagerlandet, og at den importerende part har tilstrækkelige muligheder for at spore disse og kontrollere utilsigtede udledninger i miljøet samt anvendelse og forbrug af LMO'er i forarbejdede fødevarer og foder;

5. henstiller endvidere indtrængende til Kommissionen og medlemsstaterne at fremskynde opfyldelsen af Fællesskabets mål med hensyn til at standse tabet af biodiversitet, herunder at integrere CBD-målene i EU's udviklings- og bistandspolitik, især i de kommende EU lande- og regionsstrategipapirer, og til i betydelig grad at forbedre gennemførelsen af EU's naturtypedirektiv ([2]) og fugledirektiv ([3]) og det dertil knyttede Natura 2000-net;

([1]) Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0300.
([2]) Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7).
([3]) Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle (EFT L 103 af 25.4.1979, s. 1).

6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen og til parterne i henholdsvis CBD og i Cartagena-protokollen om biosikkerhed.

---

**P6_TA(2006)0099**

## Menneskerettigheder i Moldova og især i Transnistrien

### Europa-Parlamentets beslutning om menneskerettighederne i Moldova og navnlig i Transnistrien

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til sine tidligere beslutninger om Moldova, navnlig beslutningen af 18. december 2003 ([1]), beslutningen af 24. februar 2005 om parlamentsvalget i Moldova ([2]) og beslutningen af 28. april 2005 om årsberetningen om menneskerettighederne i verden (2004) og EU's menneskerettighedspolitik ([3]),

— der henviser til sluterklæringen og henstillingerne fra det parlamentariske samarbejdsudvalg EU-Moldova af 6. og 7. oktober 2005,

— der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Moldova og Den Europæiske Union, der blev undertegnet den 28. november 1994 og trådte i kraft den 1. juli 1998,

— der henviser til udtalelserne fra topmødet i Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE) i Istanbul i 1999 og mødet i OSCE's Ministerråd i Porto i 2002,

— der henviser til den handlingsplan for Moldova, der blev vedtaget på det syvende møde i Samarbejdsrådet EU-Moldova den 22. februar 2005,

— der henviser til valgobservationsmissionsrapport fra OSCE's Kontor for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder om parlamentsvalget den 6. marts 2005, der generelt var i overensstemmelse med de fleste OSCE-forpligtelser og Europarådets normer for demokratiske valg og andre internationale normer trods de mangler, der blev konstateret vedrørende kampagnevilkår og adgang til medierne,

— der henviser til Rådets afgørelse 2006/96/FUSP om gennemførelse af fælles holdning 2004/179/FUSP om restriktive foranstaltninger over for lederne i Transnistrien-området i Republikken Moldova ([4]) og Rådets fælles holdning 2006/95/FUSP ([5]) om forlængelse af disse restriktive foranstaltninger i yderligere 12 måneder,

— der henviser til den interimsbeslutning, Europarådets Ministerkomité vedtog den 1. marts 2006 om Den Europæiske Menneskeretsdomstols dom af 8. juli 2004 i sagen Ilascu m.fl. mod Moldova og Den Russiske Føderation,

— der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

A. der henviser til, at den europæiske naboskabspolitik anerkender Moldovas europæiske forhåbninger og Moldovas betydning som et land med dybe historiske, kulturelle og økonomiske bånd til medlemsstaterne,

B. der henviser til, at der inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik er vedtaget en handlingsplan omfattende forslag med henblik på at fremme de politiske og institutionelle reformer, hvilket vil sætte Moldova i stand til gradvis at blive integreret i EU's politikker og programmer,

---

([1]) EUT C 91 E af 15.4.2004, s. 692.
([2]) EUT C 304 E af 1.12.2005, s. 398.
([3]) EUT C 45 E af 23.2.2006, s. 107.
([4]) EUT L 44 E af 15.2.2006, s. 32.
([5]) EUT L 44 E af 15.2.2006, s. 31.

C. der henviser til, at Den Europæiske Union for nylig har taget vigtige skridt til at øge sit engagement over for Republikken Moldova og styrke indsatsen for at nå frem til en løsning på Transnistrien-konflikten ved at oprette en permanent delegation under Kommissionen i Chisinau, ved at udpege en særlig EU-repræsentant for Moldova med mandat til at bidrage til en varig løsning af Transnistrien-konflikten og ved at oprette en EU-grænsebistandsmission (EUBAM) for Moldova og Ukraine,

D. der henviser til, at Transnistrien erklærede sig uafhængigt i 1992 efter en væbnet konflikt, hvor Rusland ydede militær støtte, og dermed destabiliserede hele Republikken Moldova,

E. der henviser til, at der navnlig med hensyn til Transnistrien er problemer med den omfattende kriminalitet, den omsiggribende korruption i samfundet, tilstedeværelsen af en dybt rodfæstet uofficiel økonomi og den manglende respekt for de grundlæggende frihedsrettigheder og menneskerettighederne,

F. der henviser til, at de selvudnævnte myndigheder i Transnistrien fortsat chikanerer de uafhængige medier og ngo'erne og diskriminerer og forfølger den rumænsktalende befolkning,

G. der henviser til, at de selvudnævnte myndigheder i Transnistrien fortsat nægter at efterleve Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols dom om at ophæve den ulovlige og vilkårlige tilbageholdelse af Andrei Ivantoc og Tudor Petrov-Popa,

H. der henviser til, at Andrei Ivantoc efter forlydender har sultestrejket siden den 27. februar 2006 i år i protest mod de umenneskelige og nedværdigende behandlingsmetoder, som de ansatte i fængslet i Tiraspol anvender,

1. fordømmer stærkt det transnistriske styres undertrykkelse, chikanering og intimidering af repræsentanter for uafhængige medier, borgere, der kritiserer de selvudnævnte myndigheder i Transnistrien, medlemmer af ngo'er og oppositionen; fordømmer forbuddet mod udenlandske donorers finansiering af ngo'er; beklager styrets uvilje mod at engagere sig fuldt ud i bestræbelser på at nå en fredelig og omfattende løsning på Transnistrien-konflikten; glæder sig derfor over udvidelsen af EU's forbud mod udstedelse af visum til medlemmer af styret i Transnistrien;

2. beklager dybt, at de selvudnævnte myndigheder i Transnistrien, over halvandet år efter at Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols dom i sagen om Ilascu m.fl. blev afsagt, fortsat tilbageholder to af sagsøgerne; bemærker, at domstolen i sin dom navnlig fastslog, at de to indklagede stater skulle træffe alle fornødne foranstaltninger til at ophæve den vilkårlige tilbageholdelse af de sagsøgere, der stadig var fængslet, og sørge for, at de straks blev frigivet;

3. opfordrer myndighederne i Moldova til at fortsætte deres bestræbelser på at få ophævet den ulovlige og vilkårlige tilbageholdelse af Andrei Ivantoc og Tudor Petrov-Popa og sørge for, at de straks bliver frigivet; henstiller indtrængende til de russiske myndigheder ikke at lade noget middel uforsøgt, der kan bringe den ulovlige og vilkårlige tilbageholdelse af de to fanger til ophør og sikre, at de straks bliver frigivet; opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at arbejde for, at disse fanger straks frigives;

4. opfordrer myndighederne i Moldova til i forbindelse med den højprofilerede og kontroversielle domfældelse af den tidligere forsvarsminister, Valeriu Pasat, at sikre, at appelsagen kan afvikles på en gennemskuelig måde i overensstemmelse med internationale retsnormer;

5. giver udtryk for sin stærke og vedvarende støtte til de moldoviske myndigheders indsats med henblik på en vellykket gennemførelse af handlingsplanen som en del af EU's naboskabspolitik; opfordrer Kommissionen og Rådet til at støtte de moldoviske myndigheder i deres demokratiseringsproces og anvende alle diplomatiske midler for at svække det autoritære og ulovlige styre i Transnistrien;

6. henstiller indtrængende til den moldoviske regering at fortsætte reformprocessen for at styrke retsstaten og fjerne korruption i institutionerne i overensstemmelse med forpligtelserne i handlingsplanen og øge indsatsen til bekæmpelse af menneskehandel;

7. henviser til den lov om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel, der blev vedtaget den 20. oktober 2005, og som sikrer gratis sociale ydelser til ofre for menneskehandel; anmoder de moldoviske myndigheder om yderligere oplysninger om, hvordan gennemførelsen vil blive finansieret; understreger betydningen af, at rådgivende organer om kvindehandel tilføres yderligere økonomiske midler og mere personale, og at der sikres et større samarbejde med ikke-statslige organisationer, der arbejder på dette område;

8. glæder sig over det konstruktive samarbejde mellem de forskellige politiske partier i det moldoviske parlament; anerkender betydningen af reformer vedrørende retsvæsenets uafhængighed, efterretningstjenesterne, valglovgivningen og revisionsretten; opfordrer til en styrkelse af retsvæsenets kapacitet i Moldova; understreger betydningen af, at disse og andre reformer gennemføres uden forsinkelse;

9. er overbevist om, at reformer kun kan gennemføres med held i Moldova, hvis det sker under overholdelse af de retsstatslige principper og de grundlæggende frihedsrettigheder; henstiller, at alle berørte parter, herunder medlemmer af civilsamfundet, arbejder sammen for at fremme den yderligere udvikling af landets demokrati;

10. glæder sig over gennemførelsen af den ukrainske og moldoviske premierministers fælleserklæring af 30. december 2005 om told; opfordrer de erhvervsdrivende i Transnistrien-området i Moldova til at lade sig registrere hos de pågældende myndigheder i Chisinau for at fremme en uhindret strøm af varer over grænsen; opfordrer de selvudnævnte myndigheder i Transnistrien til ikke at lægge hindringer i vejen for denne registrering;

11. glæder sig over udsendelsen af EU-grænsebistandsmissionen til Moldova og Ukraine, der ville kunne bidrage til en styrket indsats for at nå frem til en bæredygtig og varig løsning på Transnistrien-konflikten; understreger, at bedre kontrol ved grænsen spiller en vigtig rolle med hensyn til at bringe konflikten til ophør, bl.a. ved at begrænse våbenhandelen;

12. opfordrer Kommissionen, Rådet og EU's særlige repræsentant for Moldova til at gøre alt, hvad der står i deres magt, for at forhindre at den nuværende grænsekonflikt eskalerer;

13. noterer sig den positive, men på nogle punkter kritiske, erklæring fra Moldovas parlament om det ukrainske initiativ til bilæggelse af Transnistrien-konflikten; opfordrer alle berørte parter til fuldt ud at engagere sig i 5 + 2 forhandlingerne, hvori Moldova, Transnistrien-området i Moldova, Rusland, Ukraine og OSCE deltager med EU og USA som observatører, og nå frem til en politisk løsning af Transnistrien-konflikten;

14. opfordrer Rusland til øjeblikkeligt at indstille sin støtte til styret i Transnistrien, på ny bekræfte sine forpligtelser med hensyn til Moldovas territorielle integritet som fastlagt i Moldovas forfatning og uden betingelser trække sine tropper, herunder de tunge våben og den tunge ammunition, tilbage; understreger, at tropperne i henhold til den beslutning, der blev truffet på OSCE-topmødet i Istanbul i 1999, skulle have været trukket tilbage ved udgangen af 2002; opfordrer Rådet til at sætte dette punkt på dagsordenen for det næste topmøde mellem EU og Rusland;

15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Moldovas regering og parlament, Rumæniens regering, Ukraines regering, Ruslands regering, USA's regering, OSCE's generalsekretær og Europarådets generalsekretær.

---

**P6_TA(2006)0100**

## Kasakhstan

### Europa-Parlamentets beslutning om Kasakhstan

*Europa-Parlamentet,*

— der henviser til sine tidligere beslutninger om Kasakhstan,

— der henviser til Den Europæiske Unions partnerskabs- og samarbejdsaftale med Kasakhstan, som blev undertegnet den 23. januar 1995 og trådte i kraft den 1. juli 1999,

— der henviser til EU's erklæring af 16. februar 2006 om Altynbek Sarsenbayevs død i Kasakhstan,

— der henviser til Kommissionens strategidokument om Centralasien 2002-2006,

— der henviser til konklusionerne fra det fjerde møde i Samarbejdsrådet mellem Den Europæiske Union og Kasakhstan,

— der henviser til de officielle resultater af præsidentvalget den 4. december 2005,

— der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

A. der henviser til, at Altynbek Sarsenbayev, fremtrædende politiker og medformand for oppositionspartiet True Ak Zhol, og hans bodyguard og chauffør blev brutalt myrdet den 13. februar 2006,

B. der henviser til, at en anden oppositionsleder, Nurkadilov Zamanbek, den 12. november 2005 blev fundet skuddræbt under mystiske omstændigheder, efter at han havde beskyldt regeringen for korruption, og til, at den officielle undersøgelse konkluderede, at han havde begået selvmord,

C. der henviser til, at tolv oppositionsaktivister samt en række journalister blev idømt fængsel i fem til femten dage eller bøder for den 26. februar 2006 at have afholdt et møde for at mindes den dræbte oppositionsleder Altynbek Sarsenbayev,

D. der henviser til, at senatets generalsekretær og fem medlemmer af statens sikkerhedstjeneste blev anholdt for mordet på Sarsenbayev og anklaget for kidnapning og mord, hvilket førte til, at lederen af statens sikkerhedstjeneste trådte tilbage,

E. der henviser til, at Kasakhstan er en vigtig allieret i kampen mod international terrorisme og religiøs fundamentalisme, og til, at landet ønsker at varetage formandskabet for OSCE fra 2009,

F. der henviser til, at respekten for menneskerettigheder, demokrati og retsstatsprincipper er et grundlæggende element i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Kasakhstan, som vil danne grundlag for udviklingen af kommende forbindelser,

1. fordømmer mordet på Altynbek Sarsenbayev og udtrykker sin medfølelse med ofrets familie;

2. udtrykker sin store bekymring over, at to fremtrædende oppositionspolitikere er blevet dræbt inden for tre måneder;

3. opfordrer de kasakhiske myndigheder til at gennemføre den igangværende undersøgelse af omstændighederne i forbindelse med mordet på Altynbek Sarsenbayev og de to personer, der ledsagede ham, på grundig, uafhængig og gennemsigtig vis;

4. glæder sig over præsident Nazarbayevs erklæring af 21. februar 2006, hvor han fordømte mordene og lovede hårde straffe til de ansvarlige;

5. glæder sig over, at Galymzhan Zhakianov er blevet løsladt fra sit interne eksil;

6. fordømmer fængslingen i fem til femten dage af oppositionsaktivister og journalister for deres deltagelse i det fredelige møde til minde om Altynbek Sarsenbayev;

7. opfordrer indtrængende den kasakhiske regering til at leve op til sine forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, især respekt for demokrati, retsstatsprincipper og menneskerettigheder, og til at arbejde for demokratisering, sikring af yderligere frihed for borgere og liberalisering; understreger endnu en gang den betydning, det tillægger samarbejdet mellem Kasakhstan og Den Europæiske Union på det økonomiske, politiske og kulturelle område;

8. opfordrer Rådet og Kommissionen til at lade spørgsmålet om respekt for menneskerettigheder være omdrejningspunktet for det næste møde i Samarbejdsrådet og gør fremskridt på dette felt til en forudsætning for yderligere gennemførelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og at styrke Tacis-demokratiprogrammerne for Kasakhstan med særlig vægt på at styrke og udvikle demokratiske institutioner og uafhængige medier og bekæmpe korruption; opfordrer til, at disse emner sættes på dagsordenen for det næste møde i Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Kasakhstan, som skal afholdes den 29. og 30. maj 2006;

**Torsdag, den 16. marts 2006**

9. understreger, at principperne om demokrati, retsstat og menneskerettigheder, jf. partnerskabs- og samarbejdsaftalen, er en forudsætning for, at Kasakhstan som ønsket kan varetage formandskabet for OSCE fra 2009;

10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, FN's generalsekretær, EU's særlige repræsentant for Centralasien, OSCE, Europarådet og den kasakhiske regering og præsident.

---

**P6_TA(2006)0101**

## Straffrihed i Afrika og specielt Hissène Habré-sagen

### Europa-Parlamentets beslutning om straffrihed i Afrika, navnlig i sagen vedrørende Hissène Habré

*Europa-Parlamentet*,

— der henviser til statutten for Den Internationale Straffedomstol,

— der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolution 1638, der kræver, at FN's mission i Liberia arresterer og tilbageholder den tidligere præsident Taylor, i tilfælde af at han vender tilbage til Liberia, og overfører ham eller fremmer hans overførsel til Sierra Leone til retsforfølgning for den særlige domstol for Sierra Leone,

— der henviser til sine tidligere beslutninger om Tchad og Liberia, især beslutningen af 24. februar 2005 om udlevering af Charles Taylor ([1]),

— der henviser til den 38. ordinære samling i Den Afrikanske Kommission om Menneskerettigheder og Befolkningers Rettigheder, der fandt sted i Banjul, Gambia, fra den 21. november til den 5. december 2005,

— der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5,

A. der henviser til Rom-statutten for Den Internationale Straffedomstol og understreger, at det er 50 år siden, at FN for første gang erkendte behovet for at oprette en international straffedomstol til at retsforfølge personer mistænkt for forbrydelser som f. eks. folkedrab,

B. der henviser til, at Kofi Annan, FN's generalsekretær, har erklæret, at amnesti for grove menneskerettighedskrænkelser fortsat er uacceptabelt og under ingen omstændigheder kan anerkendes af FN, især ikke folkedrab, forbrydelser imod menneskeheden samt krigsforbrydelser,

C. der med bekymring noterer sig de talrige krænkelser af menneskerettighederne i dele af det afrikanske kontinent, og at gerningsmændene til disse forbrydelser sjældent drages til ansvar, mens ofrene ofte nægtes effektiv domstolsprøvelse,

D. der henviser til, at folkeretten klart siger, at krigsforbrydere til enhver tid skal stilles for en domstol, og at staterne er forpligtet til at udlevere personer, der mistænkes for at have begået krigsforbrydelser,

E. der konstaterer, at akten om oprettelse af Den Afrikanske Union, artikel 4, litra o), udtrykkeligt fordømmer og afviser straffrihed,

F. der glæder sig over Den Afrikanske Unions erklæringer imod straffrihed, og der er af den opfattelse, at den vil øge sin troværdighed ved at vise vilje til at træffe praktiske foranstaltninger imod straffrihed for menneskerettighedskrænkelser,

([1]) EUT C 304 E af 1.12.2005, s. 408.

G. der henviser til, at utallige forbrydelser, herunder forbrydelser imod menneskeheden, som begås af afrikanske diktatorer og deres medskyldige, forbliver ustraffede, hvilket er en yderligere krænkelse af ofrenes nærmeste pårørende, og tilskynder til, at der begås nye forbrydelser,

H. der endvidere konstaterer, at 27 afrikanske stater har ratificeret Rom-statutten, og at nogle af dem har bestræbt sig på at give Rom-statutten retsvirkning på nationalt plan,

I. der henviser til, at adskillige tidligere afrikanske diktatorer, navnlig Charles Taylor, Mengistu Haile Mariam og Hissène Habré og deres medskyldige, der har begået alvorlige forbrydelser, nu lever en fredelig tilværelse og nyder godt af total straffrihed,

J. der henviser til, at der er udstedt en international arrestordre, hvori Tchads tidligere præsident, Hissène Habré, der lever i eksil, anklages for menneskerettighedsforbrydelser begået under hans regering i 1982-1990,

K. der henviser til, at ofrene har brugt Habrés sag til at søge mere omfattende retfærdighed og åbne nye muligheder for rettergang i Tchad og andre steder,

L. der henviser til, at Den Afrikanske Union den 24. januar 2006 besluttede at oprette en gruppe af juridiske eksperter, der skulle anbefale, hvor og hvordan der skulle føres retssag mod Hissène Habré, idet »en afrikansk mekanisme« var den foretrukne løsning,

M. der henviser til, at den nigerianske præsident Obasanjo i nær fremtid bør bekendtgøre, at han vil udlevere Charles Taylor med henblik på retsforfølgning for de forbrydelser, han er under anklage for, hvilket vil give ham mulighed for at demonstrere, at Nigeria går ind for overholdelse af retsstatsprincipperne i Vestafrika,

N. der henviser til, at den særlige domstol for Sierra Leone blev oprettet i 2002 med henblik på retsforfølgning af de hovedansvarlige for de krigsforbrydelser, der blev begået under Sierra Leones væbnede konflikt; der endvidere henviser til, at Charles Taylor af den særlige domstol er blevet anklaget i forbindelse med 17 sager om krigsforbrydelser og forbrydelser mod menneskeheden,

O. der henviser til, at den tidligere brutale diktator i Etiopien, oberst Mengistu, stadig har asyl i Zimbabwe,

1. henviser til, at folkedrab og ekstreme krænkelser af menneskerettighederne ofte ville forblive ustraffede uden en international straffedomstol som en håndhævelsesmekanisme, der kan fastslå personligt ansvar;

2. understreger, at det er blevet international sædvaneret, at gerningsmænd uanset status ikke kan få amnesti eller immunitet for menneskerettighedskrænkelser, og støtter kraftigt, at de ansvarlige for forbrydelserne og grusomhederne drages til ansvar;

3. gentager, at kampen imod straffrihed er en af hjørnestenene i EU's politik på menneskerettighedsområdet, og opfordrer Kommissionen, Rådet og medlemmerne af Den Afrikanske Union til fortsat at være opmærksomme på dette spørgsmål;

4. mener, at bæredygtig fred ikke kan opnås gennem aftaler om beskyttelse af dem, der har været ansvarlige for systematiske menneskerettighedskrænkelser;

5. opfordrer indtrængende de medlemmer af Den Afrikanske Union, der endnu ikke har gjort det, til at ratificere Rom-statutten og til at vedtage en national handlingsplan for effektiv gennemførelse af Rom-statutten på nationalt plan;

6. opfordrer Den Afrikanske Unions Forsamling af Stats- og Regeringsledere til indtrængende at henstille til sine medlemsstater at fordømme og afvise straffrihed;

7. opfordrer Den Afrikanske Union til at træffe praktiske foranstaltninger, der vil kunne bidrage til regionale bestræbelser i kampen mod straffrihed;

8. tilskynder Den Afrikanske Union til at udvikle sine strafferetlige institutioner og organisere et bedre retligt samarbejde i kriminelle spørgsmål blandt sine medlemmer og med myndighederne på andre kontinenter med henblik på at begrænse straffriheden for forbrydelser imod menneskeheden begået af afrikanske myndigheder og af statsborgere fra andre kontinenter eller med disses medvirken;

9. minder om, at det internationale samfund har oprettet en rettergangsmekanisme bestående af ad hoc-tribunaler for gerningsmændene for de forbrydelser og grusomheder, der blev begået i f.eks. Rwanda og i Sierra Leone, og understreger, at det internationale samfund må tale med én stemme for at bidrage til at sikre, at de skyldige reelt drages til ansvar;

10. minder om processerne ved den internationale straffedomstol i Arusha og de ekstreme vanskeligheder, som de eksterne efterforskere stod over for, da de skulle drage de skyldige i folkedrabet i Rwanda i 1994 til ansvar;

11. finder det især rystende, at de, der begik krænkelser af menneskerettighederne under massakren på civile i Den Demokratiske Republik Congo — hvor mindst tre millioner mennesker omkom i løbet af de seks år, konflikten varede — samt i De Store Søers Område, fortsat er ustraffede;

12. opfordrer Senegal til om fornødent ved at udlevere Hissène Habré til Belgien, hvis der ikke er noget afrikansk alternativ, at garantere ham en retfærdig rettergang, i overensstemmelse med FN's konvention imod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf;

13. opfordrer Den Afrikanske Union til inden for rammerne af sagen imod Hissène Habré at sikre, at Senegal overholder sine internationale forpligtelser som en stat, der er part i konventionen imod tortur;

14. mener, at de afrikanske statsoverhoveder har taget et væsentligt skridt i sagen vedrørende Habré, eftersom de afrikanske ledere klart har tilkendegivet, at det er nødvendigt at bekæmpe straffrihed;

15. opfordrer Nigerias regering til gennem sine handlinger at bidrage til en fortsættelse af den liberianske fredsproces og bakke op om retsstatsprincipperne ved at udlevere Charles Chankay Taylor til retsforfølgning ved den særlige domstol for Sierra Leone;

16. glæder sig over, at Liberias nyvalgte præsident, Johnson-Sirleaf, netop har anmodet Nigeria om at udlevere Charles Taylor og roser hende for at efterkomme sit løfte om, at hendes præsidentskab vil stå inde for ansvarlighed og for retsstatsprincipperne;

17. opfordrer medlemsstaterne til at gøre, hvad de kan, for at sikre, at statsborgere fra europæiske lande, der har begået forbrydelser eller været med til at begå forbrydelser i Afrika og udviklingslande andre steder i verden, ligeledes retsforfølges, og at ofrene for sådanne forbrydelser får kompensation;

18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, AVS-EU-Ministerrådet, regeringerne i Tchad, Liberia, Nigeria og Senegal, Den Afrikanske Union og FN's generalsekretær.